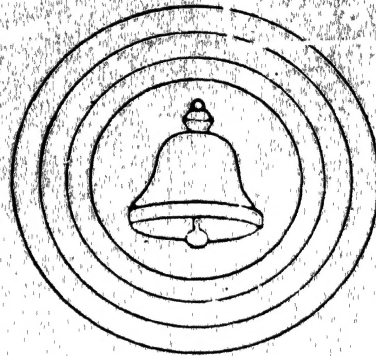


భారతి

సెప్టెంబరు 1969



వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు.

వెల ఒకరూపాయి

భారతి

మా స ప త్రి క

సంపాదకుడు :

వలెంక శంభుప్రసాద్

సెప్టెంబర్ 1969

సంపుటము : 46 :

సంచిక : 9 :

విడిపత్రిక వెల ఒక రూపాయి

విషయానుక్రమణిక

సెప్టెంబరు 1969

చరివేందిర	శ్రీ పరిగి రాధాకృష్ణ	1
వీరరాఘవము	శ్రీ ఇంద్రగంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి	3
గాంగరాజులనాటి కళింగాంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర	శ్రీ బి. ఎన్. శాస్త్రి	13
పండితరాయల ప్రాణాభరణము	శ్రీ దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని	22
ప్రాచీన కవులు; ప్రయోగ విశేషములు	శ్రీ దీపాల విఛ్ఛయ్యశాస్త్రి	27
చంద్రరేఖా విలాసం	డా. మహేధర నగిసిమోహన్	34
మహావర్గ మానవుడు	శ్రీ నిఖిలేశ్వర్	44
తిరుపతి వేంకటకవులు - నంప్రదాయ చమత్కారములు	శ్రీ గుండవరపు లక్ష్మీనారాయణ	46
దీపాలు	శ్రీ ఇంద్రగంటి శ్రీకాంత్ శర్మ	51
'శ్రీనాథ పదప్రయోగకోశ' సమీక్ష	శ్రీ వంశరాం రామకృష్ణారావు	53
తిమ్మరసు మంత్ర-ఒక విశేషం	డా. మారేమండ రామారావు	60
మృగాంకుడు	శ్రీ పువ్వాడ నాగసుందరమ్	64
విజయం	శ్రీ యజ్ఞంకెటి శాయి	65
రాష్ట్రపతి ఎన్నిక		74
కలగూరగంప		78
గ్రంథవిమర్శలు		85

చ లి వే ం ది ర

శ్రీ పరిగి రాధాకృష్ణ

నా కెవరిమీదా పగలేదు
మనసులో ఏమీ సెగలేదు
ఉడుకు మోత్తనం లేదు
దుడుకు పా లనలే లేదు
నా వాక్యేవరినీ ఈనడించటానిక్కాదు
నీతులు చెప్పటానికంతకంటే కాదు
మనసులో వికారాన్ని పుట్టించుకుని
మాటల్లోకి దాన్ననువదించటం నాకు రాదు.
సహస్రాంశమైనా సంస్కారం సుసంపన్నం కాగలిగితే
సమచిత్తంతో బ్రతుకులోని సుఖదుఃఖాలనందుకో గలిగితే
సమార్థదృష్టి మాటలోనూ చేతలోనూ మనగలిగితే
సంతోషిస్తాను కొండంత సంబరపడతాను.

తీవ్రమైన ఆఘాతాల ఒత్తిడికి తట్టుకుని
దట్టమైన మబ్బులు వరదిన నీడల్లో మసలుకుని
కావాలని కన్నీటిని బిగబట్టి ఆసహాయత నావలకు నెట్టి
కరుణార్థగీతం రాయాలని కంకణం కట్టిన సన్నుచూసి
వ్యవహారదృష్టిలేదని వంకబెడితే వ్యథచెందను
అవహేళన మాటలు విసిరితే అదిరిపడను
మహత్తర ప్రేరణకు మూలమైన నిర్మలాంతఃకరణ
మహిమాన్వితమైన జీవితంలోని విలువల స్మరణ
మనసులో విచిత్రంగా కదిలే ఒకానొక స్ఫురణ
నా గీతాలకు దోహదాలివి.

తోచిన నాలుగు ముక్కలూ తూచి చెప్పాలనే తపసతప్ప
తోక్కినదారి కాకుండా కొత్తదారి తొక్కాలనే కోరిక తప్ప
తొలకరి జల్లులా స్పృశించి హరివిల్లులా హసించి
తోరణంలా పచ్చగా తారుణ్యంలా నిండుగా ఖాసించి
తీగెలల్లుకున్న పందిరిలా శోభించి రాగమందుకున్న వీణలా రవళించి

తాలిమి మేలిమిగా కూరిమి కలిమిగా జీవించి
తరంగంలా లేచి కురంగంలా దూకి చేతన చూపించి
'తడి'గల జీవితాన్ని నిజాయితీతో చ్చిఱింఱాలని తప్ప
తీర్పుగా ఇ దిలాగని అ దలాగని చెప్పటం నా అభిమతం కాదు
త్రివంగ గాయపరచి అదే సాహసమనుకునే మూర్ఖత నాలో లేదు.
తీక్షణంగా చూసి ఎదుటివాని గుండెలో మంటలు రేపటం చేతగాదు.
అందరూ బంధనాల్లో ఇరుక్కున్న వాళ్లే.
అందరూ బలహీనతల వలయాల్లో అరుగుతున్నవాళ్లే.
మంచి చెనూ పట్టువిడుపు వర్తించని దెవరికి ?
పాప పుణ్యాలూ సుఖదుఃఖాలూ వేర్వేరైన జీవిత మెక్కడుంది?

చెలిమి నా బలం.

చెవులు కొరికే వాళ్లని నేను ఖాతరు చేయను
చేరదీయగల వాళ్లని నిర్లక్ష్యం చేయను
చిత్తశుద్ధిలేని వాళ్లతో చేతులు కలపను
చరిత్ర హీనులైనా చపలచిత్తులైనా ఛాందసులైనా
చలివేందిరకు దాహం తీర్చుకోవటాని కొచ్చిన వాళ్లవరైనా చీదరించుకోను

చెల్లాచెదరైన కాంక్షల్నిచేర్చి కడతాను మాలగా
చెదరిపోతన్న ఆశల గుంపుల్ని చేరుస్తా నోకచోట
చెమ్మగిలిన కళ్లలోకి నెమ్మదిగా చూస్తాను
చేతనైనసాయం గుట్టుగా చేస్తాను.

కనిపించిన దాన్నిచూసి కట్టేస్తాను విలువ నీవు.
కానీ నేను కారణాలకోసం వెతుక్కుంటూ
మనిషిని మనసుని కదిపే కుదిపే పరిస్థితాల్ని పరితాపాల్ని
గుణించుకుంటూ అనుభవాల్ని వింగడించుకుంటూ
బహిర్వేదన అంతర్మథనాని కెంతవరకు మూలమో
ఆలోచించుకుంటూ రాసుకుంటూ కదలుతుంటాను
జీవుని వేదనను జిజ్ఞాసకు ముడేసి జీవిస్తుంటాను.

నా వాక్కువుతుంది వ్రజం
చెడును ఖండించటానికి.

అదే అవుతుంది పువ్వు
మంచి నలంకరించటానికి.

వీరరాఘవము*

శ్రీ ఇంద్రగంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి

బుల్లితునంహార రచనము ల్లరువాత కాళిదాసు చేతి నుండి వచ్చిన గొప్పకావ్యము రఘువంశము. రఘుకావ్యమును విశితముగ చదివి ముగింపగనే అది 'వీరరాఘవము' అని స్ఫురించును. రఘు మరలా జీవితముతోని ఏకైక తేజోధార ఆతని నిలలితయ పీరత్వము. అది ధర్మ, యుద్ధ, దాన, యౌరూప ములతో ప్రఫుల్లమై ఆతని చరిత్రను, వీరకాసరి మత భరితముచేసినది. ఆతని జీవన కథలచే ఉర్రే జిడుడై కవి ఈ మహాకావ్య రచనమునకు ఉపక్ర మించెను. ఆ జీవనకాలి శిష్యమైనందున అను కావ్యమునందంతటను ప్రసరించినది. ఆ వీరితా విస్ఫుర్తికి తండ్రుడిలిపిడు మూలద్రవ్యము.

ఋతు కావ్యము తరువాత కవి అఖండ కవితా తపస్సు చేసినాడు. అతని తపోభూమి రామా యణము. ఆ రఘువరచరిత తపోఫలముగ 'తద్రుచగత సమాస సంధియోగము' 'సమమధు రోషనతార్థ వాక్యబద్ధము'ను అయి ఈ రఘువరచరితము ఉద్భ విల్లినది. సిమ్మట పద, వాక్య, ప్రమాణ శాస్త్ర ములతో సుపరిచయము కల్గినది. భావసంయమ నమును, వ్యంగ్యసాందర్యమును పట్టుబడినవి. మానవ హృదయ రహస్యములును, ప్రకృతి మర్మలీలలును సాక్షాత్కరించినవి. వేదాంత దర్శనము, సాంఖ్య యోగములు, రాజనీతి, నృత్య నాట్య చిత్ర సంగీత కళలును మనసువిప్పి మాటలాడినవి. ఈ నూత్న బలముతో నాతడు తొలి మహాకావ్య రచనమునకు పూనుకొనెను.

అయితే-కపింద్రుని రచనా ఉజ్వలమే? ప్రభు పుల ప్రశంసలకా? రసికుల సాధువచనములకా? అత్యైక ప్రమోదమునకా? ఈ రచనా ప్రవృత్తిలో కవి హృదయమేమి? అనియొక ప్రశ్న.

'ఈ కాంమున రాజీయ కల్లోలములు ప్రజాసంక్షోభము, చెలరేగియున్నవి. అప్పుడే అనార్థ మైన హోల్లసాహాయ్యము కూరినవియినది. రాజకీయ మైన అన్యైకముతో దేము లిసికొనుచున్నది. ఆ అదనుతోనే ఖంగులనీయులు వైదిక ధర్మ పునరుద్ధ రణమునకై కృషిచేయ దొడంగిరి. వర్షిను సరిహద్దులలో బొలాన్ కనునుంగుండ శకుల దండయాత్ర ప్రారంభమైనది. అప్పుడు విక్ర మార్కుడు వైదికధర్మరక్షణకు బద్ధ కంకణు డైనాడు తత్కాలీనుడైన కాళిదాసు భారత సంస్కృతిని, బాల్యభావనంపదను సాహిత్యపరముగా నెడలల్లి దొరకొనెను.'

అని కొందఱు చరిత్రకారులు చెప్పిన అంశ ములను ఐతిహాసికు లందఱును అంగీకరించినను అంగీకరింపకున్నను కావ్యాంధరంగమును శ్రద్ధగా పరిశీలన చేసినవారికి ఈ క్రింది అంశములు విస్పష్టములగును.

కాళిదాసు తన కావ్యములను-అందు ముఖ్య ముగా రఘువంశమును, వినోద విలాసములకై వ్రాయ లేడు. ఒక నిర్దిష్ట మహాప్రయోజనమునకై ఆతని కంకశంఖము మ్రోగినది.

ఆతని అపూర్వకవిత్వ శోభాయననికలనుండి జాతీయ మహాభిమానము తొంగిపూచును. చిఱుత రాజ్యాధిగములను ఒకే సింహతపత్ర చ్చాయ క్రిందికి లెచ్చు సమత్వాహము దర్శన మిచ్చును. భారతీ యోదాత సంగృహితి సర్వతోముఖముగ ప్రత్యక్ష

* 'కాళిదాస కళామందిరము' రెండవ వ్యాసము.

మగును. వీరత్వ, ధీరత్వములు; ఆవ్యవర్తనీతి, ధర్మములు కనుల మిఱుమిట్లు గొలుపుచు కాన్పించును. తన పృథ్వీయును, అభినివేశము, సంపూర్ణముగా ప్రతిఫలించుటకై ఆదర్శమహాపురుషుల చరిత్ర చిత్రణము నాధారము చేసికొనెను.

బృహత్పథా, కథాసరిత్సాగరకథల ప్రాబల్యము వెనుకపట్టినతరువాత రామాయణ, భారతకథలు ప్రజలలో గాఢమైన పలుకుబడిని సంపాదించినవి. కాళిదాసు కాలమున రామాయణము నాదరించుటయే గాక సూర్యవంశ రాజచరిత్రలందే విశేష గౌరవాదరములు చూపుచున్నట్లులు కాన్పించును. కనుకనే ఈతడు వాల్మీకిమహర్షి విషయించిన రామకథయందే గాక బహుగుణ సురభిళములైన తక్కిన రఘువంశ గాథలందుగూడ గాటముగ మనసు విలిపెను. ఈయన గ్రహించిన రఘువంశ చరిత్రలో రామాయణ కథకు తప్ప తక్కినవారి చరిత్రముల కారాధమేమో సరిగా తెలియదు. కవి రఘువంశకృత్యాద్విని ఆ రచనము తన శక్తికిమించినవనియని విషయమూర్ఛిని ప్రకటించినను, 'వజ్రముచే తొలపాడిన రత్నమున దారము సులభముగా పోవునట్లు పూర్వకవులు త్రోవచేసిన ఈ వంశానువర్ణనమునందు నాకు దారి సుకరమే కావచ్చును' అనిచెప్పి రచనము ప్రారంభించెను. ఇవట పూర్వ సూరికబద్ధముచే ఒక వాల్మీకినే కవి యుద్దేశించె ననుటకు పీలులేదు. ఇవటి బహువచనము పూజ్యార్థకమేకాక విష్ణుపురాణాదికమునుగూడ పుణించుచున్నట్లు కాన్పించును. ఎందుచేతననగా ఈతడు స్వీకరించిన వంశక్రమము రామాయణము కంటె విషు పురాణమునకు సన్నిహితముగా నున్నది. కవి యిందు స్వీకరించిన వంశక్రమము భాసుని ప్రతిమయందును కాన్పించుచున్నది. దీనినిబట్టి భాసునకును, కాళిదాసునకును మూలమైన సూర్య వంశకథ ఏదో మఱియొకటి యున్నట్లు భాసించక తప్పదు. విష్ణుపురాణ సూర్యవంశ రాజవంశీకయందు ఎక్కడనోతప్ప సాధారణముగా ఏ రాజునకును 4, 5 పద్యములకు మించిన చరిత్ర కన్పట్టదు. అట్టివామ

మాత్ర రాజచరిత్ర అద్భుత సన్నివేశములతో, చేతవ్య పూరిత కథాగమనముతో ఇంతటి సుందర కావ్యముగా ఎట్లు సాక్షాత్కరించినదా? అని మన మాశ్చర్య చకితుల మగుదుము.

మూలదృష్టితో రఘువంశ కథను జూచి నన్నడు ఆ కథ దిలీపరాజుతో ప్రారంభమగుటకును, అగ్నివర్షునితో అంతమగుటకును కారణము కాన్పించదు. అందఱు రాజుల చరిత్ర ఒక్కచోట చేరి వస్త్రైక్యము లోపించునట్లుగూడ తోచును కాని మాక్షేప్తిశీతో రఘువంశమును పరిశీలించిన ప్రతిభా సంపన్నమైన కవికథా విన్యాసము గోచరించును.

వస్తువుల తేదీలపట్టికవంటి కొండఱురాజుల చరిత్ర తీసికొని ఉత్తమ కావ్యముగా మలచుట ఏతన్నా త్రులకు సాధ్యమైన పనికాదు. అది ఒక మహాశక్తి సంపన్నుడైన కవికిమాత్రమే సాధ్యమగును.

ఆదినుండి అంతమునకు ఒక్కసారి కలయ జూచితమేని తొలుత ధర్మదీక్షితుడును, పురుషోత్తముడును అగు దిలీపుడును, తుదిని 'ప్రీతి విధేయ నవయోజనుడును', వ్యసనపరుడును అగు అగ్ని వర్షుడును కాన్పించురు. ఏమీ మహాకవి గ్రంథిర రచనము? ఏమి మానవ జీవిత వ్యాఖ్యానము? ఎంత ఉదాత్త ధర్మబద్ధముగ, ఉత్తమాశయ పరిపూర్ణముగ బయలుదేరిన వ్యవస్థయైనను, ఎల్లకాలమును తన బలమును నిలబెట్టుకొనలేదు. కాలక్రమమున అది ఆదర్శములను నిర్లక్ష్యముచేసి, భిన్నత్వముల నుండి దిగజారి, వ్యసనములకు బానిసయై పతితమై పోవుట నహజము. ఈ పరమార్థ మెఱిగి ఎప్పటి కప్పుడు మానవజాతి తన్ను దా దిద్దుకొనవలయును. లేనిచో తిరిగి తలయెత్తలేని ఆధోగతికి పోవును.

కలాపరముగగూడ రఘువంశములోని ఈ దిలీప, అగ్నివర్ష చిత్రణము గొప్పప్రయోజనమును సాధించుచున్నది.

ఒక మహాశిల్పి చిత్రించిన శిల్పము వెలుగు నీడలు చూపుటలో పరిణతమై జీవకళ లుట్టివడుచు

కాన్పించును. అటులే ఈ రఘువంశచిత్రము దిలీపుని వెల్లుతో, అగ్నివర్షునినీడతో ఎల్లకాలమునకును సజీవముగా దర్శన మిచ్చుచున్నది.

రఘువంశమున వరుసగా పలువురు సూర్య వంశరాజుల చరిత్ర వర్ణింపబడినమాట వాస్తవమే! కాని ఈ వర్ణనము కృతకముగ రంగు లతికించిన లక్క కణ్ణులై తేజోహీనముగ కాన్పింపదు. మఱి - చిత్రవర్ణ నవినూత్నమైన ఇంద్రధనువులై మురి పించును. ఇందలి వివిధకథలు తెగిన దండలోని పూలవలె అటునిటు చెదరక ఒకే మూత్రమున గుంపి తములయిన పుష్పములవలె ఏకాకృతిగ కాన్పించును. దీనికి కవి వేషికోన్న వధకము ప్రశంసనీయమైనది.

అందఱు సుక్షత్రములే; శౌర్యశాలురే; ప్రజాను రక్తులే; కాని అందఱి జీవితములందలి అన్నిఅంశ ములను పూసగ్రుచ్చినట్లు వర్ణింప దొరకొనినచో ఆ కావ్యము పునరుక్తిబహుళమై భింబ, ప్రతిభింబ వర్ణనములతో నిండి తుదముట్టు జరుపుటకు దుర్భర మయిపోవును. ఈ విషయస్థితిని గ్రహించియే ఈతడు తన కథాపురుషులైన రాజుల చరిత్రములందలి అన్నివిషయములను తడవక ఒక్కొక్కరాజునందు స్ఫుటమైన ఒక్కొక్క లక్షణమును మాత్రము కైకొని దాని వికాసమును వర్ణించి ఆతనిని విడిచి వేయును. కావ్యరీతిలో కవికి వర్ణ్యములయిన అనేక రసవదంశములను ఒక్కొక్కరాజునం దొకటిగా వర్ణించి తన కావ్యత్వసిద్ధిని అద్వితీయముగా సాధించుకొనెను.

కావ్యమును తెలువగానే మొదట దర్శన మిచ్చు సూర్యవంశవర్ణన దిలీపుడు! కవి తన ధర్మ చిత్రణమునకు ఈ మహారాజును లక్ష్యముగా గైకొనెను. ఇతని యం దీయొక్క లక్షణమే మనకు ప్రముఖముగ సాక్షాత్కరించి తక్కిన అంశములు తిరోహితము లగును. అట్లే రఘువు అర్హపురుషార్థమునకు మూర్తి కల్పనముగ గాన్పించును పిమ్మట కామ పురుషార్థరూపిగ అజరాజు కనబడును. అవతార మూర్తియగు రామచంద్ర కథాను వర్ణనమున మోక్ష పురుషార్థము ప్రధానమై సాడగట్టును.

కాలిదాసు రఘువంశమును వీరరస ప్రధాన ముగా నిర్వహించెను. ఈతడు శృంగారప్రియుడని యెంత ప్రసిద్ధియున్నను, దానిని వంశమునముతో పొద్దులలో నుంచెను.

రఘువంశము మూలపురుషుడు దిలీపుడు. కవి ఈతనిని 'స్వహస్తార్థిత వీరశబ్దః' అని కీర్తించెను. ఈతని అర్హ, కామములు సైతము ధర్మ నిమిత్తములేయని చెప్పెను 'అవ్యర్థ కామౌ తస్మాస్తామ్ ధర్మాయైవ మనీషిణః'. ఇట్టివానిని మహర్షులు ధర్మోత్తరుల డందురు. రఘువంశాదిని కవి తద్వంశ మహాపురుషుల సుగుణములను వర్ణించుచు, ఆ రాజు లకు 'అఫలోదయ కర్మణామ్' అనునొక విశేషణము నుపయోగించెను. అందు మొట్టమొదటఁ జెప్పఁ దగినవాడు దిలీపుడు. ఈయన ధర్మవీరుడు. ధర్మము కొఱకై ఈయన చూసిన త్యాగదీక్షలు అవస్య సాధారణము లయినవి.

వీరుడనగా కత్తివినరి యుద్ధముచేసి శత్రు విజయము నొందువాడే కాదు; తాను నమ్మిన లక్ష్య సిద్ధి కై నిర్విరామ కృషిచేసి ఎంతటి పరీక్షలకైనను విలివి కృతార్థుడైనవాడును వీరుడేగదా?

వైవస్వతమునుపు వంశమున క్షీరసాగరమున చంద్రునివలె ఉద్భవించినవాడు దిలీపుడు. ఆతని పట్టమహిషి సుదక్షిణ, వారు సంతానహీనులు. వివాహ ఫలము సుపుత్ర ప్రాప్తి. 'ప్రజాయై గృహమేధి నామ్' అనునది వారి వంశాధర్మము. వారి అదర్శమే కాదు; అది వేదోక్త ధర్మము. 'ధర్మప్రజా సంప త్యర్థగ్ం స్త్రియ ముద్వహే'. ఆ ధర్మమాతనియొడఁ లోపించినది. ఆ లోపమును పూరించుకొనుటకై ఆ రాజు సపత్నీకముగ కులగురువు వశిష్ఠుని ఆశ్రమ మునకు వెళ్లి ఆతని ఆదేశమున కామధేను పుత్రి నందినిని విష్ణుతో సేవించుచుండెను. అట్లుజ్ఞానరు వదియొక్క రోజులు గడచినవి. మఱునాడు యుధా పూర్యకముగ దిలీపుడు నందినిని అడవిలో మేతకు వదిలి పర్యత శోభను మాచుచుండగా ఆకస్మికముగ

ఒక సింహమువచ్చి ఆ గోవును పట్టుకొనెను. దాని పెల్లెఱపు విని రాజు విల్లెక్కువెట్టి బాణము సంధింపదలచెను. కాని క్రుడిభుజము స్తంభించి పోయి నది. ఆతఁడు వివ్రేఱపడి చూచుచుండగా సింహము వచ్చి 'రాజా! నీవు బాణము ప్రయోగించినను నా యెడఁగ వ్యర్థమే అగును. నేను శివభృత్యుడను. సింహ రూపముననున్న నాకు దొరికిన ఈ గోవు నేటి నా ఆహారము. దీనిని శస్త్రముతో రక్షింపలేవు ఊరకుండుము' అనగా రాజు దిటవుగా నిలిచి 'ఇప్పుడు నేనేమి పర్మినను హస్త్యాస్త్రమే! ఒకమాట వినుము. ఇది మా గురుధనము నశించిపోవుచుండగా ఊరకుండజాలను. దయచేసి నా శరీరము నాహారముగా గొని దీనిని విడిచివుచ్చము' అని చెప్పెను.

ఏమి విధిచూత్రము! తా నేనుకొని గురు సన్నిధికి వచ్చెను! ఏమి జరిగినది! ఒక్క ధర్మము లోపమును తీర్చికొనుటకు రాగా వేరొక ధర్మము లున్నమైపోవుచున్నది! స్వశరీరమును రక్షించుకొని వేరొక విధముగ వంశోద్ధారకుని బడయుటయా? లేక గురుధనమైన గోవును రక్షించుటకై సర్వనాశనము నొందుటయా? ఏది కర్తవ్యము? క్షతమునుండి యొక ప్రాణిని రక్షింపలేని క్షత్రియత్వ మెందులకు? ఇట్టి అసమర్థుని క్షేమశక్తి విలించియేమి? నిలువకున్న నేమి? తుట్టుతుద కా రాజన్యుడు సర్వనాశనమైనను, క్షతధర్మమును కాపాడవలయుననియే నిశ్చయించెను.

దిలీపుని నిశ్చయమును నిపుణముగ ఖండించి సింహము రాజును ప్రబోధింపెట్టుజూచెను. రాజు తన అమోఘనాక్యాతురితో పైచేయి ఆయెను. ఈ స్వీకృత నిర్వహణముతో, సలవాదనాతురితో దిలీపుని ధర్మ, దయా వీరములు వెలుగులు విమిశ్రితవి.

సింహము త్రియని ప్రబోధి మిది: —
ఏకాతవత్త్రం జగతః ప్రభుత్వమ్
నవం వయః కాంత మిదం వపు శ్చ!
అల్పస్య హేతోః బహు హేతు మిచ్ఛన్
విచారమూఢః ప్రతిభాసి మే త్వం ||

'రాజా! ఈ చక్రవర్తినదవిని, నవయౌవన మును, మనోహరశరీరమును ఈ స్వల్పకారణమునకు విడువదలచుచున్నావా? ఎంత ఆలోచనాశూన్యుడవు?'

అంతయే కాదు.

'నీ శరీర మర్పించిన ఈ గోవాక్కటియే నిలుచును. నీవే బ్రహ్మకిన ఈ లోకమంతయును నిలుచును. నీ గురువుక కంటివా? ఈ గోవునకు బదులుగా కోటి గోవుల నీయగలవు. కనుక కల్్యాణ కరమైన ఈ దేహమును రక్షించుకొనుము.'

ఏమి సింహపుమాటకారితనము! ఈ మాటలం దెంత చనవు! ఎంత లాలనము! ఎంత హేతు వాదము! అన్నిటికిని వెనుక ఆతని నిస్సహాయ త్వముపై ఎంత నచ్చని ఎత్తిపొడుపు!

ఈ మాటలు రాజు ధేనురక్షణదీక్షను సడలించ లేకపోవుటయే గాదు; సింహపు దుర్మర్యాదమునకు లోనయి తనవైపు జాలిమాపులు చూచు గోమాత కన్నులు ఆతని హృదయమును కరగించివేసెను.

'ధీన్వా తదధ్యాసిత కాటరాక్ష్యా
నిరీక్ష్యమాణః సుతరాం దయాళుః'

రాజు ప్రత్యుత్తర మిది :

క్షతా త్కిల త్రాయత ఇత్యుదగ్రః
క్షత్రస్య శబ్దో భువనేషు రూఢః
రాజ్యేన కిం త ద్వి పరీత వృత్తేః
ప్రాణై రుపక్రోశ మలీమస్మై ర్వా

'క్షత్రియుడనగా ఒకరిని పీడనుండి కాపాడు వాడు గదా? అట్లు చేయలేని వానికి రాజ్య మెందులకు? నిందా భాజనములయిన ప్రాణము లెందు లకు?' అని చెప్పి నేణొక యుక్తిచే రాజు సింహ రూపియగు శివసేవకుని నిరుత్తరుని చేసెను.

'భవా న పీదవో పరవా నస్తేతి
మహాన్ హి యత్న స్తవ దేవదాతా'

'శివాజ్ఞకు పరాధీనుడవైన నీవు ఈ దేవ దారు వృక్షరక్షణమునందు ఎంత శ్రద్ధ గలిగి

యున్నానో నేనును ఈ గురు భేనురక్షణమున అట్టి దీక్షనే చూపవలయును గదా? కనుక! నా దేహమును గ్రహించి భేనువును విడుపుము' అని చెప్పెను. తన మాటకొక స్నేహభావమును జోడించి హింస మృగమును సైతము మెత్తవరుపదలచెను.

సంబంధ మాభాషణ పూర్వ మాహుః
వృత్త స్థ నౌ సంగతయో ర్హవాస్తే ।
త ద్భూతనాథానుగ, నార్హసి త్వం
సంబంధినో మే వ్రణయం విహన్తుమ్ ॥

'కలిసి మాటలాడిన స్నేహము కలుగునందురు గదా? ఈ అడవిలో మనము కలిసి స్నేహితుల మైతిమి. మిత్రుడనైన నా కోర్కెను తిరస్కరింపకుము.' అని చెప్పగా సింహము నిరుత్తరమై ఆవును విడిచెను. రాజా శస్త్రమును వదలి తన శరీరము నొక మాంసపిండమువలె సింహమునకు సమర్పించెను.

'సన్న్యస్తశ్చ స్తో హరయే స్వదేహమ్
ఉపాసయత్ పిండ మి వామిషేర్య.'

ఇట్లు దిలీపుడు తన అనితర సాధారణమైన త్యాగశక్తిచే, దయాశుభ్రముచే చిరక్రింది వార్జించుటయేకాక గోమాత చేసిన పరీక్షతో కృతార్థుడై వంశోద్ధారకుడయిన సుపుత్రుని బడసెను.

ఆతడే రఘువు! చిరప్రసిద్దుడైన వంశకర్త! యుద్ధదాన వీరములతో దర్శన మిచ్చు మహాజ్ఞానిమూర్తి!

దిలీపుడు తొంబదితొమ్మిది అశ్వమేధములు చేసి నూరవదానికి సంకల్పించెను. కుమారరఘు వశ్యరక్షకుడు. ఒక అదృశ్యమూర్తి అశ్వమును దొంగిలించెను. రఘువు నందిని అనుగ్రహముచే తురగచోరుని చూడగలిగెను. ఆతడు దేవేంద్రుడు!

రఘు వాతనిని నిలువరించి వచోనైపుణ్యముచే ఆతని కాశ్యర్యము గొలిపెను. ఆతని మాటలందు వినయమున్నది. తిరుగులేని యుక్తియుక్తతయున్నది.

'దేవేంద్రా! ఉత్తమమార్గమును చూపు ప్రభువులు నీవమార్గముల నవలంబింపరాదు.

'పథ శ్చుచే ర్భృయుతార ఈశ్వరా
మలీమసా మాదదతే న పదతిమ్.'

మొదట తన్ను చూచుటయే అసంభవము. చూచినను ఇంత ప్రగల్భముగా మాటలాడుట అరిది. అని ఇంద్రుడు విస్మితుడై రథమును మరలించి 'శత్రుకతువు అన్న మాట నాయందే సార్థకము. అది వేరొకనికి చెందరాదు. కనుక నీ యశ్వము నవహరించితివి' అని పల్కి మరల నిర్లక్ష్యముగా నిట్లనెను.

'అతో య మశ్యః కపిలానుకారిణా
పీతు స్త్వదీయస్య మయా పహారితః ।
అలం వ్రయత్సేన త వాత్ర మా నిధాః
పదం పదవ్యాం సగరస్య సంతతేః॥'

'కపిల నివంటి నేను ఈ అశ్వము నవహరించితిని నీవు మాత్రము సగరసంతతిమార్గము పట్టుకుము' ఈ మాటలతో నెంత ఆహ్లాదము! ఎంత ఎత్తిపొడుపు! తవ్వేకాదు. తన వంశపూర్వపురుషులనే ఎత్తిపొడిచి త స్వనమానించెను. ఈ మాటలతో వినయవంతుడైన రఘువు ప్రతాపమునకు సంధుక్షణము జరిగెను.

తతః ప్రహ స్యావభయః పురందరమ్
పున ర్భద్రాషే తురగస్య రక్షితా
తురగ రక్షకుడయిన రఘువు నవ్వి నిర్భయముగా పురందరునితో నిట్లనెను.

'గృహేణ శస్త్రం యది సర్గ విషతే
న ఖర్చనిర్విత్త్య రముం కృతీ భవాన్'

'ఇదియే నీ నిశ్చయమైనచో ఆయుధమును చేపట్టుము. నీ ఎదుట ఎలిచిన రఘువు నోడింపక కృతకృత్యుడవు కాలేవు.' ఇచ్చట 'రఘుం అనిర్విత్త్య' అను రెండు పదములతో కవి తన కావ్యనాయకుని అజేయత్వమును, అచంచలత్వ విశ్వాసమును నిపుణముగా ధ్వనింపజేసెను.

ఈశ్వరుని విడంబించు రఘువు ధనువు వట్టెను. ఈ నందరఘమున ద్వితీయ సర్గలోని

‘జడికృత స్త్ర్యంబక వీక్షణేన
వజ్రం ముముక్షు వైన వక్షసాణిః!’

అను మాటలను జ్ఞప్తికెత్తుకొనవలయునని కవి కాంక్షయా? పరమేశ్వరుని పై వక్షమును ప్రయోగింపదలచిన ఇంద్రుడా ఈశ్వరుని ఒక్కచూపుతో మున్నొకనాడు కొయ్యబారి నిల్చినాడు. అట్లే ఇవట ఈశ్వరునివలె నిలిచిన రఘువునకు ఇంద్రుడొక విధముగా లొంగిపోక తప్పదని వ్యంగ్యము.

యుద్ధము జరుగుచున్నది. రఘువు ఇంద్రుని పిడుగు జెండాను ఒక బాణముతో నణికివేసెను. అది యెట్లున్నది? బలవంతముగా సురరాజ్యలక్ష్మికి కేశఖండనము చేసినట్లున్నదట.

చుకోవ తిన్నె సభ్యకం సురశ్రియః
ప్రసవ్యా కేశవ్యవరోపణా దివ||

తుదకు ఇంద్రుడు వజ్రాయుధమును ప్రయోగింపక తప్పలేదు. తదాహూతమునకు రఘువునేల గూలుటయు జరిగెను. అనుపదముననే ఆతడు తేరికొని నిలిచెను. అప్పటి ఇంద్రుని ఈ విరోధి ప్రకంస రఘువర్మాకమునకు వన్నెవెట్టినది.

తుతోష వీర్యాశయేన పుతహా’

‘అనంగ మద్రిష్వసి సారవత్తయా
న మే త్వదన్యేన విసోడ మాయుధమ్||
అచేహి మాం ప్రీతం ఋతే తురంగమాత్
కి మిచ్చ సీతి స్ఫుట మాహ వాసవః||’

‘శిశోచ్చయములందుగూడ తిరుగులేని వా వజ్రాయుధపు దెబ్బకు తట్టుకొని నిలిచిన వాడింతవఱకు లేడు. ఎంతయు వంతపించితిని. గుఱ్ఱమునుతక్కు ఏమైనను కోరుకొనుము.’

రఘువు యథాస్థితికి వచ్చెను. తన ప్రతాపమునకు విబుధేంద్రుని మెచ్చ లభించినది. తనకంటె

ధన్యు డెవ్వడు? తన సహజ వినయ సంపత్తితో నిట్లు పలికెను. ‘గుఱ్ఱము విడువకున్న పోనిమ్ము. శాస్త్రముచేతనే యజము ముగించిన నా తండ్రికి పరిపూర్ణయజ్ఞ ఫలము నిమ్ము.’

రఘువు యుద్ధవీరము ఇట్లు డేవేంద్ర విజయముతో ప్రారంభమై సర్వభారతోర్వి దిగ్విజయముతో పరమావధి నందికొని సామ్రాజ్యలక్ష్మిని ఒక వెల్లగొడుగు నీడక్రింద ప్రతిష్ఠాపించెను.

శ్లో|| ఇతి జిత్యా దికో జిష్యః
వ్యవర్తత రథోద్ధృతమ్
రజో విశ్రామయన్ రాజ్ఞాం
ఛత్రకూన్యః పరౌషమ్||

ఇందు రఘురాజ సైన్యధూళి ఛత్రకూన్యము లయిన రాజుల తలలందు నెలకొన్న దనుటతో సర్వ రాజులను ఆతనికి సామంతులయి అరిగవులైయుండి రని అభివ్యక్తమగుచున్నది.

దిగ్విజయానంతరము తాను సంపాదించిన ధనపర్వస్వమును దక్షిణగా సమర్పింపవలసిన విశ్వజిద్యజ్ఞ మొనరించి రాఘువు సాటిలేని దానసీరు డయ్యెను.

శ్లో|| ‘స విశ్వజిత మాజ్రషే
యజ్ఞం సర్వస్వ దక్షిణమ్|
ఆ దానం హి విసర్గాయ
సతాం వారిముచా మిహ||

ఈ దాన వీరములోని చివరి మెఱపు ముని కుమారుడు కౌత్సునియెడల ప్రత్యక్షమైనది. మృణ్మయ సాత్రాపశేషముగ దానము చేసిన రాజానాద్దకు వచ్చినవాడు గురుదక్షిణార్థి. దాతృస్థాని యుడు చక్రవర్తి. ఆతడిట్టి సత్ప్రాత్రము నెట్లు వదలుకొనును? కాదని యేమిచ్చును? అట్టియెడ చక్రవర్తి మునికుమారునితో గంభీరముగా నిట్లు నెను. ‘రఘువు నొద్దకు వచ్చిన అర్థి వేంక దాతవద్దకు పోయెనను క్రాంత ఆపకీర్తిని నాకు

వీరరాఘవము

తెచ్చిపెట్టకము కోరిన ధనమును నీకు తెచ్చి యిచ్చెనను. రెండు, మూడు దినము లొపికపట్టుము' అచేప్పి బేరునిపై దండయాత్ర చేయగలచెను. తలచినంతతోనే రఘురాజు కోశ్చూహముల సువర్ణ పర్వము కురిసెను అప్పడొక చమత్కారము జరిగినది.

శ్లో. జనస్య సాకేతనివాసిన స్తా ద్య
వ్యభూతా మభినంద్యసత్త్వైః ।
గురుప్రదేయాధిక నిస్సృహోఽర్థి
స్సహోఽర్థికామా దధిక్షువద శ్చ ॥

నటముచే విఘ్నగొట్టుబడిన మేరుపర్వత శిఖరమువంటి హేమరాని రఘువు కాత్తునకు 'న మమ' అని యిచ్చినేయుటలో లేదు విశేషము. తాను కోరిన పదునాలుగుకోట్ల సువర్ణములకంటె నధికముగా నొక చిల్లగవస్త్రమైనను స్వీకరింపనని శిష్యుడు పట్టుబట్టుటలో. చమత్కారమున్నది. అయోధ్యాపురరానులకు వీరిరువురి చూడగా మిక్కిలి ఆశ్చర్యము కర్గినదట! ఎందులకు? 'నీ కొఱకు సంపాదించిన కనఃరాశి నంతటిని నీవే తీసికొను' మని రాజునును, తుద కేమి జరిగినదియు కవి చెప్పడు తరువాతి కథాగమనమునుబట్టి దాత అర్థిచే ఆ ధనము వంతటిని స్వీకరింపజేసెనని స్ఫురించును.

కవి తాను కావ్యాదిని రఘునంశస్మృతి ఉత్తమ గుణములుగా స్మరించిన లక్షణములం దనేకము తన కథానాయకునియందు చ్చిల్పించి ఆతని వంశ కర్తవ్యమును సార్థకము చేసెను.

అఫలోదయ కర్మణాం—అలపెట్టిన విజయ యాత్రలం దీతడు లిరుగులేని కృతార్థత నందినాడు.

ఆ సముద్రక్షీరీశానాం—దిగ్విజయముచేసి తన సార్వభౌమత్వమును స్థిరీకరించినాడు.

అనాకరధవర్తనాం—ఇంద్రుని వెంటవంటి స్వర్గమువలకు తన రథమును సాగించినాడు.

యథాకామార్చితార్థినాం—కాత్తునకు కోరిన దానికంటె అధికముగా నిచ్చి వెఱదాత యనిపించు కొన్నాడు.

యోగే నాంతే తనుత్యజాం—పుత్రునకు రాజ్య

మన్నగించి విరాగియై, మహాయోగియై శరీరత్యాగము చేసినాడు

'పుత్రం లభి స్మృగూణానురూపం
భవంత మీద్యం భవతః పితవ.'

అను కాత్తుని ఆశీర్వాదమువలన రఘువునకు జన్మించిన సుపుత్రుడు అజా డివుడు మనకు దర్శన మిచ్చును.

అజరాజా వీరశృంగారమూర్తి. పితృ, పితా మహాలకు తీసిపోని వీరుడై అదర్శ దాంపత్యములోని రసజ్ఞమూర్తియై ప్రత్యక్షమగును.

వంశానుగతముగా వచ్చు వీరత్వమునకు ఈతని జీవితములోని రెండు సంఘటనములు చెన్నదగినవి. ఒకటి: ఈతడు స్వయంవరనిమిత్తమై విదర్భకు పోవునున్నప్పుడు సేనానివేశమును కలవరపరచిన అఱిని యేనుగును వశపరచుకొన్నవిధము.

శ్రేయస్సామియైన రాజా ఏనుగును చంప రాదు. అట్టియెడ ఈత డొక బాణముతో ఏనుగును బెదరించి అవద్రవమును నివించు టిగాదు; కాపావ సానము నందిన గంధర్వునకు మిత్రుడై సమ్మోహనాస్త్రమునుగూడ వడసెను.

రెండు : స్వయంవరమున వరింపబడి ఇందునుతిలో వివాహమయి తిరిగి వచ్చునపు డడ్డ గించిన వీరులను సమ్మోహనాస్త్రముతో నిద్రపుచ్చి చిఱునవుతో భార్యను పలుకరించి సవిలాసముగా విజయశంఖము నొత్తుట; అది అసక్తైకవీరుడు చేతులార సంపాదించిన కీర్తిని తనివితీర త్రాగు చున్నట్లుండెను.

తతః (ప్రియోపాత్తరసే ధరోషే.

నివేశ్య దధ్మే జలజం కుమారః ।

తేన స్సహస్పార్శిత త మేకవీరః

పిబన్ యశో మూర్త మివావభాసే ॥

అజాని ముద్దుబిడ్డడు దశరథుడు. ఈతని చరిత్రలో ప్రత్యక్షముగ వర్ణితములయిన వీరఘట్ట

ములు అంతగా లేకున్నను, ఈతని విజేతృత్వమును, వీరత్వమును కవి యిట్లు సూచించెను.

దశదిగంతజితా రఘుణా యథా
క్రియ మపున్య దజేన తతః పరం |
త మధిగమ్య తక్లేన పునర్యథా
న న మహీన మహీన పరాక్రమం ||

దశదిక్కులను జయించిన రఘువుచేతను, పిమ్మట అజానితము భూమి యెట్లు శోభించెనో, అట్లే అహీనపరాక్రముడైన దశరథునిచేతను రాణించెను.

దశరథ పుత్రులు నల్వరును మహావీరులే ! అందు నాయకమణి శ్రీరాముడు. భవభూతి మహాకవి మహావీరపరితమను నాటకమును వ్రాసెను. అతని దృష్టిలో మహావీరుడనగా రామచంద్రు డొక్కడే ! ఈతడు యుద్ధ, ధర్మ, దయా, దానాది చతుర్వి రత్నములను తన చరిత్రలో స్ఫుటముగ ముద్రించు కొన్న పురుషోత్తముడు. రామ—అయనములో దీప స్తంభములవలె వెలుగు వీరతాజ్యోతులు నాలుగు. (1) శివధనుర్వంగము (2) పరశురామ పరాభవము (3) రాజ్యపరిత్యాగము (4) రాక్షసనంహారము.

ఈ ఘట్టములను మహాకవి కవితాసమృద్ధితో చిత్రించెను.

మిథిలలో జనకసభ నివ్వేటవడి మాచుమండగా శివధనువును పూలవింటివలె ఎత్తి ఎక్కువెట్టెను. గట్టిగా లాగుటచే విల్లు విఠిగి పిడుగుపాటువలె ధ్వవించెను. అది మరల నొక క్షుత్రియుడు లేచి నాడయా, అని భార్గవునకు చెప్పినట్లున్నదట !

మిథిలలో కళ్యాణకార్యములు ముగిసినపిదప అయోధ్యకు పోవుతోవతో అచ్చముగ భార్గవరాముడే ఎదురై ఇట్లనెను : 'కొండపై గూడ తిరుగులేకుండ అస్త్రమును ప్రయోగింపగల్గిన నాకు సమానమగు అవకారముచేసి శత్రువులయిన వారిద్దరు. గోవత్సము నవహరించిన హైహయ్యుడు మొదటివాడు. కీర్తిని హరించిన సిన్ధు రెండవవాడు.' భార్గవుని ఉద్దతవాణి పరమావధి ఇది.

కాతరోఽసి యది వోద్గతార్పిషా
తర్జితః పరశుధారయో మమ |
జ్ఞానిపూతకవాంగుభి ర్వృథా
బిధ్యతా మభయయాచనాశ్చలిః ||

'వెలుగులు చిమ్మ నా గండగొడ్డటి వాడికి బెదరిపోతివేని అభయమును కోరుచు అంజలి పట్టుము.' ఇచట రాముని ప్రతిగర్వోక్తులుగాని, సోల్లంతనవచనములుగాని మనకు వినిపించవు. 'క్రియా కేవల ముత్తరమ్'. రాము డిట్లు చేసెను.

ఏన ముక్తవతి భీమదర్శనే
భార్గవే స్మితవికమ్పితాధరః |
త ద్దనుస్రగ్పాణ మేన రామః
ప్రత్యవద్యత సమర్థ ముత్తరమ్ ||

పరశురాము డిట్లు చెప్పగా రాముడు చిఱు నవ్వుతో అధరమిండుక కదలగా పరశురాముని చేతి నుండి ధమవు నందికొనుటయే తగిన పమాధానమని యెంచెను. ఇచట పెదవి కడుపుట శత్రువునుమించి మాటలాడుటకుగాదు. అతని గర్వమును త్రుంచి విజయమందు చిఱునవ్వునకు ! కవి హృదయముతోని వ్యంగ్యచమత్కారమును 'స్మితవికమ్పితాధరః' అను సమానమును, 'గ్రహణమేవ' అనుటలోని ఏవకార మునుపట్టి యిచ్చుచున్నది.

వేరొక ఘట్టము. రావణుడు రణరంగమున కవతరించివాడు. రాముడు మాతలి తెచ్చిన ఇంద్ర రథముపై నధిష్ఠించి శత్రువు నెదుర్కొన బోవు చున్నాడు వీర, ప్రతివీరు లిద్దరును అడియే తాలి సారిగా ఒండొరులను చూచుకొన్నారు.

శ్లో జేతారం లోకపాలనాం
స్వముఖై రర్చితేశ్వరం
రామ స్తులితకైలాసం
ఆరాతిం జవ్విమన్వత ||

లోకపాలుర నొడించిన వాడును, తన శిరస్సు లతో ఈశ్వరు నారాధించిన వాడును, కైలాసము నూచిన వాడును, అగువిరోధి కాన్పించగనే రామునకు

కోధముట్టివడుటకు బడులుగా గౌరవము దప్పించెను. ఇవల రాముడు శత్రువును తిరస్కరించి మాటలాడుటలోగాని, అవహేళనము చేయుటలోగాని గొప్పతనము లేదు. శత్రువును బహుకరించుట యందే అనితర సాధారణమైన రామత్వమున్నది. ఆ వీరాధివీరులుచేయు యుద్ధమున విజయ మెవ్వరినంక నున్నదో తెలియనంత గాంభీరముగ యుద్ధము సాగుచుండెను.

శ్లో. కృతప్రతికృతప్రీతైః

తయోర్ముక్తాం సురాసురైః

పరస్పరశరవ్రాతాః

పుష్పపుష్పిం న సేహిరే ||

ఒక వీరుడు చేసిన కృతమునకు ప్రతివీరుడు చేసిన ప్రతికృతము 'అహ' పుట్టించుచుండగా దేవత లొకవైపునను, రాక్షసు లొకవైపునను పూలవాన కురిసిరి. కాని ఒండొరుల బాణప్రయోగము ఆ పుష్ప పుష్పిని ఎవరిపైనను పడకుండ వెల్లచెనరు చేసెను.

తుదకు 'నిషేషార్థా దపాతయత్ | స రావణ శిరః పంక్తిం అజ్ఞాతప్రణవేదహం' రావణుని తలల వరుసను రాముడు తెగగొట్టెను. ఎట్లు? ఆ నరకప బాధయే తెలియకుండ ఆ పని చల్లగా జరిగిపోయెను. అది రాముని ఉదారగుణమా? లేక బాణప్రయోగ కౌశలమా?

రెండును.

శ్రీరాముని తర్వాత ఆతని జ్యేష్ఠపుత్రుడు కుశరాజునందు రఘువంశ వీరతేజపు చివరిమేఱపు మెఱసెను.

కుశుని జైత్రాభరణము సరయుజాలములం దదృశ్యము కాగా పాతాళవాసీయగు వాగరాజుపై ఆతడు గారు డాస్త్రమును సంధించెను. వాగరాజు విసమ్రుద్ధై తన చెల్లెలు కుముద్వతితోగూడ ఆయాభరణమును కుశునకు సమర్పించెను. పిదప కుశుడు వంశాచారముగా దేవేంద్రుని సాహాయ్యము నకై పోయి దుర్మయుడను రాక్షసుని సంహరించి వానిచే నిహతుడయ్యెను.

కవి తన కావ్యమున అంగిరసముగ వీరమును

పోషించి జీవితములోని తక్కిన అనుభూతివిశేషము లమగూడ శ్రద్ధగా రఘువంశమున చిత్రించెను.

కాళిదాసు శృంగారసియుడని ప్రసిద్ధి. కాని ఆ రసము నీ కావ్యమున అంగిరసముగనే యుంచినట్లు తొలిశ్లోకమువలన తెలియును. పార్వతీపరమేశ్వరుల బిక్యమునందు శృంగారము ధ్వనించుచున్నను, అది కవి భక్తిభావమునకు అంగమే యైనదిగాని అంగి కాలేదు;

వీరముతరువాత రఘువంశపు అంగిరసములలో ప్రధానమయినది శృంగారమే! అజరాజు గార్హస్థ్యములో కవి శృంగారచిత్రణము దర్శనీయమైయున్నది.

ఇందుమతి స్వయంవరమున సర్వరాజపుత్రులను తిరస్కరించి తుదకు అజునిపై అనురక్తయై ఒక చిత్రమైన చూపు చూచినది. అది ప్రసన్నమధురమై స్వయంవర పుష్పమాలికవలె ఆతనిని మన్నించినది.

దృష్ట్వా ప్రసాదమలయౌ కుమారం

ప్రత్యగ్రహీత్ సంవరణ ప్రజేష ||

వా రిరువురును వధూవరులై ఒండొరులను చూచుకొనుటలోనే మాధుర్యపాకుమార్యములు మన హృదయములనువట్టి విడపు.

శ్లో. తయో రసాంగప్రవిసారితాని

క్రియాసమాపత్తి సవర్తితాని |

ప్రీయంత్రణా మానశిరే మనోజ్ఞాం

అన్యోన్యతోలాని విరోచనాని ||

వారి చూపులు కనుగొలుకులనుండి నెమ్మదిగా బయలుదేరి కలిపికొని చుట్టున వెనుకకు తిరిగి వచ్చుచు తనివీరిక మరల చూడదలచియు నును సిగ్గునకు కట్టుపడి నిలిచిపోయినవి'

అజరాజు సందర్శమున వర్ణితమైన శృంగారము పవిత్రగార్హస్థ్య సంశోభితము; ధర్మబద్ధము. అర్మకాములు ధర్మానుబద్ధము లయినపుడే పురుషునకు సంసేవ్యములయిన పురుషార్మములగును. కావ్యా దిని 'యావదే విషమైషిణాం' అని చెప్పబడిన మాటను పైవిధముగ నర్మము చేసికొనవలయును. తదమగుణముగనే అగ్నివర్ణునివలెయు వచ్చిత

రఘువంశరాజులు ప్రవర్తించి తమ చరిత్ర వాదద్వైతము మొనరించిరి. పూర్వపురుషుల విషయానుభూతికి ప్రత్యుదాహరణము, తుదిని మనకు అయోధ్యాంశపురములో దర్శన మిచ్చు అగ్నివర్ణుడు. ఇంతవరకు మహాసంధ్యమునముతో వర్ణితమైన శృంగరము ఈ అగ్నివర్ణునియొద్ద విజృంభించినది. ఆ విజృంభణము ఎట్టి వినిపాతమునకు దారి తీసినదో చెప్పట ఇవట ప్రకరణవ్యంగ్యము. అగ్నివర్ణుని విషయానుభవవర్ణనమునందు కవి చూపిన శృంగర పరిజ్ఞానము, అతికళాభిజ్ఞత, కామశాస్త్రపరిచయము ఇందు పురివిప్పి అపూర్వాస్యనిలాసమును ప్రదర్శించినవి.

అగ్నివరు ని జీవన సిద్ధాంత మిది.

శ్లో॥ అంకమంక పరివర్త నోచి-

తస్య నిన్యతు రశాన్యతా ముభే ।

వల్లకీ చ హృదయంగమ స్వనా

వల్గునా గమి చ వామతోచనా ॥

లాలించవలసిన రెండు వస్తువులు ఆతని ఒడివి నిరంతర మలంకరించుచున్నవి. అవి ఏవి? ఒకటి రమ్యముగ నినదించు వీణ. రెండవది కలభాషిణియైన విలాసిని. అగ్నివర్ణుని చరిత్రము తుదను ఈ మాటలు పలికి ఆతని వినిపాతమునందు కవి తన పాశుభాతి నిట్లు తెలిసెను.

శ్లో॥ దృష్టదోష మపి త స్మ సోత్కృజ్ఞత్

సజ్జనన్తు భిషజౌ మనాశ్రవః ।

స్వాదుభి స్తు విషయై ర్హృత స్తతో

దుఃఖ మింద్రియగో వివార్యతే ॥

చైత్ర్యు లెంతవెప్పినను వినక ఆ రాజా వ్యసనములందలి తగులమును విడవాడలేకపోయెను. అవును.

తీయని విషయానుభవములకు లొంగిపోయిన ఇంద్రియగణమును ఎవ్వడు నివారించగలడు?

ఈ కావ్యమున శృంగరముతర్వాత ప్రాముఖ్యమును వహించునది కరణము. కాళిదాసు వీర, శృంగర చరిత్రణములం దెట్టి మనస్వీకృతు చూపినో, అట్టి ఆర్త హృదయమునే కరుణమునగదును ప్రదర్శించెను.

అజేందుమతుల ప్రియతమ దాంప్ర్యమునందు అనివార్యమయిన శోధము ప్రవేశించినది. ఒక దివ్యమాలా సంస్కర్మమువలన నిగదుమతి మరణించినది. ఆ శోకము అజరాజును జాప్యమొక్క మేడగోడను వగిల్చినట్లు నిలువన భేదించి వేసెను.

తస్య ప్రసవ్యా హృదయం కిల శోకశంకుః

వల్లక్ష ప్రరోహ ఇన సౌభతలం బిభేద

అజరాజు ఉద్వాసమును విడిచి శోకమూర్తియై పట్టణమున ప్రవేశించునపుడు కవి పల్కిన ఈ మాటలు హృదయ విదారకము లయినవి.

శ్లో॥ స విశేష పురిం తయా వివా

క్షణదాపాయ శశాంక దర్శనః ।

వరివాహ మివాన లోకయన్

స్వభవః పారవధూ ముఖాశుమ్ ॥

అతడు తన దుఃఖపు పొంగును పురస్థితి కన్నులందు చూచుచు రాత్రి నెడబాసిన చంద్రునివలె పట్టణమును చేరెను.

ఈ కావ్యమునందు విపులముగ వర్ణించబడిన పై రసములేకాక విశ్వావృత్తుని యాగరక్షణమునకై పోవు రామునకు ఎదురుపడిన తాటకాపర్ణనమునందు బీభత్సమును, వంచవటియందు సీతారాముల సన్నిధికి వచ్చిన శూర్యణణ చేష్టలందు హాస్య, భయానకములను నిపుణముగా చిత్రించి కవి తన సర్వతోముఖ ప్రతిభను ప్రదర్శించెను.

గాంగరాజులనాటి కళింగాంధుల సాంఘిక చరిత్ర

శ్రీ బి. ఎన్. శా

(గత సంచిక తరువాయి)

కళింగాంధ్ర ప్రజలు రాజవంశములు మారినను, సమైక్యముగానుండి, వర్తక వ్యాపారముతోపాటు, భారతీయసంస్కృతి, నాగరికత వ్యాప్తికి పాలుపడిరి. విదేశములందును, కలిసిట్టుగా ప్రసారించిన పరిపూర్ణ నిర్మాణమునకు, తదభివృద్ధికి తోడ్పడిరి

సాంఘిక స్థితి :

కళింగము సంపన్నమైనదేశము. కళింగరాజులు సకలైశ్వర్యముల వసుభవించినవారు. రాజులు ఉత్తంగ హర్మ్యములలోను, ఉద్యోగులు వర్తకులు మేడలలోను, మిదైలలోను, పేదవారు పూరిండ్లలోను నివసించుచుండిరి. దేశమున బౌద్ధము ము వ్యాపించి యుండుటవలన సంఘారామములు, విహారములు, మఠములు, చైత్యములు, స్థూపములు, ఆసంఖ్యకముగ నుండెను. రాతితోను, ఇనుముతోను, కర్రతోను కట్టెములు నిర్మించిరి. నాగరికము నూచించు, స్వర్ణరజితపాత్రలు, వెలలేనిరాళ్లు, నవరత్నాలితసంహారములు, ఊగులుయ్యారలు ధనాధ్యుల ఇండ్లలో నుండెను రాజులు, సామంతులు, మంత్రులు, ధనాధ్యులు అమూల్యములైన పట్టువస్త్రముల ధరింపుచుండిరి వెడి, బంగారు ముత్యాల హారములు, ఉంగరములు మొలూడు ధరించుట ఆచారముగ నుండెను. అన్నివిధములైన కళలు వ్యాప్తిలో నుండెను. అంతఃపురస్త్రీలకు, బాలికలకు సంగీతము, నృత్యము, చిత్రలేఖనము నేర్పబడు

చుండెను. మాగధి, సైశాచి, కళింగాంధ్రవాసలు వాడుకలోనుండెను. ప్రజలలో జైన, బౌద్ధ, వైదిక మతావలంబకులుండిరి. భూమిపన్ను నీచస్థులకు వాడుకలో నుండెను. రాజా ప్రజలదేగాని, సంకపరంపరగావచ్చు, వారసత్వమువలనగాని, మంత్రులు పెద్దలచేగాని నియమింపబడి పాలించుచుండెను మంత్రి పురోహితమండలి సలహా ననుసరించుచు పాలించు రాజుకు, చతురంగబల సమన్వితుడైన సేనానాయకుడు సామ్రాజ్యరక్షణమున తోడ్పడుచుండెను.

కళింగరాజు బంగారుమేడయందు నివసించెడివాడు. స్త్రీలకు ప్రత్యేకముగా అంతఃపురములుండెను. నేరస్తులకు నీకటిగదులుండెను ఉద్యాన వనములు, సత్రములు, చెఱువులు, ధర్మచావిడలు ప్రజాసౌకర్యము నిర్మింపబడెను బౌద్ధ మతస్తులకు, ఆరామ విహారములు మఠములు, చైత్యాయములుండెను రాజులు, నగరములు, కోటలు, బురుజులు, అనేక అంతస్తుల మేడలు నిర్మించి, చతురంగబల సమేతులై ప్రజలనుండి పన్నులు, వివిధములైన సుంకములు వసూలుచేసి ప్రజాక్షేమమునుగోరి పాలించుచుండిరి. బౌద్ధమును, వైదికమును ఆదరించు ప్రజలుండిరి బ్రాహ్మణ పురోహితులు, ఋషులు, మునులు, సన్యాసులు దేశమున గౌరవింపబడుచుండిరి వేదవేదాంగ విద్యలైన విప్రులు రాజాదరణముపొంది అగ్రహారముల బడయుచుండిరి. కళింగదేశమున వైదికమతము వ్యాపించిన తరువాత, ఆత్మస్థిరమగు, చావులేనిదని పునర్జన్మ

కలదని ప్రజలు భావించిరి ప్రజలలో కొందరు, మంత్రతంత్రముపై నమ్మకము కలిగి చెట్లు, చేమలను, రాక్షస యక్ష నాగ పిశాచి గణములను ఆరాధించుచుండిరి. వేదాంతము, మతవిద్య, శాస్త్రములు నేర్చుటకు, కళాశాలలు, సర్వకళాశాలలు, పాఠశాలలు వెలకొల్పబడెను.

కళింగాంధ్రమున బ్రాహ్మణులు, వైశ్యులు, కాయస్తలు, కాపులు, వల్లవకాపులు, గొల్లలు, అగశాలలు, తెలికకాపులు ఉన్నట్లు తెలియుచున్నది కళింగ బ్రాహ్మణులకును, ఆంధ్ర బ్రాహ్మణులకును, వివాహ సంబంధ బాంధవ్యములున్నట్లు తెలియుట లేదుకాని, ఆంధ్రబ్రాహ్మణులు కళింగదేశమున స్థిర పడి తాము తెలుగు బ్రాహ్మణులను చెప్పకొనివారు. అట్టివారిలో అనంతవర్మ చోడగంగునికి, సేనావతులుగా ఇద్దరుండిరి.¹ కళింగ బ్రాహ్మణులలో కొందరికి గోత్రనామములు తెలుపబడలేదు. విశ్రులలో 'బణవతి' వంశీయులు, సింహపురమున మాండలిక పదవిలో మండిరి. బ్రాహ్మణులు వైశ్యులు తమ పేళ్లముందు వింతపదములను చేర్చుచుండిరి. గంగ్గా బ్రహ్మ మారాయశ్చైవన² గంగమారాండ బ్రహ్మ మారాయశ్చైవన³ అని బ్రాహ్మణులు, గంగ విద్యా ధరవైశ్య మహారాయశ్చైవన అని వైశ్యులు, గంగ్గా పమారాయశ్చైవన, గంగ విప్రుజయణు, గంగ్గా వేరాశ్చైవన అనియు, రాయరాయ విద్యజయణు అను బిరుదములను కాయస్తలు చేర్చుకొనుచుండిరి. ప్రజల పేళ్లు సైతము వింతగా కనిపించుచున్నవి. అందు, చూతాణ్డి, మాదాణ్డి, మాకాణ్డి, అమాణ్డి. భూమాణ్డి, అను స్త్రీల పేళ్లును, అజ్జల, కందు, దాసరి, ఒడయాల, ముప్పన, అన్నెము, దణాపి, అల్లితవాడ, ఇబ్బాపిరి ఆది ఇంటి పేళ్లును ముఖ్యమైనవి. పోతి-పోతు పదములు కులీనులైన స్త్రీ పురుషులకు వాడుచుండిరి. ఎజీయపోతి, కచ్చిపోతి, వింజమపోతియును స్త్రీల పేళ్లు, రేవపోతు, ఎజ పోతు, వింజపపోతు అను పురుషుల పేళ్లు కాన నములందు కనిపించుచున్నవి. ఈ పదములను, రాజ

వంశీయులుగాని, విశ్రులుగాని ధరించుచుండిరి. కాయ స్తులు నాయక పదమును, కాయస్త స్త్రీలు నాయకురాలు పదమును చేర్చుకొనుచుండిరి.

మత సంబంధమైన కట్టడములలో కళింగ ధీశుడు దంతపురములో బుద్ధుని దంతముపై నిర్మించిన కట్టడము ప్రశస్తమైనది.² ఈ కట్టడమునకు, కలవ, రాయి, ఇనుము ఉపయోగించినారు. బావరి మకమున కువయోగించిన కలవ, కోసరి దేశమునుండి గోదావరియొద్ద నకు తెచ్చినట్లు తెలియుచున్నది.³

కళింగదేశముననున్న నగరములకు ప్రహరిగోడలుండెడివి. కోటగోడలలో బురుజులు, బురుజులపై ధ్వజస్తంభములు, ధ్వజస్తంభములకు జండాలు, తోరణములు, గొడుగులు, చాందిరలు ఉండెను.

బుద్ధునిదంతము భద్రముగానుండు కట్టడము పైభాగమునకు బంగారుపూత పూయబడియుండెను ముత్యాలసరములతో దాని నలంకరించుట వలన బాలసూర్యునివలెనది ప్రకాశించుచు కన్నులకు మిరుమిట్లు గొలుపునట్లుండెను

రాణివానపుస్త్రీలు ధరించు వస్త్రములు; మిక్కిలి సన్నగైనదారముతో నేయబడుచుండెను. కళింగశబ్దమునకు ద్రావిడభాషలో 'సున్నితమైనబట్ట' అని అర్థము ఇప్పటికి వాడుకలో నున్నది. కళింగ రాజా కోసలరాజుకు కానుకగా వంపిన దుస్తులను కోసలరాణి ధరించి సభలోనుండ సభికులొమె దుస్తులను చూచి తలలు వంచివారట. రాణి సిగ్గుపడి అంతఃపురమున కేగెనను బలిపొయ్యమునుబట్టి ఆవాటి బట్టలెంత సన్నముగానుండెడివో భావించవచ్చును.

1. S. i. i. Vol. V. No. 1042; and 1101.

2. Indian Antiquary Vol. XIII, P. 37.

3. Man, of Budha P. 334.

గాంగరాజులనాటి కళింగాంధ్రుల సాంఘిక దర్శిత్ర

యుద్ధములందు రాజులు, ఛత్రవాసురములు, సామజములు, ధ్వజములు, బల్లములు, మకరతోరణ కాపాళ, శంఖ, వృషభలాంచనములు వాడుచుండిరి. రాజు సేనాపతులనుండియు, మండలాధిపతులనుండియు, సామంతులనుండియు యుద్ధసమయములందు సైన్య సహాయము పొందుచుండెను

సంఘమున స్త్రీలకు గౌరవముండెను కాయస్థ కుటుంబములలో స్త్రీల ఆధిక్యత కనిపించుచుండెను. సంఘమున అన్నిజాతులవారును ఐకమత్యముగానుండి ఒకరికొకరు సహకరించుకొనుచుండిరి.

ప్రజా వినోదములు :

ప్రజావిరోధములలో ముఖ్యముగా పేండ్లన దగినవి వేట, వసంతోత్సవములు. శాశవాహనుల కాలమున వాడుకలోనున్న కొన్ని విరోధములు, ప్రాచీన కళింగ ప్రజలలో వ్యాప్తిలోనుండెను స్త్రీలు, వివిధములైన ఆటలాడుచుండిరి. బాలబాలికలు, వివిధములైన పండుగలలో వివిధములైన విరోధ కార్యక్రమములలో పాల్గొనుచుండిరి రాజులు, వేటకు వెళ్లునపుడు మంత్రి పురోహిత సేనాపతి దౌవారిక, దండనాయక యువరాజు సహితముగాను, అంభాపుర స్త్రీలతోను ప్రయాణముగుచుండిరి వసంతోత్సవముల కాలాదు విశేషమైన ఆదరముండెను. రాజులు, ధనికులేగాక వసంతోత్సవపు వేడుకలలో సామాన్య ప్రజలు కూడా పాల్గొనుచుండిరి. నాగపూజ, సామాన్య ప్రజలలో ఎక్కువమంది చేయుచుండిరి. బౌద్ధాచార వ్యవహారములు, ప్రజలలో వ్యాపించెను వైదిక మత మభివృద్ధి చెందిన పిదప, శివునికి జరుగు వేడుకలలోను, పండుపులలోను ప్రజలు పాల్గొనుచుండిరి హిందూమతమున జరుగు పూజాధికములను చూచి బౌద్ధమతమున మహాయాన సాంఘికులు సన్యాసులు ఆరాధనము, పూజాధికములు ఊరేగించుట వేడుకలు ప్రవేశపెట్టుటవలన బౌద్ధ మతానుయాయులగు ప్రజలు బుద్ధునికి జరుపు పూజా కార్యక్రమములందుమితోత్సాహమున పాల్గొనుచుండిరి. సముద్ర

స్నానము, అతిథి సత్కారము, దైవారాధన, ఉత్సవములందు పాల్గొనుట ఆ నాటి ప్రజల విశిష్టజీవనమున సాధారణ విషయముగ నుండెను దేశమున కరువు కాలకములుగాని అతివృష్టి అనావృష్టివంటి ప్రకృతి విసరీతములుగాని ఉన్నట్లు తోచదు.

వాఙ్మయము :

బౌద్ధవాఙ్మయమునకు సంబంధించిన గ్రంథములు తిపిటకములు. ఇవి వివిధప్రాకృతములలో వ్రాయబడినవి సింహళ తిపిటకములు పాలిభాషలో నున్నవి. ఇవి తక్కిన ప్రాకృత తిపిటకములకు మూలము. మొదట మాగధీభాషలో వ్రాయబడిన తిపిటకములు వివిధభాషలలోని కనువడింపబడినవి. బుద్ధుడు బౌద్ధ మతప్రచారమును మాగ భాషలో గవించెను. ఆశోకుని పుత్రుడు మహేంద్రుడు. మహేంద్రుని తల్లి విడిశానగర రాజకుమార్తె. మహేంద్రుడు సింహళమున ప్రచారము గవించు సమయమున మాగధీభాషను వాడియుండును.

కళింగాంధ్రదేశములు బౌద్ధమతమునకు పట్టుగొమ్మలు. ఆనాటి రెండు దేశములందు దొకేభాష నాడబడినది భారవేలుని హాథీగుంసశాసనభాష, శాతవాహనుల శాసనములలోని భాష ఒకేవిధముగ నున్నది. మౌర్యవంశీయుల శాసనములు పూర్వగాంగరాజుల శాసనములు సంస్కృతభాషలో వేయింపబడినవి అట్లే విష్ణుక్షుండిన, వంశీయుల శాసనములన్నియు సంస్కృత భాషలో వేయింపబడినవి. అనంతరమ్మ చోదగంగు కాలమున కళింగమున వందలకొలది తెలుగు శాసనములు వెలసినవి. ఆంధ్రదేశమునందా కాలమున వెలసిన శాసనభాష, కళింగశాసనములలోనిదాష ఒకేవిధముగ నున్నది.

బౌద్ధయుగమునాటి కళింగరాజుల చరిత్ర మహావంశమున గ్రంథమువలన తెలియుచున్నది. విద్యభాష ఆచార వ్యవహారములందు, ఆర్యద్రావిడభేదము కనిపించుచున్నది ఆర్యసంప్రదాయము కళింగదేశ దక్షిణ పరిపొద్దువరకు వ్యాపించినను, దృఢముగా వాలు

కొనిపోయిన ద్రావిడ సంప్రదాయమునకు సంస్కృతికి, బాషకు ఎట్టి అటంకము కలుగలేదు. కళింగము, ఆంధ్రము కలిసి యుండుటవలన, ఆంధ్రులు కళింగులకన్న భాష, మత, ఆచార వ్యవహారములందు మిన్నలై యుండుటవలన కళింగములోని భాష, ఆచార వ్యవహారములు వాఙ్మయము, ఆంధ్రభాష వాఙ్మయములకు ఆచార వ్యవహారములకు సన్నిహితముగా నున్నవి

ఆంధ్రులు విద్యా విషయమున, రాజీయముగ కళింగులకన్న మిన్నలైయున్నారు. ఆంధ్రరాజులు చక్రవర్తులు. కొంతకాలము కళింగరాజు లాంధ్ర రాజుల సామంతులు. పోధిగుంప శాసనమువలన భారవేలుడు బాల్యముచే చదువను వ్రాయను నేర్చినాడని తెలియుచున్నది. భారవేలుని కాలమునాటికి, తెలుగు జనవ్యవహారమున నుండెను. గాధానవృత్తిలో తెలుగు వదములున్నవి

కళింగరాజులు వేయించిన శాసనములందు తెలుగు దేశమునకు తెలుగుభాషకు సంబంధించిన గ్రామనామములు వ్యక్తులవిరుదములు కనిపించుచున్నవి మాతర, గంగవంశీయులకు సంబంధించిన శాసనములలోని గ్రామనామములు, విషయముల పేళ్లు, విరుదములు - తెలుగు దేశమునకు సంబంధించినవి ఈ క్రింద నీయబడుచున్నవి

1. కళింగ విషయము } శక్తివర్మ రాగోలుశాసనము.4
2. రాజులన }
3. దేశాక్షపలలాధి పుత } అనంతశక్తివర్మ
4. తలవర }
5. నకునక }
6. చరావవర్తని విషయము }
7. తిరిథాణవాళక-చండవర్మ తిరిథాణశాసనము 6
8. కోమేతూర - చండవర్మ కోమర్తి శాసనము 7
9. అస్తిహవేరా - } ఉమావర్మ పుక్కలి
10. వర్ణమానవురము } శాసనము 8
11. దేయవాటి } ఉమావర్మ ధవళపేట శాసనము.9
12. దేవూర }

13. బృహత్పల్లవమ్, బృహత్పల్లవశాసనము 10
14. హోణదేబ్బ, హోణదేబ్బ తామ్రశాసనము 11
15. కోరోషండ - విరాళవర్మ శాసనము.12

పైన పేర్కొనిబడిన గ్రామనామములు, విరుదములు, విషయములు, మాతరవంశీయులకు సంబంధించినవి రాగోలుశాసనము వేయించినవాడు శక్తివర్మ. ఇతని మనుమడు అనంతశక్తివర్మ వేయించిన నకునక శాసనమున కొన్నిపులు కుమారామాత్యులగు శివభోజక, వసుదిత్తులనుచారు. కుమారామాత్యులన Junior Ministers. శివభోజకుడు మహాబలాధి కృతుడు. అనగా Commander in Chief. వసుదిత్తుడు దండనేత్తుడు. అనగా General. శాసన రచయిత దేశాక్షపలలాధికృత తలవర విరుదాంచితడు అగు అర్జునదత్తుడు. అలర అనగా Chief Judge. మహాతలవర విరుదము నాగార్జునకిండ శాసనములందున్నది. ఈ కాలమున మానములో మున్నదిరోజులు గణించునపుడు తిథుల వరుసలో శుక్లపౌర్ణిమ బహుళ అమావాస్యలను గణించక, మాసములో బహుళ పంచమిని రుదదియన దినముగా బహుళ దశమిని ఇరువదియైదవ దినముగాను అట్లే ఇతర దినములను లెక్కించుచుండిరిని తెలియుచున్నది 18

- 4 E. i Vol. XII. P. 1-3.
5. M. E. R. 1934-1935. C. P. G. No 24.
- 6 A. R. of the Archaeological Survey of India; New-Delhi 1934-1935. Page. 64.
7. Epigraphica Indica Vol. IV. P. 42.
8. J. A. H. R. S. Vol. VI. P. 53-54.
9. J. A. H. R. S. Vol. X. P. 143-144.
10. Epigraphica Indica. Vol. XII. P. 4.
11. భారతి - డిశంబరు 1967.
12. Epigraphica Indica Vol. XXI. P. 23.
13. భారతి - డిశంబరు 1967.

గాంగరాజులనాటి కళింగాంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

- గాంగరాజుల శాసనములలోని గ్రామనామములు
1. జిజ్ఞాక — } ఇంద్రవర్మ జిర్జింగి
 2. ఓంభారభోగము } శాసనము 14
 3. దంతపురము }
 4. తామర చెలువు — దేవేంద్రవర్మ శ్రీకాకుళ శాసనము 15.
 3. కలెల విషయము } సత్యవర్మదేవుని శ్రీకాకుళ
 4. తారు గ్రామము } శాసనము 16
 5. ఊరుమల్ల } హస్తినర్యక్షరాం
 6. క్రొమ్మకవర్తని విషయము } శాసనము 17
 7. హోజ్జెవక }
 8. వరాహవర్తని విషయము } ఇంద్రవర్మ ఆమృతా
 9. సిద్ధార్థక గ్రామము } పుర శాసనము 18
 10. క్రొమ్మకవర్తని విషయము } ఇంద్రవర్మ
 11. హరిభటగ్రామము } శాంతబొమ్మలి శాసనము 19
 12. దేవన్న పాంచాలి } ఇంద్రవర్మ
 13. కెత్తటగ్రామము } వర్లాకిమిడి శాసనము 20
 14. క్రొమ్మకవర్తని } వేంద్రవర్మ శ్రీకాకుళ
 15. పాపుంగిక } శాసనము E. I Vol. III P. 130—134.
 16. పుష్పగిరి పంచాలి విషయము } దేవేంద్రవర్మ ధర్మలింగేశ్వరా
 17. హడువక గ్రామము } అయ శాసనము J. A. H. R. S. Vol. II P. 275-276
 18. క్రొమ్మకవర్తని } అనంతవర్మ ధర్మలింగేశ్వరా
 19. తాంతేరి } అయ శాసనము. J. A. H. R. S. Vol. II P. 271—274.
 20. చిఖిల్లక—నందవర్మ కాంతబొమ్మలి శాసనము. J. A. H. R. S. Vol. II P. 185—189.

గాంగ వంశీయులకు సంబంధించిన అనేక శాసనములు ప్రకటించబడినవి. శాసనములలో పేర్కొనబడిన గ్రామ నామములు కొందరి మార్పులతో నేడు

మనకు శ్రీకాకుళము విశాఖపట్టణము గంజాం మండలములలో కనిపించుచున్నవి. ఈ రాజ్యములు వేద వేదాంగములు తెలిసిన బ్రాహ్మణులకు అగ్ర హారము లొసంగినారు.

దశకుమార చరిత్ర రచించిన దండిమహావి తన గ్రంథమున తూర్పు చాళుక్యరాజగు జయ సింహుని ప్రశంసించెను. దండి కళింగదేశపు వసంతోత్సవములను, ఆంధ్రుల నౌకాబలమును, నౌకా సమర కౌశలమును వర్ణించెను.

‘కలిజ్జ రాజస్సహజ్జనేన సహచ తనయయా. సకలేన చ నగరజనేన, దశత్రీణి చ దినాని..... సైకతతపే’.....సాగరతీరశాసనే క్రిడా రస జాతా సక్తి రాసీత్...ఆంధ్రనాథేన జయసింహేన సలితరణ సాధనానీతేనా నేకకృత్యేనానీతేన...’ 21.

ఆంధ్ర నగరమును దండిమహాకవి ‘ఆంధ్ర నగరం. తస్య నాత్మానన్వే సలిలరాశి సదృశస్య కల హంస గణ గళిత సలిసదళ సంహతి గళిత కిజ్జల్క శకల శారవ్య సారసశ్రేణి శేఖరవ్య సరస’ అని వర్ణించినాడుకావున కొల్లేరు సరస్వతీరమున ఆంధ్ర

14. J. A. H. R. S. Vol. III, Part. I P. 49—53.

15. Indian Antiquary Vol. XIII P. 273.

16. Indian Antiquary Vol. X, P. 243.

17. Epigraphica Indica Vol. XVII P. 330—334.

18. Epigraphica Indica Vol. III, P. 127—130.

19. J. A. H. R. S. Vol. IV. P. 1 and 2.

20. Indian Antiquary Vol. XVI, P. 131—134.

21. దశకుమార చరిత్ర — మంత్రగుప్త చరిత్ర—సప్తమోద్భాషాసః.

నగర ముండెనని భావింపవగును. జయసింహ మహా రాజునకు సర్వసిద్ధి బిరుదమున్నది. అతడు తనపేర సర్వసిద్ధి నగరము నిర్మించెనని తలంపవచ్చును. అదియే దండి పేర్కొనిన ఆంధ్రనగరము కావలయును.

గాంగవంశపు రాజులు సంస్కృతభాష నభిమానించి పోషించినారు. వీరు వేయించిన శాసనము లన్నియు సంస్కృతభాషలో నున్నవి; దాన వ్రతి గ్రహీతలు వేదముల నభ్యసించిన సద్బ్రాహ్మణులు. బ్రహ్మచారులు భూపేంద్రవర్మ కుమారుడగు దేవేంద్ర వర్మ వేయించిన చిడివలన తామశాసనము అతనిచే కోలువరని విషయమందలి కందలివాడ గ్రామ వాస్తవ్యులగు ఆదిత్యభట్టు, యజ్ఞభట్టు మున్నగు వారికి సివిడి ప్రదేశమును సర్వకర పరిహారముగా దాన మీయబడినది.

'యజ్ఞము చేయుట; వేదములు చదువుట, మొదలగు సత్కార్యములం దానక్తి కలవారును సివిడి గ్రామ వాస్తవ్యులును, వేదములను, వేదాంగమును చదివినవారును ఎన్నడును శాస్త్రచోదిమైన ధర్మమును నడుపువారును సివిడి గ్రామార్జిత గోశాడిక్షిత వంశమునం బుట్టినవారును, అంగీరస బార్హస్పత్య భారద్వాజ వ్రహ్మవిశ్వామిత్ర భారద్వాజ గోత్రులనగు ఆదిత్యభట్టు, యజ్ఞభట్టు, శండిదేవరభట్టు మొదలగు వారికొరకు సూర్యగ్రహణ సమయమున కందలివాడ గ్రామమునందలి సివిడి ప్రదేశము ఏ విధమైన వస్తువు లేకుండ దానము చేయబడినది'22.

జైనమతము వ్యాపించిన కాలమందే దేశమున జైన వాఙ్మయము వర్ధిల్లినది. జైనము సన్నగిల్లు సమయమున బౌద్ధమత విజృంభణ జరిగినది. ఆర్యుల సంవర్కమువలనను, ఆంధ్రదేశ ప్రభావము వలనను కళింగమున వైదికమతము వ్యాపించినది. గాంగరాజులు పరమ మాహేశ్వరులను ప్రీత్యభివ్యక్తక పాదభక్తులు నగుటవలన వేదవిద్యలను ప్రోత్సహించి; వేద పండితులకు, వేద విదులైన బ్రాహ్మణులకు అగ్ర హారముల నొనంగి వైదికమత విజృంభణమునకును,

దేవాలయముల నిర్మాణమునకును మార్గదర్శకులైనారు.

కళింగనగరము లేక ముఖలింగము, క్రీ. కూర్మము, సింహాచలము అర్చనిల్లి, దీర్వాసి, మున్నగు ప్రాంతము లందు వెలసిన దేవాలయములలోని శాసనము లాంధ్ర భాషాభివృద్ధిని సూచించును. దీర్వాసి శాసనము, ఆంధ్ర భాష కమూల్యాంకారము. ఈ శాసనము ప్రాచీనమైనది. ఇందలి పద్యము లా కాలమున ఆంధ్ర దేశమున వెలసిన శాసనపద్యములవలె నున్నవి.

కళింగాంధ్ర శిల్పము :

కళింగములోని భువనేశ్వరాలయములలో నతి ప్రాచీనమైనది పరమేశ్వరాలయము ఇది గోపురాకృతి గల ప్రధానాలయము, దానినంటి ముఖ మంటపమును కలియున్నది. విశాఖపట్టణములోని నారాయణ పురమున గల నిలీశ్వరాలయమును, ముఖలింగేశ్వరాలయమును ఇట్లే యున్నవి. ముఖలింగమున గల దేవాలయ కుడ్యములపైనను, సంతభములపైనను గల శాసనములనుబట్టి క్రీ. శ. 1058 వాటికే ఈ ముఖలింగాలయము ద్వారతరణ ప్రాకార సహితముగా నిర్మింపబడి యుండెనని చెప్పవచ్చును. రెండవ కామార్లపుడు నగరమందు మధుకేశుడను లింగాకారమునకు ఆలయనిర్మాణము గావించినట్లు శాసనము లందు వర్ణింపబడినది రెండవ కామార్లపుడు 8 వ శతాబ్దివాడు. శా. శ. 991-999 వరకు కళింగము నేలిన రాజరాజ కాలమునాటికే నారాయణ పురమునందలి నిలీశ్వరాలయము సంపూర్ణముగా నిర్మింపబడినట్లు శాసనములవలన తెలియుచున్నది.

కళింగదేశములోని ఆలయముల నిర్మాణపద్ధతి వాస్తుశాస్త్రప్రకారము ఉన్నది. ఆలయపు పునాది చతురస్రముగనుండి నాలుగు చైపుల నాలుగు ద్వారముబాండును. పునాదిపై కుడ్యము నిర్మించి తూర్పుముఖమున ద్వారమునకు తాళి విడిచి, మూడు చైపుల ద్వారమునకు బదులు వెలుపలికి ముఖముండు

నల్లుగుశల్లుకు కట్టుదురు. తూర్పు ముఖమున మండు లింగము ఆయుగర్పము మధ్య నుంచెడి వారు. తక్కినవానిలో పార్వతి, కుమారస్వామి, గణపతి విగ్రహములను ప్రతిష్ఠింతురు. గోడలు నిడువుగా నుండి, రాను రాను వరులముగా కట్టి, గొప్పరాకారముగ నిర్మింతురు. గూండ్లపైకూడ గోపురముల నిర్మింతురు. ప్రధానగోపుర మెంత ఎత్తుగా నుండునో పిల్ల గోపురములను అంత ఎత్తు కట్టుదురు — ప్రధాన గోపురమునకు నాలుగు వైపుల యోగీశ్వరుల ప్రతిమలు నిర్మింతురు. ఇట్టి నిర్మాణమును ముఖలింగాలయమున మనము చూడగలము.

వారాయణపురమందలి నిశీశ్వరాలయ నిర్మాణము ముఖలింగాలయ నిర్మాణమునకన్న విశిష్టమైనది. పునాది గోపురములు వరులకృతిని బొందిన శిల్పసంపదతో కూడుకొనిన దేవాలయములు భువనేశ్వరమున నున్నవి.

నిశీశ్వరాలయమునకు, ముఖలింగేశ్వరాలయమునకు ముఖమంటవను లున్నవి. నాల్గు వలకలు గల ఎత్తైన రాతిస్తంభములు రెండు వరుసలలో వరుసకు నాలుగేసి స్తంభములును, వీటిపై నిలువుగాను అడ్డముగాను దూలములును, దూలములపై శిలా ఫలకములు, కప్పగా ఆమర్చబడినవి. మధ్యనున్న స్తంభములకు, నాల్గైడడుగుల దూరమున రెండు వైపులనున్న స్తంభములకన్న చిన్నవైన గోడ లున్నవి. ఈ రెండు కుడ్యములను కలుపుచు, ముఖము వైపు, మధ్యద్వారమును, వదలి ఒక గోడ ఉన్నది. స్తంభ శిఖరముల పైనుండి గోడలపైకి గల ఫలక రాళ్ళు కప్పగా నున్నవి. మధ్యకప్ప చదునుగా నున్నది. కప్పలమారులు పురాణగాధలకు సంబంధించిన చిత్రములతో నలరారుచున్నవి.

వారాయణపురములోని దేవాలయమున నముద్ర మథనము, శ్రీరామజననమూది పట్టాభిషేకమువరకు గల గాధలు చెక్కబడినవి. భువనేశ్వరాలయ మంటన శిఖరములు మెట్లుమెట్లుగా పైకివెర్చి చివర శిఖర

ముతో వంతమగుచున్నవి. మంటనము లొకదాని కొకటి కలిపి నిర్మించినట్టివి.

ముఖలింగక్షేత్రమునగల సర్వేశ్వరాలయద్వార ప్రతిమలు అద్భుతముగా నున్నవి గంగాదేవి మకరముపై, యమున తాబేటిపై నిలిచి హస్తములందు కలశములు ధరించి యొయ్యార మొలికించుచు నిలిచినట్లున్నవి ఇట్టి ప్రతిమలు ముఖలింగేశ్వరాలయమందును నిశీశ్వరాలయమందును కనిపించును.

ముఖలింగాలయ ముఖమంటవద్వారమున అమర్చబడిన అడుగు వెడల్పు, 9' ఎత్తు, 5' వెడల్పుగల ఫలకము మూడువైపుల తిరిగియున్న లత అద్భుతమైనది — అపూర్వమైనది. వంపులుగా తిరిగిన లత ఆకులు, తీగలు వళులుకలిగి, లతలనంపులలో లతావళుల కనుకూలముగా ప్రీతి పురుషులు మనోభావ ప్రకటనముచేయు సటనలతో నొప్పించుచున్నది. ఈ ఆలయోత్తరభాగముననున్న చిన్నద్వారము చుట్టుగల లత అనేకావధులందున్నవాపవాక్యములు మనోహరముగ నున్నవి. సర్వేశ్వరాలయములోను, నిశీశ్వరాలయములోను నిట్టి లతాశిల్పము లున్నవి.

చతుష్కణ్ణాకృతిలో విజయతొరణాకృతిద్వారము; ముఖలింగేశ్వరాలయ మంటవద్వారమున కెదురుగ 30' ల దూరమున నున్నది. ఇది చదునుగానుండి, ద్వారబంధపుకంబములపై విగ్రహములు కల్గియున్నవి. ఆరు ఫలకములుగల దీనిపై పురుషవిగ్రహములు, యోగుల విగ్రహములు, వనచరుల రూపములు, సహజ స్వరూపమున నున్నవి. వీరు ధరించిన వస్త్రములు, ఆయుధములు మనోభావముల కనుగుణముగ నున్నవి.

5' పొడవు, 2' వెడల్పుగల ద్వారతొరణ ఫలకము పానపట్టుముతో కూడిన లింగాకృతి కలిగి, లింగముపై తామరపూవులు చెక్కబడినవి రెండు వైపుల పురుషులు చేతులతో లింగము నెత్తుకొని గగనమార్గమున వయవించుచున్నట్లు చిత్రపఠింపబడినది. మృయోక తొరణ స్తంభముపై నొక వృక్షము

కుడివైపు ఉన్నతాననా ధిష్ణుడైన గురువు సముచిత స్థానముల నలంకరించిన శిష్యులు, ఏకపాద పీఠముపై కొన్ని గ్రంథము లున్నట్లు చిత్రించబడినవి. ఈ తోరణము పొడవు వెడల్పులకూడా మొదటిదానవలె నున్నవి. ఈ తోరణముపై ఎడమ వైపు వస్యస్థలు తట్టులలో ఫలముతెచ్చి, నిలిచి యుండ వారి నాయకుడు సాష్టాంగ దండప్రణామ మాచరించు చున్నట్లున్నది నాయకుని చేతిలో ఖడ్గమున్నది.

అగ్నేయముననున్న ఆలయతోరణ ఫలకముపై గజాశ్వరథ మోధన్యవులు-వారి శత్రువులైన సవరిలు - ఆయుధపాణులై యున్నారు. వాయవ్యము నైఋతి ప్రాంతములందుగల ఆలయతోరణ స్తంభములపై సంగ్రామ చిత్రములన్నవి, ఒకదానియందు రాజా-రాణి చిత్రించబడినారు.

6' పొడవు. 2' వెడల్పుగల ఫలకము, ముఖలింగేశ్వరాలయ తోరణ స్తంభములపై నున్నది. ఇందు ఒకవైపు-శ్రీ కృష్ణ బలరాములు కంసుని చూడ నేగునపుడు, కృష్ణుడు మదగజమును వధించు చిత్రము; తరువాత చాణూరముష్టికులతో మల్లియుద్ధము; కంసుని మెడను వాగలితో బలరాముడు లాగుట; కంసుని మరణము; సభికులు భయపడు చున్నట్లున్న చిత్రము లున్నవి. శివాలయమున కృష్ణ చరిత్ర చిత్రించబడుట ఆశ్చర్యకరమైన విషయము. మంటపమువెలువలగల గూళ్లలో నరసింహస్వామి హిరణ్యకశిపుని వధించుట, వరాహమూర్తి భూమి నెత్తుటయు చెక్కబడియున్నవి.

ముఖలింగేశ్వరాలయమున వసారాకన్య చావడి కన్యకు మధ్య నమర్చబడిన ఫలకముపై వసంతోత్సవ విశేషములు చిత్రించబడినవి. ఇందరణ్యము చెట్లు వేటకాండ్రు మృగములు ఉన్నవి. ఒకడు దుప్పిని కొట్టుచున్నట్లును మరియొక డడవిపందిని బల్లెముతో పొడుచుచున్నట్లున్నది. వీనికి కుడివైపు వదిని, దుప్పిని మోసికొనినవచ్చు చిత్రమున్నది. ఈ

జంతువుల వాల్గొకప్పుకట్టి కట్టవట్టల సహాయమున, ఇద్దరిద్దరు భుజములపై పెట్టుకొని మోయుచున్నట్లు చిత్రించబడినవి. రాజగౌరవ ఆసనముపై కూర్చొనియుండ వారు జంతువులను రాజుకు చూపించుట విశేషము.

ముఖమండపము ఉత్తరద్వారము పైభాగమున 4' పొడవు అడుగు వెడల్పుగల ఫలకముపై శివపార్వతుల జూదము చిత్రించబడినది జూదమున శివుడొడిపోవ పార్వతి చెలికత్తెలు-పరిచారికలు శివుని నస్తువుల వొక్కొక్కటే తీసుకొనిపోవుట చిత్రించబడినది.

ఉత్తరమునగల గోడగూళ్లలో భూ, వరాహ నరసింహమూర్తులు, నటరాజస్వామి విగ్రహములు ప్రతిష్ఠించబడినవి. దక్షిణమునగల కుడ్యమున నిర్మించిన గూళ్లలో దండములు ధరించిన సన్యాసుల ప్రతిమ లున్నవి. ఈ సన్యాసులు బోడితలలపై ముసుగువేసుకొనినట్లు చిత్రించబడినారు. ఒక గూటిలో కిరీట, కుండలధారియై కుడిచేతిలో వజ్రాయుధము ధరించి నిలిచిన విగ్రహమున్నది. ఇది వజ్రహస్తమహారాజుడని చారిత్రకుల యభిప్రాయము.

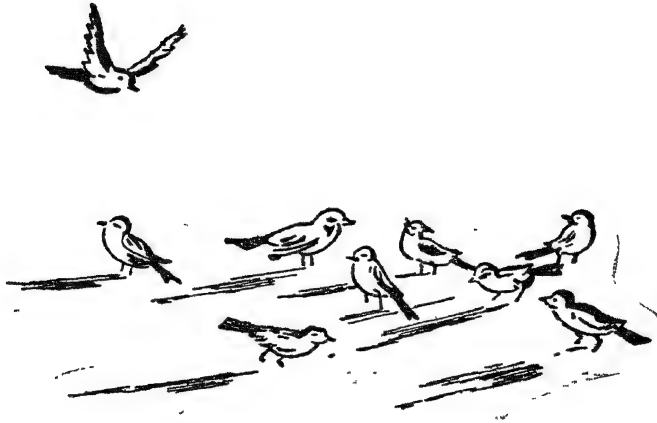
ముఖలింగేశ్వరాలయమునగల చిత్తరువులు, పూర్వకళింగశిల్పకళయొక్క సునతను చాటును. ఈ చిత్తరువులవలన చరిత్రాంశములు తెలిసికొనుట కవకాశమున్నది. జైనబౌద్ధమత సమ్మేళనమునుండి ఆవిర్భవించిన హిందూమతాంతర శైవాచార సంప్రదాయములను తెలుపు శిల్పము లివి. అనాటి ప్రజల ఆచారవ్యవహారములు, శిరోజముల కూర్పు, వస్త్రధారణవస్త్రతులు, అలంకారములు, ఆయుధములు, ప్రజల విశ్వజీవితమున ఉపయోగించు రథములు, పీటలు, నాగళ్లు, పాఠలు, వివిధములైన వస్తువులు-రాజా మొదలుకొని, సామాన్యమానవునివరకు చిత్రించబడినవి. ఈ చిత్రములవలన అనాటి ప్రజాజీవ విధానము, ఆచారవ్యవహారములు, యుద్ధములు, మున్నగు విషయములు సమగ్రమున తెలిసికొనుట కవకాశమున్నది.

గాంగరాజులనాటి కళింగాంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

నారాయణపురములోని నిశీశ్వరాలయమునగల ప్రతిమలు శైవమతసంబంధమైనవి. శివుని అవతారములు, శివుని లీలలు వివరముగా చెక్కబడినవి. ద్వారపాలకుల విగ్రహములు, అష్టదిక్పాలకుల విగ్రహములు, సూర్యచంద్రుల విగ్రహములు చెక్కబడినవి. పురుష విగ్రహములు, స్త్రీ విగ్రహములు సజీవముగ నున్నట్లు కనిపించును. ఇచట ఆరంభాశీర్వాదవిగ్రహ మత్యంతసుందరముగ నున్నది. స్త్రీ పురుష స్వరూపములేక ముఖమందు వ్యక్తమగునట్లు శిల్పి నేర్పుతో చెప్పినాడు.

ఉత్తరముననున్న గూటిలో శివకేశవుల భిన్న

రూపములను ముఖకాంతులయందు శిల్పి చూపించినాడు. దేవాలయశిఖరముపై నాల్గు దిక్కులందుంచబడిన భక్తుల విగ్రహములు సృష్టముగ నున్నవి. ఒక్కొక్కరాయి, ఒక్కొక్క విగ్రహముగా అవయవములు స్ఫుటముగా కనిపించునట్లు చెక్కబడియున్నవి ఏ దిక్కుననుంచిన విగ్రహ మా దిక్కునకే తదేకదృష్టితో చూచుచు ఆ దిక్పాలకునితో సంభాషించుచున్నట్లు కనిపించును. కళింగశిల్పము - శిల్ప సామ్రాజ్యమున నొక అపూర్వరచనయై విరాజిల్లుచు ప్రాచీనభారతీయ శిల్పకళావిలాసమును తెలుపుటకు దేవాలయముల రూపమున కనిపించుచున్నది.



పండితరాయల

ప్రాణాభరణము

శ్రీ దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని

(గతసంచిక తరువాయి)

33

మృకర సప్తవిమానులు మహితభటులు
రత్ననిభులైన కవులతో రాణకెక్కి
సత్కవిత్వసుధాకీర్తించుదులకును
భాజనమనైతివీపు భూపాల తిలక!

(ఏకదేశ వివర్త్యవము)

34

మమందు నీ యెదుటిగాఁ గూలు భూమిపాల
భస్మశేషంబు రాజ! తర్వాత నీదు
కంటి బొమముడి య స్వీటంకంబునుండి
కోపమను నగ్నియొక్క మిణ్ణురులు రాలు.

(అతిశయోక్తి)

35

మానవులచేత సురలచే దానవాళి
చేతనిండిన త్రిజగతీసీమయందు
నిదివరకు లేడు లేడిపు డుదయమందఁ
బోండునీకు సమానుఁ డౌ పురుష వరుఁడు

(అనమాఖ్యము)

36

అమృత కల్పము నీ వాక్యమల్పమైన
నానవేర్చిన మా బోంట్ల కవని నాథ!

పండిత రాయల ప్రాణాభరణము

అంగనాధరబింబంబులందు తీపి
నంతనము గొల్పలేదు రవ్వంతయైన

(వ్యతిరేకము)

37

విద్విషుల భాగ్యములతోడి విష్ణురమ్ము
నుండి యొక్కుమ్మడిగలేచి హుమ్మటంచు
వారిపై బడుచుండు వవ్వారిగాగ
మృత్యు సహితంబుగా నీవు మేది నీశ!

(సహోక్తి)

38

ఆకనమునందు నెగడొంది యఖిల భువన
మూలను గుముదినీ విలసనముల్ ఘటించు
తావకీన యశంబు భూస్థలికి డిగి
సగరసూనూల శ్రమము నిష్ఫల మొనర్చె

(ఉల్లేఖము - ధ్వని)

39

పాకశానన సముడవు వసుధ నీవు,
పాలనముసేయుచుండెగ వనములందు
వైరి తరణుల కన్నుల వరదినమాల
వర్షమును గ్రమ్మరించు నవ్వారిగాగ

(తుల్యయోగిత)

40

జగతినహితావకరణభేషజమ నీవు,
కరగతుడవై చరింపగ క్షాతలేంద్ర
లఖిలమగు భూమి గుమ్మరునట్టివారి
కెవని కేనియు నహిభయమ్మొనయ గలదె?

(శ్లిష్టపరంపరిత రూపకము)

41

కువలయ లక్ష్మి హరించును
ప్రవిమల భవదీయ కీర్తి పార్థివ మణి పే

తువ చిత్రము రాట్పుం

గవలోక నమస్కృతాంఘ్రి కంజాడవయ్యా

(సమాలంకారము)

42

సభను నినుజూడఁ జందన చంద్రి

కాసముదయముతోచు నుగ్గములగుచు

నంగరమునందు నినుజూడ సౌమ్యములగు

శేషకాలానలాసులు చిత్రమగుచు

(వినిమయము—తుల్యయోగిత)

43

హద్దులేని ప్రపంచమునందు బ్రహ్మ

యొక్క యర్జును నిర్మించె నక్కజముగ

నిర్మలంబగు నీ కీర్తి నియతివలన

నందఱునుగూడ నర్జునులైరి భూవ

(శ్లేషములక వ్యతిరేకము)

44

బలికర్ణ దధీచులలో,

నల హేమహిమాచలమ్ములందును నీవుల్

చలచనయై ధైర్యము చం

చలమయ్యెన్ నీవు ధరణి శాసింపంగా

(యథాసంఖ్యము వ్యతిరేకము)

45

అటనిట యఖండ భూవలయమ్ము నీవు

పాలనము సేయుచుండఁగఁ బ్రబలశత్రు

మండలమ్ములలో మిత్ర మండలమ్ము

లందు నిశ్చింతగానుండు టబ్ర మయ్యె

(తుల్యయోగిత - వ్యాకృతి)

బలియొ కర్ణుండొ శిబియొకో పార్థివుండు
ఖరకరుండొకో యగ్నియొ కాలండేమొ
నాగఁ బెక్కు వికల్పముల్పాగుచుండు
నర్మలకు నిన్నగన్న ప్రత్యర్మలకును

(శ్లోఖాలింగిత సంశయము)

47

కమలానివాసకాసా

రమ వాచా క్షమాధృతి ఫణిరాజ వగుచు నీ
వు ముదిము గొల్పెద వత్సం

తమ! కునలయచంద్రుండగుచు నరులకుఁ బుడసిన్

(శ్లోష్టవరింపరిత రూపము)

48

ఆకసమ్మునఁ జంద్రికలై హిమాద్రి

యందు హిమమయి నీయశ మ్మవనినాథ

భూమియిందున సాగరమ్ముల విధాన,

సంచరించుచు నున్నది సంతసమాన

(మాలోపమాలింగితోల్లేఖము)

మృగదీశులలో హరివయి

నగదీశుల నడుమ జందనప్రథ గనుచున్

దగియుందువు నక్షత్రత్

జగదీశుల నడుమ నీవు చంద్రుండగుచున్

(మాలోపమ)

50

నీయుక్తులు యోగ్యమ్ములు,

శ్రీయుత పాల్కడలి నడుమ జెలువారు సితాం

గేయ గృహసీమరాకా

పేయూషకరాఖ్య పీఠి పసియింపంగా

51

అవ్యత తరంగ సంతతి సుధాంశు విలాసము లచ్చి యాసనా
బ్జమును నధఃకరించిన ప్రసాద మహాంబుధివైన నీ కెటుల్
సముదితమయ్యెనో ప్రళయ సంభృత దావ మహాగ్నికీల ల
బ్రముగ వెలార్చు తేజము ధరాపరిపాలక! యుల్బణముగా

(విషమము)

52

కమతాధీశు కవిత్వముల్ చెవిని సోకన్ వ్రాసె దైలంగ వం
శ్య మహాలక్ష్మి కృపాతిరేకమునఁ బెంచన్ బెద్ద పేర్కన్న పే
రనుభట్టాహ్వయ పుత్రుఁ డుర్విబుధసూర్యపాయుఁ డీ కబ్బమున్
దమితోఁ బండితరాజు పండితజగన్నాథుండు తతీర్తికై.

(సమాప్తం)



పాచీన కవులు; ప్రయోగ విశేషములు

శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్యశా

బ్రాహ్మకరణమునకును, అప్పకవీయమునకును సరిపడని ప్రయోగములు ప్రాచీనకవుల కావ్యములలో విరివిగా ఉన్నవి. అవి యపసాకము లనుకొని, పరిష్కర్తలు వాటిని—బ్రాహ్మకరణమునకును, అప్పకవీయమునకును సరిపడునట్లు—మార్పులు చేసి యున్నారు. అట్లు మార్పులు సరికాదో, నేను నా 'భాగవతపాక పరిశోధనము'లో తెలిపియున్నాను. తదనుబంధముగా ఇప్పుడి వ్యాసము వెలువరుచుచున్నాను.

1. పద్యము; ఛందోవ్యాకరణములు

ఛందోబద్ధమైన భాష పద్యము భాషకు వ్యాకరణము ముఖ్యము; పద్యమునకు ఛందస్సు ముఖ్యము. కాబట్టి పద్యరచనకు, ఛందస్సు—వ్యాకరణము—రెండును కావలసినవే. అయినను, అందు ఛందస్సు ప్రధానము వ్యాకరణము అంత ప్రధానము లదు పద్యములో వ్యాకరణదోషము దొరలినను ఫరవాలేదుగాని, ఛందోభంగముమాత్రము కాగూడదు. అది ఉల్లంఘింపరాని శాసనము. ఆ శాసనమును కచ్చితంగా పాటించియున్నారు. ఛందస్సుకు భంగము కలుగునని తోచినపట్ల వ్యాకరణమును ఉపేక్షించి యున్నారు. ఈ యంశమును నిరూపించు ప్రయోగములు కొన్ని 'నాపరిశోధనము'లో 'ఛందస్సు—శబ్ద ప్రయోగము' (పు 248) అను శీర్షికక్రింద ఇచ్చియున్నాను. మరొక్కోక్కడ యచ్చుచున్నాను.

1. 'నా జ భ ము లు'

'విభవ సమజ్జ్వల తృదరవింద
ముకుంద యనంగ నొప్పు నా
జభములు జాజరేఫములు
జంపకమాల కగున్.'

ఛందోదర్శనము. (2-98)

'నాజభములు' అనగా. రెండు నగణములు, జగణ భగణములు—అని యర్థము. చంపకమాలకు మొదట ఉండవలసిన 'నగణము ఒక్కటే; రెండు కాదు. కనుక 'నజభములు' అనవలె. 'నజభములు' అంటే, అనంతముని పద్యమున గణభంగము తటస్థించును యందువలన నతడు 'నాజభములు' అన్నాడు.

శ్రీ రామూరి దొంపామిశర్మగారు,—'నాజభములు—అని గణానుకూలముగా రచితము. నజభము అంటే గ్రహింపవలయును' అని 'పుట్నోటు'లో తెలిపియున్నారు.

ఈ పద్యతి సప్తయనాటినుండియు కలదు. ఆయన 'రాజరాధాయణ' అను పదమును, గణము సరిపడుటకై 'రాజానారాయణ' అని ప్రయోగించి యున్నాడు. దీనిని గూర్చిన వివరములకు, నా 'పరిశోధనము' చూచునది. (పు. 260.)

2. 'కే కీ ర వం బు'

'పుంసో, కిల రావంబుల్ పెలంగున్—గృత కనగతటా—కీర్ణకేరవంబున్' (నన్నె కు. 7-98.)

'కేకీ' నకారంతశబ్దము. కావున 'కేకీర వంబున్' అనివలె. గణానుకూలముగా, 'కేకీ' అని దీర్ఘాంతముగా వాడబడినది.

3. 'చా ప జ్య'

'వి, ద్యుచ్చల చాపజ్యం దూపుం
దొడుగుమం బలికెన్.'

(ఆముక్త. 3-28)

ఇందులో 'జ్య' శబ్దము 'జ్య' అని హ్రస్వీకరింపబడినది. 'విద్యుచ్చల చాపమునం దూపు' అని వేదంవారి సవరణ.

4. 'భ ద భు వు'

'నిస్తులాన్యశ్చి వయఃవృంతంభ నిక్షిప్త
నిబిచ్ఛద్రభు వల్పంబు నిక్క'

(అముక్త. 5-67)

'సౌ'శబ్దము తత్ప్రమున 'భూవు'
అగునని 'భువు'కాదు. కాకపోయినను, 'భూ'
వల్పంబు' అంటే గణభంగమగునుగనుక 'భువల్పంబు'
అని ప్రయోగించబడినది.

'నిబిచ్ఛద్రభూవు నిక్క సుంత' అని వేదం
పారు మార్చినారు.

5. 'గాయకా కలకలము'

'.....మాగధంబిగాయకా
కలకల మెల్ల మాన్చి'

(సిం. ద్వా-2-6)

ఇందు 'గాయక'శబ్దము 'గాయకా' అని పొడి
గించబడినది.

6. 'శంకావహారుంకార'

'...వి సకేతన ధనుష్పాంకార శంకావహో
రూంకారాళికులంబు' (, -2-78)

'శంకావహారుంకార' అనవలె అట్లంటే గణము
పరిపడదు. అందువల్ల 'శంకావహ' అని కరింప
బడినది.

7. 'భా ర్యా'

'ఆ రాజేంద్రున కగు భా
ర్యా రతికాస్తామరువ.'

(యామిని. 1. అ.)

'భార్యా' సంస్కృతము. తెనుగున 'భార్య'
అను తత్ప్రమును వాడవలె 'భార్య' అంటే గణము
పరిపడదు. అందువలన 'భార్యా' అను సంస్కృత
శబ్దమే వాడబడినది.

8 'గుణా వ తి'

దుర్ముణావతి వైతివో దోసకారి

సద్గుణావతివని నిన్ను జాననాదు'

(, -5. అ.

'దుర్ముణావతి' - 'సద్గుణావతి' - అను శబ్ద
ములు, చందస్సుకు అనుకూలముగా, 'దుర్ముణావతి' -
'సద్గుణావతి' అని ప్రయుక్తములైనవి.

9 'ని మ్మూ ర ము'

'నిమ్మూరంబుగఁ బట్టి తెచ్చునుఁ

గప్పుల్ నిక్కన్' (శతకంఠ 1-109)

ఇందులో 'నిమ్మూర' శబ్దము గణానుగుణముగా,
'నిమ్మూర' మని వాడబడినది.

10 'ఉ భ య భా వ'

'స్వాభావిక నవకవితా

ప్రాభవమున నుభయభాషఁ బ్రోధిమఁ జెప్పన్'

(విక్రమార్క. 1-24)

'ఉభయభాషల' అనవలె అప్పుడు 'ల' అను
వర్ణ మధిమై గణము చెడును. అందువల్ల 'భయ
భాష' అనబడినది.

11. 'సు ఖా ని ద్ర'

'వీడా సుఖాన్ద్ర విభవంబుగల కుంభ

కర్లుని దెగటార్చు గన్నాడు'

(శతకంఠ. 4-69)

ఇందులో 'సుఖాన్ద్రావిభవంబు', - 'సుఖాన్ద్ర
విభవంబు'గా ప్రయోగించబడినది.

12. 'మారీచబాహులు'

'వీడా మహారణ విక్రమధైర్యుల

మారీచబాహుల మాసినాడు.' (, - ,)

'మారీచ సుబాహుల' అనవలె అట్లునుట,
ఆ సీనచరణములో కుదురనందున, కవి, 'సు'ను తొల
గించి, 'మారీచబాహుల' అన్నాడు.

ఇట్లే ఒక కవి, 'ఉపధాన మురుగై' అనుటకు
గీతపాదమున చోటు చాలక, 'ధానము'ను వదలివేసి,
'ఉపధ యురుగై' అన్నాడు. (మా. భా. పా. పరి
శోధనము. పు. 301)

13. 'తి రు నా ము'

'ముదిత నెలవంక తిరునాము నుడుట తీర్చి'

(రాధా మా. 5-256)

[ప్రాచీన కవులు; వ్రాయోగ విశేషములు

ఇందులో 'తిరువామము' అను పదము 'తిరు వాము' అని వ్రాయోగింపబడినది. చోటు చాలకనే.

వును కట్టివేయుతాడు)'—'తల్గు' అగుట సహజము గాని, తలగు—'తల్గు' అగుట సహజముకాదు.

14. 'చేయకూ'; 'డాయకూ'

'డబ్బు' లన్నియుఁ దెలుసుకుంటిని
తప్పబాసలు చేయకూ,
మబ్బుదేరెడు కన్నుగవతో
మాటిమాటికి డాయకూ,
ఉబ్బుచేసుక తత్తరఁబున నొడలిపై
చెయి వేయకూ,
గద్దితనమున దనుగమర్చిన కందుకూరి
జనార్దనా.'
(చాటు మణి ప్ర భా.)

ఇందులో చేయకు; డాయకు; వేయకు—అను క్రియలు. పద్యగ్రంథము చెడకుండుటకై, దీర్ఘము లుగా వాడబడినవి.

15. 'ఎన్ ద ల ల్'

'కన్ను', చాలుంగ వెచ్చినే? వెలన కోడక
నాంబగ వాని కెన్దలల్, గలవు?
(ఉ పా. 5 - 87)

ఎన్దలల్=ఎన్నితలలు. 'వ్వితులు' నుటకు వీలులేక, 'ఎన్న' - 'ఎన్' గాను, 'తలలు' - 'లల్' గాను వ్రాయోగింపబడినవి.

16. 'ఇ ది న్'

'కృతఘ్న యిదిన్ నోరే?' (.,-4-187)
'ఇదియున్' అనుటకు ఎడములేక 'ఇన్' అనబడినది.

ఇట్టిదే మరియొక వ్రాయోగము—'పినుం డిన్, జెప్పెద సంఘ' (కళా 4 - 50)

17. 'తల్గు'

'దుర్గ సర్వతర మానవవృధలు తల్గుము'
(భా. అరణ్య. 6-366)

'తలగుము' అను క్రియ, గణానుకూలముగా 'తల్గుము' అని వ్రాయోగింపబడినది. 'తలుగు' (=వళు

18. 'తల్గు'

'కార్యము, త్రామగురుండు మంత్రి వివరంబుల కేమని దల్పువా?' (యామినీ. 5. అ.)

'తల్పు=తలఁచు.'—'తల్గు' అను భారత వ్రాయో గమునంటిదే ఈ 'తల్పు'.

19. 'మోర్లు'

'దక్షవాటికఁ జూచి దక్షప్రజావలిఁ
బొగడె సత్మోర్ల నంభో-భవుండు'
(భీమ. 3-136)

'సత్మోర్లన్' అంటే, నలు మోరలన్=చలుగు ముఖములతో—అని యర్థము (మోర=ముఖము)

మోరులు—'మోర్లు' అగునుగాని, మోరలు— 'మోర్లు' కావు. 'పొగడె సత్మోర్ల' నంభో-భవుండు' అనుటకు ఛందస్సు ఒప్పుదు. అందువలన 'సత్మోర్ల' అని వ్రాయోగింపబడినది.

20. 'చక్కె'

సరసిజనేత్ర ముందు శయనించిన
చిత్తరు చక్కె లోపలన్'

(శశిరేఖ. 3-130)

ఇందులో, చవికె 'చక్కె'గా వాడబడినది. వ్యాకరణ మొప్పుదు. 'చిత్తరు చవికె లోపలన్' అను టకు ఛందస్సు ఒప్పుదు. ఛందస్సుకొరకు వ్యాకరణ ముపేక్షింపబడినది.

21. 'పోల్ స్వామి'

'చలులన్నూర్చి వెలుంగు కృష్ణస్వపుఁ
బోల్స్వామిన్ ధరం గంటరే?'

(రెట్టమక. 1-47)

'కృష్ణస్వపు బోలు స్వామిని' అనుట వ్యవహార మునకు అనుగుణము. అది పద్యమున కుదురదు అందువల్ల 'పోల్స్వామిన్' అనవలసినదని.

22. 'తూ మ్ల'

'వసుస్పతి! మూడు తూమ్ల
వాసయుఁ గలుగున్' (,, -5-68)

తూ మలను 'తూమ్ల' అని యెవ్వరును అనరు.
మరి ఆ కవి యెందు కన్నాడు? ఛందో నిర్బంధము
వల్లనే.

23. 'ఎ డ్మ'

'అదరుల్ వాఱ మురారి
యెడ్మబరి వేయన్' (సాండు. 2-103)

ఇందులో, 'ఎడమ' అను పదము, పద్యలక్ష
ణము ననుసరించి 'ఎడ్మ'గా ప్రయోగింపబడినది.

కల్లు; నల్లు; కొల్లి; పొర్లి; మెల్లు
(మెలపు); తల్పు (తలపు) - మొదలగు రూపములు
ఇ ష్టేర్పడ్డవి.

24 'కి న్క ర ము'

'దెప్పరమున నంచు నారక్కలఁ బల్కె
గృతాంతుఁడు గన్కరంబునన్'

(రసాభరణము. 1-12)

'కనికరము' అనలు శబ్దము. ఆ రూపము
పద్యమున ఇముడనందున 'కన్కరము'గా కుదించ
బడినది

25. 'రా చ ర్క ము'

'రాచర్కమునఁ గొంత అప్పుయే మాశ్చక్త'
(రాధామా. 3-45)

ఇందలి 'రాచర్కము', పై 'కన్కరము'
వంటిదే. అపలు రూపము 'రాచరికము.'

26. 'చిన్ రాయ'

'రవితులిత దేహవిభునిఁ జిన్ రాయవిభుని'
(ఆంధ్రభాషార్ణవము. పీఠిక, 20)

'చిన్ రాయ' = చిన రాయ. చిన = చిన్న. 'చిన్'
అను విశేషణము ఛందస్సు చెడకుండుటకై 'చిన్'గా
వాడబడినది.

27. 'ప ద్నా క ం ట'

'అరుదుగఁ బద్నాకంటను
గవాతుని మూర్ఖులజేసి'

(శతకంఠ. 4-23)

'పద్నాకంటను' - అనుటకు వీలులేక 'పద్నా
కంటను' అనబడినది.

28. 'గు ర్వు'

'మఱియు గుర్వునకు నమస్కరించి'
(,, -1-172)

'గురువు' నెన్నికైతకబద్ధము 'గుర్వు' అనుట
వ్యాకరణసమ్మతముకాదు కాకపోయినను, ఛందస్సును
బట్టి 'గుర్వు'గా వాడబడినది.

ఇట్లే, 'కురువ' ము - 'కుర్వ' క' మని
నవ్వెచోడకవియు, 'తరువు' ను - 'తర్వు' అని తెనాలిరామ
లింగకవియు వాడియున్నారు. (చూ. భా. సా పరి
శోధనము. పు. 249, 254.)

29. 'కు రి ం చె'

'నేలకు డిగ్గగానుఱికి నిల్చి
కురించె మహాస్రవర్షముల్'

(శతకంఠ. 4-24)

'కురియించె' అనవలె. గణము సరిపడుటకు
'కురించె' అనబడినది. ఇట్లే, అక్షణకర్త - అనఁతు
డును - 'కురించిరి' అని ప్రయోగించియున్నాడు.
(చూ. భా. సా. పరి - పు. 252.)

30. 'ఇ త్తు మ్'

'కోమలిఁ గొనివచ్చి
నీకు గొబ్బున నెత్తుమ్' (శతకంఠ. 3-84)

ఇందు 'ఇత్తుము' అను బహువచనక్రియ,
గణానుగుణముగా - 'ఇత్తుమ్' అని ప్రయోగింపబడినది.
'ఇత్తును' అను క్రియను 'ఇత్తున్' అనుట వ్యాకరణ
సమ్మతముగాని, 'ఇత్తుము' అను క్రియను 'ఇత్తుమ్'
అనుట వ్యాకరణసమ్మతముకాదు.

31. 'త లఁ తు మ్'

'.....గురుముఖ్యన్ మేరుధీరున్ మహా,
దారున్ వేంకటభట్టార్యుఁ దలఁతుమ్ దాత్పర్య
మింపొందగన్' (రెట్టమత. 1-5)

ఇందును, 'తలఁతుము' అను బ. వ. క్రియ,
ఛందస్సు ననుసరించి, 'తలఁతుమ్' అని ప్రయోగింప
బడినది.

32. 'వ ద'

'నీ, వదఁ బదమూన కేను
వననాన మొనరెద నన్న'

(వేం. వంశతంత్రము. 1-84)

'నీవద=నీవద్ద.' - 'వద్ద' అనుటకు పద్యలక్షణ
మొప్పుదు. అందువలన 'వద' అనబడినది

33. 'తోడ్కు'

'సమయంబని తోడ్కురాగఁ జారులఁ బనిచెన్'
(యామినీ. 2 అ)

'తోడ్కు' అనుక్రియ 'తోడ్కు'గా మారి
నది. 'తోడ్కు' అనుటకు పద్యములో సందులేక
'తోడ్కు'గా కుదించబడినది.

34. 'తోడుక'

'బోధమయున్ సంసారం
బోధితరణిఁ గొలువఁ దోడుక పోయెద రనుచున్'
(కాళి. మా. 4-51)

'తోడుక', ఇందులో - 'తోడుక' అయినది.

35. 'ఇయక'

'వారి వారి గోత్ర వంశ సంకరముగా
నియక యతివఁ బెండ్లియయిన మేలు'
(విష్ణువు. 4-184)

'ఇయక' అనవలె; లేదా 'ఈయక' అన
వలె. ఆ రెండును పద్యమున సరిపడనందున, కవి
తన రచన కనుకూలముగా - 'ఇయక' అన్నాడు.

36. 'అయె'

'అఖిలానందరపాద్మి నైక్యమయె
నానా మాట లింకేటికిన్?'
(యామినీ. 5. అ.)

'ఐక్యమయ్యె' అనవలె. 'అయ్యె' అంటే
గణభంగమగును. అందువలన, 'ఐక్యమయె' అని
ప్రయోగింపబడినది.

37. 'క లి తే'

'అచ్చలమా యేటికి నల్లిఁ
గొట్టుకొవఁగా నన్నానమున్ న్యాసమున్.
గలితే చాలు మదియ భక్తిరుచి
భక్తశ్రేణి క్షాంతమున్'
(పాండురంగ. 4-98)

ఇందులో, 'కలిగితే' అను అర్థమున 'కలితే'
అని యున్నది. శ్రీ అనంతకృష్ణశర్మగారు - 'కలి
గితే - అనుటకు 'కలె' అని అన్నమాచార్యుల ప్రయో
గములు గలవు ఈ ప్రయోగ మితరులలో కాన
రాలేదు' అని తెలిపియున్నారు. ఎవరు వాడినను, అది
సహజమైన రూపము కాదు.

38. 'ని వు'

'కోకిలమా నివు మాతో
నేకగ్రీవముగనుండి' (యామినీ. 4. అ.)
ఇందు 'నీవు', ఛందస్సు చెడకుండుటకై -
'నివు' అని ప్రాప్తాదిగా వాడబడినది

39. 'మ మేద'; 'తల్చుకోక'

'కోకమా మ మేదఁ దల్చుకోక మానవే...'
(''-'')

'మమ్మేద' - 'తలఁచుకోక' అనవలె. ఛందస్సు
ననుసరించి, 'మమేద' అనియు, 'తల్చుకోక' అనియు
ప్రయోగింపబడినవి.

40. 'శీ శ్చ ణా శ్రు'

'అసిమఖ తీక్షణాశ్రు వివిధాశుగ
సంచిత శౌర్యశాలి' (శతకం. 1-107)

ఇందులో 'శిక్ష్య' శబ్దము చందస్సైకర్యార్థము
'శిక్షణ'గా వాడబడినది ఇట్లే, పర్యంకము—'పరి
యంకము'గాను, పర్యంతము—'పరియంతము'గాను
ప్రయుక్తములై యున్నవి.

'తన పరియంకమందు వనితామణి'
(భాగ. 10. ఉ. 987)

'బరు లుబ్ధుగ బృష్టోన్నము
పరియంతము మెక్కి' (శశిరేఖ 4-44)

41. 'నీఱుగఁ జొచ్చెన్'

'నీ మందస్మిత వదనము
నీ మోహముఁ దలచి మనము నీఱుగఁ జొచ్చెన్'
(భాస్కర. కిష్కి. 295)

'నీఱు కాంచెన్' అనవలె గణములు సరి
పడుటకు 'నీఱుగఁ జొచ్చెన్' అనబడినది. కాని,
అర్థము సరిపడదు

42. 'వలని నాటకముల్'

'నా మొగమోటకై వలని నాటకముల్ పులియించి'
(పారిజా. 1-89)

'వలని నాటకముల్' అన్నమాటకు, 'కొర
మాలిన వేషాలు' అని మన మర్థము చెప్పుకోవలె
'కొరమాలిన' అన్నయర్థమున 'వలని' అనుట లేదు.
'వలవని' అనుట కుదు.

'ఓషణ్ భూపర వలవని
హహా లిని యే?' (సిం. ద్వా. 2-62)
,వలవని చెలిమియును జేయవలదురైనమతి'
(సు. శత 82)

కాబట్టి, 'వలవని' అనుటకు అవకాశములేక
'వలని' అని ప్రయోగించినట్లు కనబడుచున్నది.

43. 'మా చ ని'

'హింకముగాని యీ వలని
బొంకులు మా చనిగావు'
(పారిజా. 1-126)

'మాకు చనిగావు' అనుట క్రమము చంద
స్సుకు సరిపడుటకు 'మాచనిగావు' అనబడినది.

44 'గట్టివ చేతలు'

'గట్టివ చేతలున్ బసలుఁ గల్గదనంబులు'
(,--1-127)

గట్టివ చేతలు=ధూర్తకృత్యములు — అని
యర్థము 'ధూర్తుడు' అను ల్పమునిచ్చు పదము
'గట్టివా'గాని, 'గట్టివ'కాదు.

గట్టి+వా=గట్టివా = గట్టిగా మార్పడు
నాడు. వా=వాలు (వారు). పద్యములో 'వా' శబ్దము
గణానుకూలముగా 'వ' అని ప్రస్థముగ వాడబడినది.

45 'మధుమావ తోర్గంటి'

'మధుమావ తోర్గంటి మండలమున'
(క్రీడా. 242)

'మధుమావతి + ఓర్గంటి = మధుమావతి
యోర్గంటి' అగును. 'మధుమావ తోర్గంటి' అనుట
గణముల ననుసరించియే.

46. 'మధురత'

'మధుర తోదార్య సమాధి సామ్య శ్లేష
ములు పదియును బ్రాణములు'
(అప్ప. 1-33)

ఇందులో 'మాధుర్య' శబ్దమునకు బదులుగా—
గణానుకూలముగా—'మధురతా' శబ్దము వాడబడినది.

గిడుగువారు—ఫుల్ నోటులో— 'కావ్యగుణవాచక
మైన యప్పుడు 'మాధుర్య' అని యుండదగు.
అట్లున్నచో ఛ. దోభంగము. 'ధర్మధర్మిణో రభేదః'
అను వ్యాయము రసవాచక మైనయప్పుడే చెల్లును
ఇచ్చట చెల్లదు' అని ప్రాసీయున్నారు.

47. 'కజాయము'

'తెమ్మన్నన్ దెచ్చెద సాధుగుప్తములు
నవ్యంబుల్ కజాయంబు లిం దెన్నే నువ్వుని'
(ప్రాంధ. 4-176)

ప్రాచీన కవులు; ప్రయోగ విశేషములు

ఇందు 'కజ్జాయంబులు', గణము సరిపడుటకై, 'కజ్జాయంబులు'గా వాడబడినవి.

పాండు, కర్త, ఇట్లే, 'వక్కాణించు'ను 'వకాణించు' అని ప్రయోగించియున్నాడు.

'నీ నామములు వకాణింతు నెపుడు'

(4-92)

48. 'శరణ్యమయ్య'

'...అగుణత్రయబద్ధ శరణ్యమయ్య భా
స్వద్దత చిత్రబుద్ధ బసవా! బసవా! వృషాధిపా!'
(వృషా. శత - 31)

'శరణ్య' అని యనవలసియున్నను, ఆ వృత్తమున సరిపడనందున 'శరణ్యమయ్య' అనబడినది.

ఇట్లే, 'సఖులు' అనవలసిన చోట, 'సఖ్యులు' అని ప్రయోగింపబడినది.

'సంతస చిత్తులై నుతులు సఖ్యులు
తమ్ములు భూసురేంద్రులున్'

(శశిశేఖ. 5 - 37)

49. 'దయ్యపు వెల్గు'

'ఆ, దయ్యపువెల్గు నుమ్ము
సతతస్మితి వెల్గుడు బుండరీకా
గ్దయ్యలఁ బ్రజ్వరిల్లును'

(పాండు. 4-123)

ఇందులో 'దయ్యపు వెల్గు' అనుమాట 'దివ్యశ్యోతి' అను స్వరమున వాడబడినది. అర్థము సరిపడునుగాని, ఔచిత్యము లేదు 'దివ్యశ్యోతి' అనుటలోగల ఉదాత్తభావము 'దయ్యపు వెల్గు' అనుటలో లేదు.

రానుకృష్ణ 'వి శః మాత్రమెరుగడా! ఎరుగక కాదు; 'దివ్యశ్యోతి' అనుపదము ఆ పద్యమున ఇముడదు. 'దయ్యపువెల్గు' అంటే, ప్రాసము సరిపడి. పద్యము ధారాళముగా పాగిపోవుచున్నది. అందునల్ల ఆ పదము వాడినాడు.

50. 'వార్దోడై'

'పీడంబెట్టెడు సౌకుమార్యవతి

డప్పింగూరె బొంచాలి వా,

ర్దోడై వచ్చిరి వారు లేక యిట మీతో'

(భా. మహాప్రస్థానిక. 50)

ఇందులోను, 'వారుతోడై' అనుటకు వీలు లేకనే 'వార్దోడై' అని ప్రయోగింపబడినది. (వారు + తోడై = వార్దోడై)

ఆంధ్రభాషాసాసనకర్తలు, — 'ఘటించు రైదలు; చూడర్జునులు-మొదలగు రూపములను బాలనరస్వతి యుదాహరించెనుగాని, యివి యిప్పుడు రుచింపవు' అన్నారు (క్రియా. 97). 'వార్దోడై' అను రూపమును అట్టిదే.

ఇప్పుడు రుచింపకపోయినను, వ్యాకరణసమ్మతములు కాకపోయినను ప్రాచీనప్రయోగములను మనము మార్చరాదు. అవి భాషాపరిణామచరిత్రకు ఆధారములు. కావున వాటిని మార్చుట భాషకు అవకారము చేయుట యగును.

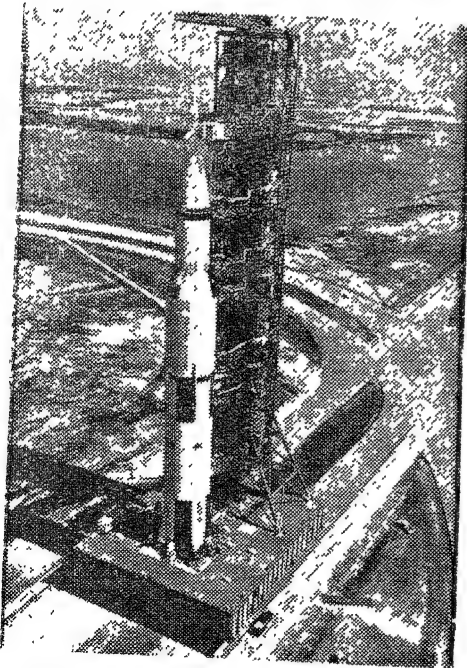
సంధిసమాసాదుల విషయమునను, యతిగణ ప్రాసముల విషయమునను పూర్వకవులు స్వతంత్రించి చేసిన ప్రయోగములును చాతా కలవు. మరియుక వ్యాసమున మనవిచేసెదను.

చంద్రరేఖా విలాసం

డా. మహీధర నళినిమోహన్

(గత సంచిక తరువాయి)

నిజానికి ఈ మూడవ పద్యం చాలా సాహసంతో కూడుకొన్నది. ఒక్కశాటర్న్-5 రాకెట్టులో తీసుకు వెళ్లగలిగిన ఇంధనం చొటాచొటగా అతీసరు పదునుగా సరిపోతుంది. ప్రతికదలికనూ ఆచితుంచి ఇంధనం రవ్వంతవ్వంకాకుండా జాగ్రత్తగా పిసినిగొట్టులా జరపాలి. అనుకున్న ప్రకారం జరగక ఏపాటి ఎటామొటీ వచ్చినా మనుష్యులు చంద్రుని లోని ఏ బండరాళ్లకో గుడ్డుకొని చచ్చిపోగలరు.



మూడుదశలలో ప్రేలి విడిపోయే శాటర్న్-5 రాకెట్. లున్నాయి. వందలకొద్దీ ఇంజనీర్లు, శాస్త్రజ్ఞులూ,

చూడగా చూడగా ఈ మూడవ పద్యం అను వైదది అని తోచింది. ఆలస్యంకాకుండా ఉన్న రాకెట్టుతోనే పని జరుపుకోవచ్చు. ప్రయాణం సవ్యం గనే జరుగుతుందని రెక్కలు చూపిస్తున్నాయి అంతే కాదు, భూకక్ష్యా సమాగమపద్ధతిలో అదనపుభిరుకి తోడు ఒక బిబ్బందికూడా ఉంది. రెండు బ్రహ్మాండ మైన రాకెట్లను భూకక్ష్యలో సమావేశం చేయ డమూ, ఒకదానిలోని తెల్లని రెండవదానిలోకి భార రహితస్థితిలో 'సంపు' చేయడమూ కష్టమైన పనులే. అంతేకాదు. అంతరిక్షంలో తిరిగే రాకెట్లకు అంటుకున్న స్థిరచిద్వత్తు (STATIC CHARGE) వల్ల రాకెట్లు దగ్గరగా వచ్చినప్పుడు 'స్పార్క్' (రవ్వలు) పుట్టి ఇంధనం అంటుకుంటే భయం కరంగా పేలిపోయే ప్రమాదం ఉంది పైగా చంద్ర కక్ష్యా సమాగమపద్ధతిలో చంద్రనాక చిన్నసైజులో ఉండిడంచేత చంద్రవరితలానికి బహుదగ్గరగావెళ్లి, దిగడానికి అనువైనస్థలం చూచుకుని. దిగేవోట ఎగుడుదిగుడు బండరాళ్లు ఉన్నట్లైతే కొంచెం వక్రకిజరిగి చదునైనచోటు చూసుకుని జాగ్రత్తగా దిగడానికి పిళ్ల ఉన్నాయి. ఏకారణంచేతనైనా చంద్రునిమీదికి దిగడం అపాయకరంఅనితోస్తే ఆఖరిక్షణంలోనైనాసరే వెంటనే తిరుగుముఖంపట్టి, చంద్రునిముట్టా చేరువలోనే తిరిగే మాతృనౌకను సురక్షితంగా చేరుకోడానికి అవకాశాలున్నాయి. అవసరం అయితే మాతృనౌకలోని నావికుడు తన నౌకును కొంచెం కిందికిదింపి, చంద్రనౌకను సమీపించి, అందులోని నావికులను రక్షించడానికి అవకాశ

చంద్రరేఖా విలాసం

నెలలతరబడి తర్జనభర్జనలుచేసి, ఆఖరికి చంద్ర కక్ష్యా పమాగమపద్ధతినే అవలంబించాలని నిశ్చయించారు. తరువాత ప్రయాణ కార్యక్రమము, దానిని అంచలెలవారిగా నిర్వహించవలసిన క్రమమూ గణగణా తయారయాయి. ఈ ఎపోలో కార్యక్రమంలో 11 వ అంచెతో మనిషిని చంద్రునిమీదికి పంపాలని నిశ్చయించారు ఇంతకుపూర్వం పంపిన వ్యోమనాకలు అని సాధించిన విశేషాలనూగురించి మరోసారి తెలుసుకుందాం.

స్లారిడాలోని కెనెడీ రాకెట్ లాంచింగ్ స్టేషన్ మరో ఒకచోట బ్రహ్మాండమైన మూడు అంతస్తుల కాటర్న్ - 5 రాకెట్టు నిలువబడిఉంది. దానిమీద రోడసీనాక ఈ నాకతో మూడు ముఖ్యవిభాగాలు ఉన్నాయి—కమాండు మాడ్యూలు, సర్వీసుమాడ్యూలు, లానార్ మాడ్యూలునూ. ఇదంతా కలిపి 363 అడుగుల ఎత్తు. దీనిని పట్టుకుని స్థిరంగాఉంచే పెద్దఇనుపచక్రం. అందులోనే పైకి కిందికి తిరగ దానికి లిఫ్టు.

ఈ ఎపోలో-11 చంద్రలోక యాత్రకోసం ముగ్గురు వెరికల్లాంటి జెట్ విమానపు పైలెట్లను ఎన్నిక చేశారు. వాళ్లకి ఏళ్లతరబడి శిక్షణ నిచ్చారు. వాళ్ల పేర్లు నీల్ ఆర్మ్స్ట్రాంగ్, ఎడ్విన్ ఆల్డిన్, మైకేల్ కలిమస్కాలని మీకు అందరికీ తెలిసినదే. టెలివిజన్ ద్వారా వాళ్ల పేర్లు నీల్ ఆర్మ్స్ట్రాంగ్, ఎడ్విన్ ఆల్డిన్, మైకేల్ కలిమస్కాలని మీకు అందరికీ తెలిసినదే.

మైకేల్ కలిమస్కాలని మీకు అందరికీ తెలిసినదే. టెలివిజన్ ద్వారా వాళ్ల పేర్లు నీల్ ఆర్మ్స్ట్రాంగ్, ఎడ్విన్ ఆల్డిన్, మైకేల్ కలిమస్కాలని మీకు అందరికీ తెలిసినదే.

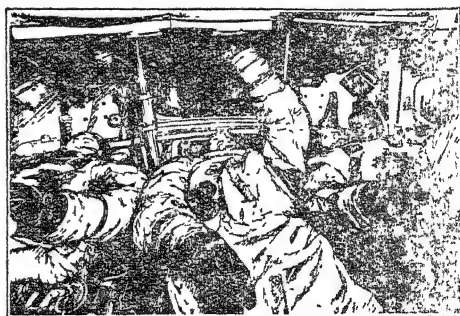
ఆర్మ్స్ట్రాంగ్ టెన్స్ సైలెట్ గా పనిచేశాడు. X-15 అనే విమానాన్ని 200,000 అడుగుల ఎత్తున గంటకు 4000 మైళ్ల వేగంతో నడిపించాడు. 1966 మార్చి 16 వ తేదీని జెమిని-8 వ్యోమనాకకి సారథ్యం వహించి, భూకక్ష్యలో తిరుగుతున్న మరో వ్యోమనాకతో విజయవంతంగా కలువ గలిగేడు. 1968, మే 7 వ తేదీని చంద్రుని మీదికి దిగే ఘట్టాన్ని అభ్యాసం చేస్తూండగా, వెంట్రుకవాసిలో చాపు తప్పించుకున్నాడు. చంద్రుని మీద మొట్టమొదటిసారి (జూలై 21, 1969, బారతీయ కాలమానం ప్రకారం రాత్రి 11 గంటల 57 నిమిషాలకి) అడుగుపెట్టిన కీర్తి ఇతడికి దక్కింది.

చంద్రునిమీద అడుగుపెట్టిన రెండవ వ్యక్తి ఆల్డిన్. చంద్రనాకకు సారథి ఇతడు. ఏస్ట్రోనాట్ క్స్ (వ్యోమయానం) అనే శాఖలో డాక్టరేటు డిగ్రీ పొందినవాడు. 1966 నవంబరులో జెమిని-12 వ్యోమనాకతో జేమ్స్ ఫోవెల్తో కలిసి ఇతడు 59 సార్లు భూపదక్షిణాలు చేశాడు; అప్పుడే ఆ వ్యోమనాకలో నుంచి బయటికివచ్చి 129 నిమిషాలపాటు అంతరిక్షంలో 'నడిచాడు'.

APOLLO 11 — Launch And Translunar Injection



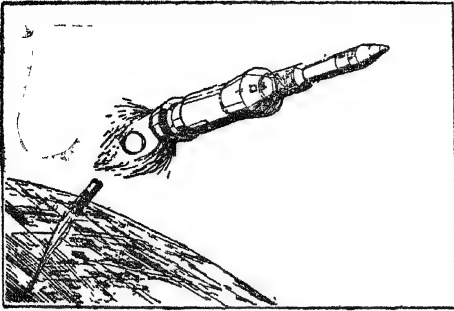
Astronaut Insertion



Check Of Systems

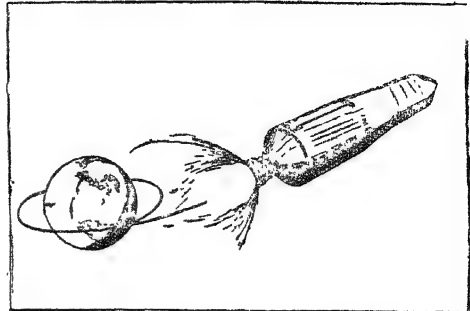
అపోలో-11 వ్యోమనాకలో వ్యోమగాముల ప్రవేశం.

వ్యోమనాకలో యంత్రాల తనిఖీ.



Saturn Staging

శాటర్న్ రాకెట్ ప్రయోగం.



Translunar Injection

చంద్రమండల కక్ష్యలో చేరడానికి ప్రేరేపించు.

మైకేల్ కాలిన్స్ చంద్రునివీడడకు దిగకుండా మాతృనాకతోనే ఉండి, చంద్రప్రదక్షిణలు చేశాడు. ముగ్గురిలోనే ఇతడి పనే తక్కువ ప్రమాదకరమైనది. 1966 జూలైలో జెమిని-10 వ్యోమనాకకు సైలెంట్ గా ఇతడు 44 భూప్రదక్షిణలు చేశాడు. కక్ష్యలో తిరుగుతున్న నిర్మామ్యమైన మరో వ్యోమనాకతో తన నాకను కలుపగలిగేడు. ఈ ప్రయాణంలోనే 39 నిమిషాలసేపు అంతరిక్షంలో నడిచాడు.

ఈ విధంగా చంద్రమండలయాత్రకు ఎన్నుకోబడ్డ ముగ్గురూ వ్యోమయానంలో పూర్వానుభవం ఉన్నవాళ్లే. భయంకరమైన పరిస్థితులలో మనోనిగ్రహం, గుండె నిబ్బరం చూపినవాళ్లే.

ఈ ముగ్గురు నావికులనూ తీసుకుని 1969 జూలై 16 వ తేదీని 1902 గంటలకు (I. S. T.) రాకెట్టు బయలుదేరింది. మొదటి అంతస్తు 38 మైళ్ల ఎత్తుదాకా విగిరి ఇంధనం అయిపోయాక, విడిపోయి కిందపడిపోయింది. అప్పుడు రెండవ అంతస్తు అందుకుని 119 మైళ్ల ఎత్తుదాకా విగిరి, విడిపోయింది అప్పుడు మూడవ అంతస్తు అంటుకుని, గంటకి సుమారు 17.427 మైళ్ల వేగం అందుకునేదాకా వెలిగి, ఆరిపోతుంది. అందులో ఇంకా ఇంధనం ఉంది. భూకక్ష్యలో తిరగడానికి ఆ వేగం చాలు. ఎంతసేపు ఎంతబలంగా వుండాలో

భూమివీడవున్న కంప్యూటర్లు నిర్ణయించి రేడియో సంతకాలద్వారా ఆజ్ఞాపిస్తాయి. బయలుదేరిన 2 1/2 గంటలతరువాత, రాకెట్టు పసిఫిక్ మహాసముద్రంపైన ఉండగా, కిందనుంచివచ్చిన ఆజ్ఞను శిరసాపహించి, మూడవ అంతస్తు మరోసారి వెలిగి, గంటకు 24,245 మైళ్ల వేగాన్ని అందుకుని, ఇంధనం పూర్తికావడంతో విడిపోతుంది. ఈ వేగం భూమ్యాకర్షణ శక్తిని విదలించుకోడానికి చాలు. ఈ వేగంతో ప్రయాణంచేసే ఏవస్తువైనా సరే భూమినుంచి శాశ్వతంగా వైదొలగిపోతుంది. దీనిని భూమియొక్క 'విష్క్రమణవేగం' (ESCAPE VELOCITY) అంటారు. మరో మూడురోజులకరవాత చంద్రుడు ఎక్కడ ఉండబోతున్నాడో ఆ దిశలో వ్యోమనాక ప్రయాణం చేస్తుంది. నాక ప్రయాణమార్గాన్ని ఎప్పటికప్పుడు గుణించి, సరిగ్గా ఉన్నదీ లేదీ చూస్తున్న భూమివీడి కంప్యూటర్లు దారి తప్పు తున్నట్లైతే ఎంత తప్పుతున్నదీ, ఎంత సరిచేయవలసినదీ క్షణంలో తెక్కులుకట్టి, సరిదిద్దడానికి సర్వీసు మాడ్యూలులో ఉన్న అనేకమైన చిన్నచిన్న రాకెట్టు ఇంజనులలో ఏదీ ఏ దిశలోనగి, ఎంతసేపు ఎంతబలంగా వుండాలో నిర్ణయించి, ఆజ్ఞలను రేడియోతరంగాలద్వారా సంతకభాషలో పంపిస్తాయి. ఈ రేడియోతరంగాలు భూ వాతావరణంలోంచి మబ్బులలోనుంచి దూసుకుని వెళుకు 1,86,000

చంద్రరేఖా విలాసం

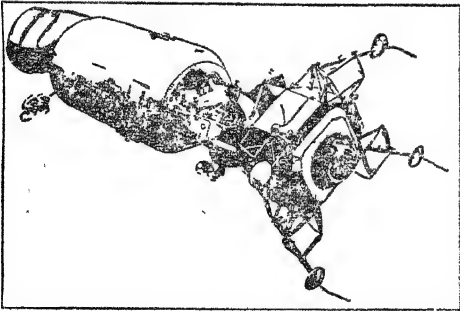
మైళ్ళతోగలతో ప్రయాణంచేసి, వ్యోమనౌకలోఉన్న 'ఏరియల్'కి తాకుతాయి. ఏరియల్కి తగలిన బలసీన మైన ఈ రేడియో సంకేతాలను నౌకలోని ఎలక్ట్రానిక్ పరికరాలు లక్షంకొద్దీ రెట్లు బలవత్తరంగా మార్చి, రాకెట్టుమోటారుకి పంపిస్తాయి. వెంటనే దారి సరిచేయబడుతుంది. సాధారణంగా ఈ పనిని భూమిమీదనున్న కంప్యూటర్లే చేస్తున్నప్పటికీ అవసరంపై ఈ పనిని స్వయంగా నౌకలోని రోదసీ నావికులే చేయడానికి కూడా తరిఫీదు అవకాశాలు ఉన్నాయి. వ్యోమనౌకలోనే చిన్నరకం కంప్యూటర్లు ఉన్నాయి. ఆకాశంలో కనబడే ఏదో ఒక నక్షత్రాన్ని గుర్తించి, దానివైపు ఒక ఏరియల్ టిప్పి భూమిని, చంద్రుణ్ణి కూడాచూచి, వీటి మధ్యకోణాలు కొలిచి, ఎన్నిడిగ్రీలకోణాలు ఉన్నదీ అసలు ఎంతఉండవలసినదీ గుణించి, అవసరమైన మార్పులను సూచిస్తాయి ఈ చిన్నకంప్యూటర్లు. ఏకారణంచేతనైనా భూమి మీదనుండి వార్తలు అందకపోతే బొత్తిగా అగమ్య గోచరం అయిపోకుండా ఈ పద్ధతి చాలా అవసరం.

భూమినుంచి వ్యోమనౌకదూరం అవుతున్న కొద్దీ దాని వేగం అంతకంతకు తగ్గిపోతూ ఉంటుంది. చంద్రుడినుంచి 43,495 మైళ్ళ దూరంలో భూచంద్రుల ఆకర్షణశక్తులు సరిసమానంగా ఉంటాయి. ఆ చోటును దాటేక చంద్రాకర్షణకు లోబడి చంద్రనౌకవేగం అంతకంతకు పెరుగ

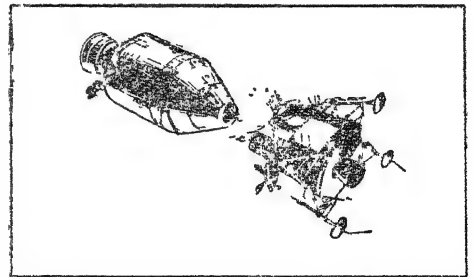
నారంభిస్తుంది చంద్రునికి 5600 మైళ్ళదూరం లోకి వచ్చాక సర్వీసు మాడ్యూలులోని 'రెట్రో రాకెట్లు' (RETRO ROCKETS) నాడాలు ప్రయాణాభిముఖంగా టిప్పి మండిస్తారు. ఇలా చేయడంవల్ల నౌక వేగం తగ్గుతుంది. చంద్రునికి సుమారు 100 మైళ్ళదూరంలో మరోసారి బలంగా రాకెట్లుమండి, వ్యోమనౌకను చంద్ర కక్ష్యలో పడేస్తాయి. ఇది చాలా ముఖ్యమైనఫుట్టం. ఏకారణంచేతనైనా రెట్రోరాకెట్లు మండికపోయి నల్లెత్తే వేగం తగ్గక చంద్రాకర్షణవల్ల మరింత ఎక్కువ అవుతుపోతుంది అంత వేగంగా సమీపించే వస్తువును చంద్రుడు ఆకట్టి ఉంచుకోలేడు, కాని నౌక గమనదిశనుమార్చి, తనమట్టు ఒక అర్ధ వలయంవూత్రం తిప్పకోగలడు. అందుచేత నౌక చంద్రుని చుట్టూతిరిగి, పంపుతిరిగి మళ్ళీ భూమి వైపుగాసాగి, మూడ్రోజాలశిరువాత భూమిమీద పడిపోతుంది. రెట్రో రాకెట్లు మండికపోతే వ్యోమ నావికుల సౌకాలు కాపాడడానికి, అదృష్టవశాత్తూ ప్రకృతిలో ఈ సౌకర్యం ఒకటి ఉంది.

జూలై 19 వ తేదీ 22 56 గంటలకు వ్యోమనౌక చంద్రునిచుట్టూ దీర్ఘవృత్తాకారకక్ష్యలో (ELLIPTIC ORBIT) పడింది. దీనిని వృత్తాకార కక్ష్యగా మార్చడానికి మరోసారి సర్వీసు మాడ్యూలులోనికి రెట్రో రాకెట్లును కాల్చవలసి వచ్చింది. మొత్తంమీద జూలై 20 వ తేదీని

APOLLO 11 — Descent To Lunar Surface



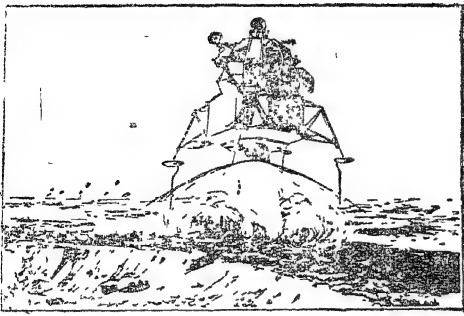
Transfer To LM



Separation Of LM From CSM

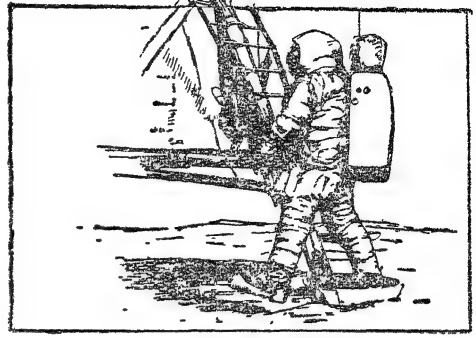
అపోలో-11 వ్యోమనౌకనుంచి చంద్ర శకటానికి వ్యోమగాముల బదిలీ.

కొలంబియా సర్కిస్ మాడ్యూల్ నుంచి చంద్రశకటం విశ్లేషణ.



Landing On Moon

చంద్రమండలంలో పరితలంపై చంద్రశకటం
అవతరణ.



First Step On Moon

చంద్రమండలంలో పరితలంపై శ్రీ అంమ్ స్ట్రాంగ్
మొదటి అడుగు.

0311 గంటలకి చంద్రునికి 69 మైళ్ళ ఎత్తున
వ్యోమనౌక వృత్తాకార కక్ష్యలోపడింది. తరువాత
కొన్నిగంటలు విశ్రాంతి తీసుకుని ఆర్మీస్ట్రాంగ్,
ఆల్ డిన్ లు చంద్రనౌకలోకిమారి, యంత్రాలన్నీ సరిగ్గా
పనిచేస్తున్నదీ లేదీ మాశారు. ఈ రెండు నౌకలనూ
తలిపి ఉంచిన శీల (క్లబ్)ను తీసేసి, చంద్రనౌకను
విడిచి. అందులోఉన్న రాకెట్టును గమనానికి వృతి
రేక దిశలోకొట్టి, జూలై 21 న తేదీ 0044 గంట
లకు చంద్రాభిముఖంగా దిగసాగేరు. రాకెట్లు వల్ల
వేగం తగ్గుతుంది వేగంతగ్గిన నౌక చంద్రునిపైవు
చాపాకారమార్గంలో పడడం మొదలు పెడుతుంది.
సుమారు 50,000 డుగుల ఎత్తుదాకా వచ్చాక,
చంద్రనౌ. శిరస్సుపైకి, రాకెట్టు నాడలు చంద్రుని
వైపుకే ఉడేలాగ నరిదిద్ది, రెట్ రాకెట్టును
కాలుస్తారు దీంతో నౌకవేగం బాగా తగ్గిపోయి
గాలిలో దూరిపింజెలాగ మెల్లగా దిగడం సాగిస్తుంది.
సుమారు 100 అడుగుల దరిదాపులలోకి వచ్చాక
అందులోని నావికులు కిందికిమాచి; దిగబోయే స్థలం
చదునుగా ఉన్నదీ లేనదీ గమనించి, అవసరం అయితే
ప్రక్కరాకెట్లు సాయంతో కొన్నిచందల అడుగుల
వరకూ వక్కుకు జరుగుతారు. ఏ క్షణంలోనైనా సరే
కిందికి దిగడం ప్రమాదం అనిపిస్తే రాకెట్లు వేగం
పొచ్చించి, పైకి ఎగిరి, మాతృనౌకను చేరుకొనే
అవకాశం ఉంది. ఆఖరికి గంటకు మూడుమైళ్ళ

లోపు వేగంతో చంద్రనౌక జూలై 21 న తేదీని
0153 గంటలకు చంద్రోపరితలానికి తగిలింది.
నౌకకాళ్ళు చంద్రునికి తగులగానే నౌకలోపల
'చంద్రుని పై దిగేము' అన్న అక్షరాలు వెలుగుతాయి
నావికులు రాకెట్టు ఇంజను ఆపివేశారు

చంద్రునివూదికినౌక దిగిదిగగానే లోపలి
యంత్రాలన్నీ సరిగ్గా పనిచేస్తున్నదీ లేనదీ
జాగ్రత్తగా పరిశీలించాలి. ఇంధనపు ట్యాంకు
కారుతోందేమో, మరేదైనాభాగం చెడిందేమో
చూసారు. ఏమంటే వస్తుంగా లేకపోతే వెంటనే
రాకెట్టును మండించి, చంద్రుని విడిచిపెట్టి పైకి
వెళ్ళిపోవాలి. ఈ యాత్రలో చంద్రనౌక చక్కగా
చంద్రునివూది వాలింది ప్రమాదమేమీ లేదు.

నాలుగుగంటలపాటు విశ్రాంతి తీసుకుని,
ప్రత్యేకమైన దుస్తులు (SPACE SUIT) వేసు
కుని, నౌక తలుపు తెరిచి, నెచ్చెనవూదుగా కిందికి
దిగి, జూలై 21 న 1147 గంటకు ఆర్మ్
స్ట్రాంగ్ చంద్రునివూది కాలుమోపేడు. తరువాత
మరో అరగంటకు ఆర్మీస్ట్రాంగ్ దిగేడు.

వ్యోమ నావికుల మూఱును గురించి నాలుగు
మాటలు చెప్పాలి. సుమారు కోటిన్నర డాలరు
ఖర్చుచేసి, బహుకాలం అనేక పరిశోధనలు జరిపి
నాటిని తయారు చేశారు. చంద్రునిలో గాలి బొత్తిగా

లేదు. కనుక మనస్కి అవసరమైన ప్రాణవాయువు తీసుకు వెళ్లాల్సి. అంతేకాదు, భూమిమీద దట్టమైన వాతావరణంతో పుట్టిపెరిగి, శరీరంమీద అంతగా చదరపుటంగుళానికి 14.7 పౌనుల బరువుతో గాలి నొక్కుతూ ఉండడానికి అలవాటు పడ్డాయి మన శరీరాలు. ఆ వత్తిడిని అధిగమించి మన ఊపిరితిత్తులు పనిచేస్తున్నాయి. రక్తం ప్రవహిస్తోంది చంద్రునిమీద వత్తిడి శూన్యం కావడంతో రక్తణ లేకపోతే వ్యోమ వావికుల రక్తనాళాలు పగలిపోవచ్చు. ఊపిరితిత్తులు బయటగా లేలిపోవచ్చు కనుక, వారికోసం తయారుచేసిన నూలుతో తగినంత వత్తిడి కల్పించాలి. అంతేకాదు, విశ్వావకాశంలో ఎక్కడెక్కడినుంచో ఉల్కలు గింటకి అనేకవేల మైళ్ల వేగంతోవచ్చి చంద్రునిమీద తుపాకీ గుళ్లలాగ పడుతూ ఉంటాయి. అటువంటి ఉల్కలు భూమిమీదానికి వస్తాయికానీ, భూమిమట్టా దట్టమైన గాలి ఉండి, ఆ ఉల్కలను దారిలోనే ఆటకాయించి, మనిచేసేస్తూ ఉండడంవల్ల మనకు వాటివల్ల ఏమీ ప్రమాదంలేదు. చంద్రునిమీద నిరోధించగల గాలి లేకపోవడంచేత సెనగించి అంత ఉల్కవచ్చి తగిలితే చాలు వ్యోమనావికుల ప్రాణాలకే ముప్పు వస్తుంది. ఈ ఉల్కలదాడినుంచి రక్షణ కల్పించగల బరిష్మమైన మూడుపౌంల నూలును తయారు చేశారు అంచేతాదు, బయట ఎండలోఉంటే అపారమైనవేడి, నీడలోఉంటే అపారమైన చలిచూ. వీటిమంచి రక్షించడానికి నూలుతోపల చిన్న 'ఎయిర్ కండిషనరు' అమర్చారు. అంతేకాదు, భూమిమీద మనం మూర్ఖుడేమట గాలితో తరంగాలరూపంతో ప్రయాణించేసి మరొకడి చెవికి తగిలి వినిపించడం అనేది జరుగుతోంది. శబ్దం వినడాలంటే గాలి (లేదా మరేదైనా 'మీడియం') అవసరం. గాలితేని చంద్రునిమీద ఒకరిలోఒకరు మాట్లాడాలంటే గాలి లేకపోయినా ప్రయాణించేయగల రేడియో తరంగాలను ఉపయోగించాలి. కనుక ఆ నూలుతోనే వార్తాప్రసార పరిగ్రహణార్థం రేడియో యంత్రాలను అమర్చారు. ఇంతాచేసి నూలు మరి బరువై కాళూ

దేతులూ కదపడానికికూడా లేకపోతే ఏం ఉపయోగం? లేలికగా, కదలికలకు పీలుగా ఉండాలి. తమ చాక చక్రంతంతా ఉపయోగించి తయారుచేయగా ఆ నూలు 180 పౌనుల బరువు తూగింది ఇంత బరువు మోయడం శ్రమ అని భయపడనక్కరలేదు చంద్రాకర్షణ భూమ్యాకర్షణలో అరవవంతు మాత్రమే కనుక, ఈ నూలు చంద్రునిమీద 30 పౌనులు మాత్రమే తూగుతుంది.

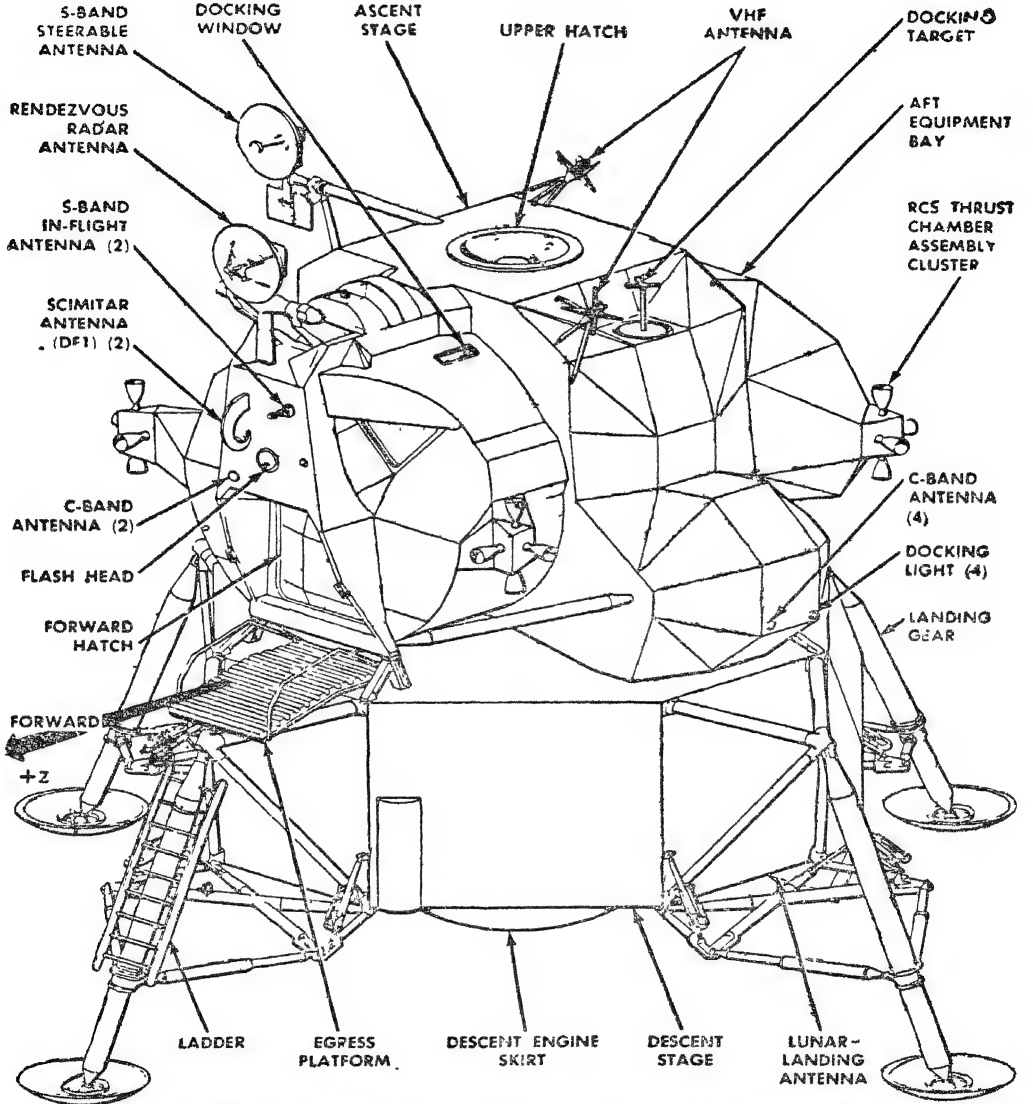
చంద్రునిమీద దీగిన వ్యోమనావికులు తమ జాతీయపతాకాన్ని పాలేరు. చంద్రునిలో గాలి లేదుకనుక జెండా ఎగురుతున్నట్లు కనిపించడం కోసం గట్టితీగముక్క ఒకటి జెండాలో గుచ్చేరు. రెండు అల్యూమినియం పెట్టెలలో ఇరవయ్యేసి పౌనుల చంద్రునిమట్టి, రాళ్లు పోగుచేశారు. అక్కడ వాళ్లు చేసిన వైజ్ఞానికక్రియలు ముఖ్యంగా మూడు ఉన్నాయి

1. సౌరవనప్రయోగం (SOLAR WIND EXPERIMENT). సూర్యుడినుంచి ప్రచండవేగంతో వెలువడే అణుశకలాలను కొలుస్తుంది ఇది.

2. సీస్మోమీటరును చంద్రునిమీద ప్రతిష్ఠించారు. భూకంపాలలాగే చంద్రకంపాలు వస్తే తెలుసుకుని ఆ వార్తను రాయుత్రం భూమిమీదికి వార్త పంపతుంది.

3. లేజరు (LASER) కాంతిని ప్రతిఫలింపగల అద్దాలను చంద్రునిమీద అమర్చారు వీటి సాయంతో భూచంద్రులమధ్యదూరం అంగుళాలతో సహా తెలుసుకోవచ్చు.

శాస్త్రజ్ఞులు వారికి ఇచ్చిన ప్రయోగాలను విజయవంతంగా పూర్తిచేసి 1417 గంకి చంద్రనౌకలో ప్రవేశించి 4 గంటలపాటు విశ్రాంతి తీసుకున్నారు. అన్నింటికన్న భయంకరమైన ఘట్టం చివరకుంది. చంద్రోపరితలంమీదనుంచి చంద్రనౌక పైకిలేచి చంద్రప్రదక్షిణలు చేస్తున్న మార్పునాకను చేరుకోవడమే చాలా కష్టమైనపని. రాకెట్టు ఇంజను దెబ్బతినడంవల్ల గనీ, మరేకారణంచేతనైనా గనీ చంద్రనౌక పైకిలేవనుకలేవమని భీష్మించుకు



NASA/GRUMMAN APOLLO LUNAR MODULE

చంద్రోపరితలంపై దిగిన చంద్రశత్రుడు స్వరూపం.

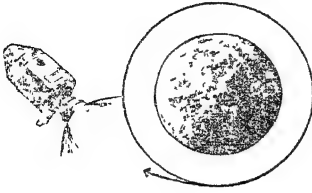
కూర్చుంటే అందులోని నావికు లిద్దరికీ దుర్మరణం తప్పదు. చంద్రునినుట్టు 69 మైళ్ళ ఎత్తున తిరుగుతున్న నావికుడు మాతృనౌకను కిందికి దించి పిళ్ళను రక్షించే అవకాశంలేదు. ఏమంటే మాతృ నౌకను చంద్రునివీరానికి దిగడానికి అనువుగా నిర్మించినవేదు. పోనీ భూమివీరాద ఇటువంటినే మరో రాకెట్టును లాంచింగుబిల్లు మీద సిద్ధంగా ఉంచి నప్పటికీ వాళ్ళని రక్షించడం సాధ్యంకాదు. ఏమంటే ప్రయాణానికే మూడురోజులు వడుతుంది చంద్రుడి మీద దిగబడిపోయినవారికి నౌకలో ఆక్సిజను మరో 48 గంటలవరకూ మాత్రమే సరఫరావుంది పోనీ మరో నౌకను, చంద్రనౌకతోసహా చంద్రకక్ష్యలో ఇంతకుముందే ప్రదక్షిణలు చేయస్తూ సిద్ధంగా ఉంచినప్పటికీ పిళ్ళని రక్షించడం సాధ్యంకాదు. చంద్రనౌకలో ఇద్దరికీ మాత్రమే చోటు ఉంది పైనుంచి ఒక ప్లెట్ చంద్రనౌకను దింపుకు వచ్చినప్పటికీ ముగ్గురికీ అందులో చోటు లేదు కదా? అధికమైన బరువును పైకి లేవనెత్తే శక్తి దానికి లేదుకదా? కనుక చంద్రునివీరాది నౌకయే క్కరాకెట్టు చెడిపోవడమే జరిగితే తీరిన నష్టం జరుగుతుంది. ఈ ప్రమాదానికి సిద్ధపడే ఉన్నారూ ఆ నావికులు. వాళ్ళ ఆలోచనలు గణితబిణానూ, పనులు తిక్మకగానూ ఉండకుండా శాంతంగా ఆలోచించే స్థితిలో ఉంచడానికే చాలాసేపు ప్రశాంతిని ఇచ్చారు. ఈ యాత్ర సరిగ్గా ముగుస్తుందో లేదో, ఎప్పుడు ఏ దుర్వార్త వినవలసి వస్తుందోనని భూమివీరాద అన్నిదేశాలలోనూ కోట్ల కొద్దీ జనం చాలా ఆందోళనపడ్డారు. ఆ నావికులు కేవలం అమెరికనులేకాదు. యావత్తు మానవజాతికీ ప్రతినిధులు. అతిస్నేహాపావకంకీకదా?

చంద్రనౌకలో రెండు భాగాలు. కిందకి దిగడానికి వసతివచ్చిన అధోభాగం. దీనికి నాలుగు కాళ్ళూ, విచ్చెన. రాకెట్టు మోటారులు వగైరాలు అన్నీ ఉన్నాయి. పై భాగం కూడా స్వయం సమర్థమైనదే. రాకెట్టు మోటారులూ, ఇంధనమూ,

రాడర్ కంప్యూటరుయంత్రాలు వగైరాలన్నీ పై భాగంలో ఉన్నాయి. ఒకసారి చంద్రునివీరానికి దిగిన తరువాత ఇంక అధోభాగపు ఉపయోగం ఏమీ లేదు. దానినికూడా పైకి తీసుకుపోవడం బరువు చేటు; అంత ఇంధనమూ లేదు. కనుక ఈ రెండు భాగాలనూ కలిపి ఉంచిన శీలలు తీసేసి, పై భాగాన్ని వేరు చేశారు. జూలై 21 న లేదీ 2320 గంటకు అధోభాగాన్నే లాంచింగు బిల్లుగా ఉపయోగించి, పై భాగం నావికులను, అవురూప మైన చంద్రశిలలను తీసుకుని పైకి లేపింది. రాకెట్టు మోటారు అనుకున్నట్లుగా ఇబ్బంది పెట్టుకుండా పనిచేసింది సుమారు నాలుగుగంటలపాటు ప్రయాణపడి మాతృనౌకను కలుసుకోగలిగేరు. చంద్రనౌకలోనుంచి మాతృనౌకలోకి మారేరు. చంద్రనౌకను దూరంగా వదిలేశారు వదిలిపోవడమంటే మాతృనౌక వేగాన్ని పెంచిందారు. ఆ దిన్ననౌక చంద్రుని చుట్టూ అల్లా తిరుగుతూనే ఉండిపోతుంది.

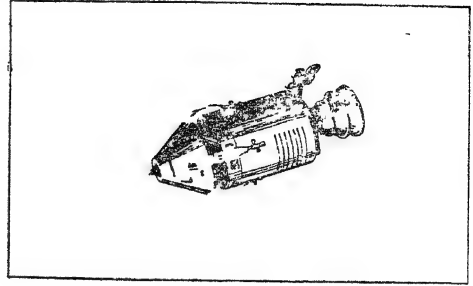
జూలై 22 న లేదీ 1026 గంటలకి మాతృనౌక వేగాన్ని 5460 మైళ్ళకు (ఇదే చంద్రాకర్షణను తప్పించుకోడానికి అవసరమైన వేగం) పెంచి, భూమిదిశగా బయలుదేరేరు భూచంద్రుల సమానచక్రస్థితిని దాటేక దానివేగం అంత కంతకు పెంచుతుంది అవసరమైతే దిశను మార్చుకుంటారు. జూలై 24 న 2154 గం.కి సర్వీసు మాడ్యూలునుంచి కమాండ్ మాడ్యూలు విడిపోయింది. 2108 గంటలకి (400,000 అడుగుల ఎత్తున) భూ వాతావరణంలో ప్రవేశించింది. ఇక్కడినుంచి భూమివీరానికి సురక్షితంగా చేరగలగడం మరో ముఖ్యమైన పుట్టుక. ఆ నౌక ఒక ప్రత్యేకమైన కోణంలోనే భూవాతావరణంలో ప్రవేశించాలి. ఎక్కువ వాలుగా భూమి ఉపరితలానికి మరి దగ్గరగా వచ్చేటట్లయితే గాలి చాలా దట్టంగా ఉండడంచేత 25000 మైళ్ళ వేగంతోవచ్చే నౌక మసి అయి పోతుంది, విపరీతమైన వేడివుట్టి. ఆ కోణం మరి తక్కువగా ఉండినట్లైతే వీటివారున చిళ్ళ

APOLLO 11 — Transearth Injection And Recovery



Transearth Injection

చంద్రమండలంనుండి చంద్రకక్షటం భూమికి
పునఃప్రయాణం చేయడానికి ప్రేలుడు.



CM/SM Separation

కొలంబియా మాడ్యూలు, సర్విస్ మాడ్యూలుల
విశ్లేషణ.

పెంకు విసిరితే నీటి అంచుకి తగులుతూ జరుగు
జారిపోయినట్లుగా భూవాతావరణపు పై అంచులో
నుంచి ఆ నౌక దూసుకొని బహుదూరం వెళ్లి
పోవచ్చు భూమిని విడిచి. ఇందులో ఏది జరిగినా
ప్రమాదమే. భూమిని సమీపించే కోణం ఈ
రెంటికిమధ్యనంగా ఉంటేనే గాలి ఒరపిడివల్ల నౌక
వేగం తగినంతగా తగ్గుతుంది; మరీ వేడెక్కిపోకుండా. ఆ
నౌక గోడలు రెజీనుతో, అల్యూమినియంపు మిశ్రమ
లోహంతో మూడు వాలుగు పొరలుగా ఉంటాయి.
బయట ఎర్రగా కాలిపోతున్న వేడి ఉన్నప్పటికీ
లోపలమాత్రం మనిషి సుఖంగా జీవించి ఉండడానికి
తగినంత చల్లగా ఉంటుంది.

భూమికి 6000 మీటర్ల ఎత్తుకురాగానే
మూడు పేరామాట్లు విస్తృతమవుతాయి. నౌక పసిఫిక్
మహాసముద్రంలో జూలై 24 న 2219 కి
దిగింది. దగ్గరలోనే వారికోసం కోటికళ్లతో ఎదురు
చూస్తున్న విమానాలు, పడవలు వారిని సురక్షితంగా
పైకి తీశారు. లోగడ లెక్కిన వ్యోమయాత్రీకులు
తిరిగివచ్చినప్పుడు చేసిన అట్టహాసమేదీ ఈ సారి
జరుగలేదు. తప్పెటలూ, తాళాలూ లేవు. వాళ్లని
విస్తరూ ముట్టుకోలేదు. వాళ్లకి మహామారి ఏదో
సోకినట్లుగా ప్రవర్తించారు. ఆ నౌకమీద

సూక్ష్మజీవులను చంపే ద్రవం గ్రుమ్మరించాడు.
తలుపు కొద్దిగా తెరిచి, రెండు సంచులవంటివి
లోపలపడేసి, గభుక్కున తలుపు మూసేశారు.
ఆ సంచులు వ్యోమనావికులు కట్టుకోవలసిన
దుస్తులు. అవి వాళ్లను పూర్తిగా మూసేసి
ఉంచుతాయి. ఆ దుస్తులకు లోపలకు మాత్రమే
తెరుచుకునే తలుపు అమర్చారు. అందులోని గాలి
లోపలికి వెడుతుండేకాని, వారు వదిలిన గాలి బయట
టికి రాదు. మలినమైన గాలిని శుభ్రం చేయ
డానికి అందులోనే పరికరాలు అమర్చారు. ఆ
దుస్తులమీద మరో గుండిగడ్డు ద్రవంపోసి, వాళ్లను
1,58,000,000 డాలర్ల ఖర్చుతో ప్రత్యేకంగా
నిర్మించిన 'లూనార్ లేబరేటరీ'లోకి తీసుకువెళ్లి,
వాళ్లకి తోడుగా కొద్దిమంది డాక్టర్లను, కొంత
మంది శాస్త్రజ్ఞులనుకూడా ఉంచి, ఆ లేబరేటరీ
తలుపులు బిగించేశారు. గాలి చొరబడడానికికూడా
సందులేకుండా ఎందుకు ఈ హంగామా అంతా?
దానికి కారణం లేకపోలేదు.

చంద్రమండలంమీద కూడా భూమిమీద
లాగే రకరకాల జీవులు నివసిస్తూ ఉండి ఉంటా
యని పూర్వం అనుకునేవారు. చంద్రమండల పరి
స్థితులుగా తెలిసినప్పుడు ఆ భావం మారింది. అక్కడ

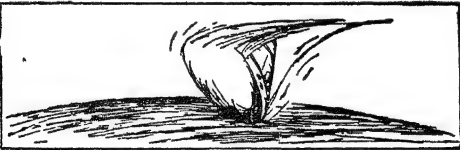
వగులు నిళ్లు మరిగే వేడి రాత్రి గాలి అంటూ ఉంటే గడ్డకట్టే సేతుంట చలి. గాలి లేదు, నీరు లేదు. ఇలాంటి గడ్డునరిస్థితుల్లో ఏ జీవి బ్రతుక లేదన్న నిశ్చయానికి వచ్చారు శాస్త్రజ్ఞులు. కాని కొన్ని రకాల సూక్ష్మజీవులు ఇలాంటి దుర్భర పరిస్థితుల్లో కూడా బ్రతికి ఉండవచ్చునేమో అని సందేహం కలిగింది. చంద్రుని నేల లోపల శిథిల్స్థాయి మరీ ఇంత విపరీతంగా ఉండవు. నేల లోపల మంచు రూపంలో నీరు ఉండవచ్చు. ప్రాణవాయువు లేకపోయినా బ్రతగ్గరి సూక్ష్మజీవులు అలాంటి చోట్ల ఉండవచ్చు లేవని బొత్తిగా కొట్టిపారవేయడానికి లేదు. ఆ సూక్ష్మజీవులు చంద్రునిమీదికి దిగిన నావికుల శరీరాలను పట్టుకుని భూమిమీదకు దిగుమతిఅయే ప్రమాదం ఉంది. కొత్తరకం సూక్ష్మజీవులను ఎదిరించే శక్తి మనకు లేకపోవచ్చు. అటువంటి జీవులు నిజంగానే ఉండి వ్యాధులు కలిగిస్తే భూమిమీద జీవరాశి యావత్తు నాశనమైపోవచ్చు మన విజ్ఞానం అంతా ఆ సూక్ష్మజీవి దాడిముందు బలదూరు అయిపోవచ్చు. ఈ ప్రమాదం నుంచి భూమిని రక్షించడంకోసం ఆ నావికులను, వారు తెచ్చిన వస్తువులను గాలిబారని 'క్వారన్ టైమర్'లో మూడు వారాలపాటు ఉంచారు. ప్రమాదం అంటూ ఏమైనా ఉంటే అది ఈ మూడువారాల్లో

లోనూ తేలిపోతుందని వారి నమ్మిక. ఇదెక్కడి క్వారన్ టైమర్ ? వాళ్లు సముద్రంలో పడ్డాక 'మాడ్యూల్'లో నుంచి బయటికి రావడానికి తలుపు తెరిచినప్పుడు ఆ సూక్ష్మజీవులు గాలిలోకి పోవా ? అదీనేకాక, మూడువారాల వ్యవధి ఎల్లా పరిపోతుంది ? కొన్నిరకాల సూక్ష్మజీవులు రెండు మూడేళ్లదాకా ఫలితాలను ఇవ్వవుకదా ? అని కొందరి శల్యపరీక్ష.

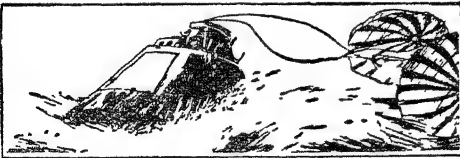
ప్రపంచం నలుమూలలా ప్రతివ్యక్తిని కదిలించేసి, శిరఃకంఠం చేయించిన ఈ చంద్రలోక యాత్రను చూచి అణుమాత్రమూ చలించని మేరు సమానులు కూడా కొద్దిమంది లేకపోలేదు.

1. చెన్నావాళ్లు. ఈ వార్త వాళ్ల పత్రికల్లో కనీసం ఓ మూలనైనా వేయలేదట 2. యూరప్ లో కొందరు ప్రేయస్పీయులు 'ఈ చంద్రుడు మా ఆమరప్రేమకు గుర్తు. చంద్రుణ్ణి కలుషితం చేయడానికి మీరు ఎవరు?, అని నివాదాలు చేశారట. 3. కాశీలో ఒక జ్యోతిశ్శాస్త్ర పండితుడు నిరసనగా చేయి విడలించి 'అబ్బే ! విళ్లమొహం. విళ్లు కాలుపెట్టివది మనం అనుకునే సప్రగహలోనూ ఒకడైన చంద్రునిలో కానేకాదు. అది మరేదో చోటు అయి ఉంటుంది' అన్నాడట.

విళ్లని చూచి చంద్రుడు పరిహాస చంద్రికలు వెదజల్లుతున్నాడు.

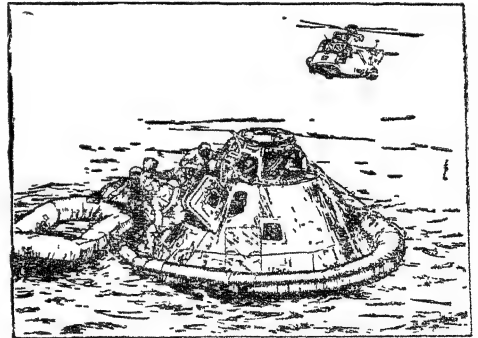


Reentry



Splashdown

సనీఫిక్ సముద్రంలో కొలంబియా మాడ్యూలు అవతరణ.



Recovery

వ్యోమగాముల రక్షణ.

మ హా వర్గ మూ న

శ్రీ నిఖిలేశ్వర

భౌతికంగా మనలేని మనుగడకోసం
గాలిలో చేతులు విసిరే మానవత్వం
ఈనాడు
బానిసయ్యే—జంతువై—పేడలో పురుగె
గిలగిలలాడుతూ
కారుకూతలు కూస్తున్నది.

పాండికగా జాలువారే పదాలూ
అశ్లేలాలమధ్య ద్వీపమై
స్వచ్ఛమైన భాషగా
జిడ్డుగా—బంకగా
తొలగని పురాతన ఛాందసంతో
అంటరానితనంగా బ్రతికే
మరుగుజ్జుల పవిత్ర కులాలూ
నాగరికత నిర్మించిన వర్క పాకారాలూ.

జీవితాంతం
వారసత్వంగా
నరాల్లో పొరుతున్న రోగాలను
కనపడని సూక్ష్మజీవులను,
ఒక్క నిమిషం
అస్తిత్వానికి అర్థాన్ని ఇచ్చే ఆనందం—
సృష్టించిన భారాన్ని ఎత్తుకుని
మనస్సులో ఏకాకిగా
వ్యవస్థ చేసిన మధ్యతరగతి మానవుడు

మ హా వ ర్గ మా శ వృ డు

ఏ వర్గానికి చెందని
మానవత్వాన్ని వెతుక్కొంటూ
నడుస్తున్నాడు తప్పుకొంటూ.

చుట్టూ ఎవరి ఆనందంకోసం
వారే పోటీ పడుతూ...
ఎదలోపలి పొరల్లో
తప్పిపోయిన మానవత్వం,
దారిద్ర్యం విశ్వజనీకంగా
మానవత్వం ఒక భ్రమగా
నిలిచిన ఈ రోజు —

అందరికోసం
అందరి ఆనందం — అందంకోసం
జరుగుతున్న సమరంలో
వ్యక్తి పోరాటం—
బాధల్లో చిక్కితే
వోడితే
ఒంటరిగానే జీవితాన్ని
గుండెనిండా అర్పించే స్తోమతు—
వ్యక్తుల సమూహంకోసం
సమిష్టి నేర్పించే నిజమైన త్యాగం

అట్టడుగున అహరహం
చరిత్ర రాళ్లను కొడుతూ
రక్తం కక్కుతూ
మహావర్గ మానవుడు;
మధ్యతరగతి నపుంసకత్వాన్ని విడిచి
దగ్గరికివెళ్లి మరోరాయి తీసి
అందరికోసం బద్దలకొట్టమని
యుగధర్మం
గుండె చీల్చి అరుస్తున్నది.

రు ప తి వేంకట కవులు -

సంప్రదాయ చమత్కారములు

శ్రీ గుండవరపు లక్ష్మీనారాయణ

ఆంధ్ర సాహిత్యముతో నేమాత్రము పరిచయమున్న వారిలోనైనను శ్రీమత్సరదేశా మహిమ సంప్రపాతాధారా కవిత్వ ప్రథిత ప్రబంధ రచనా పారీణులైన తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల నెఱుగని వారుండరు. వీరు దుస్సరతర బుద్ధిభాక్యతవధాన విధాన పటిష్ఠులేకాక తెనుగున చాటుపద్యములు మధురాతి మధురముగ సూరిపామరులకు నచ్చువిధముగా వెప్పంగల వారలు. భావించినంతలోనే సాహిత్య సాహిత్య ప్రపంచంబు వీరి రసనాగంబున నాట్లు మాడెడిది. నేనే వచ్చెద నేనే వచ్చెదనని శబ్దములు పరువులెత్తెడివి. అటుగద్దాలనుండి ఇటు చెన్నపట్టు బంబునకు మధ్యంగల్గి దేశంబెల్ల వీరి ఆశుధారా కవిత్వావేశ మంత్రాక్షతలతో భృత కవితా నిలయ మైనది. వారువీరను భేదము లేకుండగ అందఱకు అవధాన కవిత్వముపై నాసక్తి చిగిర్చినది. వీరి కవితాకన్య సమస్తదేశ పృథివీపతి సన్నిభులయందు మంచి పేర్పడ్డది. ఇట్టి వాణీవశంవదుల కవిత్వము పైని ఎన్ని అంశములతోడనైనను వ్రాయవచ్చును. ఒక్కముక్కతో చెప్పవలెనన్న వీరి ఊహా సుందరీ లాస్య విలాసములు స్పృశింపని అంశమేమియును సాహిత్య రంగస్థలమున లభించుట కష్టము. ప్రస్తుతము వీరి గ్రంథములలో కొన్ని శాస్త్ర సంప్రదాయములను ఎట్లు చమత్కరించినారో ఘరాక్షర వ్యాయముగా వెదకినప్పుడు లభించినవి సూచించుటయే యీ వ్యాసముయొక్క లక్ష్యము.

వివాహ సందర్భమున పురోహితులు వధూవరులచే వల్కించు మంత్ర మొకడు లక్షణావరిణ

యమునందు చమత్కరింపబడినది. శ్రుతిహితముగ భృతకుతుకస్వంతులగుచు ద్విజాలు పెండ్లి జరిపించు సందర్భమున -

‘నాతివరామియన్న వచ
నార్థ మెఱుంగునా? లేదా? య మ్మూరా
రాతి వల్కిచి యచ్చెలి శి
రము న్న హస్తమువెట్టి బిట్టు ప్రే
మాతిశయమున్న గురువ
రామమతిన్, బదియాఱువేలపై
చేతులందక్కు భార్యల ద్య
జింవర దలంపెనా లక్షణారంమై.’

అను పద్యమును వ్రాసిరి. ఇచ్చట పురోహితులు వివాహములో చేయించెడి ‘ధర్మేచ, అర్థేచ, కామేచ త్వయైషేనాఽతి చరితవ్యా; నాతివరామి’ అను ప్రమాణము చమత్కరింపబడినది. లక్షణాదేవి శిరముపై మురారాతి హస్తమునిడి, ఈ ప్రమాణము చేయుట మాడగా, తక్కిన పదియాఱువేల భార్యలను లక్షణా నిమిత్తమై విడువదలఁచినాడా? అని ఇటు చమత్కారము.

ఇటులే శ్రీనివాసవిలాసము నందు నొక వైవాహిక మంత్రప్రస్తావన జరుపఁబడినది. కాని ఇచ్చట లక్షణా పరిణములోపల వివాహ సందర్భమున కాక, కేవలము లక్ష్మీ, శ్రీనివాసులు కుర్మతిగిరిపై నిల్చిన స్థానముల నవకాశముగా తీసికొని వ్రచమత్కరించినారు. ఆ పద్యము -

తిరుపతి వేంకటేశులు - సంప్రదాయ చమత్కారములు

'సిరితన పెండ్లివేళ ముని
సింహులు భర్త శిరమ్మనందు నా
దర మెనగన్ వసింపుమని
తద్దయుఁ బల్కిన మంత్రమున్ హృదం
తరముననుంచి పార్థక మొ
నర్పఁ దలంచెయకాదె! కుర్మతీ
శ్వరునకు మీఁదిభగమున
వాన మొనర్చుచు నుండె నంతయున్.'

లక్ష్మీదేవి స్థానము కుర్మతిగిరియొక్క ఊర్ధ్వ
శిఖరము. శ్రీనివాసుని వెలపు ఆ గిరియొక్క కంద
రము. ఈ యంశమే పై చమత్కారమునకు ఆధా
రము. ఈ యంశమే ఆధారముగ గైకొని అనేక
తాకికచమత్కారములుగూడ నవల వారు చేసిరి.

షడ్వర్ణినీవేది చర్ల బ్రహ్మయ శాస్త్రిగారి
శిష్యులకు పెండ్లి మంత్రములు తెలియుటలో
నాశ్చర్యమేమున్నది? ఇక శబ్దశాస్త్ర ప్రశస్త
ప్రభావం బాతవత్రంబుగా గల వీరి వ్యాకరణ చమత్కా
రములను పరిశీలించుదముః

వీరి ప్రసిద్ధ నాటకముగు పాండవ జననము
నందు సూత్రధారునిచే కథోద్ఘాత విధానము ననుస
రించి పలికించిన పద్యములలో అత్యంత సుభగంభావుక
మైన చమత్కారమున్నది. ఆ పద్యము.

'పరాశర్య మునీంద్రుఁడు
భారతమును వ్రాసెఁ దెలుఁగు పఱచిరి కవితా
స్వరాజులొ మూఁగురు
వీరిరువురు నాటకముగ వెలయించిరిలన్'.

ఇందు చమత్కారము 'పరాశర్య' శబ్దములో
మన్నది. ఆ శబ్దముకూడ ఉన్నస్థానమునుబట్టి
చమత్కార తరమైనది. ఈ పద్యమున్న కథా
సందర్భమునాటికి పరాశరునకు వ్యాసుడు జన్మింప
లేదు. కనుక పరాశర్యుడను వాడే లేడు. నాటకములో
ఈ పద్యము తరువాత వచ్చెడి పాత్రధారియగు పరా
శరుడొ, తన నామమైన పరాశర శబ్దమునకు
అవత్య ప్రత్యయమనెడి కళంకమును కూర్చిన సాహసికు

డనడని తెరలో నమచు ప్రవేశించును. పరాశరునకు
అప్పటికి పరాశర్య డొకడు (వ్యాసుడు) జనించుట
జరుగలేదు. ఇదియే చమత్కారమునకు మూలము.

వీరి వ్యాకరణ శాస్త్ర వైదుష్యమునకు మఱి
యొక చిహ్నము శ్రీనివాస విలాసములో కలదు.
పంక్తి భోజనములలో జరుగు హాస్య ప్రసంగము
లను అభివర్ణించుచు, వ్యాకరణ చమత్కారముతో
ఒక నన్నివేశము సృజించిరి.

పంక్తిలో భోజనము వడ్డించు పాచకుడొకడు
'నిష్ఠానత్వ విఖ్యాతంబగు లేమనం బిదిగో' అని
అనును. దానికి తేవల వైయాకరణు డొకడు 'ఈ
లేమన పదమున కేమూతముచే నిష్ఠానత్వంబు కలిగి?
నని ఖనూచి యగుచు భోజనము వదలి పరిశీలించు
చున్నంత, అప్పుడు నరనరసాహితీసాహితీ ధురీణులగు
కవులు ఈ క్రింది విధముగా హేళన చేసిరి

'తూదుట కేమికోయణవి
నూ లము గదది బుద్ధి కేన కా
ణాచిటందు వర్భక
గణంబుకైన సునిధమైన యీ
వాచక మెన్నడైన గననా?
యమరంబున; లేడు. పాపవీ
పాచకుడైన మేలని యవస్థితము,
బొసరించి రెండుయన్.'

ఈ చమత్కారమునకు మూలము నిష్ఠాన
మను పదము. నిష్ఠానమన్నను, లేమనమన్నను భావము
మజ్జిగవులును నిష్ఠానమను పేరుతో ప్రఖ్యాతమైన
లేమన మిదిగో యని పాచకుని భావము. తేక దీని
నుండి ఇంకొక అర్థముకూడ సాధింపవచ్చును.
లేమన=నీయొక్క మనసు. కనుక నీ కఙ్కంఠస్థియ
మైన నిష్ఠానము (మజ్జిగవులును) ఇదిగో యన్నట్లు
అర్థము తీసికొనవచ్చును ఈ రెండిటిలో మొదటి
భావము మిక్కిలి నూటిగా మన్నది. ఈ రెంటిలో
పాచకునిభావ మే యంశమునకు చెందినను సారాంశ
మొకటియే. అది యేమనగా 'మజ్జిగవులును కావల

యురా?' అని. కాని కేవల నైయాకరణమునకు నిష్ఠా నత్యమనుమాట విస్పంతనే, వానికి వ్యాకరణశాస్త్రము స్ఫురించి 'ఈ తేమనవదమ్మన కేమాత్రముచే నిష్ఠా నత్యము (సాధుత్వము) కలిగిన'ని యాలోచించు చుండెను. అప్పుడు వంక్రిలోగల సరసులు 'అయ్యా! ఇది ఇకోయణవి సూత్రముకాదు. గ్రుడ్డిగా పల్లె వేయుటకు. పసిపిల్లలకు తెలిసిన యా నిష్ఠానమను మాట విసలేదా? అమరకోశముతో ఉన్నదయ్యా బాబు. పాపము నీవు అమరకోశముకూడ చూడని వానివలె నున్నావు. నీకన్న పాపకుడే మేలని అనస్మిత మొనర్చిరి. అమరములోని 'స్యాత్తేమనంతు నిష్ఠానమ్' అనునది యా చమత్కారమునకు ప్రాణము.

కవి చతుర్ముఖుడు కాకపోయినను చతురా ననుడే. సమర్థుడైనకవి సర్వశాస్త్రముల సారమును తన కవిత్వావళిత సాహచర్యముతో ప్రతిధ్వనింప జేయ కలడు జయదేవ మహాకవి ప్రసన్నరాఘవముతో కవితకు ఎన్నింటితో స్నేహముండవలెనని చెప్పెనో, వీరికి అన్నింటితో పరిచయము కలదు. ఇక ఖగోళశాస్త్ర విషయ జ్ఞానమునకు వీరి గ్రంథములతో ఉదాహరణములు కోకొల్లలు ఒకటి రెండు పరిశీ లింతము. వర్షర్తు వాసరములను ఆభివర్ణించుచు—

‘ధరణి వయోధరముల కం

బరమాచ్ఛాదనము సర్వమతమైతగు నం

బరమునకుఁ బయోధరములు

కరమాచ్ఛాదనములగుట గడుఁ జిత్రమగున్’

‘లోకములో’ వయోధరములకు అంబరము ఆచ్ఛాదనము అగుట సర్వమతము. కాని అంబర మునకు వయోధరములు ఆచ్ఛాదనములగుచున్నవి. ఇది కడుచిత్రముకదా’ అని తాత్పర్యము.

దీనిలో అంబరము, వయోధరములు అను పదములు క్షేప్రింపబడినవి. ఆ క్షేప్ర ప్రయోజన సహితమే ‘యమర్థమధిక్య ప్రవర్తతే—తత్ ప్రయోజనమ్’ అని కదా ఆలంకారికాక్షి.

అంబరము=వస్త్రము, ఆకాశము

వయోధరములు=పాలిండ్లు, మేఘములు.

పాలిండ్లకు వస్త్రమాచ్ఛాదనమగుట సర్వ మతము వర్షర్తువుతో మేఘములే (వయోధరములే) ఆకాశము (అంబరము)నకు ఆచ్ఛాదనములగుచున్నవని విరోధాభాసము.

ఖగోళ శాస్త్రాధారముతో సుదృఢించిన శాస్త్ర చమత్కార మొకటి తిరికించుదము.

‘ఓవి మిత్ర! సోమబాలక!

భవదుస్పక్షేత్రమగుచుఁ బరంగడి కన్యన్

గవిసీయుఁ ద్వల్లగ్నాత్మం

తవిభవదుండవగు మని యొకతన్ని వచించెన్’

ఈ వద్యముతో శ్రీనివాస లిలాస్మృతిభర్తయుగు సీతారామ భూపాలునకును, బుద్ధగహమునకును సరి సోవునట్లు అర్పిద్వితీయముతో వర్ణించినారు.

బుధుని పరము :

కవిమిత్ర=శుక్రగ్రహమునకు మిత్రగ్రహము.

సోమబాలక=చంద్రుని కొడుకు.

ఉచ్చక్షేత్రము బుద్ధగహమునకు ఉచ్చరాశి యగు కన్య

ర పరము :

కవిమిత్ర=కపులకు మిత్రుడు.

సోమబాలక=ముగ్ధురవంశ నంజాతుడగు సోమ

భూపతి పుత్రుడు.

అగ్నాత్మంత్ర } = శ్రీనివాసుని అగ్నిము తరుతాత
విభవదుడు } అత్యంత విభవదుడు.

ఈ విధముగా కవిమిత్ర, సోమబాలక, ఉచ్చ క్షేత్రము, అగ్ని మొదలగు శబ్దములతో చమత్కారము సాధింపబడినది.

సాధారణ కవులుచేయు వర్ణనములకు ఒక్కొక్క తఱి వివరీతసామ్యములు చూపుట, ఒక్కొక్క తఱి

వివరీతహేతువులతో ఖండించుట అను లక్షణములు
వీరికి మెండు. ప్రత్యేకతపై ఆసక్తియే వీరి
ప్రత్యేకత ఈ లక్షణములకు లక్ష్యములు -

లక్షణావరిణయనుతో, సామాన్యముగా వర్ణింప
బడు సాయాహ్లాద్యన మెట్లు బట్టకట్టినదో
చూడుడు

‘వర్ణిమాచలమున కొంతి సరిధివిర్ణి
కాని తూరుపుకొండ రిక్తదశనందె
నొకడు చెడిపోవుపైగాని యొకడు బాగు
పడుటలేదని జనులొడు వలుకు విజము.

దీనితోగల వివరీతసామ్యము ముకురదర్శిత
ప్రతిబింబ సదృశము. ఇటువంటి రామణీయకముగల
వర్ణనములు ఈ విద్యా స్ఫూతకల గ్రంథములలో
మాటిమాటికి దర్శన మొసగును. ఇక సాధారణ
ముగా చేయబడు వర్ణనములనెట్లు వీరు వివరీత
హేతువుంచే ఖండించెదరో చూడుడు.

‘తనకాల్వెట్టిన మాత్ర లోకము నమ
న్తంబున్ శుచింజేయు న
బుద్ధిని దోషాకరుడండ్రెఱుంగక; కరం
బుల్ సాచి కోయంచు బా
యని నిశ్శ్రీ కమలిన్యనగహణ సా
ఖ్యంబందుచున్నట్టి సూ
ర్యుని దోషాకరుడంచు బల్కెదము; చం
ద్రుం బల్కంగఁబాడియే’

సంభోగ శృంగార విశ్రాంతి కారకునిగా రవిని
లచ్చటచ్చట స్వస్థీనపతికలు విసిగికొనట కలదు
కాని; చంద్రద్రోహంభవమందు చంద్రుని దోషాకరు
నిగా నెన్నినట్లు, సూర్యుని లచ్చటను ఎవరును
దోషాకరునిగా నిరూపింపలేదు. వీరు అది సాధించిరి.
కాని వర్ణన సందర్భము కేవలము సూర్యోదయము
మాత్రమే. ఇచ్చట స్త్రీల ప్రసక్తి లేదమట గమ
నార్థము.

నిషిద్ధమానమగు నిశ్శ్రీ కమలిని ఉప
గ్రహణముచే రవి దోషాకరుడట. అటువంటి

దానికై కరములు సాచెడి నీచత్వ మాదిత్యున
కబ్బెనట. అటువంటి దోషములులేక అబ్బుడు
లోకమును తన పాదస్పర్శచే పవిత్రము చేయునట.
రవిని ఒక్కనొక్కటివశాత్తమునందు తప్ప ఎచ్చటను
పాసిగా ఎవరును తెలువలేదు. వీరి సమర్థనము
చూచిన, వీరన్నటులే వాది దార్పల్యమేకాని వాద
దార్పల్యము లేదనిపించును.

సర్వసంపన్నమౌ కవితాకుమారియని చెప్ప
కొనబడిన, వీరి కవితాకన్యయొక్క మణియొక అంశ
మును గమనింతుము—అదియేమన.

వర్ణనములను ప్రసిద్ధములైన శాస్త్ర సంగ్ర
హములతో ముడిపెట్టుచు, వానికి విలక్షణమైన
వ్యాఖ్యానము చేయుట - ఉదాహరణము.

‘ఏవట నగ్నియుండు నవటనే తాపంబు
సంభవించు టఖిల సమృతంబు
మెఱపు మేఘమంద నొఱపు వియోగుల
యందు సంభవించు టరుదుగదె’

ఇచ్చట ధూమాగ్నిన్యాయచర్చచేసి దానికి
విలక్షణమైన వ్యాఖ్యానము చేయబడినది. ప్రతిపత్త
యొక్క అనుమాన విచ్ఛేదనముకొఱకు ప్రయోక్తచే
చెప్పబడు హేతువులతో గూడిన ది వ్యాయము.
ధూమాగ్ని న్యాయవివరణ—

‘అయంవర్షతోపహ్నిమాన్, ధూమాత్, యథా
మహాననతథాచాయమ్; తస్మాత్తథాయం వర్షతో
పహ్నిమాన్.’

కాని యిచ్చట ఈ మహాకవులు ఆ వ్యాయ
మును ఎట్లు మార్పిలో గమనింపుడు అగ్ని (మెఱపు)
మేఘమందు, తాపము (ఒఱపు) వియోగులయందు
కలదట ఇటువంటి సహృదయ హృదయాహ్లాదకర
చమత్కారములు కథను ప్రక్కకునెట్టి నిలువబడక
కథాకథనవిధానమునకు సంవిధానముగనే యుంచుట
వీరికి నల్లెరుపై బండినడక.

వివరీత సామ్యములు చూపుట, వివరీత హేతు
వులచే ఖండించుట మొదలగువానికి ఉదాహరణములు

చూచితిమి. ప్రస్తుతము వివరీతమైన కారణముచే సామాన్య విషయమును సమర్థించుటయను అంశము వీరి కవితలో కలదు. ఉదాహరణము —

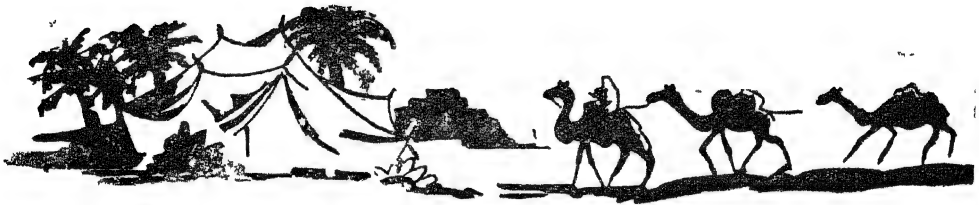
‘తెలియనేరకయే జతుర్దీ దినమున
విధుని సంసేవనంబు గావించి యుంటి
నేమి యవవాద మూడునో యింక నాక
టంచు ఛత్రంబు సంకోచమందె నంత’

చవితినాడు చంద్రుని చూచిన ఏదో ఒక అవవాదము కలుగునట్లే సప్రదాయానుసారముగ ఈ పద్యము వ్రాయబడినది. చవితి చంద్రునిచూచి ఛత్ర పుష్పము ఏమి యవవాదు వచ్చునోయని, మూర్ఖ్య దయ కాలమందు సంకోచించెనట. ప్రతిదివస ప్రత్యూషోకాలమునందు సంకోచించుట దాని సహజ

లక్షణము. కాని ఇప్పటి దానికి కారణము కాని కారణముగా సప్రదాయమును తెలుపుట జరిగినది

ఈ విధముగ వీయశస్థిలులు ఒక్కొక్కచోట ఒక్కొక్కరియొద్ద ఒక్కొక్కమాట చొప్పున గ్రహించిన శాస్త్రముల సారమును చక్కగా, అర్థాంతరముగాక, అర్థాంతరములతో గూర్చి అంధభాషేమతిల్లని వారి కావ్యాభరణములతో నలంకరించినారు. వారి శాస్త్ర వైరుష్యమును రేఖామాత్రముగ నూచించుటయే యీ వ్యాసముయొక్క ఉదంబర్యము. భవతు.

ఎన్నెన్ని పాత్రములు కవు
లెన్నెన్నివిధాలఁ జెప్పి రెన్నెన్ని విశే
షోన్నతులయ్యెడఁ గన్నడు
నన్నియుఁ దెలియంగ శక్యమా? యొక్కనికిన్.



ది పా లు

శ్రీ ఇంద్రగంటి శ్రీకాంత్ శర్మ

దీపం చూస్తున్నప్పుడు

దృష్టి వెనకరంగు తెరలు .

ఒక్కొక్క తెర తొలగిస్తే

దీనికి ఊహామాలలు—

క్రమక్రమంగా ఎదిగే

క్రమదీపికళిక చూడు

ఉన్న నిశాకర్దమాన

చిన్ని ఎరకలువ మొగ్గ

రవరవ రగిలే కాంక్షా

రక్తిని ఎరుగును దీపం

పాపపు కనుకొలకులో

‘పరుగిడు నెటరు’ దీపం

జనన మరణ మధ్యంలో

నరిహద్దులు గుర్తించే

దీపం జ్వాలాపతాక

తీరం జేరని నౌక—

కామిని కనురెప్పలో

కాపురముంటుంది దివ్యె—

మహాజ్ఞాని మనస్సులో

మనలుతుంది మరొక దివ్యె

అడివయినా మేడయినా
అంతా ఒకటే దివ్యకి
స్నేహంతో మెలుగుతుంది.
చీకటిలో వెలుగుతుంది.

* *

నిలువక నర్తిస్తుందది
నీడలు సృష్టిస్తుందది
ఎంతయింటి కంతవెలుగు
ఇదే సబబు అంటుందది—

* *

సామూహిక చైతన్యం
చాటుతుంది దీపావళి
ఏకాంతపు దీపికలో
ఇముడు వ్యధాదేహి—

* *

ప్రతిహృదయప్రాంగణాన
వచ్చి నిలుచు ‘మానవతా
సతి’ నొసటను చైతన్యపు
జ్వాలాసిందూరరేఖ—

* *

‘విజ్ఞానం ఎవ్వరికీ
వైరిగ తలవంచబోదు
దైవం ముందరకూడా
తలనెత్తుకు తిరుగుతుంది”

* *

అనే నిజం ప్రవచించే
అపర హేతువాది దివ్య
ప్రణమిల్లే చైతన్యం—
వాడని సజీవకుసుమం—

* *

‘దేహం’ తేజఃపుంజం,
దీపం ప్రాణస్పందన’—
ఇది నిత్యం అనుసత్యం
ఎన్నటికీ మరువబోకు !!

శ్రీనాథ పదప్రయోగకొశ' సమీక్ష

శ్రీ పంతురాం రామకృష్ణారావు

శ్రీనాథ పదకోశమును 1961-62 సంవత్సరముల మధ్య, ఉస్మానియా యూనివర్సిటీలో ఎం. ఏ. పైనల్ పరీక్షకు చదువు విద్యార్థులు తయారుచేసినారు. పదకోశ నిర్మాణమన్నది ముద్రణములు సుపరిష్కరించు లయితరువాత చేపట్టబడిన కార్యక్రమము. ఐనను ఏదో ఒకరూపములో పదకోశ ప్రకటనము జరుగుట ముదానహామే. ముద్రణములు తప్పని తడకలైయుండగా, అది చాలదన్నట్లు 'విద్యార్థి బృందమునకు వలసినన్ని ప్రామాణిక ప్రతులు లభించలేదు. ఒకే గ్రంథ సందర్భమున వేర్వేరు ముద్రణముల వాశయింపవలసివచ్చెను'. పల్నాటిపీఠచరిత్రమంతయు శ్రీనాథ కృతముకదు. శ్రీనాథకృతములని చెప్పెడు భాగముల విషయము నను అభిప్రాయభేదములు కలవు. కావున పల్నాటి పీఠచరిత్రలోని పదజాలమునంతటిని ఈ పదకోశమున చేర్చుట సరికాదు. క్రీడాభిరామ కర్తృత్వమును వివాదగ్రస్తమే. కావున పల్నాటిపీఠచరిత్రలో శ్రీనాథ కర్తృకము లనబడుచున్న భాగములను, క్రీడాభిరామ మును, ప్రధాన గ్రంథమున చేర్చినేయక అనుబంధములలో వేరుగా చూపియుండవలసినది. శ్రీనాథుని కాలమున వేయబడిన శాసనములనుగూడ ఈ పదకోశమున గ్రహించినారు. ఇది పదకోశ సంప్రదాయములకు విరుద్ధము. 'శ్రీనాథుడు ప్రత్యక్షముగ వానిని వ్రాసినను వ్రాయుకున్నను ఆతని యనుమతిముద్రను పొందిన రచనలు కావున అవి మాకు ఉపాదేయము లయినవి' అన్నారు. కాని, ఏ కొక్కొండ వేంకట రత్నము పంతులుగారో, దస్తావేజుపై సంతకము చేసినంతమాత్రాన, ఆ దస్తావేజులభాష ఆయనదే అని కాని ఆయనకునమ్మతమే అనిగాని అనలేముగదా! అని అనాటి వ్యావహారికభాషాస్వరూపమును తెలిసి

కొనుట కుపకరింపవచ్చును. అది వేరేమాట. 'వాలు పద్యమణిమంజరి మున్నగు సంకలనగ్రంథములలో శ్రీనాథునిపేర చెల్లు చాలువు లుండుటచే వానిని గ్రహించితిమి. శృంగార శ్రీనాథమునందును, శ్రీనాథుడు శృంగారియా? యను గ్రంథమునందును కొన్నిమంచి పద్యములు శ్రీనాథుని లభించుటచే, స్వీకరించితిమి' అన్నారు. కాని, బండబాతు పద్యములనైనను వీరు పదలకపోవుట శోచనీయము.

అట్టి అసభ్యపద్యములకు ఈపదకోశములోస్థానము నిచ్చుట అసంగతము. 'భూతలమందు ధాతకు నపూజ్యత కలెను.....భీతకురంగవైయగు పెండెల నాగికి.....' అను పద్యమును శ్రీనాథుని చాలువుగా వీరంగీకరించి పదకోశమున గ్రహించుట వింత. 'పెండెలనాగి కొప్పువయిబెట్టిన రామకనీంద్రు హస్తము' ఇత్యాది పద్యమునుబట్టి 'భూతలమందు ధాతకు' అను పద్యము తురగా రామకవిదని స్పష్టపడుచుండగా, దీనిని శ్రీనాథుని కంటగట్టుట శోచనీయము. శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారైనను ఇది శ్రీనాథుని దనలేదు.

'శ్రీనాథ పదసూచికలో తత్సమధాతువులతో పాటు రూపభేదముకల తత్సమశబ్దములకుగూడ అవకాశ మిచ్చినాము. విశేషరూపమును పొందదగిన తత్సమశబ్దముల పట్టికను బాలవ్యాకరణము ప్రకారము సిద్ధముచేసికొని అట్టి విశేషరూపములను శ్రీనాథుడు ప్రయోగించినవో వానిని గ్రంథస్థము చేసితిమి' అని తెలిపినారు. ఈ విర్ణయము బహుధా ప్రశంసనీయము. దీనితోపాటు శ్రీనాథుడు ప్రయోగించిన అరుదమున సంస్కృతసమములనుగూడ

చూపుట అవశ్యకము. ఈ సంపుటముతో అట్లు చూపవలసిన పదములు - (1) కానినేయుడు. 'కాశికా పట్ననముమీదఁ గానినేయ (భీమ 2-114); 'కార్యసంసిద్ధిఁ బొందెడుకానినేయ'(భీమ 3-213). నిఘంటువులలోను, వ్యాకరణమునందును, 'కానిన' శబ్దము మాత్రమే లభించును. అంతమాత్రాన కానినేయ శబ్దముసాధునటు సాహసమగును. 'మహా భాష్య విద్యా సమభ్యాసబలము' గలిగిన శ్రీవాణ మహాకవికి మనసాటి శబ్దజ్ఞానములేదా? 'కాని నా నుఖం బుండుమీ' అని ముందు ప్రయోగించి (3-212) వెంటనే 'కార్యసంసిద్ధిఁ బొందెడు కానినేయ' (3-213) అని శ్రీవాణుడు ప్రయోగించుట గమనార్హము. కవ్యాశబ్ద పర్యాయమగు 'కనీ'శబ్దమును కవ్యాభ్యాసులలో చేర్చికొన్నచో (సి. కా 1131 మా.) కానినేయ శబ్దము సిద్ధించును. ఈ నా అభిప్రాయమును శ్రీ వజ్జల వారును ఆమోదించియున్నారు. (2) కైవారము:- కైవార పదానుసార కనుమీయముగా - (హర 6-9), కైవార దుర్గావళంబులకుంగాని - (శృ. నై-7-89) కైవార కావ్యంబులు - (కాశి. 7-57). కైవార శబ్దము, 'కేవసేన' అను ధాతువుపై 'అరస్' ప్రత్యయము చేరగా ఏర్పడును. (వ్యా. సం. ప. 1299.) పదకోశమున, 'కైవారము' అనుచోట, ఈ ప్రయోగములు చూపబడలేదు. కైవార శబ్ద భవము, 'కయవారము.' 'అయి' - అను దానికి, 'ఐ' సప్రాదేశముకాగా, 'కైవారము' అనురూపమును ఏర్పడును. శ. ర. కర్త; కయవారము, కైవారము - అను వానిని దేశ్యములనుట పొరపాటు. 'అనుచుఁ గైవార మొనరించు' - (నీతి 2-42) అను అచ్చతెనుగు కావ్యప్రయోగము ప్రామాదిక మనియు, 'కైవారము' సంస్కృతసమముమాత్రమే యగుననియు శ్రీ వజ్జలవారు వ్రాయుట సరికాదు. విభిన్న మార్గములలో ఏర్పడిన శబ్దముల ఆకార సామ్యము బాధకము కావరదు. కవ్యాశబ్దమునకు, కన్య - అనునది సంస్కృతసమము. కన్యకా శబ్దభవము - కన్నియ. దీనిలో ఇచ్చలోపము

కలిగి, కన్య - అను తద్భవమేర్పడినది. నిత్యము - సంస్కృతసమము నిత్యము = నిత్యము. ఇత్య లోపము జరిగి, నిత్యము - అయినది. ఇదితద్భవము. 'నిత్యనేమము' లోనిది యీ తద్భవ 'నిత్యము'. (నిత్యము = నిత్యము - అనియు అయినది. సత్తైన్ దెల్లక్షణికము, సత్తైన్ము కాకుండ - వరాహ.) మంత్రము - సంస్కృత సమము. మంత్రశబ్ద భవము మంత్రము. అచ్చలోపముచే, మంత్రము - అన్నది యేర్పడినది. ఇట్లేది తద్భవముయనది. 'జగమంత్రకాని యాటయు బోలెన్' అచ్చతెనుగు రామాయణము; (శ. ర; మా. ని.) మంత్రము - అనుతద్భవ ముండుటచేతనే మంత్రకాని - ప్రయుక్తమయినది. ఇట్లే మంత్ర సాని శబ్దము. 'మంత్రకాటుక' (కు. సం 6-96) అను నన్నెచోడుని ప్రయోగమిట్టిదే. పరిశోధకులు దీనిని వైరిపదమనుట వింతకాదు. మనకు తెలియని రూపమును వాడుట కనిదే తప్ప!! అచ్చతెనుగు రామాయణము, యయాతిచరిత్ర మున్నగు అచ్చ తెనుగు కావ్యకర్తలు ధారాళముగా సంస్కృత సమములు వాడిననువాదము లేనలేదు. కారణము, మన పరిశోధకులు పరిష్కరణకు పూనుకొనలేదు. అదృష్టమే. కన్య-కన్య; మంత్రము - మంత్రము - అనుతత్వము తద్భవములలో ఏకాకృతి ఉన్నట్లే కైవారము - కైవారము - అనువానిలో ఏకాకృతి ఉండ వచ్చును. ఒకటి ఒప్పు ఒకటి తప్పు కానక్కరలేదు.

మృగవిరోకన కంతంత మేనుడప్పె. (శృ. నై. 2-113). ఈ పద్యపాదము, అంతంత - అనుచోట చూపలేదు. తప్పిపోయినది. ఉజ్జుని (= ఉజ్జయిని) శబ్దము పదకోశమున కెక్కలేదు. (శృ. నై 5-83). కడ - అనుచోట, కాకికడకంటి చూపు పెర్రాకమున్న - (కాశి 3-84) అను పద్యపాదము చూపబడలేదు. 'కడకంటిచూపు' అనువానిని ప్రత్యేక శీర్షికగా ఖాయ లేదు. ఈ పద్యపాదము 'కాళికడకంటిచూపు' అను పాశముతో, 'కంటిచూపు' అనుచోట కలదు. 'కాళి' అను పాశమున యతిభంగము. 'కాకి'పాశమున యతి సరిపడునుగాని అర్థము తృప్తికరముగా కనబడదు. 'అ' అనుచో ఈ పద్యపాదము; 'మున్న' పాశ

ములో నిచ్చిరి. ‘కంటిమాపు’ అనుచో, ‘మున్నె’ అని ముద్రించిరి. ‘కేలుడమరయందు’ అను ప్రయోగము తప్పిపోయినది ‘కేలుడమరయందు శూలముదృఢుట’— (కాశీ 5-101) అంచఱాలంబు అనునది వేరుశీర్షికగా చూపబడలేదు. (హర 2-24) ‘అంచకోల’ అను దానిని ప్రత్యేకముగ చూపుటచే, దీనినిగూడ అట్లే చూపవగును. ‘ఇక్కడనక్కడ’ అనుదానిని ప్రత్యేక శీర్షికగా ఈయదగును. చలి యిక్కడనక్కడ బెట్టు వేకువన్—(క్రీడా 45). నిర్భరకరుణాదురిణయగు— అనుదానిని శివరాత్రిమాసోత్సవమున నున్నట్లు చూపినారు. సరే కాని ఋది కాశీఖండమునందును గలదు. కావున ‘కాశీ 3-19’ అనియు చూపవలెను. అగ్నిదేవర (కాశీ 5-302) అను రూపమును శీర్షికగా ఈయదగును. ఇది మిశ్రమానము. ఇట్టి మిశ్రమానములు క్వాచిత్కముగ ప్రయోగములందు కలవు. అన్నిగావ్యములే. (ఒక్కవైరిపదమే రాక్షసిక సమ్మతము, ప్రామాణికకవినమ్మతముకాదు.) ‘మొదపులలోనెల్ల గవీరిమొదపు వరివంబు’ (అను 3-19) అని తిక్కనయే యిట్టి మిశ్రమును వాడెను. ఉపనిషత్తు (కాశీ 2-69, 151. క్రీడా 20-7 శ్లో. నై 7-73. హర. 7-79) అను తత్వసూత్రమును గ్రహింపదగును. ఇది చింతానాటి కిని, భారతమునకును విశ్లేషణమగు ప్రయోగము. అపోసా నము—అను పదమును చూపలేదు అపో, సానంబులు వడ్డించిరి—భీమ...ఇది ‘అపోశాన’ శబ్దభ్రమము. అపో శనమని యర్థము. ఆయ=అయ్య. శబ్దమును వీరు చూచుకొనలేదు. వీరే యననెరి? నిఘంటువులును గ్రహింపలేదు ‘వ్యతికర, చ్ఛాయాధి పుండు దొడ్డాయ రెడ్డి’ (కాశీ 1-25.) దొడ్డ+అయ=దొడ్డాయ. రెడ్డి దొడ్డాయ (1-29) ఇతడే. ఈ ప్రయోగము లభింపక పూర్వము ‘ఐయ’ అను ద్రావిడ పదమును తెనుగుకవులు కొన్నిచోట్ల ఆమోదించి యుందురని భావించి యున్నారు. కాని, ఆయ శబ్దమే పూర్వకవి సమ్మతమని యీ ప్రయోగముచే నిర్ధారణ మగు చున్నది. ‘ఆయా! యనుడు నేమియాయా యనెడు

తదీయ నామంబు నజ్ఞీయ యడంచి’ (బవవ). తాళ వ్రతలేఖకులు, అయ్య, తదియ్య, జియ్య—అని వ్రాసినారు. లేఖన సంప్రదాయము నెరుగని పరి శోధకులు, ఇవే కవి పాఠములనుకొన్నారు ఉపబోటి (కాశీ 2-38) అను మిశ్రమానమును వేరుగా చూపదగును. అపరంబిములు (శివ 2-97) అవసరంబిచ్చి (కాశీ 7-223) అను వానిని వేర్వేరు శీర్షికలతో గ్రహింపుట అవశ్యకము. ఉత్తర బందెము. (శివ 2-64) అను రూపమునుగూడ విడిగా చూపవగును. ‘కొండురు’ (భీమ 4-33) అనుదానిని వేరుగా గ్రహింపలేదు సరేకదా, ‘కొండురు’ అనుదానితో, కలిపి ముద్రించినారు. ‘ఒండారులతోడు తను జెప్పకొందురు’ అని యొకచో ముద్రించినారు. (356 పు). కొండురు—అననిచో, ప్రాచయతి చెడును; ‘బచ్చెనయుగ (భీమ 4-127) కారణంబులు నుద్బోధకములుగాగ, (కాశీ 1-16) అనునవి తప్పిపోయినవి. ‘-కటా’ అనుచోట, కాశీ 2-140; 5-154; 7-163, పద్యపాదములను; పల్నాటివీరచరిత్ర (57, 99) లోని రెండుదాహరణములను, ఉపేక్షించినారు. కాశ్మీరఖండమును దేశనామమును జూప లేదు. చూపుట ప్రదాళికతో నున్నదే. ‘కస్యరపుఁ గ్రోవి కాశ్మీరఖండముఁధి’—(భీమ 5-88). ఉప్పుగలు (కాశీ 3-12) శబ్దము నీయలేదు. కాండు ప్రత్యయమును శీర్షికగా పెట్టి ‘ఈడు’ ప్రత్యయమును విడిచినారు. (కా, ఈ—అనుననే తదిత ప్రత్యయములు) అటనుటేడు— (కాశీ 7-60). ‘కాకు’ అనికాక ‘కాకునేయక’—అనియే శీర్షిక నుంచదగును (కాశీ. 5-88) ‘కానకకన్న’ (శ్లో నై 1-109) అను ప్రయోగము తప్పిపోయినది; చేర్చవలెను. ‘కొండొక’ (హర 7-36) ప్రయోగము చేర్చుపరచినారు. కొంతకొంత—(శ్లో నై 6-5) శీర్షిక వేరుగా నుంచ దగును. ‘కొంతతడవు’ అనుచో, శ్లో నై 4-82 లోని పద్యపాదమును చేర్చుట విస్మరించిరి. ‘-కత్త’ అనుచో, ‘కొడుకుఁ గాంచిన యట్టి కోపకత్త’ అను

ప్రయోగమును చూపలేదు. (క్రీడా 129). దీనిని వేరుశీర్షికగను చూపడగును. తర్జుమముపై తర్జిత ప్రత్యయము చేయుట దీనిలోని విశేషము. అగునయేని (శృ. వై. 2-71) అను దానిని ప్రత్యేక శీర్షికగా ఉంచవలెను ఈతండ నలుండు-(శృ. వై. 5-167) అనునది, ఈతండ-అనుచో, ఈయలేదు. ఈయ వలెను. అంతకంటె-“నుచో, ‘ఇచ్చునంతకంటెను మజిభాగ్యము’ (హర 4-65) అని యిచ్చివారు. దీనిని ‘అంతకంటెను’ అని చూపవలెను. ‘అందఱు నందఱి’, అనుదానిని వేరుశీర్షికగా పెట్టుట యుక్తము. బెరుసారు అవికాక, ‘బెరుసారునడియే’ అని శీర్షికనుంచుట, లెన్న ‘బెరుసారునడు’ అన్న మాట. ‘కడదిన’ అనికాక, కడదినప్పడు; (కాశీ. 6-83) అని శీర్షికపెట్టుట మేలు. ‘కడి’ అని కాక, ‘కడిమాడపేయే’ (క్రీడా 56) అని శీర్షికగా పెట్టడగును.

‘అ పెండ్లికొడుకులందేపాటివాడు’ (31 పు) అని యుదాహరణము. నా పెండ్లికొడుకులందేపాటి వాడు (కాశీ. 7-70) అని చూపవలెను. పద చేర్చడము పొరపాటు. ‘నిమ్మాటరెండు యోజనంబు లతిక్రమించినం’ (కాశీ. 3-176) అని చూపినారు. (73) ఇదియు తప్పనిభాషయే ఇమ్మాట ఒప్పు నిమ్మాట కాదు. ‘అనియే’ అను శీర్షికక్రింద, మగనితోఁబెక్కిండ్లు మనువు మనియే (క్రీడా-128). అను పాదము చూపబడినది. మనువు+మనియే-అని గ్రహింపవలెను. మనువును, మనియేనని యర్థము. మనువుము+అనియే అని తప్పుగా విరచి గ్రహించి నారు. ‘—అనువాప్యంగ’ అని శీర్షికనుంచి ‘విన్నను వాప్యంగ దొట్టినికల్లలో’ (క్రీడా. 144) అను దానిని ఉదాహరణగ ఇచ్చివారు. విన్న+అనువాప్యంగ- అని పదచేర్చడము చేసినారన్నమాట. విన్ననువు+ ఒప్పంగ-సరియయిన పదచేర్చడము. విన్ననువు శబ్దము విశ్వానశబ్దభావము. ‘అ యెల్లవారికి’ అని శీర్షిక పెట్టి, ‘అ యెల్లవారి కాపోశములున్’ (భీమ 2-138) అని చూపినారు. ‘పోసిరా? యెల్ల వారి కాపోశములు’ అనుచో, పోసిరి+అ యెల్ల

వారికి, అని తప్పుగా పదచేర్చడము చేసినారన్నమాట. ఎల్లవారికి ఆపోశములు పోసిరా? అను ప్రశ్న. కంకేళి, కుడుంగంబున, కుతుకమున అనునవి ఆచ్ఛిములను భ్రాంతితో శీర్షిక ‘అగ పెట్టివారు. ఇది సంస్కృత సముములే. శృ. వై 3-115 లోని పద్యపాదమును 179 పుటలో గ్రంథవాచము లేకుండ 8-79 అని చూపినారు. 9 పుటలో సరిగానే యున్నది. రోయడొకము కేనియుమరుకృతి-అనుదానిని గ్రంథ వాచము లేకుండ 4-4 అని యిచ్చివారు (179 పు). ఇది శృ. వై. 8-79 లోనిది. ‘అ’లో అందంద సద్గుణావహభిగిన్ (భీమ 6-93) అనునది చూపబడెను దీనిలో ‘అ’ అనుదానికి ప్రసక్తియే లేదు. 55 పుటలో ‘స. నీ 3-94’ అని చూపినది. పొరపాటనము లోనది. ‘అపె అనునది చని అపె ఆ వార్త చెప్ప 6-44 పోగొట్టుననియెడు బుద్ధితో నాపె 6-75’ అని కలదు. ఇది పల్నాటి వీరచరిత్రలోనిది అయియుండును. ‘ఏయకుండంగ: రాగిలోవాండినప్రార్థులు లేరుండంగ’ (కాశీ 3-121). అని కలదు. ఉదాహృత పద్యపాదమున ‘ఏయకుండంగ’ అనునది లేనేలేదు. ‘ఏయకుండంగ’ అను శీర్షికను కాశీఖండ మాతన ముద్రణమునుబట్టి పెట్టివారు. ‘రాగిలో వాణినప్రార్థయేకుండంగ’ (మా. ము. 1953) ఉదాహరణమును పూర్వము ముద్రణమునుండి యిచ్చివారు ఈ వ్యత్యాసమున కిదే కారణము. ‘ఇటమీంద నేడకో’ రెడగబోయెడి-క్రీడా. పీ. 54’ అన్నారు. (389 పు) క్రీడాభిరామములోని పద్యమేయిది (159 ప) పీఠికలో ఉదాహరింపబడి నను, గ్రంథసంఖ్యనే పేర్కొనవలెను ‘కాటులు నోర్వగా గలవె చాలు’ పల్నాటివీరచరిత్రలోనిదిగా చూపబడెను. ఇది క్రీ. పీ. 67 పద్యములోనిది. ‘కొదువలేదు; అతడు రాకున్న గొడలేకమైన’ కాశీ. 7-70’ అన్నారు. దీనిలో ‘కొదువలేదు’ అన్నది లేనేలేదు ఈ భేదము ప్రతుల భేదమువలన వచ్చి నదే. ‘భక్షింపగా, లేకున్నంగడనంగల రైదవు—ఇవ. 7-163—’ అనుట సరికాదు. ఇది కాశీఖండము లోనిది. ఏటి కోళ్లు - అనుదానికి వాడేటి తండ్రి

చెప్పును (హర. 2-76) అనునది ఉదాహరణముగ ఈయబడెను. ఏటికోళ్లు—దీనిలో లేనేలేదు.

అందందరః అందందన్, అందందరః—అను శీర్షికలు పెట్టుటకు కారణము పాశలోపము. అందంద- అను అవ్యయమే గ్రహము. (శ. ర.) ఒక్కడః అట విభండించు మనుజుఁ డొక్కడ యునుంబు—కాశీ 6-88. ఇట, ఒక్కడ—అవ్వ పాశము. ఈ పాశమున యుత్తిప్పినది. ఒక్కట నుంబు—సాధుపాశముయియుండును. 'ఉత్తమాంగంబులో' కట్ట ఖండించెను మాయపుం బడఁతి— (హర 6-129) 'ఒక్కలిః' 'ఒక్కలి' అను పదములను గ్రహించి, ఉదాహరణము లిచ్చిరి. (కాశీ 2-98: 1-133. ఇవి క్రిడాభిరామము క్రింద నిచ్చుట పొరపాటు). ఏలో ఒక్కలి—సాధుపాశము. ఒక్కలి=ప్రహహముచే కట్టుకొనినచ్చి క్రమ్ముకొని యిసుక. (శ. ర.) అప్పుడుః కవికి వరాట రాజపుడు గప్పుర వీడెముపెట్టె—శృ. నై. 6.141—అని చూపబడెను. వరాటరాజు పవ-సాధుపాశము. వరాట రాజాయొక్క అడవ పక్షిలో నుగగముము రాక పోవుట కలదని గ్రహింపక, అడవ పాశమును, 'అప్పుడు'గా చేసెరు. అడవ, అడవకానితో పరిహాస మాడినట్లు చెప్పటయే యుచితముకాని, వరాట యువరాజు అడవకానితో పరిహాస మాడెననుట యుచితమునుగాదు. ఇట్లే సప్తధరాంతవాని—అను పాశ మును నైషధునంతవాని—అని పరిష్కర్తలు సవరించి వారు. అనన్తాంతపబడిన పాశమే పదకోశమున కెక్కినది (22 పు.). భీమ. 5-113 పద్యమున, అనలు గలిపె—అని ముద్రితము ఇవి, అనలు కొలిపె—అని ఉండదగును ఈ ప్రయోగము పదకోశమున కెక్క లేదు. 'అంగుటిః' పల్కులంగుటి స్ఫోటంబు లాచ రింప—కాశీ 3-22' అని చూపినారు. అంగులి స్ఫోటంబు—అవ్వ అంగుటి—తవ్వ. 'కూడుసీరల కింటఁ గొదనలేకయుండునె—హర. 2-51' అని చూపినారు. (179 పు.). ఇందు గణభంగ మేర్పడినది. కొదలేక—సాధుపాశము. 'కానుకః మానవతీలలామకుం గానుక' అని చూపబడెను. ఇట, 'కానిక' కవిపాశ మనదగును. 'మానవతీ లలామకుం, గానిక యిచ్చె

దాని వెలిగాని కనత్కనకారవిందమున్' (శృ. నై. 8-33) అని యమకము పాటించబడియుండును. 'నిర్మలమణులు కానికలుగాగ' (కాశీ 7-152) అని శ్రీనాథుడు యతిస్థానగళముగ 'కానిక'శబ్ద మును ప్రయోగించెను. 'ఇవి; ఈగకెన్నడునే నివి యిదనివారు. శృ. నై. 7-53' అని చూపినారు 'ఇవి' శబ్దము పరిష్కర్తలదికాని శ్రీనాథునిదికాదు. 'ఈ...గాటిని యిచ్చువారు' పూ ము; పితాపురము. తాళపత్రపువ్రతి. దీనిఁబట్టి, 'ఈగకెన్నడునే గాటునే నిదనివారు' కవిపాశముయియుండును. ఇందుకు ప్రయోగాంతరములు—(1) మంచి యాగక్కుం గాటు పామునకు బలియు, నొనఁగడని భరతై పాక్కు నువిదమదిని—పాడు. 4-149. (2) ఈగకుంగాటిక పామునకుంబలి పెట్టక—ఎరాహ 9-123. ఇల్లాండ్రుర, ఇల్లాండ్రుల— (కాశీ 1-130) అనునవి అవపాశములనియు, 'ఇల్లాండ్రు' సాధుననియు అందురు. ఓకలిండు—శబ్దము సరికాదు. ఓకిలిండు—అనునదే కలదు. ఉయ్యెలలుః అబ్జనాథుని తూగుటయ్యెలలు గంటె—అని చూపబడెను. ఇటయతి తప్పినది. ఉయ్యెలలు—అనియే పాశము. 'ఉల్లగందంబుః ఉల్లగందంబు పనువున మాన్చె—శివ. 2-64'. ఇట, ఓం గందంబు—అనియే పాశము. 'ఎక్కడకుః కాశీ 6-88 ఎక్కడకైన—శివ. 3-79' ఇవి ఎక్కడికి, ఎక్కడి కైన అని ఉండదగును. (ఎక్కడకు—అన్నదే సాధు నని కొందరనుట పొరపాటు). ఎరంగి—అను సాధు రేఫుఘటితశబ్దము తవ్వ. ఎరంగి—అన్నదే అవ్వ. 'ఎరంగి ప్రియము వలికి చెరువెత్తురు' (అది 7-112) అను ప్రయోగము కలదప్ప భ్రాంతితో నిఘంటువులు ఎరంగు—అనియు, చూసినవి నైయా కరణ పారిజాతము ఇట్టి పొరపాటునకే తోనయ్యెను. ఇట, తెరలి—సాధుపాశము 'కట్టెట్టః స్పష్టి కట్టెట్టః—కాశీ 1-121. ఇట 'కందెఱ' సాధు పాశము 'అలిం జగముల కందెట్ట' అని తిక్కన. 'కట్టెట్టచాయః కట్టెట్టచాయః దెలువన్—కాశీ. 1-121' ఇది పూ. ము. పాశము కట్టెట్ట చాయ వేలుపు—నూ. ము. పాశము ఇదే అవ్వ. వేలుపు—

శబ్దము తాళవ్రత మాతృకలతో 'వేలుపు' అని వ్రాయబడుట పరిపాటి. వెలుపు=వేలుపు—అని గ్రహింపవలెను దీనిని వెలుపు—అని పూ ము. లో గ్రహించినారు ప్రాబ్బున్నయ యుగమునందలి భాషను గూర్చి పరిశోధనలు జరిగినట్లే, తాళవ్రతలేఖన సంప్రదాయాదులపై పరిశోధనలు జరుగవలసి యున్నది. 'కడపని: కాశీ. 7-140' కడపని—కడప నిమ్మ—సాధుపాతము. 'ఏమికొంకక: హర 2-29'. ఇట, ఏమింగొంకక—సాధుగనుం యుక్తము. 'ఒక్క 'వేలికి: ఒక్కవేలికి వెండియుంగరంబు—హర 7-12'. ఈ పద్యపాతము, ఒకటొక్క వ్రేల వెండింగరంబు' అను పాతముతో సర్వలక్షణపారసంగ్రహమున చూపబడి యున్నది వెండి+ంగరంబు=వెండింగరంబు, దేశ్యే కార నంధి భారతయున భారతముగ కలదు. తప్పను కొని, వెండియుంగరంబు—అని దిద్దిరి. మనుచరిత్రలో 'కాంగిలది' అని ప్రయుక్తము. ఇదేదో కొంపముంచిన ప్రయోగమని పాతము క్షికాకర్తలకు బెంగ. కాశీఖండ పూర్వముద్రణమున, 'మూడు సత్యంత గంభీరములు గవలయు' (కాశీ 4-26) అని కలదు. ఇది, నూ. ము. లో—గంభీరముగను వలయు అని మారిపోయినది కవలయు=కావలయు అని వేరేపదముగా శీర్షిక నుంచదగినను. 'ఉన్న' శబ్దము పరమైనప్పుడే దీర్ఘము ప్రాప్తమగునని, త్రి. శే; కాని ఉన్న—పరము కానక్కరలేదు. కవలయు—అను. 4-26. కంగోరు = కాంగోరు. కు. సం. 6-722. కండగు=కాండగు బసవ. 2 అ. (వ్యా. సం. 3). కమ్మదమ్మి—శృ. సై 8-201. ఇట, కమ్మదమ్మి—అని యుండవలెను. 'కపురపు: ప్రతిదికమ్మను గపురపు దీపములు వేయు—హర పీ. 10' అని చూపినారు. ఇటగ బిభంగము కలిగినది. ప్రతిదినమ్మను గపురపు దీపములు వేయు అన్నచో గణ భంగము తొలగును. 'ప్రతిదినమ్మను గపుర దీప ములు వేయు' అని వే. ప్రా ప్రతిపాతము. గణభంగ మును తొలగించుటకు, ఈ ప్రతిలో 'కపురపు'లోని, పువర్ణము తొలగింపబడెనేమో! లేదా, కపురదీపము—అని ఉండగా, 'పు'వర్ణము చేర్చబడెనేమో! ఈ పక్ష మున 'కర్పూరదీప' శబ్ద భవము 'కపురదీపము'—కావచ్చును. దీపశబ్దముతో అవాచ్చి కవర్ణములు లేవుగనుక

మార్పు కలుగవలసిన నిర్బంధము లేదు. ఈ విషయము గ్రాంథిక భాషాభిజ్ఞులకు తెల్లమే. కళాసింధే—కాశీ 3-23 అని చూపుట సరికాదు. కళాసింధే—సాధు పాతము. 'కల్లేల: కాశీ 3-11' ఇట, 'కళ్యాం' అను పూ. ము. పాతమే ఒప్పు. కాపుతము: భిష్మంబు గాపుతమని—హర 3-95. ఇట, కాపుతయని—సాధు పాతమనదగును. మకారము కలవన్న పక్షమున, 'కాపు తమ' అని విభజించుట లేవు 'ఉండుగాగాపుతమ యుండితముగ'—నన్నయ. ఇట, అశీర్వచన ప్రత్య యముపై 'అ' అను అవధారణము చేరుట సరి పడదు. కాతన్ +అ=కాతన, వంటి రూపములు లేవు కావున, కాపుతమ+అని=కాపుతమని—అయ్యెననుట యుక్తము కీధృతి - కాశీ 1-93. ఇది కీధ్వరసి' అయియుండును. (నూ. శ. ర. అనుబంధము). అందించు, అందిచ్చు, అను రెంటికిని ఒకే పద్య పాదము ఉదాహరణముగ చూపబడెను. అందిచ్చు—అన్నదే సరియగు పాతము. దంతలాటంక మధ్య చక్రంబునందు—శివ. 3-46. ఇట యతి ఉప్పినది. చక్రమధ్యంబునందు—సాధుపాతము. (32 పు) బ్రమసి తప్పిన పసరంబు వెదకినట్లు—హర 2-45. యతి భంగము కలిగినది. నెమకినట్లు—సాధుపాతము. అధిరి రించి—కాశీ 5-281. ఇట, అశకలించి—సాధు పాతము. ఉచ్చలి: నోరమచ్చలి గ్రమ్మ మై వడకం హర. 2-84. నోరమ్మచ్చలి అనుటకీది ముద్రణ సామిశ్యము కావచ్చును. నోరన్ +ఉచ్చలి—అను పడి చ్చేదము తప్ప. నుచ్చిలి—అనునది యిట సాధుపాతము నోరన్ +నుచ్చిలి—అని విడదీయవలెను. ఎవ్వండు వచ్చి చును—(287 పు) అవపాతము. ఎవ్వండు వరించును—సాధుపాతము 'ఎవ్వండు +వరించు=ఎవ్వండు' రించు—అయినది. ఈ పాతమును కూచిమంచిత్తినియ చూపిఉన్నాడు (సర్వల). 'ఎంత గుమటులైన' అన తిక్కన ప్రయోగమునుబట్టి భారతమున, తెనుగు: విూది పతుపములకు గనడదవలు నిత్యమని స్పష్ట పడుచున్నది. భారతమున, గనడదవాదేశము వచ్చినచ నిత్యము గావచ్చును, రానిచో అసలురాదు. ఎవ్వండు వరించును—వంటి రూపమును నిర్వహించు ప్రయో గము సైతము కనబడదు. చింతామణి వ్యాఖ్య:

మూలమున నూరి గడదవాదేశమిట కాదనెను. దానిని చూచి వచించును—అను సవరణను ప్రవేశపెట్టిరి. 'ఎన్గొడు ఎరి చును' వేరుశీర్షిగా ఈయదగును. ఇషిక యొత్తి—కాశీ 4-227 - సరికాదు. (270 పు). చెప్పుకున్న గోపించి యిషిక యొత్తి—సాధుపాఠము. బహిరుండో—కాశీ 7-249. (388 పు). ఇది తప్పుపాఠము. బహిరుండో—సాధుపాఠము. 'వెలియుం జాండోయని ప్రేసెజేతాళము' అను బసవపురాణ ప్రయోగమువంటిది. (బసవ. 4 అ.). ఉతియ కుండ: వర్షధారలచేత నుజియకుండ—కాశీ 7-40 ఇటు యిత్రతప్పినది. పూ. ము. లో, ఉదకధారలచేత నుజియకుండ—అని కలదు. ఇది సవరణయై యుండును: 'వరషధారలచేత' అన్నది యిక్కడ సాధు పాఠము. 'పరషము గదురంగ భారత, వరషమునం గలుగు పుణ్యవరతీర్థములు, త్కరషంజూచుచు విగతా, మరషుండై నంచరించె మనుజువరేణ్య (భాగ. 3-40.) 'పరిష' శబ్దమును గలదుకాని ఇవ్యమధ్యములను నిల్పినచో 'కమ్మగా వినిపింపదు.' (భాగ ౩). నిజమే. అందుచేతనే కాబోలు హరుషము అను రీతిని ఉత్పన్నధ్యములు తా—కు ప్రతులలో కనబడును. అనే కవి పాఠములను పట్టుదల ఉన్నచో అట్టి సంస్కృత శబ్దము లును ఉండగుననుట ధర్మముగాని అవి భ్రష్ట రూపములనుట ధర్మముకాదు. మన శక్తి యుక్తు లను కవి భ్రష్టభాషను వ్రాసెనని పాదించుటకు వినియోగించుట శ్రేయమునుకాదు. 'వరషధారలచేత' అన్నదే కాశీఖండ పాఠమయియుండును వర్ష, ఉదక— పాఠములు గ్రాహ్యములు కావు. పదకోశమున కెక్కిన అపసాఠముల నన్నింటిని వివరించుటకు స్థలము చాలదు. మచ్చన కిది చూపబడెను;

'పదకోశములో' పదములకు అర్థములు వ్రాయు వాచారము లేదు. కాని ఏ పదము ఏయే సందర్భములలో ఎన్నెవరులు వాడబడినదో దీనిసలన తెలియును' అని తొలిపలుకు. కాని పదజాంమునంత టిని పరికరణము లేకుండ పట్టికలుగా కూర్చు

టచే ఈ చెప్పిన ప్రయోజనము నెరవేరలేదు. అల్లాడ అను సుబ్యంతము (అల్లాడన్), అల్లాడరెడ్డిలోని అల్లాడ శబ్దము ఒక చోటనే చేర్చబడెను. అగున్— అనుక్రియము, అగు—అనుధాతుజ విశేషణము ఒక పట్టికలోనే కూర్చబడెను. ఇదే గ్రంథ ప్రణాళికగా కనబడును.

పదకోశములు అకాడమి నిర్మించదలచిన నిఘంటువునకు ముడిసరకుల వంటివి పదకోశ ములతోపాటు తాళపత్ర మాతృకా పారసేకరణమును అకాడమి జరిపింపవలసియున్నది. ఆ పాఠములపై చర్చలు జరిగినపిమ్మటనే సుపరిష్కృత ముద్రణ ప్రకటనకు పూనుకొనుట ఫలవంతమగును పదకోశ ములు నిర్మింపబడినవి కావలెనన్నను, నిఘంటువు తిన్నగా తయారుకావలెనన్నను, సుపరిష్కృత ముద్ర ణములు వెలువడినప్పుడే సాధ్యమగును ఈ మహాకార్య మునకు నాందిగా అకాడమి తాళపత్రప్రతులనుండి పాక సేకరణమును జరిపింపవలసియున్నది.

ఒకమాట తొలిపలుకులో 'తోటలో పిల్ల— కోటలో రాణి—అను సినిమా కలదని వింటిని శ్రీనాథ పదప్రయోగ మాచిక అవిర్యాన వికాసములు సరిగా ఇట్లే యున్నవి' అని కలదు. తొలిపలుకులో, సినిమా ప్రపంగము చేప్పట పదకోశ గౌరవమునకు తగినదికాదని సవరణముగా మనవి చేయుచున్నాను.

పదకోశమును తయారుచేయింపించిన, సంపాద కులు శ్రీ ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనముగారికి, సహ సంపాదకులు, శ్రీ వల్లభుర్నయ్యగారికి, శ్రీ చెలమ చెర్ల రంగాచార్యులుగారికి ధన్యవాదములు పదకోశ ప్రకటన భారమును వహించిన అకాడమివారికి బాహిమానుల పక్షమున కృతజ్ఞతలు. సెలవు.

(గ్రంథము: శ్రీనాథ పదప్రయోగకోశము; I భాగము. సంపాదకులు: శ్రీ ఖండవల్లి లక్ష్మీ రంజనంగారు. ప్రకాశకులు: ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, శాఖాధిపన్, హైదరాబాదు—4. మూల్యము: 30/-)

తిమ్మరసు మంతి - ఒక విశేషం

డా. మురేమండ రామారావు

క్రిష్టియన్ మూలముగా, కాండియన్ గోత్రముగా, యజ్ఞశీలముగా చేయబడిన పాత్రముగా, రాజరాజ పుత్రముగా అయిన సాళువ తిమ్మరుసు చరిత్ర ప్రసిద్ధుడు ఇతడు తుళువ వీరనరసింహునివద్ద ప్రధానిగా ఉండి, ఆ రాజు మరణానంతరం సామ్రాజ్య క్షేమాన్ని పురస్కరించుకొని, బాలుడైన అతని పుత్రుని తోపిపుచ్చి, అప్పటికే మహామేధావి, యుక్తమయస్కుడూ, వీరనరసింహుని నవతి తమ్ముడూ అయిన కృష్ణరాయలని, మృత్యుముఖంనుంచి తప్పించి విజయనగర సామ్రాజ్యానికి పట్టాభిషిక్తుడిని చేశాడు. అనంతరం ఇతడు రాయలకు విరాఢప్రధాని, దండరాయకుడూ అయినాడు. రాయల పూర్వ దిగ్విజయయాత్ర జయప్రదం కావడానికి, అందులోనూ కొండవీడు దుర్గం వశం కావడానికి తిమ్మరుసు శక్తి, గజపతిరాజధాని అయిన కటకం స్వాధీనం కావడాని తిమ్మరుసు యుక్తి ముఖ్యకారణములు అయినవి. రాయలూ, తిమ్మరుసుమంత్రీ ఎంతో అన్యోన్యంగానూ, సన్నిహితులుగానూ ఉండినా తుదకు తిమ్మరుసు రాయల ఆగ్రహానికి పాత్రుడై కండ్లను కోల్పోయి మగ్గి మహావృష్ణములను అనుభవించాడని ఒక అభిప్రాయం లోకంలో ప్రబలంగా ఉన్నది. ఈ అభిప్రాయాన్ని విమర్శించడం ఈ వ్యాసంయొక్క ముఖ్యోద్దేశం.

పై అభిప్రాయానికి మూలం న్యూనిజ్ అనే పోర్చుగీసు వర్తకుని కథనం ఈ న్యూనిజ్ రాయల కాలంలో విజయనగరం వచ్చి, అచ్చట కొంతకాలం ఉండి; అప్పుడు జరిగిన వృత్తాంతములను ఒక కథనంగా వ్రాశాడు. ఈ కథనంలో ప్రస్తుతం మనకి పనికివచ్చేవి ఈ కొద్ది అంశములు - (1) రాయచూరు యుద్ధానంతరం కొంతకాలం అయినతరువాత రాయల

తనకు వరుసగా మల్లినవని గ్రహించాడు (2) అప్పటికి అతనికి ఆరు సంవత్సరముల పరిమితులు పుత్రుడు ఉన్నాడు. (3) రాయల తన ఆరాధన తన పుత్రుడు రాజ్యానికి రాగలుగుతాడో లేదో అనే భయంపల్లె ఆ కుమారుడికి పట్టాభిషేకం చేసి, తాను అతనికి మంత్రియి, అంతవరకూ ప్రధానిగా ఉండిన తిమ్మరుసును తనకు సహోదాయుని చేసుకొన్నాడు. (4) ఈ జాబుని పట్టాభిషేకార్హముగా ఎడిమిరి నెలకొలది జరిగినవి. అప్పుడు అతడు వ్యాధిగ్రస్తుడై మరణించాడు. (5) కొంతకాలానికి తిమ్మరుసు కుమారుడు విశ్వప్రయోగం చేయడంనల్ల అనే కుమారుడు మరణించినట్లు రాయలకు తెలియజేయబడింది. (6) అంతట రాయలు తిమ్మరుసునూ, అతని పుత్రుడినీ, తమ్ముడైన గోవిందరాజునూ సభలో తూలనాడి, తిమ్మరుసునూ, అతని ఇద్దరు కుమారులనూ మూడు సంవత్సరములకొకం చెరలో ఉంచాడు. (7) పిమ్మట తిమ్మరుసు కుమారుడైన ధన్నాయ కుడు చెరినించి తప్పించుకొని, ఒక దుర్గంలో ఉండి, సైన్యం సమకూర్చుకొని రాయలపై తిరుగు బాటు చేశాడు. కాని రాయలు అతనిని పట్టించి సముఖానికి తెప్పించాడు. (8) ఆ వివాద రాయలు ఈ ద్రోహిని, తిమ్మరుసుని, అగ్నినిహితుల చెరలో ఉండిన అతని మరి ఒక కుమారుడినీ సహార్థులుగా నిర్ణయించి, బ్రాహ్మణులు కావడంవల్ల వారి కండ్లు పొడిపించి, తిరిగి వారిని చెరలో పెట్టించాడు. (9) దండనాయకుడైన తిమ్మరుసు పుత్రుడు చెరలో మరణించాడు. తిమ్మరుసునూ, ఆతని రెండవ కుమారుడైన గండ్రాజునూ చెరలోనే ఉండిపోయారు.

1. Sewell-Forgotten Empire-Chronicle of Nuniz, ch. VIII, pp. 359-361.

న్యూనిక్ చెప్పిన ఈ కథ మరి ఏ ఇతర ధారంతోనూ కనిపించదు తిమ్మరసుకు ఇద్దరు కుమారులున్నట్లున్నూ మరి ఎక్కడా చెప్పబడలేదు. ఇంకొక ఈ కథనంలో విరుద్ధాంశములున్నూ ఉన్నవి. తిమ్మరసును సభలో వింపించినప్పుడు అని కుమారుడు ఒక్కడే ఉన్నట్లున్నూ, మూడు సంవత్సరముల కాలం చెరలో ఉన్నది అతనితోపాటు ఇద్దరు కుమారులున్నూ అం ఈ కథనంలో ఉన్నది. ఇందులో ఏది ఏమో తెలియదు న్యూనిక్ చెప్పిన కథ విశ్వసనీయంగా కనిపించదు.

న్యూనిక్ కథనం రాయల కుమారుని పట్టాభిషేకంనకూ ఇతరధారములకు అనుకూలంగా ఉండడంనకూ నమ్మకగనదేగా కనపడుతుంది. క్రీ. శ. 1517 లో కొండమరసు రాయలకు సంతాన ప్రాప్తి కావలెనని కోరుతూ ఒక శాసనం వెయింపాడు. అప్పటికే రాయలకు వివాహితైన ఇద్దరు పుత్రికలు ఉండడంనకూ కొండమరసు కోరిక పురుష సంతానాన్ని గురించే అని స్పష్టం అవుతున్నది. క్రీ. 1518 వ సంవత్సరం అక్టోబరు 20 వ తేదీనాటి ఒక శాసనంలో రాయల దేవేరి ఆయన తిరుమలదేవి తన కుమారుడైన తిరుమలరాయలనుగురించి ఒకమానం చేసినట్లు ఉన్నది. మరికొన్ని శాసనములలో తిరుమలరాయలు కృష్ణరాయలకున్నూ, తిరుమలదేవికిన్నీ కుమారుడు అని తెలుపుతూన్నవి వీటినిబట్టి రాయలకు క్రీ. శ. 1578 లో తిరుమలరాయలనే కుమారుడు జన్మించాడని స్పష్టం అవుతుంది. ఈ తిరుమలరాయలు క్రీ. శ. 1524 లో వైశాఖమాసంనంది మార్గశిర మాసంనకూ రాజ్యం చేసినట్లున్నూ శాసన ప్రమాణం ఉన్నది.

కృష్ణరాయలు తిమ్మరసు కండ్లు తీయించిన వైనం మరి ఏ యితరధారంతోనూ కనిపించదు పూజ్యులూ, వియగరచరిత్ర విషయంలో పరమ ప్రామాణికులూ అయిన డా॥ నేలటూరి వెంకట రమణయ్యగారు ఈ విషయాన్ని విపులంగా చర్చించారు. ఆ సందర్భంలో ఆయన 'వాని శా. శ

1446 తొరణ తరువాత తిమ్మరసయ్య ప్రస్తావన శాసనములం దెప్పటను గొప్పట్టు. అతని పక్షమున కొండవీటి సామ్రాజ్యమును పాలించుచుండిన యితని యల్లుడగు నాదిండ్ల గోపమగ్నతి శా. శ. 1447 ఫాల్గుణ శుక్ల 15 నాడు కొండవీటిలో సవరివార పట్టాభిరామ విగ్రహమును బ్రతిష్ఠించెను. ఇది గోపమగ్నతి కడపటి శాసనము. మరియు సాళువ తిమ్మరసు శాసనములు స్వభాను సర్వధారి సంవత్సర ములమధ్య కానరావు కావున సాళువ తిమ్మరసు మంత్రి యధికారము శా. శ. 1447 కు సరియైన క్రీ. శ. 1525 లో ముగిసెనని నిర్ణయించ వచ్చును.న్యూనిక్ కథ కిది యనుకూలము

2. S. I. I. IX—ii no. 507.

3. S. I. I. IX—ii, no 510.

4. Ep. Car. IX, Ma 82; 116 of 1918, 139 of 1896.

5. 181 of 1913; 139 of 1896, 115, 116, 117 of 1918; 91 of 1912.

ఆయుర్వేద భూషణ
పండిత నోరి రామకృష్ణలవారి

* డీ రివర్డ్స్ ని *

పసుబాలను వృద్ధి చేయు రసాయనము. దీనిని వాడుటవలన చివరలు స్వచ్ఛమై సమృద్ధిగా పనిపాకు నలభిపుణ్ణు చేసి, రిపిల్లం ను రోగ్యమును కాపాడును. వెల 100ml రు. 3/- : 200ml రు. 5/-

* జవన వర్తి *

దాతు పుష్టికి, సేరముల పలుత్యమునకు ప్రసిద్ధి గాంచినది. అక్షనశ్యము, సమృద్ధిగలము అనే పేరింపబడు పుష్కలక సైతము శక్తి విచ్చి ఓ జన్మను పుష్టి చేయును వెల 30 మాత్రల రు. 6/-

మాచే దీర్ఘవృద్ధి పొమ్మద్యారకాడ సలహా యిచ్చి, ప్రత్యేకచికిత్స చేయబడును క్యాటరాగు, ఎలలో ఉచితము.

డాక్టరు నోరి వెంకటేశ్వరశాస్త్రి.

A.V.A.C., A.L.I.M.

బీఫ్ ఫిజిషియను. ఆయుర్వేద నిలయం,

బొమ్మబాక 32, విజయవాడ-1. ఆంగ్లప్రదేశ్.

గనే యున్నది⁶ అని ప్రాసీదాడు.⁶ ఇంతేకాక 'ఇల్లు, న్యూనిజా వర్ణించిన యంశముల నెల్లను శాసనాధ్యక్ష సాధనముల మూలమున నిరూపించుటకు నిలుగాకపోయినను నందు చెప్పి వ్యూహము మొత్తముమీద సవ్యాత్మకమయి యెన్నడుగియున్నది' అనిన్నీ అభిప్రాయపడినారు.⁷ కాని కొన్ని శాసనములనుంచి తెలియవచ్చేంతకాలు ఈ అభిప్రాయం సరియైనది కాదేమోననే ఊహను కలిగిస్తున్నాయి.

రాయలు తన కుమారునికి పట్టాభిషేకం చెయ్యడం, అవంతరం ఆ కుమారుడు మరణించడం (క్రీ. శ. 1524 లో జరిగినవి కదా! ఆ మీద మూడు సంవత్సరములు తిమ్మరసు చెరలో ఉన్నాడు అని న్యూనిజ్ చెప్పాడు. అప్పుడు క్రీ. శ. 1524 నుంచి 1527-28 వరకూ తిమ్మరసు చెరలో ఉన్నట్టు స్పష్టం అవుతుంది. రాయలు అతని కండ్లను పొడిపించడం ఆ మీదటనే జరిగి ఉండాలి. అనగా రాయలు మరణించడానికి ఒక సంవత్సరం ముందు ఇది జరిగి ఉండాలి. తిరుమల తిరుపతి శాసనములలో తిమ్మరసు ప్రశంస ఉన్నది. రాయల రాజ్యకాలంలో ఇతడు వేయించిన శాసనములలో 'సదాని' అనే విశేషణం ఉన్నది క్రీ. శ. 1536 ఫిబ్రవరి 26 వ తేదీనాడు తాళ్ళపాకం ఓరుమలయ్యంగారివద్ద నుంచి 4,600 పణములు తీసుకొని అందుకు బదులుగా తిమ్మరసు తన తమ్ముడు గోవిందరాజుకు రావలసిన ప్రసాదంలో 1/4 వంతు ఆయనకు విక్రయించాడు.⁸ అలాగే క్రీ. శ. 1536 డిశంబరు 28 వ తేదీనాడు తిమ్మరసుపై తిరుమలయ్యంగారివద్ద నుంచి 1,900 పణములు తీసుకొని ఒనపేర శ్రీ వెంకటేశ్వరునికి అర్పించే ప్రసాదంలో 1/4 వంతును ఆయనకి విక్రయించాడు.⁹ అదేవిధంగా తిమ్మరసున్నా, ఆయన తమ్ముడు గోవిందరాజున్నా 5203 పణములు తీసుకొని పై ఓరుమలయ్యంగారికి ఓరువతిలోని గోవిందరాజస్వామికి సమర్పించే ప్రసాదంలో తమకు రావలసిన 1/4 వంతును విక్రయించారు.¹⁰ ఈ యీ శాసనకాలములలో తిమ్మరసు తిరుమల తిరుపతులలో

ఉన్నట్టే కనిపిస్తుంది ఈ మూడు శాసనములూ కృష్ణారాయల తర్వాత రాజ్యానికి వచ్చిన అతని సవతి తమ్ముడైన అచ్యుతరాయల కాలంనాటివే వీటిని బట్టి తిమ్మరసు క్రీ. శ. 1536 లో సంవత్సరాంతంవరకూ పజీవి అయి ఉండి, క్షేత్రసంచారం చేస్తూ, దానధర్మములు చేస్తూ ఉండినట్లు స్పష్టం అవుతుంది. అతడు క్రీ. శ. 1528 లో కండ్లను కోల్పోయి ఉంటే ఎక్కడనో అనానుకుడుగా పడిఉండేవాడుకదా! అతని తమ్ముడు గోవిందరాజు ప్రశంస (క్రీ. శ. 1541 వరకూ కనిపిస్తుంది.¹¹ అందువల్ల తిమ్మరసు కండ్లు తీయించడమునుగురించి న్యూనిజ్ చెప్పినది సత్యదూరమని స్పష్టం అవుతుంది.

ఇంతేకాక మరి ఒక విశేషమున్నూ తెలియవస్తుంది. డా॥ వెంకటరమణయ్యగారు శా. శ. 1446 లేక క్రీ. శ. 1524 కు తరువాత తిమ్మరసు ప్రశంస కనిపించదు అని వ్రాశారు.¹² దీనికి అతడు ఆ కాలంలో చెరసాలలో ఉండడమే కారణం కానక్కరలేదు రాయలు తన రాజ్యాన్ని త్యజించి, తన పుత్రునికి పట్టం కట్టి, తను అతనికి మంత్రితయి, అప్పటివరకూ నిరక్షప్రధానిగా ఉండిన తిమ్మరసును కేవలం సలహాదారుగామాత్రం నియమించాడు. దీన్నిబట్టి క్రీ. శ. 1524 లోనే తిమ్మరసు పరమ్యుత్తై నట్లు తెలుస్తుంది అచ్యుతరాయలనాటి తిమ్మరసు శాసనములలో 'సదాని' శబ్దం లేకపోవడం

6. భారతి, మే 1953, పే. 400.

7. డిటో పే. 401.

8. T. T. D. I. IV, no. 72.

9. T. T. D. I. IV, no. 93.

10. T. T. D. I. IV, no. 74.

11. T. T. D. I. IV, no. 166.

12. భారతి, మే 1953, పే. 400.

తిమ్మరసు మంత్రి - ఒక విశేషం

ఈ ఊహని బలపరుస్తుంది 13 అన్నడు క్రీ. శ. 1524-1536 మధ్య తిమ్మరసు సామ్రాజ్యపౌరుడు గానే ఉన్నాడని స్పష్టం అవుతుంది. అంతేకాక రాయలు తన కుమారుడు క్రీ. శ. 1524 లో మరణించాక తిరిగి రాజ్యాన్ని చేపట్టి క్రీ. శ. 1529 వరకూ పరిపాలించాడట ! ఈ కాలంలో అతడు తిరిగి తిమ్మరసును మహానధానిని చేసుకోలేదు ఇందుకు కారణం ఏమిటి అనే ప్రశ్న వస్తుంది. దానికి ఈ విధంగా సమాధానం చెప్పవచ్చును రాయలు స్వార్థపరుడై తన కుమారు పట్టాభిక్తుడిని చెయ్యడంలే, సామ్రాజ్యక్షేమం పురస్కరించుకొని తిమ్మరసు రాయల కోరికని ప్రతిఘటించి ఉంటాడు. అందువల్ల వారిద్దరికీ విరోధం ఏర్పడి, తిమ్మరసు

మీద ఉండిన భక్తివిశ్వాసములపోయి, రాయలు తిమ్మరసును దూరంగా ఉంచిఉంటాడు

పైన చెప్పబడిన అంశములనుబట్టి రాయలు తిమ్మరసుమంత్రి కండ్లు పొడిపించాడని చెప్పే మ్యానిజ్ కథనం విశ్వసనీయం కాదని తెలుస్తుంది. క్రీ. శ. 1524 అనంతరం తిమ్మరసు సామ్రాజ్య పౌరుడుగానే ఉంటా క్రీ. శ. 1536 తరవాత ఎప్పడో మరణించి ఉంటాడని చెప్పవచ్చును విజ్ఞులు ఈ విషయమై అవసరం అయిన పరిశోధన పోస్తారని ఆశిస్తున్నాను

13. తిమ్మరసు క్రీ. శ. 1524 కు పూర్వం వేయించిన శాసనములలో ఈ 'ప్రధాని' శబ్దం ఉన్నది. T. T. D. I. III, no. 21. 22.



మృగాంకుడు

శ్రీ పుష్పాడ నాగసుందరమ్

ఉడుపతి నాకు తేడనుచు నుల్లస మందిర కల్యభామకున్
పులకలా మేన నిండంగ నపూర్వములౌ మధురానుభూతులన్
తొలకెడి రేకు చెక్కిళ్ళులతో సరసమ్మల నాడె రాజు తెం
వలమి నోయగమ్మా మరుదంకురమై విఠునాని చొక్కంగన్.

లలితనికుంజసౌరభవిలాసములన్ తెలికాంతు లీను పూ
పుల మరుదావిలోన వలపుం దలపుల్ పరవళ్లు గ్రొక్కు నె
చ్చెలి నయనమ్మలందు శశిజేరి, మృగాంకు మృగాక్షిగంటి నం
చలరెఁ బ్రియుండు తొల్లి; యిపు డతలపుల్ గగనప్రనూనముల్,

శరదించూదయవేళఁ గల్వకొలనల్ స్వచ్ఛమ్ములై నిండంగన్
స్మరుతూపుల్ సుమియింపఁ గన్నెమదిలో సొందఁపుఁ గొవ్వెన్నెలల్
సరసమ్మయ్యె శరత్తు ప్రేమికులకున్ నా డిభువిన్; నేడు దు
ర్భరమై తోచు శరత్తు మానవపదగ్రస్తేందురాత్రమ్ములన్.

కవితాంభోనిధికిన్ విశాకరుని రాకల్ కామితార్థమ్ములై
వివిధోత్సంగతరంగభంగిమలసత్సేనామృతాంశుప్రభల్
కవి భావోదయ మార్గదర్శకములై కాంతిల్లె నిందన్క, న
క్కవితా వార్షికిఁ గల్గిబోదు ముదమింకన్ కార్యపుం జంద్రికన్.

కడలి పాగితె సారంగ మంకమ్ము గాఁగ
దనయు మోమునఁ గాంతులు తఱిగె ననుచుఁ;
గడలి పృథ్వీయాగ్ని రగితె మృగాంకు నుదుట
మనుజ పాదాలు మాయని మచ్చ గొలుప.

కనిన తీయని కలలు నిక్కలలు గాఁగ
నాకనమ్మా విజ్ఞాన విహాయసమ్ము!
శీతకరుణలమ్ము విహారసీమ! చంద్ర
శిల ధర్మికిఁ గరగతామలక ధనము.

విజయం

శ్రీ యజ్ఞంశెట్టి శాయి

ప్రకృతిలో పందిరిమంచం క్రిందునుంచి పెద్ద పెట్టి బయటకు లాగి దానిముందు మూలు వేసుకొని కూర్చుండి రాజ్యం. కొద్దిగా సెంబు వాసనా, కలరాపండ్లనువాసనా మిళితమయి పోయి ఓ క్రొత్త పరిమళం పెట్టించి బయటకు వెలుగుతుంది ఆ పరిమళానికి వెలలేని విలువున్నది. అది గడచినకొన్నితీయనిపాతరోజులను రాజ్యం ముందుకి నెడుతుంది. జ్ఞానకాలను కెలిక బయటకు లాగుతుంది. గుండెలో పేరుకుపోయిన అశాంతిని, అసంతృప్తిని, ఆరిపోయిన కోరికల వికటిని - అక్కడే పుట్టి పెరిగి, పెద్దవయి, దారుణంగా హత్యచేయబడుతోన్న ఆశా సంపుటిని, తాత్కాలికంగా ఆ పెట్టెముందు కూర్చున్నంతసేపు మరపించజేసి, దూరంగా నెట్టి, మనసుని, వర్షం వచ్చేముందు నీచే చల్లని గాలిలో సంతోషంగా కేరిం తాటుకొట్టే - చిన్నపిల్లలా - ఉక్కిరి బిక్కిరి చేసి సంతోషం, ఆనందాన్ని ముంచి తలుస్తుంది. ఓ వివిషం తరువాత పెట్టెలోని బట్టలను కదిలించింది రాజ్యం పెద్ద పిల్లలిద్దరూ బడికి పోయారు. చిన్నవాళ్ళిద్దరూ వసారాలో కూర్చుని కాగితం విమానాన్ని ఎగరవేయడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. కిటికీలోంచి సాయంకాలము సుపండు రాజ్యం వీపుండా అబ్రముకొని, భుజామీద కూర్చుని రాజ్యంతోపాటు అనూపెట్టెలోకి తొంగి చూడ్డానికి ప్రయత్నిస్తోంది.

రోజుల పైనే ఉదేవ్ మాటు ఉంది దానిని జాగ్రత్తగా రెండు చేతులతో మడత నలగకుండా ట్టుకొని తీసి ప్రక్కన చావమీద పెట్టింది. కోటు జేబు దగ్గర రెండు మూడు దారపు ముక్కలు అంటుకొని ఉన్నాయి. వాటిని తీసిపారేసింది. ఆ కోటుని అదివర కెన్నిసార్లు చూసినా మళ్ళీ చూడ

లనిపిస్తుందామెకి. రాజారావు ఆ మాటు ఎన్నోసార్లు ధరించలేదు. ముచ్చటగా మూడుసార్లు - అంతే! మొదటగా పెల్లిలో. తరువాత ఓసారి సినిమాకి వెళ్ళేప్పుడు. అఖిసారి దీపావళి పండగనాడు మామ గారింటోనూ. పెల్లిలో విడిదింటికి పెల్లికొడు కయి కారులో తరలివచ్చినప్పుడు ఆ మాటులో ఉన్నాడతను. అప్పుడే అదిన్ని స్పష్టంగా, ఎక్కువ సేపు చూపించింది రాజ్యం. పెల్లి చూపులనాడు అతన్ని పరీక్షగా చూడ్డానికి ధైర్యం లేకపోయింది. సిగ్గు, భయం, భంగం - అన్నీ కూడబలుక్కొని, కలసికట్టుగా ఎదుర్కొని, ఆ కోరికని చిత్తుగా ఓడించేసినాయి. పెల్లిరోజున కారు లోంచి దిగి విడిదింటిలోకి నడుస్తున్న అతనూ, అతనితోపాటు అతగాడు ధరించిన కాఫీకలర్ సూటూ ఆమెకు నచ్చినట్లు గుర్తుగా, అప్పుడు ఆమె కళ్ళు బరువుగా, అందంగా కాటుకతోసహా క్రిందకు వాలినాయి.

ప్రక్కనేఉన్న ఆమె స్నేహితురాలు చక్కలి గిలి న్నా ఎక్కువగా మాటలతో పులకరింపజేశారు.

'యూడీసి కుర్రాడు పోజాలు బాగానే పెడుతున్నాడోయ్!' అంది కైలజ.

'సాపం! మన రాజ్యం 'దాసోహం' అనే యాల్పిందే అలాగడికి. తప్పదు' అంది శారద జాలిగా మొఖంపెట్టి.

'ఈవిడ మృతమేం తక్కువదాతల్ని, మనం యుల్పిల్లో ఉన్నప్పుడు ఆ సోంబాబుని తన ఇంటి చుట్టూ గానుగెద్దులా తిప్పించుకోతా?' నవ్వుతో అంది శకుంతలం.

'అమ్మా! చెల్లాయ్ విమానం చింపేసింది!' పరిగెత్తుకొంటూవచ్చి అన్నాడు చిరంజీవి.

రాజ్యం జ్ఞాపకాల గూడులోనుంచి బయట పడింది.

'పోనీలే! ఇంకోటి చేసిస్తాను! నువ్వుపోయి ఆడుకో!' అంది వాడితో. చెల్లాయ్ నేనూ కోప్పడ నందుకు అనంతపుర్రాగా బయటకు నడిచాడు చిరంజీవి.

పెట్లా ఓ మూల వెండి సామానాంచి తన పెళ్ళినాటిదది వెండిపల్లెం-చెంబు-గంధపుగిన్నె-బొట్టుభరిత-హారతినల్లె-వస్త్రీరుబుడ్డి-నిండా వివాహంనాటి జ్ఞాపకాలను పులుముకొని కనబడినాయి. మరోప్రక్కనుంచి ఓ ప్లాస్టిక్ కవరు బయటకు తీసిం దామె. అందులో నాలుగు రంగుల రాజారావు 'పై'లు ఉన్నాయి. వివాహమయిన క్రాంతిలో చాలా రోజులు లవి కట్టుకొన్నాడు రాజారావు. రామరాను వాటివంక మాడడమే మానుకొన్నాడు. కవరుని నూలు ప్రక్కనఉంచి పెట్లోంచి మూడు చీరలు బయటకు తీసింది. వాటిల్లో బూరంగుచీరంటే చాలా ఇష్టం తనకు. చీరంతా చిన్నచిన్నూరేపుళ్ళలు ఎంతో అందంగా అమిరినాయి పెళ్ళికవి తనే విమలవీధిలో స్వయంగా పెట్టె చేసుకొంది నూటనలభై రూపాయలు దాని ఖరీదు. ఆ విషయం గుర్తుకి రాగానే రాజ్యం గుండె ఝుల్లునుంది. అంత ఖరీదుపెట్టే అప్పుడు చీర కొనగలిగిందాని ఇప్పుడు తలుచు కొంటేనే భయమేస్తుంది.

రోజూ కట్టుకోడానికి ఓ సాదాచీర కొనా లంటేనే బ్రహ్మాండమయి పోతోంది. ఆ చీర మడత విప్పి త్పూగిమాసి క్రింద ఉంచింది. రెండో చీర కూడా ఖరీదయినదాని అదెందులవో తననెప్పుడూ అంతగా ఆకర్షించలేదు ఎప్పుడో ఏదో శుభ కార్యానికి తప్పితే సాధారణంగా ఈ మూడు చీరలూ ఎప్పుడూ కట్టుకోదు. రెండేళ్ళక్రితం వరకూ ప్రతిసంవత్సరం తమ పెళ్ళయిన రోజుకు గుర్తుగా ఆయన కోరిక మీద బూర చీర కట్టుకొనేది. ఆ రోజు ఇద్దరూ నినిమాకి వెళ్ళేవాళ్ళు. ఆ ఒక్కరోజే తమకి వర్స

దినంలా గడిచేది కాని రెండేళ్ళనుంచి చేశాని పెల్లెలరు కుప్పిన బట్టల్లా, జీవితం ఎగుడూ దిగుడుగా తమారయి, ఆ గుర్తుసెక్కుదా బలవంకంగా తన అడుగున పడేసుకొంది. చకచకమంటూ ఎదిగి పోతున్న పిల్లలూ, వాళ్ళన్నూసుకొని, పంతంకట్టి, ధీమాగా కొండల్లా పెరిగిపోయిన భారలూ, వాటితో పాటు ఎదగలేక బిక్కమొగం నేనుకొని, అశగా చూస్తూ నెలబడిపోయిన భర్తజీతం-ఇవన్నీ-తీయని గతాన్నీ-అశలు నింపుకొన్న భవిష్యత్తునీ దురిదాపులకు రాకుండా తరిమి, మనసును కలకలపరచి, ఉక్కిరి బిక్కిరయే ప్రస్తుత్వా నుండుకు నెడుతుంటాయి. గొడకు ఉన్న పాప గడియూం నీరసంగా అయిదు గంటలు కొట్టింది బంగారుగా గడియూరంవంక మాసింది రాజ్యం.

'అయ్యో! అయిదు రయిపోయింది. ఆయన వచ్చేస్తారేక. తొంతవరకూ చెమలనే లేదు.'

ఓ చీరను బయటేఉంచి మిగతా సామానంతా పెట్లోకి సర్దేసి, పెట్టె మంచం క్రిందకు తోసి పాడవుడిగా పోల్లోకి నడిచిందామె చంటిది లక్కడే కూర్చుని ఓ చెక్క బొమ్మని నేలకేసి కొడుతూ శాయ శక్తులా విరగొట్టటానికి ప్రయత్నిస్తోంది. కాళం మీద 'అ అ'లు వ్రాస్తున్న చిరంజీవినీ, ఆ పిల్లనూ బాత్‌రూంకోకి తీసుకుపోయి అయిదు నిమిషాల్లో స్నానం చేయించేసింది. జలవంతంగా స్నానం చేయించి వండుకు నిరసనగా, కొంచెంఅటుకు పోయినట్లున్న ఏడ్చేస్తోంది దా పిల్ల. ఏడుపు పట్టించుకోకుండానే, తుండుతో వళ్ళు తుడిచేసి, ఇద్దరకూ ఉతికిన బట్టలు వేసేసి చావమీద కూర్చుండ బెట్టేసింది. ఈ లోగా స్కూలునుంచి పెద్దవాళ్ళిద్దరూ వచ్చేకారు.

'త్వరగా స్నానాలు కానియ్యండ్రా! వాస్తూరి ఆఫీసులో డ్రాఫూంకెక్కాం!' అంది తమ పంటి బోల్లోకి నడుస్తూ.

రమ, శాంత నేను ముందంటే నేను ముందని పందాలేసుకొని బాత్‌రూంకోకి పరిగెత్తారు. వాళ్ళిద్దరూ స్నానం ముగించేసరికి తను-కానీ తయారు

చేసింది రాజ్యం, వాళ్లకు రాఫీల్స్ తను త్రాగి భర్తకు ఫ్లాస్కర్ పోసి ఉంచింది ఇదంతా గడిచే సరికి అయిదున్నర అయిపోయింది. కొద్దిగా భయం వేసింది రాజ్యానికి.

‘అయినీ పాటికి వస్తూనే ఉంటుంటారు! అయిదున్నరకల్లా అందర్నీ రబీగా ఉండమని మరీ మరీ చెప్పివెళ్లారు అరున్నరకే ప్రోగ్రామ్ మొదలయి.’

స్నానం ముగించేసి పీర్ కట్టుకొంటూంగన రాజారావు వచ్చాడు. అతన్ని చూసి తనకింకా ‘రబీ’ అవనందుకు ఏమీ అనలేక నవ్వేసింది రాజ్యం.

‘నాకు చెలుసు నువ్వెంత ఘటితరాలవేసినా విన్నవికూడా భులేదులే! మీ ఆడజాతి అలాంటిది! చూసా నవ్వుతూ అమ్మడు రాజారావు.

‘నావేం ఆలస్యం లేదు. అయిదు విలపితల్లో బయల్దేరగలను. మారితోపం కాఫీ త్రాగండి! ఫ్లాస్కర్లో ఉంది!’ అంది మె.

అంతా బయల్దేరేసరికి అంటిదగ్గరే ఆరున్నర అయిపోయింది. అడ్డదోపవెంబడి నడిచి వది నిమషాల్లోనే కలక్టరాఫీసుకి చేరుకొన్నాడు. ఓపెనెయిర్ ధిమేటరుదగ్గర చాలా పాదావుడిగా ఉంది బయట బోలేడు కార్లు అగిఉన్నాయి అప్పటికే ఫంక్షన్ బిగి నయిపోయింది. కొద్దిగా రాజ్యంమీద విసుక్కున్నాడు రాజారావు.

‘అసహ్యంగాలేదూ, మన మిలా రావడం?’ లాన్నాడు ఆమెంక చూడటండానే

వెనుక భాళిగొడున్న కుర్చీలో కూర్చున్నారందరూ. మైక్రు ముందునుంచుని ఒకతను ఏదో ఇంగ్లీషుతో వదులుతున్నాడు. స్టేజీమీద కుర్చీలో కూర్చున్నారొంక చూపిస్తూ ‘అ నూటు వేసుకొని కూర్చున్నాయనే కలక్టరుగారు’ అన్నాడు రాజారావు భార్యతో. రాజ్యం కలెక్టరుగారివంక చూసింది. ఆయన ఓ మ పిలాకాక దేముడిలా అనిపించిందామెకి. నల్లని నూటుతో చెల్లగా మెరసిపోతున్నాడు. వెనుక చేతులుకట్టుకొని అతివనయంగా నిలబడ్డ

చిన్నఆఫీసర్లతో ఏదో మాట్లాడుతూ అప్పడప్పడూ చిలునవ్వు నవ్వుతున్నారు. ఆయనవక్కన అంత అందంగానూ, ధీమాగానూ ఆయన సతీమణి కూర్చుని ఉంది. ఆమె నవ్వుగానూ, -నాజాగ్ననూ, తెల్లగానూ ఉంది. చలా సింపుల్ గా ఉంది. ఆమె చెవులకు మెల పుల్లా మెరుస్తోన్న దిద్దులున్నాయి. చెవులను కప్పేస్తూ వల్లనిజట్టుఉంది. చేతికి చిన్నవజ్ర మంత బంగారపురంగు గయారం ఉంది: ఒకచేతికి ఒకబంగారపు గజాంది. పెదాలను తెలియజేస్తూ ఎన్నో రివ్స్టిక్ ఉంది. మొఖం గులాబీరంగుగా ఉంది చేతులు కరువయిపోయిన అదేరంగు జాకెట్టుమీద నవ్వుగా ప్రాకి భుజంమీదనుంచి వెనుకకు తిరిగి అంతమయి పోయింది గుర బిరంగు సిల్క్ పీర్.

సరిక్షగా ఆమెనే చూస్తోంది రాజ్యం. ఎక్కడో, ఎప్పుడో చూసినట్లున్న ఆమె ముఖం రాజ్యాన్ని ఇర కాటుంలో పెట్టంగి. ఎక్కడ? ఎప్పుడు? ఆలో చిస్తోంది రాజ్యం. మరోసారి ఆమె ముఖంలోకి చూసింది. ఆ కళ్ళు—నవ్వుతోన్న ఆ కళ్ళు—ఖచ్చితంగా తనకు పరిచయమున్నవే! గతంలో జ్ఞాపకాల బూర్నికైటువేసి వెతుక్కుతోంది రాజ్యం—పిల్లకి ముందు హైస్కూల్లో చదివేప్పుడు—యస్సర్లీ క్లాసులో—పును ఆమె ఎవరో కాదు. యస్సర్లీతో తన క్లాసుమేటు జగదాంబ.

జమీందారుగా రమ్మాయి. ఆ సంవత్సరమే మరో ఊర్నుంచినచ్చి తమ స్కూలులో చేరింది.

తనతో బాగా పరిచయంఉంది కూడానూ.

చప్పట్లు మాక్రొగినాయి. ఉలిక్కినడి ఈ లోకంలోకి వచ్చినడింది రాజ్యం.

జగదాంబ లేచి నుంచుంది. అవిడముందు టేబుల్ మీద రకరకాల పాకెట్లు ఉంచబడినాయి.

‘అటల్లో గెలిచినవాళ్లకి అవిడ ఇస్తుంది బహుమతులు’ అన్నాడు రాజారావు.

మైక్రులో పేర్లు వివరింతున్నాయి. ఒక్కొక్కరే నచ్చి హర్షధ్వనాలమధ్య బహుమతి అందుకొని వెళ్ల

సాగేరు. వాళ్ల నమస్కారాలను చిఱునవ్వుతో అందుకొంటావామే. మైక్రులో రాజారావు పేరు వినబడింది. లేచి ముందుకువెళ్లి బహుమతి తీసుకొని తిరిగివచ్చాడు అతను. 'చెన్' అటలో రెండో బహుమతి వచ్చిందతనికి పిల్లలు అతను తెచ్చిన ఎయిర్ బాగ్ ని ఆనందంగా చూస్తున్నారు.

రాజ్యానికి ఓ ఏంజ్ ఆనందంగా ఉంది.

'తన భర్త కదికారిజయన కలక్టరుగారి భార్య ఒకప్పుడు తనకి క్లాసుమేటు. ఆ సంగతి అతనికి తెలియజేసేవరకూ ఉండలేకపోయామే.'

'ఏమండీ! అవిడ...య్యల్పీతో నా 'క్లాసు మేట్' అండీ' మెల్లగా అంది.

రాజారావు తను ముందు కూర్చున్న మిగతా గుమాస్తా భార్యలవంక చూస్తూ 'ఎవరూ?' అనడిగాడు.

'నేను చెప్పేది కలెక్టరుగారి భార్య సంగతి!'

'ఆ!' అదిరిపోయాడు రాజారావు.

'అవునండీ! పేరు జగదాంబ మా జెంచీలోనే కూర్చునేది. అప్పుడప్పుడు వాళ్ల కారులో తిరిగి వాళ్ల కూడామా!'

రాజారావు గుండెలు కాసేపు దడదడ కొట్టుకొన్నాయి. 'అమె రాజ్యం క్లాస్ మేటా?' రాజ్యం అతనివంకే చూస్తూ, గొప్పగా నవ్వుతోంది. అప్పుడు ఆమె అతనికి తన భార్యలాకాకుండా ఓ పెద్దంటి అడపడుచులా, వరాళిచ్చేస్తున్న దేవతలా కనబడింది.

ఓ యుక్తిసిగడి జీవితంలోకి చొచ్చుకొచ్చేసి, వాడితో కలసిపోయి, సుఖాలూ, దుఃఖాలూ, సగానికి పంచేసుకొని, పది సంవత్సరాల సంసారాన్ని ఈడు కొచ్చేస్తున్న రాజ్యానికి అంతగొప్పన్నేపాతురాలందా?

బహుమతు లిస్తుంటే పూర్తయిపోయింది ఓచిన్నహాస్యనాటిక ప్రదర్శన మొదలయింది. జనమంతా హోరున ఘోష పెట్టేస్తూ విరగబడి నవ్వేస్తున్నారు. వాళ్లతోపాటు రాజ్యం, పిల్లలూ అందరూ నవ్వుతున్నారు. కానీ రాజారావు కేవలం కని

పించటంలేదు, విసిపించటంలేదు. అతనిని ఆలోచనలు ముసుగులా క్రమేపిసయి. నాలుగు పాడయిన కొమ్మలున్న చెట్టెక్కి నలుగురూ తలో కొమ్మా పంచుకొని చివరికంటా బరుల్లేరిన రాజకుమారల్లా, అతని ఆలోచనలు, కలక్టరుభార్య రాజ్యానికి క్లాస్ మేటడంయూలాన లభించబోయే అనకాకాలను చివరికంటా వెళ్లిమాచి తిరిగి వచ్చేస్తున్నాయి

జనగణమన పాడుతోన్నప్పుడు అందరూ లేచి నుంచుంటుంటే తను ఉక్కిరివడి లేచి నుంచున్నాడు రాజారావు. అందరూ ఇళ్లకు దిరుగు మొఖం వట్టేరు.

భోజనాలు ముగించి గదిలో మంచంపొడ వడుకొన్నాడు రాజారావు. పిల్లలందరూ హాల్లో వడుకొని తాము చూచిన నాటిక గురించి ఒకళ్ల మాటలు మరొకరు వినిపించుకోకుండా మాట్లాడేస్తున్నారు. పదకొండయేసరికి ఒకళ్లొకళ్లే అందరూ నిద్ర పోయారు. రాజారావు ఇంకా ఆలోచిస్తూనే ఉన్నాడప్పటికీ. గదిలో బెడ్ రైటు అవసానదకతో ఉన్నట్లు వెలుగు పడింది. ప్రక్కనే నిద్రలోకి జారుతున్న రాజ్యం వంక మాశాడతను. ఓ తనమాగి మెల్లగా 'రాజ్యం' అని పిలిచాడు.

'ఊ' అంది రాజ్యం నిద్రమత్తుతో.

'నిద్రవస్తోందా?'

'ఊ! ఏం కావాలి?' బలంతంగా కళ్లు తెరిచి అతనివంక చూస్తూ అడిగిందామే.

జవాబేమీ చెప్పకుండా ఆమెవంకే కాసేపు మాశాడతను.

'ఏమిటలా చూస్తున్నారు!' నవ్వుతూ అడిగిందామే.

'కలెక్టరుగారిభార్య మీ ఫ్రెండ్ న్నావుకదూ?'

'బావుందండీ! ఇంత అర్హతన్నప్పుడు అడుగు తున్నా?' అంది పరిహాసంగా.

'అవిడ సిగో లా మెలిది? పాణిష్సేపాతు రాలేవా?'

'అ! మరి అంత ప్రాణమేం కాదుగాని, సరవా లేదు. చుచ్చుగానే ఉండేది. ఎయినా ఇప్పుడెందు కొచ్చిందా అనుమానం.'

రాజారావు విన్నగా నవ్వేడు 'అవసరం వచ్చింది.'

'ఏమిటి?' ఆశ్చర్యంగా అడిగింది రాజ్యం. ఆమె ప్రమత్తంతా వదిలిపోయింది

'నువ్వోసారి వాళ్ళింటికి వెళ్ళాలి?'

'అందుకూ?'

'మీ క్యాన్సరులున్నావు గదా! మామూలుగా కలుసుకోవడాదా?'

'బాబుంది! మా ఇద్దరికీ లేని బెంగ మీకు వట్టుకొండే సాసం!'

'అది కాదు రాజ్యం! నువ్వు అవిడతోచేప్పి కలకట్టరుగాకి రికమెండ్ చేయిస్తే నాకు ప్రమోషన్ దొరికిపోతుంది. లేపోతే ఈ పెరిగే ఖర్చుతో మన సంసారం అధోగతి పాలవుతుందేమో భయంగా ఉంది. పైన మనవాడెవ్వడూ లేపోవటంవల్ల నాకంటే జూనియర్లు కూడా ప్రమోషన్ సంపాదించేశారు. ఇప్పుడీ అవకాశం మనం ఉపయోగించుకొంటే తప్పేముంది? కలెక్టరుగానికి బోర్డులోకూడా నుంచి ఇన్ ఫ్లూయెన్స్ ఉందిట.

ఈ ఆలోచన ఆమె కుకూడా బాగానే ఉన్నట్లు తోచింది కాని అదంతా అనుకోన్నట్లు జరుగుతుందా అనే అనుమానం ఆమెని వీడించసాగింది. జగదాంబ కొంచెం గర్వపి్టి అనే చెప్పుకోవాలి తనూ, శైలజా, శారదా అందరూ చాలా సార్లు ఆ విషయం గురించి మాట్లాడుకొనే వాళ్ళు. తామందరూ మధ్యతరగతి వాళ్ళు. అంచేత తమలేమిని మాటల్లో, ఏదో ఏషయంలో పెైకొలిగి చూచిన్నాడేది జగదాంబ. అందుకని ఎంత స్నేహంగా ఉన్నా ఆమె అంటే ఎవరికీ ఎప్పుడూ ఉండేదికాదు ఇప్పుడు తను అవిడ దగ్గరకు భర్త గుర్తించివెళ్ళే అవిడ తనని తేలికచేసి మాట్లాడినా, సహించగలగాలి అందుకు తనకి బోలెడు ఓర్పుకావాలి అవిడ మాట్లాడే ప్రతిమాటా నిజమే అనాలి అన వ్యక్తిత్వాన్ని ఆ కాసేపు చంపేసుకోవాలి? ఇది సాధ్యమేనా?

'ఏమిటాలోచిస్తున్నావ్? పోనీ, ఇప్పుంటేపోతే వెళ్ళొద్దులే!' రాజారావు ఆమె కళ్ళలోకి చూస్తూ మెల్లగా అన్నాడు.

'అబ్బే! ఇష్టం లేపోటాని కేముందనీ! వెళ్తాను!' అతని కనుమానం రాకుండా ఉండటానికి వెంటనే జవాబిచ్చిందామె. భర్తకి కనిపించ ఈమాత్ర మయినా సహాయం చేయలేకపోతే తనంకా ఆయన కోసం చేయగలిగిం దేముందనీ!

'ఎప్పుడు వెళ్ళమంటారు?' కాసేపిగా అడిగింది రాజ్యం.

'నీ యిష్టం! ఎంత త్వరగావెళ్తే అంత మంచిది. పోనీ రేపే వెళ్ళరాదా. ఆదివారం కూడానూ!'

'అలాగే! ప్రాద్దున్నే వెళ్ళొచ్చేస్తాను!' అందామె. ఆ తరువాతకూడా ఏదో ఆలోచనలతో ఇద్దరకూ ఆలస్యంగా నిద్రపట్టింది.

చాలా త్వరగా తెల్లరిం దా రోజు. ఉదయం నుంచీ రాజారావు రాజ్యాన్ని తొందరపెడుతూనే ఉన్నాడు. ఆ మేకి అన్నిసమల్లోనూ సాయం చేస్తున్నాడు.

'వంటపని వచ్చి చూసుకోవచ్చులే! అంతగ్గాక పోతే ఓ పూట కారియర్ తీసుకొస్తాను. ముందు మన్ కాఫీ టిఫిన్ ముగించి రెక్టి అవ్!' అంటూ పురమాయించాడు. అలాగే వచ్చుకొని ఎనిమిదివ్వుర కల్లా తయారయిపోయింది రాజ్యం. వెళ్ళిలో ఎవరో ప్రజెంట్ చేసిన ఓ చక్కని మనీబర్స్ తీసి బయట పెట్టింది.

'అందులో ఏమయినా చిల్లరుంచండి రిక్వ వాడికి...' అందతనో.

'రిక్వా ఎందుకు, కనకం గాడిని జట్కూ తీసుకు రమ్మన్నాను. వాడయితే ఎంతవేయినా గొణక్కండా బయట కూర్చోని ఇన్ను మళ్ళీ తీసుకొచ్చేస్తాడు...' తనదగ్గరున్న ఆఖరి రెండ్రా సాయలూ వచ్చులో ఉంచుతూ అన్నాడతను. ఆమె

మరికొంత చిల్లర ప్రోగుచేసి పర్చులో వేసుకొంది. కనకం జబ్బూబండి వచ్చేసరికి తొమ్మిదయిపోయింది. అంతలోపల రాజారావు నాలుగుసార్లు బండికోసం పిల్లల్ని పరుగులెత్తించేడు.

బండెక్కబోతూ 'అరె. చెప్పలు బాగాలేవండీ, అటుకు అనవ్వంగా కనబడుతోంది. ప్రక్కంటి వదివెగరినడిగి వేసుకొన్నానుండండి!' అంటూ నాటిని లోపలకు విసిరేసి ప్రక్కంటికి నడిచింది.

'అబ్బ! ఇంకా ఆలస్యం చేయకు. వది దాటి వాల్లింటికి వెళ్లటం అంత బావుండదు...' అన్నాడతను. ప్రక్కంటి వదివెగరి చెప్పలేనుకొని తిరిగి వచ్చింది రాజ్యం.

'మీ కెప్పల్నుంచో చెప్తున్నాను ఒక్కజత చెప్పలు కొనండిఅని' వింటేరా? అనవ్వంగా చెప్పలు కూడా అడుక్కోరాల్సివుంది.....' విసుక్కుంటూ బండి ఎక్కింది రాజ్యం పిల్లలు అందరూవచ్చి బండివద్దగ్గర నుంచున్నారు. చంటిది ఏడుపు మొదలు పెట్టింది తననుకూడా తీసుకువెళ్లమంటూ.

'వెళ్తానండీ!' అంది రాజ్యం. బండి కదిలింది.

'వెళ్లిరా!' అన్నాడు రాజారావు 'ఏష్ యూ బెస్ట్ అఫ్ ది లక్' అనుకొన్నాడు మనసులో. లోపలికి పిల్లలందరినీ తీసుకొచ్చాడు.

'చాకెల్లు కొనుక్కొచ్చి దానికి తినిపించండే! ఇర్రెగిరిపోయేట్లుంది దీని ఏడుపుతో!' అన్నాడు పెద్దపిల్లకి పావరా ఇస్తూ. అతనికి చాకెల్ సంతోషంగా ఉండవచ్చు. అతని తప్పకుండా అదృష్టదేవత పరిస్థుం దిహను. రాజ్యం ఒగదాంబ వంచిఫెండ్స్. పదేళ్లతరువాత కనబడి ఓ సహాయంచేయమని ఒకప్పటి క్లాస్ మేట్, మంచి స్నేహితురాలూ అడుగుతోంటే ఎవరు కాపగలరు? తప్పక అంగీకరిస్తుంది భర్తతో చెప్పింది. కలెక్టరు మామూలు రూల్స్ ప్రకారం భార్యమాట వినితీరతాడు ఎనేసీ మల్లీ తనవెన వాళ్లకి వినిపిస్తాడు. వాళ్లు వెంటనే ఆర్డర్స్

పంపిస్తారు అంటే! ఓసారి తను ఆ మెట్టు ఎక్కాడంటే మెల్లమెల్లగా మెట్లున్నీ ఎక్కేయొచ్చు 'రాజారావ్.'

బయటనుంచి ఎవరిదో గొంతు వినిపించింది. లేచి బయటికొచ్చాడు రాజారావు చంద్రశేఖర్ నిలబడి ఉన్నాడక్కడ అతని చేతిలో కాయవారలనంచి ఉంది.

'రావోయ్ లోపలకు!' అన్నాడు రాజారావు.

అతను లోపలికొచ్చి కూర్చున్నాడు చంద్ర శేఖర్, రాజారావు చాలాకాలం పెటిల్ మెంటుతో కలసి పనిచేశారు. ఆ డిపార్టుమెంటు తీసేసంతర్వాత చెరో డిపార్టుమెంటుకి బదిలీ అయిపోయారు. మాటల్లో అతను అడిగేడు, 'అవునయ్, నీ ప్రమోషన్ మాటేమిటి! రి.సారి రిస్కులోనయినా నీ పేరు ఉంటుందా?'

'అ సారి రావా! నే అనుకొంటున్నాను. నమ్మకం ఉంది!' అన్నాడు రాజారావు

'ఏం? హైద్రాబాద్ పోయి ఏమయినా ప్రసాదం పంచేమిటి?' నవ్వుతూ అన్నాడు చంద్రశేఖరం.

'ఏం అక్కర్లేదు! అడ్డమయిన వాడూ రికమండేషన్లు పెట్టేసి చూకేస్తుండగాలేంది, ఇత నేనేమిటి ఊరుకొనేది? ఇన్నాళ్లూ ఇష్టంలేకొని రెపోతే నేనూ ఎప్పుడో తగిలించేవాణ్ణి, కానీ ఎన్నాళ్లూ రుకోవటం. జూనియర్ గాళ్లందరూ మనవి ప్రక్కకివెట్టి పరిగెత్తుకుపోతున్నారు. నేను తల్పు కొంటే వాళ్ల బాబుల్లాంటి రికమండేషన్లు పుట్టించగలను. అందుకా ఎందుకూ? సమవోల్స్ కలెక్టరుగారు వా గురించి బ్రంకొకాలో బోర్డుకి రికమెండ్ చేసేట్లుచేయగలను'

'మన కలెక్టరుగారితోనా?' అశ్చర్యంగా అడిగాడతను.

'అవును పెద్ద గొప్పేముందని! ఆరునె భార్య, నా భార్య హైస్కూలో క్లాస్ మేట్లు. ఒకరికొకరు ప్రాణం పెట్టేముకొనేంత స్నేహం...'

కాసేపాగి 'నేనిక వెళ్తాను' అని వెళ్లిపోయాడు చంద్రశేఖరం.

రాజారావు ఇంకా రాజ్యం గురించి ఆలోచిస్తూండగానే రాజ్యం జట్కాలో కలెక్టరుగారిల్లు చేరుకొంది. బండి దిగి కొంచెం బెరుగ్గానే భవనం వేపుకి నడిచింది. అది మొదటిసారి ఆ భవనానికి రావడం. అది ఒక్కొక్కరి—ఎవ్వడూ పొందుకొని గుడికి వెళ్తూ రోడ్డు మీదనుంచి చూడడమే! ఓ కుక్క వెనుక పూలతోటలోనుంచి మొరుగుతోంది.

'ఎవరు కావాలమ్మా!' ప్యూన్ ఆమె దగ్గరకొచ్చి అడిగింది వివరంగా.

'కలెక్టరుగారి భార్యను కలుసుకోవాలి!'

'రండి!' అంటూ లోపలకు నడిచాడతను ఓ గదిలోకి నడిచి 'ఇక్కడ కూర్చోండి! ఇప్పుడే అమ్మగారికి చెప్పిస్తాను. ఆమె వెంటనే అడిగితే ఏం చెప్పాలి?' అన్నాడు సంకయంగా.

'రాజ్యం వచ్చిందని చెప్పు. ఆమె గిహ్ ముందితే!'

అతను లోపలి వెళ్లాడు. అక్కడ ఖాళీగా ఉన్న ఓ కుర్చీలో కూర్చుంది రాజ్యం. 'విజిటర్స్' అని వ్రాసిన బోర్డు ఉందా గనిముందు. రెండు నిమిషాల తరువాత ప్యూను తిరిగివచ్చాడు.

'అమ్మగారు రమ్మంటున్నారు!' ముందుకి దారిలీశాడతను. రాజ్యం అతన్ని అనుసరించింది లోపల పెద్ద హాలు. చాలా అందంగా అలంకరించబడి వుంది. ఖరీదైన ఫర్నిచరు, గోడలకు మెరుస్తోన్న ఇంగ్లీష్ రంగులూ—క్రింద ఎలాంటి తివాచీ—కళ్ళు చెడక తప్పవు.

మధ్యలో ఓ సోఫాలో కూర్చుని ఉంది జగదాంబ. ఏదో ఇంగ్లీష్ వలల చదువుతోంది వున్నకం వ్రాసినపెట్టి రాజ్యం వంక పరీక్షగా చూసిందామె. రాజ్యం ఆమె వంక చూసి చిన్నగా నవ్వింది.

'గుర్తు పట్టలేదా జగదాంబా!' అంది దగ్గరగా నడిచి మందహాసంతో.

'నువ్వు! వంపేశావ్! రాజ్యం అంటే ఎవరా అని అలోచిస్తున్నాను. బావుంది. కూర్చో... అలా నిలబడిపోయావే? ఇప్పుడెక్కడ ఉండటం? ఏమిటి? ...పామ్మూలు వదిలిం తర్వాత మనం ఇదే కలుసుకోవటమనుకొంటాను. ఫిఫ్టీ యిల్ మార్చికి వెళ్లాం మనం. అంటే అప్పుడే పదకొండేళ్ళయిపోయిందన్న మాట...తమాషాగా లేదా?'

ఉత్సాహంగా అందామె.

రాజ్యం గట్టిగా నవ్వేసింది. 'అవును! ఆళ్ళ ర్యంగా వుంది. రోజులంత త్వరగా ఎలా గడిచినయ్యా తలుచుకొంటే!'

'నీ పేరే మర్చిపోయానవల. ప్యూను వచ్చి ఎవరో ఒకామె మీ కోసం వచ్చారని చెబితే, బహుశా ఏ ధర్మకోసమో, విరాళంకోసమో వచ్చి ఉంటారనుకొన్నాను ఎందుకంటే ఎవ్వడూ ఎవ్వరికళ్ళు అందుకు తయారవుతుంటారు పెద్దదొ వాడేక్ అయిపోయిందనుకో!'

శబరత్నాక రిము

అకారాది ఆంధ్ర నిఘంటువు

బహుజనపల్లి సీతారామచార్యులచే
వ్రాయబడినది.

పరిష్కర్త - అనుబంధకర్త
విద్యారత్న నిడదవోలు వేంకటరావు
చెన్నపల్లపు దేశభాషా గ్రంథకరణ
సభ వారిచే ప్రచురింపబడినది.

వెల : రూ. 30

పునర్ముద్రించబడి, ప్రతులు
అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నవి

CHRISTIAN LITERATURE
SOCIETY,

P. O. Box 501, Park Town,
MADRAS-3.

రాజ్యం ఉక్కిరిబిక్కిరయింది ఆ మాటలు తన మద్దేసింది అనకపోయినా అని ఎద్దేవాచేసినట్లు అనిపిస్తున్నాయి.

'ఎది చాలనట్లు మొన్న ఆయన ఆసీనులో వసించే సేట గుమాస్తా... తప్పచేసి దొంగిపోయాట్టు. అతనిమీద ఏక్వన్ తీసుకోవద్దని అతని భార్య ఉక్కిడికొచ్చి నా కాళ్ళమీద ఎడిపోయింది. వదిలించు కొన్నప్పటికీ ప్రాణంమీదకొచ్చిందనుకో!'

పూర్వం ఇద్దరికూ రెండు గ్లాసుల్లో కూల్ డ్రింకులు తీసుకొచ్చి ఇచ్చేడు.

రాజ్యానికి ఆమె మాటలు వింటాంటే కంపర మెత్తినట్లుంది. 'రాకుండా ఉండల్సింది' అని అప్పటి కప్పడే నాలుగయిదుసార్లు అనుకుంది.

'మీ ఆయనేం చేస్తారూ... ఎక్కడో గుమాస్తా అని నీ పెళ్ళిప్పుడు ఎవరో చెప్పారు! కదూ?'

'రాజ్యానికి ఆమె ప్రశ్న తర కొట్టేసినట్లుని పించింది. గుమాస్తా అంటే జగదాంబ దృష్టిలో అతి దారుణమయిన చిన్న ఉద్యోగంలా కన్పిస్తోంది. కొద్దిగా ఉక్కిరింపు వచ్చిందామెకి కానీ అమాయించు కొని ఏమీ జవాబివ్వకుండానే ఊరుకుండిపోయింది.

'ఆ డ్రింక్ తీసుకో! బిస్కెట్స్ అయిపోయి నట్లున్నాయి. ఏదీ, గెస్ట్స్ బాగా ఎక్కువయి పోయారు. నెలకు మూడోదలు అతిథులకే ఖర్చవు తుంది మాకు. పాపం తక్కువ జీతాలు తీసుకొనే మిగతావాళ్ళలా గడుపుకొస్తున్నారో అర్థం కాదు నాకు వాళ్ళ కిలాంటి ఖర్చులేమీ బహుశా ఉండనేమో కదూ'

ఏమీ అవాచివ్వలేదు రాజ్యం. చిరునవ్వు నవ్వి ఊరుకుంది.

'వాకివ్వజేమీ నదు!' అంది డ్రింక్ తీసుకో కు దానే.

'ఫరవాలేదు. ఎండలోనడి వచ్చావు. చల్లగా వుంటుంది రిఫ్రెజరేటర్లో ఉంచడం. ఇంత చల్లగా ఎప్పుడూ తగి ఉండవు! పాపం! మీ లాంటి

మీ లాంటివాళ్ళకెలా గడుస్తోందో కానీ, రిఫ్రెజరేటర్ లేకపోతే మా యింటో ఒక్కరోజుయినా గడదేమో అనిపిస్తుంది.'

'మా ఇంటోమా ఉందది!' అంది రాజ్యం అకస్మాత్తుగా, అరలోచితంగా.

జగదాంబ ఆశ్చర్యపోయింది 'అలావా!... అవును... లేపోలే చాలా కష్టం మరి...' అంటూ సర్దుకుంది.

రాజ్యానికి కాసేపటివరకూ గుండెలు వేగంగా కొట్టుకొన్నాయి తక్కువ ఎలా అబద్ధం చెప్పగలిగిందో ఆశ్చర్యంగా ఉంది. కానీ తన బహుమి తన మనసు పార్శిస్తోంది

జగదాంబని సరయినవోట దెబ్బకొట్టింది తను. 'ఈ వదలగూడదు. తనెందుకు చిన్నచూపు చూడ బడాలి? ఆమె స్త్రీయే! అనూ స్త్రీయే! ఆమె గొప్పదయినంతమాత్రాన ఎదుటివాళ్ళను కించపరచా రని ఎక్కడుంది? తనకిమాత్రం వ్యక్తిత్వంలేదా?

'పెద్దుటప్పని ఏమీ తోచటంలేదనుకో! ఆయన ఆసీను జీవు చెడిపోయిందని మా కారులో కాంపుకి వెళ్ళిపోయారు కారు లేపోతే ఎక్కడికి వెళ్ళ టానికి కుదరదు... కట్టేసినట్లుంది!' కాసేపాగి అంది జగదాంబ.

'అలాగా! మావారు కారు ఎప్పుడూ నాకోసం వదిలివెళ్ళిపోతారు. అనలాయనకి కారు అవసరమేలేదు. నెలకి నాలుగయిదుసార్లు ప్లేనులోనే బాంబే వెళ్తారు.....' జగదాంబ దెబ్బతిన్నట్లు రాజ్యం వంక చూసింది.

'ఇంతకూ వివాహం చేస్తారో చెప్పావుకదూ!' అంది వెమడీగా.

'బాంబేలో పెద్ద బట్టలమిల్లులో పేర్లున్నాయి ఆయనకి ఆ బిజినెస్ చూస్తూంటారుకూడా! ఎచ్చే నెలలో కంపెనీ ఖర్చుమీదే మేము అమెరికా వెళ్తున్నాం!'

ఓ నవలలోచదివిన సంఘటనలు గుర్తుతెచ్చు కొంటూఅంది రాజ్యం.

'అ!' విచిత్రంగా నమ్మలేనట్లు చూసింది జగదాంబ.

రాజ్యానికి నవ్వు వచ్చింది. చాలా గర్వకూడా కలిగింది.

'ఈ విషయం చాలు రసకు! మరోసారి ఎవ్వరినీ కించపరచటానికి జగదాంబ సాహసించదు.'

'ఆ మధ్యనోరోజు నేనూ మావారూ కారులో గుడికి వెళ్ళాంటే మవ్వు మీ బంగళాముందు నుంచునిఉండటం చూశాను. దూరాన్నంచే నిన్ను గుర్తుపట్టాను. అప్పుడే తిరిగింది నాకు నువ్వక్కడ ఉన్నట్లు. తరువాత ఒహటిరెండుసార్లు మీ శ్రీవారు మా ఆయనదగ్గరకొచ్చారట ఏదో పనుండి మావారికి కేంద్రమంతులందరితో మంచిపరిచయం ఉందిలే. లండుకని చాలామంది వచ్చిపోతూంటారు మాయింటికి.....'

జగదాంబకు మాటలు రావడంలేదు. ఆమె మొఖం వాడిపోయింది.

'మరి మవ్వు కళ్ళబుల్బుతో చేరలేదా?' అడిగింది.

'ఛ! అలాంటివి మావారి కిష్టంకాదు సరే! ఇక నేను వెళ్తాను! మాయింటికోసారి రా మవ్వు! కారు పంపుతాను రేపో ఎల్లండో! పిలయితే మీగ్గిలెవరికూడా తీసుకురా! అందరం మా ఎస్టేట్‌లోకి వెళ్దాం! పిక్నిక్ ఏర్పాటుచేస్తాను. ఆసీను పైళ్లలో మునిగి తేలే మీ వారికి కొంచెం రిలీఫ్‌గా కూడా ఉంటుంది!'. బయటకు నడిచింది రాజ్యం జగదాంబ ఆమెతోపాటు బయటకు వచ్చింది. ఆమె ముఖంలో కత్తివాటుకి నెత్తురు చుక్కలేదు.

'కారులో రాలేదా?' చుట్టూ చూస్తూ అడిగింది జగదాంబ.

'ఊహ! లేదు. కారులో అమ్మాయి వాళ్ళ ప్రాంతింటికి వెళ్లింది. దగ్గరేగదాని మా గుఱ్ఱ బృందంలో వచ్చేశాను. ఇది మా సొంతబండ! బోలేడు నుంచి అడ్రుస్తూంటారుగదా, వాళ్ళకి పని కాస్తుందని కొనిపడేశారు ఆయన...'

బండి ఎక్కి కూర్చుందామె వెంటనే ముందుకి కదిలింది బండి.

'వెళ్తాను! కారు పంపించగానే తప్పకుండా రా!' అంది రాజ్యం.

జగదాంబ విసురుగా వెనక్కు తిరిగి లోపలకు నడిచింది.

బండిలో కూర్చుని కాసేపటివరకూ మామూలు మనిషి కాలేక పోయింది రాజ్యం. తను ఎక్కడకు వచ్చిన కారణమేమిటో, తనుచేసిన పని ఏమిటో తలుచుకొంటే దుఃఖం ఆగలేదామెకి. షణ్ణికావేశంలో జగదాంబను జయించటానికి, చిత్తుచేసేయడానికి, గొప్పలు సగర్వంగా చెప్పింది తను. అను ఎన్నడూ, కనీ విని ఎఱగని విషయాల గురించి అనుభవంలో ఉన్నట్లు మాట్లాడింది. జగదాంబను చిన్నబుచ్చింది. అక్కడితో ఆగక ఆమె భర్తనుకూడా పరోక్షంగా అవమాన పరచింది.

బండి ఆమె ఇంటిముందాగింది దిగి బండి లతాకి డబ్బులిచ్చిలోనికి నడిచింది నడిచింది రాజ్యం. రాజారావు గడపలోనే ఆమెకోసం ఆశ్రుతగా ఎదురు చూస్తూ నుంచున్నాడు.

'ఏమయింది?... ' నవ్వుతూ అడిగడతను.

అతనితో ఏమీ మాట్లాడకుండానే గదిలోకి నడిచిందామె. ఆమె వెనుకే అతనూ వెళ్ళాడు.

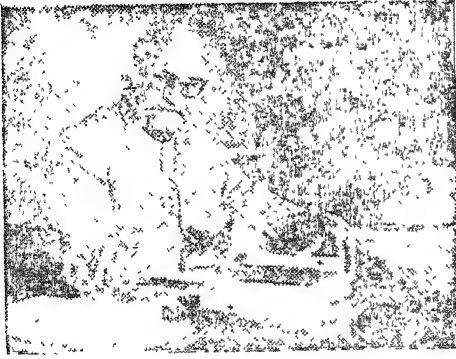
'నిశ్చేలు చెప్పు...' దగ్గరగా వెళ్లి అడిగాడు.

అతని గుండెలమీద వాలిపోయి వెక్కివెక్కి ఏడవటం మొదలు పెట్టింది రాజ్యం రాజారావు ఈ పాతాళప్రాణమానికి వివేకపోయాడు.

'వద్దండీ! ఇంకెప్పుడూ ఎక్కడికి వెళ్ళను నేను. మనకి ఎవరి సహాయమూ అక్కర్లేదు భగవంతుడు మనకి తోడుంటే చాలు. మనకి తిండికి కరువయినా ఫరవాలేదు. కానీ మిమ్మల్ని మా స్నేహితు రాండ్రముందు తక్కువగా చూపుకొని, వాళ్ళసహాయం దేవురించటం నావల్ల కాదు. మనకి కొంచెం ఆత్మ గౌరవం వుంది...'

రాజారావు బిగ్గరగా నవ్వేశాడు. జరిగిందంతా ఊహించుకోడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడతను.

'పోనీలే! దీనికింత పైరాన ఎందుకూ? అవిడ మనకి సహాయం చేస్తుందని మనం కలలు కనేమలేదు 'దా! పద భోజనానికి! పిల్లలందరూ ఎదురు చూస్తున్నాడు...' అప్యాయంగా ఆమె ఏపు విసురుతూ అన్నాడు.



ప్రపతి ఎన్నిక

ఈ సారి రాష్ట్రపతి పదవికి 'మధ్యంతర ఎన్నికలు' జరిగాయి. ఎప్పుడూ రాష్ట్రపతి ఎన్నిక గూడా ఘామూలుగా జనరల్ ఎన్నికల అనంతరం జరుగుతూ వుండేది పూర్వం. డా॥ రాజేంద్రప్రసాద్ రెండుసార్లు రాష్ట్రపతిగా ఎన్నిక అయినప్పుడు, ఆ అనంతరం డా॥ రాధాకృష్ణన్, డా॥ జవహర్లాల్ నెహ్రూలు ఎన్నిక అయినప్పుడు గూడా దేవిధంగా జరిగింది. కాని ఈసారి అట్లా జరగలేదు. 1967 మే నెలలో రాష్ట్రపతిగా ఎన్నిక అయిన డా॥ జవహర్లాల్ నెహ్రూ 1969 మే నెల 3 వ తేదీన దివంగతులై వారు. రాష్ట్రపతి స్థానంలో ఈ విధంగా ఖాళీ ఏర్పడింది. ఇటువంటి సందర్భంలో ఇట్లా రాష్ట్రపతి స్థానంలో వున్న సభ్యుల మండలి సభ్యుల నాకే ఇంకా మరికొన్ని విధాలుగా గూడా ఆ ఖాళీ ఏర్పడవచ్చు. రాష్ట్రపతి పదవిలో వున్న సభ్యుల రాజీనామా ఇచ్చినప్పుడు, లేక తొలగించబడినప్పుడు గూడా ఇట్లా ఖాళీ ఏర్పడవచ్చు. ఇటువంటి సందర్భం అంటూ ఏర్పడినప్పుడు ఏమి చేయాలనిపించుంటుందో—రాజ్యాంగంలో 62(2) ఆధికరణంలో ఇట్లా చెప్పబడివుంది: 'మృతివల్లగాని, రాజీనామావల్లగాని, లేక తొలగించబడినందువల్లగాని, లేదా తదితర కారణంవల్లగాని రాష్ట్రపతి స్థానంలో ఖాళీ ఏర్పడినట్లయితే, ఆ ఖాళీని సాధ్యమైనంత త్వరలో భర్తీ చేయాలి. ఈ భర్తీ చేయడం అన్నది ఏ సందర్భంలో అయినా సరే, ఆ ఖాళీ ఏర్పడిన అనంతరం ఆరు నెలలలోగా జరగవలసివుంది. అట్లా జరిగిన ఎన్నికలో ఎన్నిక

అయిన సభ్యుల, ఆ పదవిలో చేరినదగ్గరనుంచి ఐదు సంవత్సరాలు ఆ పదవిని వహిస్తాడు.'

ఇట్లా రాష్ట్రపతి పదవికి ఎన్నిక జరిగింది. ఈ పదవికి పదిహేనుమంది పోటీకి నిలబడ్డారు. వారు—శ్రీయుతులు భగ్యుల్; కె. కె. ఛటర్జీ; సి. డి. దేవ్ ముఖే; వి. వి. గిరి; శ్రీమతి గురుచరణ్ కార్; హరిరామ్; ఎన్. ఎన్. కన్హయా; కుభిరామ్; బాబులాల్ మాగ్; పి. ఎన్. రాజ్ భోష్; నీలం సంజీవ రెడ్డి; సి. సేనాన; ఆర్. త్రిపాఠి; ఆర్. పి. వ్యాస్. ఎం. ఏ. శర్మ.

ఈ పదిహేనుమందిలోను నిజంగా పోటీ అన్నది జరిగింది ప్రధానంగా ముగ్గురిమధ్యనే అని చెప్పవలసివుంది. వారు—శ్రీయుతులు వి. వి. గిరి; శ్రీ నీలం సంజీవరెడ్డి; శ్రీ పి. డి. దేవ్ ముఖేలు. శ్రీ సంజీవరెడ్డి కాంగ్రెస్ పార్టీ అభ్యర్థి; శ్రీ గిరి ఇండిపెండెంటుగా నిలబడ్డారు. శ్రీ పి. డి. దేవ్ ముఖేను స్వతంత్రా, జనసంఘం పార్టీలు బలపరిచాయి. శ్రీ గిరికి ఉభయకమ్యూనిస్టు పార్టీలు, తక్కిన మరికొన్ని వామ పక్షాల మద్దతు లభించింది.

ఈ ఎన్నికలను ఆయా అభ్యర్థులను బలపరిచిన పార్టీల బలా బలాలనుబట్టి మాస్తే కాంగ్రెస్ పార్టీ నిలబెట్టిన అభ్యర్థి గెలవవలసివుంది. కాని అట్లా జరగలేదు. ఇండిపెండెంటుగా నిలబడిన శ్రీ గిరి విజయం సాధించారు. ఇందుకు అయిన కారణాలు: ఛటర్జీకి చరిత్రప్రసిద్ధం అయిపోయినాయి.

రాష్ట్ర పతి ఎన్నిక

రాష్ట్రపతి పదవికి ఎన్నిక ఐదేళ్లకొకసారి రాజ్యాంగంలోనే ఒక పద్ధతి నిర్ణయించబడివుంది. ఆ విషయం రాజ్యాంగంలోని 54 వ అధికరణంలో చెప్పబడివుంది. రాష్ట్రపతి పదవికి ఎన్నికకు ఒక ప్రత్యేక నియోజకవర్గం. లేక ఎలెక్టోరల్ కాలేజీ వుంది. పార్లమెంటుమొక్కటి భయ సభల సభ్యులు, రాష్ట్ర శాసన సభల సభ్యులు ఇందులో ఓటులు ఇచ్చట ఓటుకు విలువ మదింపు చేయబడుతుంది. ప్రతి రాష్ట్ర శాసన సభలోని ఓటుకు, పార్లమెంటు సభ్యుని ఓటుకు గూడా ఇట్లా విలువ లేల్పబడుతుంది. ఇది ఎట్లా జరగాలో రాజ్యాంగంలో 54 వ అధికరణంలో చెప్పబడివుంది. 1969 ఆగస్టులో జరిగిన రాష్ట్రపతి ఎన్నికలకు జరిగిన ఈ ఓట్ల విలువ మదింపు శాసన సభలకు సంబంధించి రాష్ట్రాలవారీగా ఇట్లా వుంది:

రాష్ట్రం	శాసనసభ్యుల సంఖ్య	ఓటు విలువ
1. ఆంధ్రప్రదేశ్	287	125
2. అస్సామ్	126	94
3. బీహార్	318	146
4. గుజరాత్	168	123
5. హర్యానా	81	94
6. జమ్మూ-కాశ్మీర్	75	59
7. కేరళ	183	127
8. మధ్యప్రదేశ్	296	109
9. మహారాష్ట్ర	270	146
10. మేఘాలయ	216	109
11. నాగలాండు	52	7
12. ఒరిస్సా	140	125
13. పంజాబు	104	107
14. రాజస్థాన్	184	110
15. తమిళనాడు	234	144
16. ఉత్తరప్రదేశ్	425	174
17. పశ్చిమబెంగాలు	280	125

అంటే ఇచ్చట ఓటు విలువ ఆయా రాష్ట్రం జనాభాను ఆ రాష్ట్ర శాసన సభ్యుల మొత్తపు సంఖ్యచేతను, వెయ్యిచేతను విభాగించి విలువ లేల్పారు. ఈ విధంగా ఈ ఎన్నికలో అన్ని రాష్ట్రాల శాసన సభ్యుల మొత్తం ఓటు విలువ 430847 అని తేలింది. అప్పుడు పార్లమెంటు ఓట్లు, రాష్ట్ర శాసన సభల వోట్లు సమస్థాయిలో వుండేట్లు చూచుకొనవలసి వుంది అలాగే పార్లమెంటు మొత్తం ఓటు విలువ గూడా 430847 కావాలి. భాగవరానికి విలుగా పార్లమెంటు ఓటు మొత్తానికి ఒకటిని చేర్చి ఆ ఓటు బలాన్ని 430848 అన్నారు. ఈ ఓటు విలువ మొత్తాన్ని పార్లమెంటు ఉభయసభల సభ్యుల సంఖ్యచేతను విభాగిస్తే అప్పుడు పార్లమెంటు ప్రతిఒక్క సభ్యుని ఓటు విలువ వస్తుంది. పార్లమెంటులో లోక్ సభలో 520 మంది సభ్యులు. రాజ్యసభలో 228 మంది సభ్యులు వున్నారు. కనుక ఇచ్చట ప్రతిఒక్క ఓటువిలువ $430848 \div 748 = 576$ అయింది.

రాష్ట్రపతి ఎన్నిక Proportional representation పద్ధతిని, single transferable vote ప్రకారం జరుగుతుంది. ఇచ్చట ప్రభుత్వం వోట్లు వుంటాయి వోటింగు రహస్య పద్ధతిని జరుగుతుంది. ఇట్లా జరిగే ఈ ఎన్నికలో విజయం పొందాలి అంటే మొత్తం పోలైన వోట్లలో నగం పైన ఒక్క వోటు విధిగా వచ్చితిరాలి మొదటి ఓటు లెక్కలో అన్ని ఓట్లు ఏ అభ్యర్థికి రాజకీయంలో రెండో ఓటును లెక్కపెట్టాలి. అప్పుడు ఏ అభ్యర్థికి మొత్తం పోలైన ఓట్లలో నగంపైన ఒక్క ఓటుకు దాటిన మొత్తంగాని, అంతకన్నా ఎక్కువగాని వస్తాయో, ఆ అభ్యర్థి ఎన్నిక అయినట్లు ప్రకటిస్తారు.

ఇట్లా 1969 ఆగస్టులో జరిగిన ఎన్నికలో శ్రీ వి. వి. గిరి గారివారు మొదటిలెక్కలో ఏ అభ్యర్థికి

భారతి

గలుపునకు ఎవరమైన ఓట్లు రాలేదు. ఈ ఎన్నికలో మొత్తం 836337 మొదటి ప్రెజెన్సు ఓట్లు పోలేవాయి. వాటిలో శ్రీ గిరికి 401515 ఓట్లు, శ్రీ సంజీవరెడ్డికి 313548 ఓట్లు, శ్రీ దేశ్ ముఖ్ కి 112769 ఓట్లు, తక్కినవానికి 8505 ఓట్లు వచ్చాయి. ఈ మొదటి ఓట్లలో ఇంకో 16659 ఓట్లు శ్రీ గిరికి వచ్చివుంటే ఆయన మొదటి లెక్కలోనే రెగ్యులర్ అవుతాడు. కాని అట్లా జరగలేదు అప్పుడు రెండవ ఓట్లు లెక్క అవసరం అయింది. ఈ రెండో లెక్కలో శ్రీ గిరి నోగారు. శ్రీ సంజీవరెడ్డి కన్నా ఆయనకు 14650 ఓట్లు అధికంగా వచ్చాయి. రెండవ లెక్క అనంతరం ప్రధాన అభ్యర్థులకు వచ్చిన ఓట్లు వివరాలు ఈ విధంగా వున్నాయి :

శ్రీ వి. వి. గిరి	420077
శ్రీ ఎన్. సంజీవరెడ్డి	405427
శ్రీ దేశ్ ముఖ్	112769

1969 ఆగస్టు 16 న చేసిన పోలింగ్ జరిగింది. 20 రాత్రి 10-30 గంటలకు ఈ ఫలితం ప్రకటించబడింది.

ఈ జరిగిన రాష్ట్రపతి ఎన్నికలో ప్రధాన అభ్యర్థులకు వచ్చిన ఓట్ల వివరాలు ఇట్లా, వున్నాయి :

కా న న స భ ల ఓ ట్లు

శ్రీ వి. వి గిరి

	బ్యాలెట్లు	ఓట్లు
(1) ఆంగ్లప్రదేశ్	131	16375
(2) అస్సామ్	48	4512
(3) బీహారు	165	24090
(4) గుజరాత్	12	1476
(5) హర్యానా	37	3478

ప్ర సం | వ ర్ష

(6) జమ్మూ-కాశ్మీర్	58	3422
(7) మహారాష్ట్ర	50	7300
(8) నాగలాండు	38	266
(9) ఒరిస్సా	67	8375
(10) పంజాబు	80	8560
(11) రాజస్థాన్	35	3850
(12) తమిళనాడు	142	20448
(13) ఉత్తరప్రదేశ్	181	31494
(14) పశ్చిమబెంగాలు	248	31000
(15) కేరళ	103	13081
(16) మధ్య ప్రదేశ్	103	11227
(17) మైసూరు	53	5777

(1) ఆంగ్లప్రదేశ్	118	14750
(2) అస్సాం	57	5358
(3) బీహారు	111	16206
(4) గుజరాత్	102	12546
(5) హర్యానా	22	3008
(6) జమ్మూ-కాశ్మీర్	8	472
(7) మహారాష్ట్ర	201	29346
(8) నాగలాండు	4	28
(9) ఒరిస్సా	15	1875
(10) పంజాబ్	10	1070
(11) రాజస్థాన్	98	10780
(12) తమిళనాడు	54	7776
(13) ఉత్తరప్రదేశ్	138	24012
(14) పశ్చిమ బెంగాల్	25	3125
(15) కేరళ	15	1905
(16) మధ్య ప్రదేశ్	112	12208
(17) మైసూరు	135	14750

రాష్ట్ర ప తి ఎన్ని క

శ్రీ సి. డి. దేశ్ ముఖ్

(1) అంధ్రప్రదేశ్	18	2250
(2) ఆస్సాం	1	94
(3) బీహార్	36	5258
(4) గుజరాత్	51	6273
(5) హర్యానా	8	752
(6) జమ్మూ-కాశ్మీర్	2	118
(7) మహారాష్ట్ర	12	1752
(8) నాగలాండ్	—	—
(9) ఒరిస్సా	46	5770
(10) పంజాబు	7	749
(11) రాజస్థాన్	41	4510
(12) తమిళనాడు	22	3168
(13) ఉత్తరప్రదేశ్	93	16182
(14) పశ్చిమబెంగాల్	—	—
(15) కేరళ	—	—
(16) మధ్యప్రదేశ్	54	5886
(17) మైసూరు	17	1853

పార్లమెంటు లో

శ్రీ గిరి	369	206784
శ్రీ సంచీవరెడ్డి	268	154368
శ్రీ సి. డి. దేశ్ ముఖ్	101	58176
ఇతరులు	6	3456

పార్లమెంటులో తొమ్మిది బ్యాలెట్లు, శాసన సభలలో 80 బ్యాలెట్లు చెల్లలేదు

రెండవ బ్యాలెట్లు శ్రీ గిరికి పార్లమెంటులో శ్రీ దేశ్ ముఖ్ నుంచి 7 దాకా వచ్చాయి. వాని విలువ 4032. ఇక రాష్ట్రాల్లో శ్రీ గిరి వచ్చిన రెండవ ప్రపరెసు ఓట్లు ప్రధానంగా ట్యాన్ వున్నాయి. అవి శ్రీ దేశ్ ముఖ్ నుంచి వచ్చినవి.

అంధ్రప్రదేశ్	6	750
ఆస్సాం	—	—
బీహార్	2	292
గుజరాత్	9	1107
హర్యానా	—	—
జమ్మూ-కాశ్మీర్	—	—
కేరళ	—	—
మధ్యప్రదేశ్	5	545
మహారాష్ట్ర	5	730
మైసూరు	4	436
నాగలాండ్	—	—
ఒరిస్సా	—	875
పంజాబ్	—	—
రాజస్థాన్	7	770
తమిళనాడు	4	576
ఉత్తరప్రదేశ్	47	8178
మంత్రిక అభ్యర్థి నుంచి వచ్చినది	1	146
మొత్తం	104	18437

ఇతర అభ్యర్థులవలన వచ్చిన రెండవ ఓట్లు పెద్ద లెక్కకు రాలేదు.

పరిశీలక్.

క వి త్వ ము-ఇ తి వృత్త ము

1939 ఏప్రిల్ భారతి సంచికలో నేను వాసిన ఈ శీర్షికగల వ్యాసంపై జూలై సంచికలో శ్రీ ఎస్. వి రత్నంగారు ఆలోచనలను ప్రేరించే విమర్శ వ్రాశారు.

ఇతివృత్తాగ్రాగ్యదుకాగల వ్యక్తిలో ఒక విశేషం ఉండాలి. ఒక సరళరేఖలో సాఫీగా ఒడిదుడుకులు లేకుండా జీవితాన్ని గడవిన మనిషినిగురించి ఏమి రచించడానికి ఉండదు. 'రాజులో కొన్నివేలమంది సైనికులు యుద్ధానికి వెళతారు, పోరాడుతారు, మరణిస్తారు వారికోసం వారి తల్లిదండ్రులు, భార్య, బిడ్డలు దుఃఖిస్తారు. సంఘర్షణ అనేది మానవజీవితంలో ఉందికాని సంఘంలో మానవుని అంతస్తుని బట్టికాదు అంతేకాకుండా రచయిత ఇతివృత్తాన్ని మించే Technic లో ఉండి'అని రత్నంగారు వ్రాశారు. అభిమన్యునితోబాటు కొన్నిలక్షలమంది సైనికులు చనిపోయారు. కాని వారందరి మొత్తం మృతి కన్నా అభిమన్యుని ఒక్కమృతి మనలను ఎక్కువగా దుఃఖితులను చేస్తున్నది. అంతటి పరాక్రమం, సౌందర్యాభిజాతత్వాద్యుత్తమగుణాలూ కలిగిఉండడం, మాత్సర్యపరిశ్రేతుడు కావడం, భార్య గర్భిణికావడం, అభిలక్షణలతోకూడా ధైర్యాన్ని పదలకపోవడం, లోక విశేషతలైన తండ్రి, మేనమామా దగ్గర కపోవడం, భీమునంతటివాడుకూడా చూస్తూ ఏమీచెయ్యలేక పోవడం, పదిమంది మీదపడి కుట్రలంగా చంపడం— ఈ లక్షణాలన్నీ కలిసి అభిమన్యుని మరణాన్ని ఒక గొప్పకావ్యసృష్టిగా చేస్తున్నాయి. అతనితోబాటు మరణించిన విరాటుడు, లక్ష్మణుడు మొదలైన ఇతర రాజాకూ, సాధారణ సైనికులకూ ఈ లక్షణాలలో పావో, సదోహంతో, సూరోహంతో మాత్రమే ఉండ వచ్చును. అందుచేత వారి మృతులు మనలను అంత ఎక్కువగా కదవవు. అభిమన్యుని మృతికి అతని భార్య,

తల్లిదండ్రులు ఎలా దుఃఖిచారో, సైనికుడి మృతికి అతని భార్య, తల్లిదండ్రులుకూడా అలాగే విలపించినా అది వారి వ్యక్తిగతం. అది మనకు అనవసరం. సైన్యాధిమన్యు లిందరిలో అభిమన్యుని మరణమే కవికి పాఠకుకి ఎక్కువ దుఃఖికాంక్ష మైనది. కనుక సైన్యాధిమన్యు అభిమన్యు త కథానాయకుడు కాగల ర్హత చాలా ఎక్కువ. అభిమన్యుని మరణంకన్నా సైన్యాధిమని మరణమే కవిని ఎక్కువ కదిలించి ఉంటే సైనికుని గురించే కావ్యం వ్రాసి ఉండేవాడు. Technic సాహిత్యానికి బహిరంగ రూపాన్ని ఆకర్షణని ఇయ్యడానికి ఉపకరిస్తుంది. పాతలో గాంధీర్యం లేనప్పుడు ఏ టెన్సిక్కు పని చెయ్యదు. పద్యమంతా ఒకే సమానం వ్రాసినా విరాటుడు అభిమన్యునికన్నా గొప్పవీరుడై పోవడు కదా !

Antony and Cleopatra నాటకంలో ఒక రాజ్యాన్ని శాసించే సామర్యంకల మహావీరుడు ఒక విశిష్ట స్త్రీ చేతిలో కీలుబొమ్మయి కొట్టుకొనడం చిత్రమైంది Antony ఒక మామూలు పురుషుడుగాని, Cleopatra సామాన్యంగా వెలగే ఒక స్త్రీగాని అయిఉంటే ఈ సంఘర్షణ, కథా విర్బిడి ఉండేవి కాదుకదా! Antony తో బాటు ఎందరో సైనికులు చనిపోయినా Antony మరణ లోఉన్న గాంధీర్యం, వివిధలక్షణసంఘర్షణ సైనికుని మృతితో లేవు. సైన్యాధిమని మృతితో రాజభక్తి లేదా దేశభక్తి అన్నసాధారణ రాగపద్యసామాన్యత ద్వితీత మవుతుంది. Antony మరణంలో ప్రదర్శితమై నంతటి జీవితపుతోను సైనికుని మృతితో ప్రదర్శితం కాదు.

రాజు అంటే అచ్చంగా రాజే కానక్కరలేదు ఇటువంటి విశిష్టత ఎవరిలో ఉన్నా వారు కథా

నాయకులు కాగలరు. ఈ విజ్ఞప్తి కేవలం అంత స్పృహతో, వచ్చినదికాదు, వారి వ్యక్తిత్వానికి చెందినది. తొలి లేవదడు రాజులు గలించారు, వారిలో కొందరిని గుంచే సాహిత్యం రచితమైంది. పాండవులకూ కారవులకూ ఎందరో కొడుకులు ఉన్నారు. కాని అభిమన్యునివలె వాళ్ళెవరూ కథానాయకులు కాలేదు. దానికి అభిమన్యునిలోని వైజ్ఞప్తి, వ్యక్తిత్వమే కారణం. Antony వలె పైన్వాలను నడిపిన నాయకులు, ఆతనితో సమానమైన అంతస్తుకలవారు ఇతరులు ఉన్నారు. వాళ్ళెవరినా Antony లో ఉన్నంత విశిష్టత లెకపోవడంచేత అంతటి కథానాయకులు కాలేదు. నేటికాలంలోకూడా గాంధీ, నెహ్రూ, నేతాజీలమీద కావ్యాలు వెలశాయి తప్ప ప్రతి ఒక్కరినీ. ఎల్. ఏ. గురించి వ్రాయబడలేదు. వ్యక్తిత్వమూ, ఆ వ్యక్తిత్వం వికసించగలిగే పరిస్థితులూ కథానాయకునికి ఉండాలి.

'సీత జీవితంలో' పరీక్ష ఏర్పడింది కనుక కావ్యనాయక అయింది. ఊర్మిభాదేవి జీవితంలో అంత గొప్పపరీక్ష ఏర్పడలేదు కనుక కావ్యంలో అల్పస్థానం లయింది. అని నేను వ్రాసినదానికి రత్నంగారు 'ఊర్మిభాదేవిగా పాండితో' శ్రీ మైథిలీశరణగుప్త 'సాకేత్' ఆనే కావ్యం వ్రాశారు. శ్రీ గుప్తాజీ 'సాకేత్'కి పాండితో అత్యుత్తమస్థానం ఇచ్చారు. 'సాకేత్' జీవితమీద రామాయణంలో ఊర్మిభాదేవి అన్యాయం జరిగిందని స్ఫురింపజేస్తారు శ్రీ గుప్తాజీ అని వ్రాశారు.

వాల్మీకి రామాయణంలో వర్ణితమైన కథలో సీత జీవితంలో ఏర్పడినంతటి పరీక్ష ఊర్మిభాదేవి తండ్రి ఏర్పడలేదు, కనుక వాల్మీకిరామాయణంలో ఊర్మిభాదేవి గొప్పస్థానం కాలేకపోయింది. ఆమె మనస్సులో సంఘర్షణ లేకపోయిఉండవచ్చును, లేదా సంఘర్షణ ఉన్నా కనిపించే ఆ సంఘర్షణ చిత్రీకరణ కాకపోయి ఉండవచ్చును. మైథిలీశరణగుప్తగారి 'సాకేత్' వేరు చదవాలి. వారి కావ్యంలో ఊర్మిభాదేవి గొప్పస్థానం అయిందంటే, వాల్మీకి చిత్రీకరణకంటే విడిచిన సంఘర్షణను ఆయన చిత్రీకరించడంచేత కావచ్చును.

'సాకేత్' కావ్యంలో ఊర్మిభాదేవి జీవితంలోని సంఘర్షణ చిత్రీకరించినది కనుక ఆ కావ్యంలో ఊర్మిభాదేవి గొప్ప స్థానం లభించవచ్చును. మహాభారతంలో శకుంతల, దుష్యంతుడు, చిత్రాంగదు, సుభద్ర-వీరు ప్రముఖ స్థానాలు కలదు. వీరి వ్యక్తిత్వాలు మనకమునుగా కనిపిస్తాయి కాని 'శకుంతల'లో 'చిత్ర'లో 'విజయ విలాసం'లో వీరే గొప్పస్థానాలయ్యారు. కవి తాను ఇతివృత్తం సంపాదించిన అనుభవంతో, కల్పనాశక్తితో ఈ స్థానాల వ్యక్తిత్వాలను పెంచడంచేత మూల కథలలో కన్నా ఈ స్థానాలు ఉన్నతము లయ్యాయి. కూతుళ్ళను అత్తవారింటికి పంపుతున్నప్పుడు తండ్రులువడే దుఃఖం గమనించి ఆ అనుభవంతో కణ్వస్థానం కాళిదాసు పెంచాడు కాగా, 'సాకేత్'కి ఆధునిక పాండిసాహిత్యంలో ఉత్తమస్థానం లభించిన మాత్రాన అది వాల్మీకి రామాయణంకన్న ఎంతవరకూ నిజమే గలుగుతుందో తొందరపడి నిర్ణయించబడాలి. అనేకవేల సంవత్సరాల గా వాల్మీకి రామాయణం విశేషంగా పఠితమవుతున్నది. దేశ దేశాలలోని ప్రజలు సీతను తలచుకొని కంట తడి పెట్టుకొని తల్లిగా కొనియాడుతూ దేశంగా పూజిస్తున్నారు. గుప్తగారి ఊర్మిభాదేవి ఇంతటి స్థానాన్ని పొందుతుందో పొందదో కాలం నిర్ణయిస్తుంది.

ఊర్మిభాదేవి స్థానం రామాయణంలో అన్యాయం జరిగిందని అభిప్రాయపడిన వారిలో టాగోరు మొదటి వారసుకొంటాను కాని వాల్మీకి రచనా శిల్పాన్ని సరిగా గమనించనందువలన ఈ భ్రమ ఏర్పడుతున్నదని నా అనుమానం. రామాయణ కావ్యం మహాభారతం వంటిది కాదు. మహాభారతాన్ని కవి తనకు తెలిసినవన్నీ చెప్పడానికి రచించాడు. అదొక మహాసముద్రం. అందులో మునుగుతే ఇక తేలడం ఉండదు. రామాయణం అలాటిది కాదు. రామాయణ కావ్యం ఒక సుందరరామం వంటిది. కావ్యానికి అత్యవసరమైన వాటిని మాత్రమే కవి వర్ణించాడు. (తర్వాత రామాయణంలో అనావశ్యక విషయాలు అక్కడక్కడ ప్రక్షిప్తము లయ్యాయి.)

రామాయణకర్త ఏ స్థానం కావ్యానికి ఎంత వరకు అవశ్యకమో ఆ స్థానం గురించి అంత

వరకే తూచి చెబుతాడు. ఎక్కువ చెప్పడు. ఉదాహరణకి అమోఘ్యాకాండలో మంథరని ఎలా ప్రవేశ పెడుతున్నాడో చూడండి -

'జ్ఞాతి దాసీ యతోజాతా
కైకేయ్యాస్తు సహాపితా
ప్రసాదం చంద్ర సంకాశ
మారురోహ యదృచ్ఛయా.'

(కైకేయికి పుట్టింటవారు అరణమిచ్చిన దాసి, ఆమె పుట్టు పూర్వోత్తరాలు తెలియవు, ఎప్పుడూ కైకేయితో ఉంటుంది; అటువంటి మంథర చంద్రునిపై తెల్లగా ఉన్న ప్రసాదాన్ని యదృచ్ఛగా ఆరోపించింది.) కైకేయికి దుర్బోధ చెయ్యడం మాత్రమే, రామాయణ కావ్యంలో మంథరపాత్ర ప్రయోజనం. అందుకు అవశ్యకములైన విశేషణాలని 'జ్ఞాతిదాసీ' అని 'కైకేయ్యాస్తు సహాపితా' అని చెప్పి, అల్పపాత్రలయిన మంథరనుగురించి ఇంకేమీగా ప్రస్తావించకుండా 'యతోజాతా' అని కావ్యంలో ఆమెను వాల్మీకి పరిహరించినట్లుగా వాల్మీకి కథా కథన శిల్పానికి ఇది ముచ్చటైనది.

ఇలాగే సుగ్రీవుని భార్య యనుగురించి ఏమీ చెప్పడు. వానికి మాయావికీ స్త్రీకృతమైన మహా వైరం ఏర్పడిందని సూక్ష్మంగా అంటాడు. ఆ విషయాలు చెప్పడు వాల్మీకి రచనాపద్ధతి ఇట్టిది. దీనిని గమనించవలసి ఉంది ఇదేవిధంగా ఊర్మిళనుగురించి తన కావ్యంలో పర్ణింపనలసిన అవశ్యకతలేక వాల్మీకి మానివేసి ఉండవచ్చును.

'కావ్యం రామాయణం కృత్సృం
సీతాయాశ్చరితం మనాత్
పౌస్త్య వధమిచ్ఛేవ
చకార చరిత్రతః'

అని గ్రంథాధిపతి తన కావ్యప్రమాణాన్ని విశ్వ యుచుకొని వాల్మీకి ఆ ప్రమాణంలో రచన సాగించాడు 'సాకేత్' చదివిన తర్వాత రామాయణంలో ఊర్మిళకి అన్యాయం జరిగిందని కొందరు భావిస్తే, వెనువెంటనే మరికొందరికి 'సాకేత్'లో మాండవికి

అన్యాయం జరిగిందని తోచుకోవచ్చు. రామాయణంలో పదునాలుగేళ్లు వతిని ఎడతానన ఊర్మిళనుగురించి ఎట్లా ఏమీ చెప్పబడలేదో, పదునాలుగేళ్లు జటా వల్కలధారియై, సలమూలాశనిడై, దంతుడై తాపసుడై అన్నకొంకు ప్రతీక్షించిన భరితుని భార్య మాండవినిగురించకూడా ఏమీ చెప్పబడలేదు.

'రావుగారు ఎంతకీ షేక్స్పియరునే ఉదాహరణగా తీసుకొన్నారు. వారి వ్యాప్తికి పీఠం కాని వారు షేక్స్పియరుకు ఏమాత్రం తీసిపోని పాత్ర, ఇబ్బెన్లను వదిలవేశారు' అని రత్నంగారు వ్రాశారు. 'షేక్స్పియరుకు ఏమాత్రం తీసిపోని పాత్ర, ఇబ్బెన్లు' అనడంలో కొద్దిగానో గొప్పగానో అతిశయోక్తి ఉందని తోస్తుంది. సామాజిక రాజకీయరీతలు ఉండడంచేతనూ, హాస్యంచేతనూ పాత్రలు విశేష ప్రజాదరణని పొందాయి. కాని ఒక శతాబ్దం గడిచి, ప్రపంచ సమాధివ్యవస్థ మారుతే అతని సామాజిక రచనలు అదేవిధంగా పరిస్థితికాదరణని పొందుతాయని చెప్పలేం. కాగా, పాత్ర వ్రాసిన సామాజిక నాటకాలన్నిటికన్నా 'Saint Joan' నాటకంలో భావతీవ్రత ఎక్కువగా ఉందనీ, అది అతని నాటకాలలో అగ్రగణ్యమనీ కొందరి అభిప్రాయం. సాంఘిక చర్చలకన్నా లాఠిత్వకథావాలే పాత్ర నాటకాలకి విశ్వసనీయమైన గొప్పతనాన్నీ కలిగించాయి.

బావ్య వివాహాలు, విశంతు వివాహాలు, వివాహ కల్పాలు - చిటిచి గురించి మనదేశంలో ఎన్నో రచనలు వచ్చాయి అవన్నీ ఆయా కాలాలలోపుట్టి నశించాయి. 'కవ్యాశుల్కం' ఒక్కటి మట్టుకు మిగిలింది. ఈ నాటకంలో చిత్రీకృతమైన సంఘ వ్యవస్థ ఇప్పుడు లేదు, ఇప్పుడు దానికి పూర్తిగా విరుద్ధమైన వ్యవస్థ ఉంది. అయినా ఆ నాటకంలోని పాత్రల విశిష్టతవేత ఆ రచన బ్రతికింది అక్కీన రచనలలో సద్దాంతాల చర్చలు ఉన్నంతగా మానవత్వ చిత్రణం లేనందున అవి గతించాయి.

అయితే, ఒక రచన సద్యస్కలంంలో సంఘాన్ని ప్రభావితంచేసి సుప్రయోజనాన్ని సాధించిన తర్వాత ఇంక అది నశించిపోలేనే? మ్యూజియంలో కలకాలం

వడి ఉండే విచిత్ర వస్తువులకన్నా మనిషి అక్కరకు వచ్చే చెప్పుల జత సంఘా కి ఎక్కువ ప్రయోజనకరం కాదా? ఉపవారిన తాను గంభీరంగా నిష్ప్రయోజనంగా ప్రహింసపోయి సమద్రంలో కలిసే నదికన్నా పంటలకు పనికివచ్చే పిల్లకాయల మేలుకాదా? అని అడగ వచ్చును. కాని సాహిత్యంయొక్కగాని, ఏ విజ్ఞానం యొక్కగాని ప్రయోజనాన్ని అంతతొందరగా నులుపుగా నిర్ణయించడమిది. ఈ అంశాన్ని 'సాహిత్య ప్రయోజనము' అన్న నా వ్యాసంలో (భారతి, ఆగస్టు 1968) చర్చించాను.

కాగా, సాహిత్యం సద్యస్కాలంలో సాంఘిక చైతన్యాన్ని కలిగించి సమాజాన్ని మర్రామత్తు చేసేటంత శక్తి మంతమైనదని చెప్పడానికి ఆధారాలు లేవు ఉదాహరణకి, తెలంగాణా ఉద్యమం ప్రారంభించబడినవెంటనే ఎందరో కవులు దానిని వ్యతిరేకిస్తూ, బిక్కుతను ప్రబోధిస్తూ కవితలు పుంఖానుపుంఖాలుగా వ్రాశారు. కాని ఉద్యమకారులు ఆ కవితల చేత రవంకైనా ప్రభావులు కాలేదు, ఉద్యమాన్ని మానలేదు. సతీసావిత్రి సినిమా చూసిన ప్రేమిందరూ వెంటనే సావిత్రి అయిపోరు. అలాగని సావిత్రికథ ప్రయోజనరహితమనికాదు. ఆ కథ పాఠకునితో ఒక చిత్తసంస్కారాన్ని కలిగిస్తుంది. అంతేతప్ప సాహిత్యంవ్వరా సంఘాన్ని హఠాత్తుగా మార్చివేయాలనుకొనడం ఊక అమ్మగా వచ్చే దబ్బుతో కూతుళ్ళకి పెళ్లి చెయ్యడంతడం వంటిది.

'ఏ రచయితఅయినా సమకాలిక జీవితాన్ని తన రచనలో చూపగలిగినవాడే ప్రసిద్ధుడవుతాడు. వ్యాసుడు, వాల్మీకి తమతమ రచనలలో ఆనాటి జీవితాన్ని చూపించారు. కాబట్టి ప్రసిద్ధులయ్యారు. ఆ కాలంలో వారే అభ్యుదయ రచయితలు అట్లే సన్నయాదులు వారి కాలంలో అభ్యుదయరచయితలు'. అని రత్నంగారు వ్రాశారు. ఈ అభిప్రాయాన్ని అంగీకరించడం కష్టం. భాస కాళిదాసులు తమ రచనలలో సమకాలిక జీవితాన్ని చిత్రించలేదు.

అయినా వీరి రచనలు ఉత్తమసాహిత్యమని రెండవేల సంవత్సరాలుగా రసజ్ఞులు పరిగణిస్తున్నారు. భాసుడు పౌరాణికచారిత్రక కథలను తీసుకొని పదకొండు నాటకాలనూ, సామాజికతీవ్రత్వాలతో రెండు నాటకాలనూ రచించాడు. అతని రచనలన్నీ సమానగుణం కలవే. అయినా అన్నింటిలో భారత కథలని తీసుకొని వ్రాయబడిన ఊరుభంగ దూత ఘటోత్కచములు అత్యుత్తమములని పలువురు విమర్శకులు అభిప్రాయపడుతున్నారు.

వాల్మీకి కూడా తన రామాయణంలో స్వరమకాం జీవితాన్ని పూర్తిగా యథాతథంగా చూపించాడని చెప్పలేం. కొంత యథార్థం, కొంత ఊహ మిశ్రితమై ఉన్నట్లు తోస్తుంది. మాట్లాడే మర్కటాలు; వికృత విచిత్రదేవతలకల రాక్షసులూ వాల్మీకికాలంలో ఉండేవారని చెప్పలేంకదా! సీతాదేవి ఆభరణాలని గురించి లక్ష్మణుడిలా అన్నాడు:

'నాహం జానామి కేయూరే
నాహం జానామి కుండలే
నూపురే త్వభిజానామి
నిత్యం పాదాభివందనాతో.'

(ఆమె కేయూరము తెలా ఉంటాయో నాకు తెలియదు. కుండలము తెలా ఉంటాయో తెలియదు. నిత్యమూ పాదాభివందనం చేస్తూఉండడంచేత ఆమె నూపురములుమాత్రం నాకు తెలుసును) ఈ శ్లోకాన్నిబట్టి వాల్మీకికాలంలో మరుదులందరూ వదినలయెడల ఇలా నిర్దుష్టంగా ప్రవర్తించేవారని ఊహించకూడదు సీత లక్ష్మణుడిని 'నాన్నె కామంతో నువ్వు రామునివెంట అరణ్యానికి వచ్చావు, నా కొరకు రాముని వివాశాన్ని కోరుతున్నావు' అని నిందించిన వాక్యంతో ఆనాటి సమాజస్థితి కొంత తొంగిచూస్తున్నది. అక్కడక్కడ కొన్నిరోపాలు ఉన్నా మొత్తంమీద సువ్యవస్థితమైన తనమట్టు ఉన్న సమాజంలో కాలూని, అంతకన్నా ఉపాత్తతిరమైన సమాజాన్ని ఊహిస్తూ మానవధర్మానికి ప్రబోధిస్తూ వాస్తవికతనూ ఊహనూ మేళవించి వాల్మీకి రామాయణాన్ని రచించాడని తోస్తుంది.

కాగా, 'అట్లే నన్నయ్యాదులు వారి కాలంలో అభ్యుదయశయితలు' అన్న రత్నంగారి వాక్యం వారి అభిప్రాయానికే వ్యతిరేకంగా ఉందనిపిస్తుంది. నన్నయ్యాదులు ప్రాచీన సంస్కృతకావ్యాలను అనువదించారు, స్వసమకాల జీవితాలను చూపలేదు. ప్రాచీనాంధ్రకవులతో దానపు ఎవ్వరూ సమకాల జీవితాలను చూపలేదు. 'అలాగే నేటి కవులతో గురజాడ, శ్రీశ్రీ, ఆరుగ్ర, వట్వాభి, వేదుల, తిక్క మొదలైనవారు' అని రత్నంగారు వ్రాశారు కృష్ణశాస్త్రిగారి, తిరుపతి కేంకట కవులనూ వీరు పేర్కొనలేదు, వారి కవితలలో సమకాల జీవితం చూపబడలేదని కాబోలును. లేక వీరు 'మొదలైన వారు'లో ఉన్నారే! సాహిత్యం సమకాలిక జీవితాన్ని చర్చించివీరాలని. అది అభ్యుదయకాలకం కావాలని; ఈ రెండు అభిప్రాయాల కృత్రిమమైన కళద్వైతాలను పెట్టుకొని చూడడంపలన గొప్పకవులు చిన్నగానూ, చిన్నకవులు గొప్పగానూ కనిపిస్తారు. కృష్ణశాస్త్రిగారి కవితలూ, తిరుపతి కేంకటకవుల మహోరత నాటక ములూ, బుద్ధచరిత్రా నేటికలపు అత్యుత్తమ సాహిత్యానికి చెందుతాయని అభిప్రాయపడేవారు నానంటి కొందరు లేకపోలేదు కృష్ణశాస్త్రిగారి వచనరచనలతోనూ తిరుపతి కేంకటకవుల కొన్నిరచనలతోనూ సమకాలికజీవన ప్రదర్శన ఉంది.

గురజాడవారి 'పూర్ణమృతి', 'కన్యక' రెండూ మంచిఖండకావ్యాలే. కాని 'పూర్ణమృతి'కి ఉన్న ప్రజాదరణ 'కన్యక'కిలేదు. సమకాలిక సమాజాన్ని చూపే రచన తాత్కాలికంగా ప్రజలను ఎక్కువగా ఆకర్షిస్తుంది. కాని ప్రజలందరూ సాహిత్యపరమజ్ఞులు కారు. కాలం మలుపుతున్నగుటే ఈ విలువలు మారుతాయి. గురజాడ రచన ఇన్నిటిలో 'దేశమును ప్రేమించుచున్నా' అన్న గేయాలు ప్రస్తుతం అధిక ప్రచారంలో ఉన్నాయి కాని ఈ గేయాలలో చాలా గొప్పకవిత్వం ఉందని చెప్పలేం. 'లంగరత్నము'లో ఇంతకన్నా హెచ్చుభావతీవ్రత ఉందనిపిస్తుంది. కాని నేటి సమాజస్థితినిబట్టి దేశభక్తిని ఉద్బోధించే కవిత్వానికి ప్రజలలో ఎక్కువ గిరాకీ ఉండడంచేత 'దేశ

మును ప్రేమించుచున్నా'కి అమితగౌరవం కలిగింది. మా చిన్నతనంలో 'పచ్చపెట్టెలో ఓటు వెయ్యండి' అని వీధిలో పాటలు పాడుతూ కాంగ్రెసువారు వెళ్ళాకంటే (పచ్చపెట్టె కాంగ్రెసుపార్టీ) ఇక్కడ ఆరుగులమీదా గుమ్మాల్లోనూ ప్రజలు బారులుతీరి నిల్చొని పులకించుతూ ఆ పాటను వినేవారు. ఇప్పుడా పాట ఎవరి మనస్సుని కడుపులుంది?

అభ్యుదయసాహిత్యం, అభ్యుదయ రచయిత అన్న మాటలు నేడు చాలా ప్రయోగంలో ఉన్నాయి. అభ్యుదయసాహిత్యం, విప్లవసాహిత్యం, ప్రజాసాహిత్యం, జానపదసాహిత్యం, పౌరాణికసాహిత్యం—ఈ మొదలైన మాటలు నిర్దేశకశీలభ్యంకొరకు పుట్టివని. నిజానికి సాహిత్యం రెండే విధాలు—మంచిసాహిత్యం, తద్విరుద్ధమూను. సాహిత్యానికి, రచయితకి ఆరోపేలునంటి 'అభ్యుదయ' అనే విశేషణం అవసరం.

నేటి యాంత్రికయుగంలో మనీషి జీవితం గతానుగతికమ్మెపోయింది ఏ పని చెయ్యడానికి అతనికి తీరికలేదు ఒక మనిషి ఇంకొక మనిషితో ఎక్కువ సేపు మాట్లాడడానికి తీరిక ఉండడంలేదు మనిషికి మనిషికికల సంబంధం తగ్గింది మనిషితో ఉద్విగ్నజాతి అవకాశం తక్కువ. అతనికి తీవ్రమైన ఇష్టానిష్టాలు లేవు జీవితంలో మనిషి మునిగి ముస్కలు వెయ్యడం లేదు, పైపైని లేచుతున్నాడు ఇంక అతనినిగురించి ఏమి రచించబడగలదు? తాను ఎవరిని గురించి వ్రాయాలో ఆ మనిషితో చేసలేనప్పుడు ఏ రచయిత అయినా ఏంవ్రాయగలడు? మునగకొమ్మని పెట్టుకొని ఎక్కలేముకదా! సాహిత్యం మానవుని వ్యక్తిత్వాన్ని విశదీకరిస్తుంది. నేటి సమాజంలో మనిషి యొక్క వ్యక్తిత్వం పరిపూర్ణంగా వికసించి అతని విశిష్టత బహిర్గతం కాగల అవకాశాలు అంతగా లేవు. కనుకనే నేటి మనిషికి ప్రాయశః కథానాయకుడు కాగల శక్తి క్షీణించింది. అంటే రచయితలందరినీ కథలు ముడుచుకొని కూర్చోవమనిపాడు. అక్కడక్కడ నేటి మనీషితోకూడా ఏదో విశిష్టత కనిపించడం, మంచి సాహిత్యం రావడమూ చూస్తున్నాము. కాని నేటి సమాజస్థితినిబట్టి మృచ్ఛకటికవంటి నాటకం,

అముక్తమాల్యదవంటి కావ్యం, War and Peace వంటి నవల ఉత్పన్నమయే అవకాశం తక్కువని తోస్తుంది.

కొంపులనందరినీ చంపగలిగినంతటి వర్మాకమం అర్జునునికి ఉంది. చంపదగినంత అవకాశంకూడా వారతనికి దేశారు. అయినా సమున్నత హృదయుడైన అర్జునునికి వారిని చంపి రాజ్యం గెలవడమా, లేక దాని నంతటినీ సహించి ప్రాణిహింస చెయ్యకుండా ఉండడమా అన్నగొప్ప విచిత్ర క్షణింది. కనుకనే కృష్ణుని నంతటి విశిష్ట వ్యక్తి, తానే దేవుడూ తానే ప్రవక్త అయినవాడు, అతనికి భగవద్గీతవంటి గంభీరాభిప్రాయాలని ఉపదేశించే విశిష్ట పన్నివేశం ఏర్పడింది. మనిషి ఎంత గంభీరుడైతే అంత గొప్ప సాహిత్యం వస్తుంది. నేడు బొంబాయిలో 600/- ఉద్యోగంలోకి వెళ్లడమా లేక ఈ ఊళ్లోనే 450/- జీతంతో తృప్తిపడడమా అన్న స్థాయిలో మాత్రం విచిత్రమనే మనిషికి ఎవరూ భగవద్గీత వంటి ఉపదేశాన్ని ఇప్పిస్తూ అంతటి కావ్యాన్ని రచించ జాలరుకదా!

-శ్రీ కాళూరి హనుమంతరావు.

“కవిత్వము-ఇతివృత్తము”

భారతి జూలై 1969, సంచికలో శ్రీ ఎన్. వి. రత్నంగారు వెల్లడించిన ఆభిప్రాయాలు చదివాను

‘సంఘర్షణ’ సాధారణ మానవుల జీవితంలో- ఉండడని శ్రీ కాళూరి హనుమంతరావుగారు అన్నట్లు లేదు-ఏర్పడడానికి అవకాశం తక్కువ అన్నారు. సమ కాలిక జీవితాన్ని తన రచనలో చూపగలిగినంత మాత్రాన ప్రతిరచయితా ప్రసిద్దుడు కాగలిగే అవకాశంకూడా సందేహపడదు. రచయితలు తమ సమ కాలిక జీవితాన్ని ఇతివృత్తంగా స్వీకరించడంలో సులభమనుకొంటే అనుకోవచ్చు. కానీ, సర్వహక్తో అంతద్రష్టలు కావాల్సివుంటుంది. శ్రీ రత్నంగారు పెరిచిట్టినట్లు దీనికిగూడా ఆ వాల్మీకి వ్యాసాదులే ఉదాహరణం. ‘కొద్దిమంది కవులే ప్రజల మనసు లలో నిలవడానికి కారణాన్ని శ్రీ రావుగారు మానస

కవిత్వ నిర్వచనాలను చదివి పరిపెట్టుకోవచ్చు.

వలావా కవి చెప్పిన (ఇతివృత్త విషయంలో) కొత్త యేమిటలేదని శ్రీ రావుగారు సాదాసాధానంగా అన్నారు అది నిజమే. శ్రీ రత్నంగారు ఇక్కడ మరి కొందరి కవులను ఎత్తిచూపుతూ వీరంతా పాశకులను ఆకర్షించారు అన్నారు. ఈ మాటమగూడా తీసి వేయలేము కానీ ఒకమాట ఇంకా మిగిలివుంది. ఇప్పటి పాశకులను ఆకర్షించగలగ్గడంవేరు ఇక కొన్నివందల, వేల, యేండ్లతర్వాతగూడా ఆకర్షించేకత్తె కవిత్వంలో నిలిచివుండడం వేరు దాన్ని ముందుతరాలవారే మన కన్న బాగా నిర్ణయించగలుగుతారు. ఒక సంస్కృతకవి అన్నట్టు, మానవుడై పుట్టడమే ఒక మంచిఅవకాశం అనుకొంటే ఆ మానవుడు విశ్వదీక్షకు కావడం కష్టపాథ్యం. అందులో కనిగపేరు చెప్పకోవడం కష్టతరం. ఆ వచ్చిపేరు యుగయుగాలూ, తరతరాలూ నిలిచేలా రచించగలగ్గడం అంటే మరెంత కష్టం? అసలు సంగతి ఎక్కడుందో, దాని కనరేదో, పినరేదో వసికట్టడానికి నేడు తీరిక లేకపోతే రచనాలభించి తీరుతుంది.

‘సంఘర్షణ అనేది మానవ జీవితంలో వుంది’. అది సరే ‘కానీ సంచలనంలో మానవుని అంతస్తు (వర్గస్థాయి కావచ్చు) బట్టికాదు’ అన్నారు శ్రీ రత్నంగారు. సాంఘిక రాజకీయ విస్తరాలలో విడిచిన ప్రపంచ మానవ చరిత్రలో కనిపించే పరిణామ దశలను జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే సంఘర్షణ అనేది ఎప్పుడూ ఏదో ఒక అంతస్తు (వర్గం) వ్యక్తులతోనే విశేషంగా కనిపిస్తుంది. మిగతా వర్గాలలో అది తక్కువగా కనిపిస్తుంది. ఎక్కువ సంఘర్షణలో పడిపోయిన వ్యక్తులకు కవులు తమ కావ్యాలలో ఎక్కువ స్థానం ఇవ్వాలి వస్తుందిగదా! శ్రీ రావుగారు అదే పంథాలో చెప్పతూ వచ్చారు. ఇక ‘రచయిత ఇతివృత్తాన్ని మలచుకొనే టెక్నిక్’ అనంగి మరేమైనా అనండి అదంతా ‘కవిభావుక భావ్యమానం’ లోని భాగమే.

రాయాయణ కవులు ‘ఊర్మి’కు అత్యాయం చేశారని ఎవరో ఎందుకీ అప్పమాటను మనం గూడా నమ్మి ఊరుకుందామా? సీతమ్మ కష్టాల కన్నీటి కథ (సీతాయా: కథనమ్ మహత్)లో నిమగ్నుడై

పోయిన వాల్మీకి ఊర్మిళను మరచాడనుకొందామా? ఏ కవియైనా ఇచ్చిత్రంలోని ముఖ్యపాత్రలపైననే ఎక్కువ శ్రద్ధ చూపుతాడు. అంతేకాని, ప్రతిపాత్ర వద్దా తన పరికాయ ప్రవేశ విద్యను ప్రదర్శించడం ఏ కవికీ సాధ్యం కాదు. అవసరంకూడా కాదేమో. వాల్మీకి అంతే చేశాడు. తరువాతి అనుయాయి కవులు సకేనరి. ఊర్మిళ పాత్రను శ్రీ మైథిళీరణ గుప్త స్వప్రతిభతో ప్రదర్శించారు ఇలా మరొక కవి భావుక భావ్యమైన ఊర్మిళ 'సాకేత్'లో ప్రదర్శించ బడింది ఊర్మిళవరకేశావు. ఇంకా చివ్వులు బయలుదేరి రామాయణంలోని 'అగస్త్యభాత'లను గూడా చూపవచ్చు. ఆయా ఉపజ్ఞలు వేరు.

'శ్రీ రావుగారు ఎంతకీ షేక్స్పియర్ నే ఉదాహరణగా తీసుకొన్నారు' అనుకోవడం గూడా ఎందుకు? కొందర్ని చెప్పారు. ఇక 'షే' 'నేను షేక్స్పియర్ కంటే ఎత్తులో ఎక్కువ' అని ఒకచోట ఫలోక్సిగా అన్న మాటను విన్నాంకా! కాళిదాసు ఆనందీ షేక్స్పియర్ అనండి - ఇలాంటి ద్రష్టలను ఎన్ని సార్లైనా ఉదాహరించుకోవచ్చు. ఎన్నిరకాల బోల్షివిక్ ఉద్యమాలు - సూర్యచంద్రులనూ, నక్షత్రాలనూ తాత్కాలికంగా ఆనరించే మేఘసంలాల్లాగా - వచ్చినా ఎక్కడో సందుచేసుకొని ఎప్పుడో మెరుస్తూనే వుంటారు నీళ్లు. Christopher Caudwell అంత వాడు షేక్స్పియర్ ను బూర్జువాకవి అని అంచనా కట్ట బోయి సకలతివ్వలూ పడ్డాడు. చివరకు ఇలా అనగలిగాడు. 'As Player and as dramatist he (Shakespeare) lived with his audience in one

simultaneous public world of emotion. That is why Elizabethan poetry is, in its greatest expression, drama - real, acted drama. It can still remain social and public and yet be an expression of the aspirations of the bourgeois class because of the alliance of the monarchy with the bourgeoisie.' (Illusion & Poetry P. 72.).

'నేటి యాంత్రికజీవితంలో (మనసికీ కథా నాయకుడు కాగూ గాంభీర్యం ఉండడంలేదు అని శ్రీ రావుగారన్నమాట నిజమే) కవిత్వాన్ని గూడా యంత్రాలే ఉత్పత్తి చేస్తున్నవన్నడు? నేటి మనస్థిలో కథానాయకునిలక్షణాలను మరొక దర్శించాలనడంలో శ్రీ రత్నంగారితో విభిన్నమైనా శ్రీ రావుగారు గ్రహించిన 'గాంభీర్యం' కొన్ని కొన్ని వ్యవధులతోనైనా ఒక స్థిరవ్యవస్థ వుంటూ వచ్చిన చరిత్ర మలుపుల లోనిదని అనుకొంటున్నాను. ఇప్పటి అనవసా పరంపరలో మనసికీ గాంభీర్యం దాగిపోతున్నది. దాని చుట్టూ దైన్యచాపల్యలు ఆవరించాయి. దీనికి శ్రీ రత్నంగారు ఉటంకించిన అంగ్ల వాక్యాలన్నీ 1922 నుండి నేటి దాకా నజీవమైన ఉదాహరణలు. నేడు మనసి గాంభీర్యాన్ని తెచ్చిపెట్టుకోవలసిందే. శ్రీ కాలూరి హనుమంతరావుగారి (ఏపిల్ భారతి) వ్యాసంలోని చివరి వాక్యాలు ఆ వ్యాసంపై కలిగే సందేహం లన్నింటికీ సమాధానాలుగా వున్నాయని నా మనవి.

—(శ్రీ) ముకురాల రామారెడ్డి.



గ్రంథ విమర్శలు

మానవుడు-నాకు-దేవుడు

(రచన : 'వెన్నం'; ప్రచురణ : కవిత్వా పబ్లికేషన్స్-బెయ్యం-2; 108 పేజీలు; వెల రూ 2)

ఈ పుస్తకం పేరు వివరణ మానవతా వాదాన్ని వివరించేది కాబోలుననిపిస్తుంది కాని యిందులో మానవతావాదమని చెప్పదగిన దేమీలేదు. మానవతావాదం పేరుబెట్టి క కాబోలాన్ని ప్రచారం చేసేవాళ్లు, ఏ ప్రాణిని ఎవ్వడూ చంపకూడదనే అహింసాతత్వాన్ని ప్రచారం చేసేవాళ్లు కొందరుంటారు. కాని ఆ విధమైన జీవరక్షణవాదము కూడ యీ గ్రంథంలో లేదు. పుస్తకమంతా చదివిన తరువాతకూడ కవి మానవుని దేవునిగా ఎందుకు సంభావిస్తున్నాడో అర్థం కాదు. మానవ జీవిత గమ్యం గురించి చర్చిస్తూ కవిదేసిన ఆలోచనలన్నింటినీ యీ గ్రంథంలో చేర్చారు ఈ ఆలోచనలలో కవిత్వం చాల తక్కువ. వచన కవిత్వ పద్ధతిలో సాగిన వీరి రచనలో కవిత్వపు సౌలు తక్కువ. శుష్క వచనం ఎక్కువ. కవిత్వా సత్యానిను చెప్పటంలో కవిత్వాన్ని కొంతానమ్మతంగానూ, వ్యంగ్య వైభవంతోనూ తీర్చిదిద్దాలన్న కాంక్షకంటే సత్యాన్ని తాత్త్విక చింతనలో యిమిడ్చి చెప్పాలనే ఆకాశ మాత్రమే వీరిలో వ్యక్తమౌతున్నది. అందుకే

'కవితా సత్యాన్ని నిత్యం రాజట్టుకోటానికి

ఎడమమండి కుడికి దొర్లాల్సి

కవితా సత్యాన్ని తత్త్వంగా నిలబెట్టుకోటానికి

స్వప్నంలో మేల్కొని వ్రాయాలి'

అని అన్నారు. వీరి మాటల్లోని ఎడమమండి కుడికి దొర్లటమేమిటో ఆగమ్య గోచరంగానే ఉన్నది. కవితా సత్యాన్ని తత్త్వంగా నిలబెట్టుకోటానికి స్వప్నంలో మేల్కొని వ్రాయాలన్న వీరి భావాలను

'తంను నిఁవరదటం కాదు కవిత్వం

నిజాన్ని కలగనటమే దాని తత్త్వం

అనే మరొక కవి ఆలోచనలతో పోల్చుమస్తే. నిజాన్ని స్వప్నంలో చూచేటప్పుడు దాన్ని ఆపిష్కరించాంని కాబోలు యీ కవి అభిప్రాయం. ఏమైనా ఎడమమండి కుడికి దొర్లటంవంటి సరళతాలవలన మాత్రం ప్రయోజనం శూన్యం. వితాత్త్వికమైన చింతనలో పడి

'నేను జీవితాన్ని నాటకంగా నటిస్తున్నానో,

లేక నాటకాన్ని జీవితంగా పరిగణిస్తున్నానో?

అన్నసందేహానికిలోనై

'జీవితం ఒకేపారు ఆడజడేది

భావిలంకం ప్రయోక్తకు అవ్యక్తమైనది;

నేనీ నాటకంలో నిజమైనదుఃఖము పొందికగాని

నిజమైన సుఖసౌఖ్యాలు అప్రభావించనేలేదు'

అని ఆత్మానుభవాన్ని విడిచిపెట్టారు. పుస్తకమంతా యీ విధమైన తాత్త్వికచింతన కనిపించినా బాగుండు. కవిత్వానికీ, తత్త్వశాస్త్రానికీ దగ్గర సంబంధమే ఉన్నది. కాని కావ్యమే తత్త్వశాస్త్రం కాకూడదు. ఈ పుస్తకంలో యోమయమైన కవి భావాలు కొన్నిచోట్ల, ఏ తత్త్వాన్ని ఆశ్రయిస్తున్నాయో తెలియదు.

'ఆకలిమంటలు పెరిగిపోయాయట

అందుకే జనాన్ని తగ్గిస్తున్నారుట-'అని జన

సంఖ్యను పరిమితం చేయటాన్ని పోషనచేస్తూ

'తెలివిగలవారికి జన్మరాహిత్య మవుతుంది

తెలివేలేమి జనము పెరగబోతుంది-' అని అవి

నేకపు వ్యాఖ్యానం చేశారు. కాని జనసంఖ్యను పరి

మితం చేసినప్పుడు తెలివిగలవారికి జన్మరాహిత్య

మెండుకవుతుంది?

వర్తమానాన్ని విస్మరించనదని హితవు

చెప్పటం మంచిదే కాని

'గతం పొయిఖానా కారాదు

భూతం బందిఖానా కాకూడదు' అని కవి

చెప్పటం ఘోరం. ఈ మాటల్ని చదివినప్పుడు పాఠకులకు కవిత్వం ఏవిధంగా ఉండకూడదో తెలుస్తుంది. కవిత్వ మెప్పుడూ యీ విధంగా ఏర్పాడైన అనుభూతిని కల్పించకూడదు.

‘నేను’ అనే పదార్థం జన్మకు రాకపోతే
మిగిలిన ఈ ప్రపంచం ఏమైతేనేం
మి లిన ఈ ప్రపంచం మాయకాక ఏం’

ఈ విధంగాచేసే ఆలోచనలవలన పాఠకుల కే అనుభూతి కలుగదు. ఈ కవి చెప్పుకున్నట్లే ‘నాలో శక్తి ఉడిగెను; జిజ్ఞాస పెరిగెను’ అన్న మాటలు విజమనిపిస్తాయి:

‘నా ఉద్యోగం వదిలించుకోకే వయనించటం
నా లక్ష్యం వదిలించి లక్ష్యం తెలుసుకోవటం
నే భుజించటం సుక్షేత్రాలు పాలు పిదుకుచుట
నే ఉపవసించటం ఎదరులు నోళ్ళు తెరచుచుట
వీరు నా మానవులు-వీరి హృదులలో పొర్లి
యడదను
వీరు నా మానవులు-నా పూజవిగ్రహాలుగా
తలవెడను.’

ఈ విధమైన భావాలు కవికి మానవత్వం పట్లగల ప్రగాఢమైన అభిమానాన్ని వెల్లడిస్తాయి. కాని యీ విధమైన భావాలు యీ పుస్తకంలో చాల తక్కువ. కవితాస్పర్శయైనా లేని అయోమయ తాత్త్వికచింతన, శుష్కమైన వచనరచనలోఉండి మరింత పేదనగా ఉన్నది.

‘తొలిముద్ద దేముడికొడు పెట్టాల్సింది
సాటిపేద ఓ నహాయం కోరినప్పుడు’-

ఈ విధమైన సందేశాలైనా కొంతకొంత మెరుగు పుస్తకంలో మొదటినుండి చివరిదాకా సాగిన తాత్త్వికవ్యాసాలు చదువరులకు విసుగు కల్గిస్తాయి. ఇలా కవి తన తాత్త్వికచింతనే ముఖ్యమనుకుంటాడు. అందుకే

‘భావాలు నింపటానికి పదాలు ఏరుకున్నాను
పదాలు పుంజటానికి భావాలు ఊడించాను;

ఏది ఏంచేసినా ఇది కవిత్వమని అనటంలేదు]
ఎవరేమన్నా ముందు సాగిపోవటాన్ని ఆపటంలేదు’
అని గుండె నిబ్బరంతో చెప్పకొన్నారు.

‘నా జీవితంలో ఏదో గొప్పమార్పుకోసం
నా జీవితంలో ఏదో అవ్వన్న కోసం
అలసిపోయి నిలుచున్నాను’

అని కవి నిస్పృహపడ్డారు. ఆ అద్భుష్టం కవిత్వమే కావచ్చు వీరి తాత్త్వికచింతనకు కవిత్వం త దైతే దాని కొక స్పష్టమైనరూపం రావచ్చు. ‘ఎప్పుడు కవి కోరిన మానవత్వం ‘మానవుడు-వాడు-దేవుడు’ అనేది సార్వకపోతుంది.

శ ం ఖా రా వ ం

(గేయ సంపుటి)

(రచన: గజ్జల మల్లారెడ్డి; ప్రచురణ: విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, ఏలూరురోడ్డు విజయవాడ-2; సాదాప్రతి రు. 2.50; 114 పేజీలు.)

అభ్యుదయ కవిత్వం కొన్నాళ్ళపాటు నిద్రపోయి మళ్ళీ మేల్కొన్న జరువాత వడిగా నడకసాగించింది. రెండవతరం అభ్యుదయ కవులలో శ్రీయుతులు గజ్జల మల్లారెడ్డి, సి విజయలక్ష్మి, సి. వి కృష్ణారావు, ఎరవరరావు ప్రముఖులు. వీరందరూ సామాజిక ప్రగతివాదులని చెప్పవచ్చు. గజ్జల మల్లారెడ్డిగారు జను ‘మల్లారెడ్డి గేయాల’ద్వారా అభ్యుదయ కవితా ప్రేయుల కీపుటికే నన్నిహితులు మల్లారెడ్డి గేయాలను పరిచయంచేస్తూ శ్రీ రాచమల్లు రామచంద్రారెడ్డి మల్లారెడ్డిగారిది కొత్త కవిత్వమని చెప్పారు. సంప్రదాయబద్ధమైన కవిత్వ విర్లచనలకు లొంగక వీరి కవిత్వం కొత్తదానాన్ని సంతకంచుకొన్నదని చెప్పారు. ‘మన జాతి జీవితంలో అణగారిన మా ఆవేలించిన అబద్ధం, మన రాజకీయ, సాంఘిక, సాంస్కృతిక జీవిత రంగాలలో ప్రత్యంగులమూ ఆక్రమించిన అనత్యం, మన Public Life లోనూ, Private Life లోనూ సరసనా తాండవిస్తున్న అవ్యతం - దీనినే కవి Explain చేస్తున్నాడు;

Expose చేస్తున్నాడు' అని రామచంద్రారెడ్డిగారు మల్లారెడ్డిగారి కవిత్వతత్వాన్ని విశదీకరించారు. ఇతే ఆ కవిత్వంలో కొత్తదనమేమున్నది? అభ్యుదయ కవుల లక్ష్యంగూడ అదేకదా? అని ఎవరేనా అంటారమోగాని, మల్లారెడ్డిగారి కవిత్వ-మాత్రం కొత్త కవిత్వమే. 'శంఖారావం' అనే యీ గేయసంపుటి మాత్రం పూర్తిగా పాతది.

అభ్యుదయ కవులు సామ్రాజ్యవాదాన్ని ధిక్కరించినా కవిత్వానికి మూలమని చెప్పదగిన రసం, ధ్వని, వ్యంగ్యం-వీటిని పూర్తిగా విడిచిపెట్టలేదు. అభ్యుదయ కవులు ఛందోబద్ధంగా వ్రాయటంలేదని నిరసించిన వారుగూడ వారి గీతాలలో కవిత్వంలేదని ఆక్షేపించలేదు. ప్రగతితత్వాన్ని పనిగట్టుకొని ప్రచారం చేసినందున, ప్రతిభ కొరవడిన కొందరు కవులలోమాత్రం అభ్యుదయ గీతాలు ప్రచారగీతాల స్థాయికి, నిరాల స్థాయికి దిగజారిపోయాయి. ఏ కవిత్వోద్యమంనయినా 'తాలూ తప్పి' రాక తప్పవు. అనిపించున జరుగత మిగిలిన అభ్యుదయ కావ్యాలలో కవిత్వంలేదని అనటానికి విమర్శకులు పూనుకోవటం లేదు. అసత్యమూ, అన్యతమూ, దురాగతాలపైన అభ్యుదయకవులందరూ యుద్ధం ప్రకటించిన వారే. వాటిని Expose చెయ్యటంలో ఛందస్సు ప్రచారవాలను ధిక్కరించజాలినా, కవిత్వ పదార్థానికి కొత్తరూపు కల్పించటానికి మొదటితరం అభ్యుదయకవులంతా ప్రయత్నించలేదు. మల్లారెడ్డిగారి కవిత్వానికి Satire ప్రాణం. కొన్నిచోట్ల వీరి Satire సాదాగానే ఉంటుంది కాని కొన్నిచోట్ల ఎవరినైతే 'పాళనచేస్తున్నారో' వారి దుస్థితిపైన, వాళ్ళు కట్టుకున్న గాలిమేడలపైన, వాళ్ళు మురికిగుంటలలో బ్రతుకుతూ అవి మురికిగుంటలని గుర్తించలేని అజ్ఞానంపైన, సంఘంలో ఏమాత్రం మార్పువచ్చినా యిప్పటి తమ స్థితి యింకా దిగజారిపోతుందనీ, కొంప మునిగిపోతుందనీ భయపడేవాళ్ళ సూక్ష్మంపైనా మల్లారెడ్డిగారు ధ్వజమెత్తారు. తమ కవితాశస్త్రానికి అపహాస్యపు పదునుపెట్టి విజృంభించారు. 'భక్తిరసం'; ఇంటర్వ్యూ; జ్ఞాన మార్గం; 'అమాత్యమభిషిక్తుమ్' వంటి గీతాలను

మొదటి సంపుటంలో వెలయించి కొత్తదనాన్ని నెలకొల్పి కీర్తిని గడించారు. కాని 'శంఖారావం' గీతాలు మల్లారెడ్డిగారి కీర్తిని యినుమడింపజేయకపోగా తగ్గిస్తున్నాయి వీరు కవిత్వంలో ప్రవేశపెట్టిన కొత్తదనం తాటాకుమంటలాగా తొందలోనే చల్లారిపోయింది. కవిత్వంలో కొత్తమార్గాన్ని నెలకొల్పజాలిన మల్లారెడ్డిగారు మాత్రాభేదస్ఫులకు బందీ అయిపోయి పాడినపాటలే మళ్ళీ పాడుతూ, తమ కవిత్వాన్ని ప్రజలు మరచిపోతారేమోనని మొదట చెప్పిన భావాలనే మళ్ళీ రెండవ సంపుటంలోగూడ చాలవరకు దించేశారు చెప్పేటందుకు కొత్తభావాలు లేకపోతే కొత్తగీతాలు వ్రాయాలన్న నిర్బంధమేమున్నది. తన గీతాలకు తానే ప్రతిధ్వనులను విని పించజూడటం కవిలో కవితావేశం తగ్గిపోయిందనటానికి ప్రత్యక్ష నిదర్శనం. 'పిలుపు' అనే కావ్యజంఘికలోని భావాలే 'శంఖారావం' అనే యీ గీతాల సంపుటిలోఉన్న 'శంఖారావం' అనే గీతంలో పునరుక్తులవుతున్నాయి. 'కూపస్థ మందూకాలు' అనే గీతం మొదటి సంపుటిలోని 'పేరిగాని దర్బారు' అనే గీతానికి చాలు 'అవద మొక్కులు' అనే గీతం 'భక్తిరసం' అనే గీతానికి మరొక రూపం. 'జ్ఞానమార్గం' గీతానికి 'అంతర్వాణి' అనేగీతం ప్రతిధ్వని. స్వల్పమైన భేదాలున్నా తనకుతాను ప్రతిధ్వనులను పల్కటం స్వర్ణపదాలతో పద్యాలను నింపటం వంటిదే చలంగారన్నట్లు యిది కూడ 'అత్తులోకంలో దినాల.'

ఉచితము:

ఉచితము ::

తెల్లమచ్చలు

మా ప్రఖ్యాతసహించిన 'డాక్టర్ సాఫి' ప్రత్యేక బొషధము తెల్లమచ్చలను నులభము పోగొట్టుటలో 1925 సం. మండ ప్రఖ్యాతి పహించి యున్నాడు. మూడురోజులు వాడినంతనే మచ్చల తెలుపుదనం, కొన్ని రోజుల్లోనే సమాఖంగా వాశనం చేయి శక్తిగలది. ఉచితంగా ౬౩ పాకెట్ మందు ఇవ్వబడును. సకిలిచూచి మోసపోకండి

Western India Co (B M.)

P.O Katri Sarai (Gaya)

'శంఖారావం' కావ్యసంకలనంలో 'త్రిశంకు స్వర్గం; ఆర్తగీతి; యక్షప్రభులు; లద్వైతమ్'; అనేగీతాలు యెన్నడోనని గుమాస్తాల జీవితాలు త్రిశంకుస్వర్గాలు.

"అపీనుల కనిపెట్టుక
సాఫీగా బ్రతుకుతాము
అంతరాత్మలను పెంపుడు
జంతువులుగ పెంచుతాము."

అని దీనంగా మొరపెట్టుకుంటూ 'ఇంక్రిమెంటూల్' బోనసులతో తృప్తిపడి, చిన్నచిన్న సుఖాలే పరమానందంగా యెంచుకుంటూ

"పూసాంతం రోజుల్లో
ఆసాంతం కృంగిపోయి
మెయిన్ రోడ్డు వవలి మారు
మూలల్లో తిరుగుతామి!"

"బీదంతో ఒకపాడక
చెల్లస్తాం హామీరెంటు
హాసంపై హాసా? అది
హావారాని ధువామహాల్!"

త్రిశంకు స్వర్గానికి
తిరుగులేని వారసులం!
మాదొక స్వర్గం!
మాదొక 'వర్గం'!

అని చెప్పుకుంటూ ప్రగతిని నిరోధించి భక్తిమార్గం పట్టి మూఢనమ్మకాలను వంటబట్టించుకుంటారు. ఆర్తగీత అనేగీతంతో కమ్యూనిస్టులు రాష్ట్రాలతో పరిపాలనను కైవసం చేసుకోవటంలో బెంకె మొరపెట్టుకొనే వారి అవస్థను పోషనచేశారు.

"అశ్వకవీంద్రుని కీర్తికి
నశ్వత్వమొచ్చిందా!
జగద్గురుని కేరళలో
శాసకులే నాస్తికులా?
పాపన గంగా యమున
తోయము విషకలుషితమా?

ఏరీ మము జూచువారు?
లేరా మము జూచువారు?"

ఈవద్ద తిలోనే గాకుండా మొరార్జీ, యస్కెపాటిల్, రాజాజీనుకూడ అవపాళనచేశారు అంతటితో అగకుండా జాన్సన్ కంసుడనీ డాలర్ భేటాకుడినీ అమెరికా లంటే అసహ్యం ప్రకటించటంతో కవిత్వం రాజకీయోపన్యాసమై కూర్చున్నది.

'సర్వజ్ఞులు ఎవరంటే
సబుగుతా వదేలరా?
మంత్రినర్య లుండంగా
మరియెవ్వరు గురువరా?
రాజకీయరంగంలో
రాజించే దెబ్బరా?
బహుప్రాతాభినయ కళా
వైదగ్ధ్యంతో గురూ!
చీరా పాకిస్తానల
చామికిం మూలమేమి?
శత్రువుశత్రువు మిత్రుడు
సూత్రమే గురువరా!
అడగని పరమిచ్చు చేలు
లంటూ వున్నారా?
ఎలెక్షన్లలో నిలిచి
అభ్యర్థులై గురువరా?—

ఇవి యక్షప్రశ్నలు గీతంలో కొన్నిపదాలు. ఈ గీతం మరీ పెద్దది. కవికి తోచిన ఫలోక్కులన్నీ చేర్చటంతో కవిత్వ లో Sincerity పోయింది. కవి ఆశించే ప్రయోజనం సప్రదయులకు అగమ్యంగానే ఉండిపోతుంది. కాంగ్రెసువారి పాలనలో ప్రభుత్వా కీ, పార్టీకి భేదంలేదని, ప్రభుత్వ యంత్రాంగాన్ని పార్టీ పనులకు వినియోగిస్తున్నారనే నిజమైన కోపాన్ని 'లద్వైతమ్' కావ్యశాండికతో ప్రవేశపెట్టి ప్రభుత్వాన్నీ, కాంగ్రెసుపార్టీనీ బాగా అవపాళన చేశారు. కొందరు కవులైనా యీ విధంగా పూనుకొని ప్రభుత్వం కళ్ళు తెరిపించటం అవసరం ప్రజలు నిద్రపోవటంలేదని వారి పక్కన ప్రభుత్వాన్ని హెచ్చ

రించటానికి కవి కంకణం కట్టుకుంటున్నాడు. 'భలే చాకజేరము' అనేది స్వర్ణంబులను హెచ్చరిస్తూ వాళ్లను అవహేళనచేసే గీతం. ఈ గీతం చదివితే ఇటువంటి గీతాలు మన కవిత్యానికి పుష్టిని చేకూరుస్తాయని నమ్మకం కలుగుతున్నది.

ఇంకా యీ కావ్యసంకలనంలో మగ్గుం మొహద్దీన్, సర్దార్ అలీజాన్ల కవుల రచనలకు అనువాదాలకూడా ఉన్నాయి. ఈ కవితలు పత్రాల సంతకా కదిలించలేవు. ఒకానొక సమయంలో ఉద్యమ సారధియైన కవి అలపించిన గీతం ఆనాటి అనుయాయులకు రుచించి ఆనందింపజేసి ఉండవచ్చు. కాని వాటి అనువాదాలు చదివినప్పుడు మన పరిచలకు కలిగే ఆనందం పూజ్యం.

ఇంకా యీ సంపుటంలో కవి తన పాత స్నేహితులైన మార్క్సిస్టుల సుద్దేశించి 'పాత చెలి కాదా!'; 'బుక్కులు'; 'ప్రశ్నిక సంతానం' వంటి గీతాలను వ్రాశారు. సామ్యవాద మావోర్లవముతో పిడి వాదభావాల సుడిగుండముల పాలబడి మునిగిపోతున్న పాతచెలికాణ్ణి హెచ్చరించే రీతికమంగా పెచ్చుపెరిగి, మార్క్సిస్టులనాయకుడైన మావోసేటుంగ్ ను 'మహా తాత్త్వికుని'గా చెప్పటం మొదలుపెట్టి మహా మాంత్రికునిగా తేల్చారు. అంతటితో ఆగక రెడ్ గార్డులను ప్రశ్నికసంతానంగా అభినర్షించి నిందకు దిగజేశారా మార్క్సిస్టులమాటల్లో 'రివిజనిస్టులు' విషపుపురుగులలో మరీ ప్రమాదమైన సామూలసంతతి కాబోలు! ప్రజాసమస్యల్ని చర్చిస్తూ కవిత్వం వ్రాయటమంటే రాజకీయపక్షాలు నొకరినొకరు టిట్టుకోవటంకాదనీ, ప్రభుత్వవిధానాలనుగాక పాలకవర్గంలోని వ్యక్తులను దూషిస్తే కవిత ప్రయోజనం శూన్యమనీ, ఆమెరికాదేశపుపద్ధతులనేగాక ఆమెరికా దేశపు ప్రతిపక్షమూ ద్వేషించటమే తమ ధ్యేయంగా, ద్వేషాన్ని సత్కరిస్తే ప్రయోజనం హుళక్కియనీ ఎంత తొందరగా గ్రహిస్తే అంత మంచిది.

మహాకవి శ్రీశ్రీ 'హోపాతకదా' అనే పరిచయవాక్యాంశంలో పజాతీయమైన 'రాజకీయపక్షాలను

ద్వేషించటం పనికిరాదని హెచ్చరిస్తూ 'ఉమ్మడిశత్రువును కలిపికట్టుగా ఎదిరించడంపోయి మనలో మనం దెబ్బలాడుకోవడమే మన ఆనర్థాలన్నిటికీ మూలం,' అని నొక్కిచెప్పారు. శ్రీ మల్లారెడ్డిని 'రేపటికవి'గా ప్రశంసించిన శ్రీశ్రీ మాటలకు యీ పరిచయవాక్యాలకు చాలా అంతరం ఉన్నది. శ్రీశ్రీ మల్లారెడ్డి గారిని రేపటికవిగా యెంచిన వాటికి మల్లారెడ్డిగారు తనకు తానే ప్రతిధ్వనికాలేదు మాత్రా ఛందస్సులను స్వీకరించినా, వాటినే అంటిపెట్టుకొని వాటితో బందీ అయిపోతారనిపించలేదు రోజువారీ రాజకీయాలపైన, రాజకీయనాయకుల అవకతవకలపైన నిత్య గీతనైవేద్యం పెడతారనుకోలేదు. రాజకీయాలు కవిత్యానికి పనికిరావని అభ్యుదయకవులెవ్వరూ అనుకోలేదు. మల్లారెడ్డిగారి కొత్తదనం రాజకీయనాయకుల పేర్లను పైటం అవహేళనచేస్తూ, కవిత్వం తగ్గి ఉపన్యాసం పెరిగి, వ్యంగ్యం తరిగి టిట్లుకాతం పెరిగి పాతకులకు చెమ్మబ్యం కల్గిస్తున్నది. అభ్యుదయ కవిత్వం అవీ యివీ ఎన్నసాధించినా అంత్యప్రాసలకు కట్టుబడిపోవటం ఘోరమనియెంచి శ్రీ కుందుర్తి ఆంజనేయులు వచనకవిత్వపు అవసరాన్నిగూర్చి విస్తృతంగా ప్రచారం చేశారు. గురజాడ మహాకవి పునరుజ్జీవించజేసిన మాత్రాఛందస్సులపట్ల గౌరవమైన అభిమానంతో భావకవులు అభ్యుదయకవులు కూడా ఆ ఛందస్సును ఆదరించారు. కాని వాటికే కట్టుబడిపోలేదు. శ్రీ మల్లారెడ్డిగారి మాత్రాఛందోబద్ధ రచన 'నేతిబీరకాయ'వంటి గీతాలలో అద్భుతంగానే వచ్చింది. స్వేచ్ఛగా వ్రాయదగిన భావాలను పట్టుబట్టి మాత్రాఛందస్సులలోకి కుదించినట్లు కొన్ని గీతాలలో కనిపిస్తున్నది.

మల్లారెడ్డిగారి కవిత్యాన్ని గురించి శ్రీశ్రీ 'ఇతడు సొంతంచేసుకున్న శిఖరాలు చాలా పరకు ఇతని మొదటి సంపుటంలోనే ఉన్నాయి' అని మల్లారెడ్డిగారు ముట్టుడిస్తున్న కవితా శిఖరాలలో 'బుక్కులు'; 'ప్రశ్నిక సంతానం' అనే వాటిలో మావోవీరాదా, రెడ్ గార్డులవీరాదా తాడచరిచుకొన్ని విరసించారు. 'పిటిన్నేను అర్థం చేసుకున్నానుగాని

అమోదింపలేకపోతున్నాను' అన్నారు. ఇంకా 'రష్యా చెన్నామధ్య వైరుధ్యం ఏర్పడింది. ఇది రాజకీయాలతో అగక సాహిత్యంలోకి, సకలకళలలోకి దూసుకు రావలసిందేనా? అనుకూడ ప్రశ్నించారు శ్రీ శ్రీ. ఇది ఎబబై నమాటకాదు. ఏం? ఎందుకని సాహిత్యంలోకి, సకలకళలలోకి దూసుకురాకూడదు? దాచేస్తే దాగని సత్యాలు ప్రజలందరికీ కావాలి. తనకి రొట్టె, మరొకడికి ముక్క అనే తత్వం యిక్కడ కూడా వర్తి రాదు. శ్రీ శ్రీ అన్నట్లే సామ్యవాదం ఒక మహా వృక్షం. దాని శాఖోపశాఖలు ప్రపంచమంతటికీ విస్తర చేస్తున్నాయి. ఏ కొమ్మ చేపగలదో, ఏ కొమ్మ శ్రేయ మైనదో, ఏ కొమ్మ గమ్యానికి చేరుస్తుందో, ఏ కొమ్మ రక్షణ కల్పిస్తుందో, ఏ కొమ్మ స్వేచ్ఛ నిస్తుందో అందరూ తెలుసుకోవాలంటే సకల లోకీ యీ వైరుధ్యాలు వ్యాపించాలి.

'బానిసల సంకెళ్లు బిగినే
పాడుకాలం లయిస్తుందా?
పాదుసత్వపు సోదరత్వపు
స్వాదుతత్వం జయిస్తుందా?'

ఆని ప్రశ్నించిన శ్రీశ్రీ రష్యా చెన్నాం మధ్యవర్తివన వైరుధ్యాలు సమస్త కళలలోకి దూసుకువస్తే ప్రమాదమని ఎందుకు శంకించాలి? నడుమ ఒడ బడినా, సడలినా, ముణిగక పడవతీరం క్రమించా లంటే రాజకీయసిద్ధాంత వైరుధ్యాలను కళలలోకి ప్రవేశింపనీయవచ్చు.

మల్లాదిగారి 'శంఖారావం' పిలుపుచేత ప్రగతివాదులైతేరూ లేని నడువరు. ఈ పిలుపు చాల పాతది. ఇప్పుడు మళ్ళీ లయబద్ధంగా (మౌలా ఫందస్సుల సంకెళ్లు తగుల్చుకుని) పాడిన పాటలే పాడితే అవి అభ్యుదయవాదులకకూడ రుచించవు.

'శంఖారావం' అచ్చువెయ్యటంలో విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయంవారు బాగా శ్రద్ధ చూపించారు. పుస్తకం ఆంధంగా వచ్చింది.

—శ్రీ రామమోహనరాయ్.

1. చా సో క థ లు

(రచన : చాగంటి సోమయాజులు | పతు లకు : విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం, ఏలూర్ రోడ్డు, విజయవాడ 2, వెల : మేలు ప్రతి 4-00. సారా ప్రతి 3-00)

శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు చిరకాలంగా వివిధప్రతిస్థితిలో రచనలు వెలువరించి పేరు గడించిన రచయిత. సంఖ్యాబలం లిక్కున అయినా వీరి రచనలు గుణాదిక్యంలల్లా మిక్కిలి ఎన్నదగినవి. ఇన్నేళ్లకు వీరి రచనలు ఒక సంపుటంగా వెలు వడడం ఎంతైనా ఆనందించదగిన విషయం.

ఈ సంపుటిలో 23 కథ లున్నాయి. అన్నింటి లోకీ 'సంపు' అనే కథ ఎన్నుకొనినది. ఇది చిర కాలంగా సాహిత్యాభిమానులు గుర్తు పెట్టుకున్న రచన సంచుంలో అట్టుడుగున పడివున్న దీనిని యే రచయిత పౌడయంలో వెలకేగుతున్న వేదన, పాశకులకు కూడా విచిత్రమవుతుంది. అన్ని రచనల లోనూ సునిత పరిశీలనాశక్తి, కథనంలో సౌలభ్యం, అవసరమైన పట్టులలో భారం తీవ్రత-ఇవన్నీ కానరాస్తాయి. ఈ రచయిత కొన్ని సంచత్వరాలుగా రచనా వ్యాసంగాన్ని విడనాడటం, ముందుమాట ప్రాసినవారు అన్నట్టు, క్షమించరాని విషయమే.

2. దుః ఖి తు లు

(రచన : రంధి సోమరాజు. ప్రతులకు : ఎం. శేషచలం అండ్ కంపెనీ, మద్రాసు, వెల 2-00)

భద్రం గొప్ప చిత్రకారుడు, అతనిలో కళా కారుడి కుండవలసిన బేగుండే, జాలిగుండే, అమితమైన ఆలోచన, వ్యధ అన్నీ ఉన్నాయి. జమున అతన్ని ఆరాధించింది. అయితే అది కేవలం ఆరాధనగానే మిగిలిపోయింది. మనసు ను కలచిరేసే అనేక సంచుటనల తర్వాత తనలోని కళాకారుడి తృప్తిక భద్రం భార్యపిల్లలనూ, ఉన్న ఊరినీ, మాతృదేశాన్ని వదిలి వెళ్ళిపోయాడు. తర్వాత కొన్ని ఏళ్ళకు అజ్ఞాతంగా ఎక్కడో ప్రాస్తులో మారుమూల

చనిపోయాడు. అతర్వాత అతని బొమ్మలకు ఎక్కడలేని ప్రశస్తి లభించింది కోట్ల కొద్దీ దబ్బు వచ్చింది. అతని భార్య అతని పేరుమీద నిర్మించబడిన చిత్రకళా భవనంముందు అతని శిల్ప రూపాన్ని అవిష్కరించడానికి వెళ్లి ఆ విగ్రహం చెంతనే మరణించింది. ఇదీ కథ. రచన మొదటి నుంచి చివరివరకూ చాలా కొత్త పద్ధతిలో నడిచింది. ఈ మోస్తరు కథనం ఇదివరకు చాలా తక్కువనుంది రచయితలు సాధించారు. ఎల్లరూ చదువదగిన రచన.

3. జీవితాదర్శం

(రచన : చలం. ప్రతులకు ఎమెస్కో పాకెట్ బుక్స్. శేషచలం అండ్ కంపెనీ, మద్రాసు, వెల : రు. 2-00)

తెలుగులో ఆధునిక నవల, కథాసాహిత్యానికి అద్యులనదగినవారిలో ఒకరైన శ్రీ చలం రచించిన ఈ నవల ఇదివరకే పాఠకులలో ప్రాచుర్యం సంపాదించింది. అయినా నేటికతర చదువరుల సౌకర్యార్థం ఈ రచనను చవకధరలో అందించడం మంచి విషయం. చలం రచనలమీద పరిశోధన సాగిస్తున్న వారూ, రచయితలలో చలం సావాన్ని నిరారణ చేయదలచుకొన్నవారూ, ఇప్పటివరకు కొందరు బయలుదేరుతున్నారు. ఆయన రచనలమీద పరిశీల వాఙ్మకమైన వ్యాసాలు వెలువడుతున్నాయి. ఆయన సాహిత్యంమీద ప్రత్యేక సంచికలుకూడ కొన్ని వెలువడ్డాయి. అట్టి జిజ్ఞాసకల సాహిత్యాభిమానులందరికీ ఆయన రచనలు జనసామాన్యానికి అందుబాటులో వుండే ధరలో వెలువడటం ముదాపహమైన విషయం.

4. కీలుబొమ్మ

రచన : కన్నడ మూలం : 'లివేటి'. అనువాదం : శ్యామల. ప్రతులకు: దేశీబుక్స్ డిస్ట్రిబ్యూటర్స్. విజయవాడ-2 వెల రు. 3-00.

సీత బుద్ధిమంతులూ ఆమెను పెళ్లిచేసుకున్న నంపింహయ్య దృష్టిలో స్త్రీ, కేవలం శరీర మణిషిచ్చేయంత్రం. అతడు స్త్రీని అంతకుమించి

మరొకదృష్టితో చూడలేడు. భార్యకన్నెలూ, బాధలూ జబ్బులూ, ఏమీ అతనిపట్టవు. అలా భార్యనుననుమా, శరీరాన్నికూడా నిర్లక్ష్యంచేసి నిజానికి ఆమె మరణానికి కారకుడైనాడు. కొడుకు మధు అన్నట్టుగా సీతది మామూలు చావుకాదు. అది హత్య. ఆ రకమైన హత్యకు శిక్షలేదు. నరసింహయ్యవంటి పురుషులు (భర్తలు) కొందరున్నారు. సీతపాత చదువరులను కదలించివేస్తుంది. అనువాదం 'చక్కగా ఉంది.

5. బ్రతుకు జోరు

రచన : ఎ. లక్ష్మీరమణ. ప్రతులకు ఎమెస్కో పాకెట్ బుక్స్. శేషచలం అండ్ కంపెనీ, మద్రాసు. వెల రు. 2-00.

పందొమ్మిదవ శతాబ్దానికి చెందిన ఒక ప్రఖ్యాత ఆంగ్ల రచయిత్రి వ్రాసిన నవలకు యిది స్వేచ్ఛానువాదం. ప్రకాశకులన్నట్టు రచయిత్రి చాలా శ్రద్ధగా ఆ సాహిత్య నవలను మన వాతావరణానికి అనువుగా మార్చి వ్రాశారు. చదువదగిన రచన.

6. మనువులూ, మనసులూ

రచన : వడ్డాది సత్యనారాయణమూర్తి. ప్రతులకు: వెంకటేశ్వర అండ్ కో. విద్యావిషయక ప్రచారకులు, గుంటూరు-1. వెల 4-50.

శిఖరం, చంద్రం అనే యిద్దరు అబ్బాయిలూ సార్వధి అవే అమ్మాయి-ఈ మూడు ముఖ్యపాత్రలలో సాగిన ప్రేమాయణం అందులో లెక్కలేనన్ని మడతపేచీలు, త్యాగాలు, కన్నీళ్లు...నగలు పినిమా మార్కు సంఘటనలు, సంభాషణలతో నవల రక్తి చెడింది. పుస్తకాలు చదివి పుస్తకాలు వ్రాయాలని ప్రయత్నించే రచయితలు, కేవలం చదవడం ఒక్కటే రచనలు చేసేందుకు చాలదనీ, తనదంటూ ఒక న్యంత పరిశీలనా, కథన ధోరణి సాధించినవ్వడే రచనకు పూనుకోవాలనీ గ్రహించడం ముఖ్యం. ఈ రచయిత కొంత చిత్రశుద్ధిలో కృషిచేస్తే 'ఒరిజినల్' అని పించగల నవల వ్రాయగలరని తోస్తున్నది.

7. మనుషులు - మనసులు

(రచన: సచి నిర్మల ప్రభావతి. ప్రతులకు : ఎమెస్కోపాకెట్టుక్స్. శిష్యులం అండ్ కంపెనీ, మద్రాసు. వెల రు. 2-00.)

కలిమిలో పుట్టిపెరిగిన అన్నావెల్లెళ్ళా, వారి ఇద్దానవనాలూ, బంగళాలూ, పెళ్లిళ్ళా, తర్వాతి సమస్యలు, అపార్థాలు, ఇవన్నీ కలిపిన నవల. రచయిత్రి ముక్కుతాడుపోసి నడిపించినట్టు పాత్ర లన్నీ నడుస్తాయి సాధారణంగా రచనకు పూనుకునే వారిలో జీవిత పరిశీలనాశక్తిపాలు తగ్గినవ్వడు ఇటు వంటి రచనలు వస్తాయి అన్నివిధాలా మంచివాడైన నాయకుడు, వారికి ప్రతిద్యంద్యంగా అన్నివిధాలా 'రోగ్' అయిన చిలనూ, ఇది చాలా ముఘాలు వద్దతి. ఈ నవల చదువుతూవుంటే, ఆ ముక్కువేయడం, విడ దీయడం వద్దతి గమనిస్తూవుంటే చాలా ముఘాలు సినిమాకథ చదువుతున్నట్టు అనిపిస్తుంది. రచయి తలూ, రచయిత్రులూ ఈ స్థితిమంచి ఇంకా ఎదగలి.

—పి.

ర స త ర ం గి జి

ఖండకావ్య సంపుటి. రచయిత : మామిండ్ల రామగౌడు. పుటలు-174. వెల-3-00 ప్రాప్తి స్థానం - శ్రీ మామిడ్ల రామగౌడు, రాయకూర్, వయూ రుద్రూర్, నిజామాబాద్ జిల్లా.

భాషా స మ స్య

రచయిత: శ్రీ వాసమూర్తి. పుటలు-148 వెల. 2-00. ప్రాప్తి స్థానం - శ్రీ వాసమూర్తి, కూచిమంచి ఆగ్రహారం. అమలాపురం, తూ. గో. జిల్లా.

గా ం ధీ శ త క ము

రచయిత - శ్రీ కూరెళ్ల రామనరసింగరావు. పుటలు - 36 వెల-1-00. ప్రాప్తి స్థానం శ్రీ కూరెళ్ల రామనరసింగరావు, పుష్పానగరము, విశాఖపట్టణం.

శి వ ర ం జ ని

రాజ్యహేంద్రవర మార్కండేయ పుత్రుంజయ తిశతి - పద్యకావ్యం. రచయిత - శ్రీ చేబ్రోలు చిన్నయ ప్రహ్లాదవి. పుటలు-96. అమూల్యము. ప్రాప్తి స్థానం - శ్రీ నర్సి కేవరేయ్యుడు, విజయ ద్రస్ కంపెనీ, దేవీచోక్ దగ్గర, రాజమండ్రి-1.

వ లై న డు చు

కవితానంకలనం, రచయిత-శ్రీ వి. రఘునాథ రెడ్డి. పుటలు-66 వెల-1-50. ప్రాప్తి స్థానం - శ్రీ వి. రఘునాథరెడ్డి, అద్వైట్, గంధీరోడ్, చితూరు.

